

POGODA

Dzisiaj częściowe zachmurzenie, najwyższa temperatura do 28 F (-2 C), wiatry północno-zachodnie z prędkością od 12 do 22 mil na godzinę.  
Jutro słonecznie, nieco ciepłej, najwyższa temperatura do 35 F (2 C).  
Wschód słońca o godzinie 6:20 rano, zachód o godz. 5:45 po poł.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, 5 marca — Wacława.  
Jutro sobota, 6 marca — Wiktora i Róży.  
Pojutrze niedziela, 7 marca — Tomasza z Akwinu.

DELEGACJA KONGRESU U.S. W PRL

Komenda Rebelii w Salvadorze

Psychologiczna Wojna z Najeźdźcą w Afganistanie

Nowy York (UPI) — Powstańcy afgańscy, walczący przeciwko sowieckim wojskom okupującym ich ojczyznę stosują przenośne przekazy radiowe w psychologicznej wojnie z najeźdźcą i osadzoną przez niego lewicowym rządem Babraka.

Audycje nadawane są z tajnych "stacji radiowych", ulokowanych w afgańskich górach. Programy nadawane są w języku rosyjskim i miejscowych narzeczach. Celem jest zjednoczenie powstańców afgańskich i osłabienie sił sowieckich.

Wiadomość tę ujawnił dysydent z ZSRR, Władimir Bukowski, który pomagał w zakładaniu przenośnych stacji i teraz zabiega o fundusze na rozszerzenie sieci radiowej. Przed wyjazdem ze Związku Sowieckiego w 1976 r., Bukowski spędził większość swego dorosłego życia w więzieniach i szpitalach psychiatrycznych, za "antysowiecką" działalność.

W rękach powstańców znajduje się obecnie 6 przekazników radiowych, z zasięgiem 30 mil; jeden z nich jest umieszczony w kryjówce odległej od Kabulu jedynie o 20 mil. Pod koniec marca powstańcy otrzymają siódmy przekaznik. Każda audycja w języku rosyjskim, rozpoczyna się od zdania popularnej rosyjskiej piosenki z okresu II wojny światowej. Za każdym razem powstańcy porównują Afganistan do Rosji Sowieckiej pod okupacją niemiecką, 85.000 sowieckich żołnierzy stacjonuje w tym kraju od grudnia 1979 r.

200,000 Osób Straci Pracę w Chinach

Pekin (UPI) — Ustawodawcy chińscy mają dziś dać wiceprzewodni. Deng Xiaopingowi wolną rękę w zakresie podjęcia kampanii, mającej na celu przeprowadzenie czystki w szeregach partyjnych. W pierwszej fazie czystki zwolnionych ma być 200,000 biurokratów chińskich.

Dyplomaci zachodni stwierdzili, że podatny komitet kierujący krajowym kongresem ludowym — z pewnością zaaprobuje propozycję Denga, który zamierza zmniejszyć liczbę członków władz o połowę.

Pierwsza faza czystki, mająca charakter bardzo drastyczny, wymierzona jest przede wszystkim we władze centralne Chin. Posażona ona bardzo duże znaczenie, albowiem wynik jej zdecyduje o tym, czy przeprowadzana przez Denga akcja, nazywana "rewolucją przeciw strukturze administracyjnej", obejmie cały aparat rządowy.

Pierwsza faza czystki obejmie jedynie 200,000 biurokratów. W miarę czasu jednakże, tzn. w ciągu roku lub dwóch, może ona objąć miliony członków partii komunistycznej, rządu oraz armii.

Najgęściej zaludniony kraj na świecie, liczący bilion mieszkańców, posiada "armię" biurokratów, liczącą 20 mil. ludzi.

W wypadku, zatwierdzenia przez ustawodawców propozycji Denga — co jest niemal pewne — wiceprzewodni. będzie mieć wolną rękę i podejmie realizację innych reform, jak np. aresztowań osób za udział w korupcji, itp.

Ofiarą proponowanej czystki staną się przede wszystkim osoby starsze wiekiem, niedoświadczone, objęte korupcją, niekompetentne, jak również takie, które ustosunkowują się zbyt krytycznie do reżimu.

Znajduje Się Za Granicą — Mówi Haig

Do Nikaragui Przybyli Sowieccy Doradcy

Washington (UPI) — Sekr. stanu, A. Haig jest przekonany, że rozruchami w Salvadorze kierują zewnętrzne siły i że akcje lewicowych rebeliantów w tym kraju są opracowywane przez doradców z Nikaragui, którzy z kolei korzystają z wiedzy i doświadczenia Kubańczyków, Sowieców oraz doradców z państw wschodnioeuropejskich. Wczoraj, przemawiając w Podkomitecie Przynawiania Funduszy, A. Haig poinformował zebranych o złapaniu oficera nikaraguańskiego w Salvadorze oraz przyjeździe 70 doradców sowieckich do Nikaragui, gdzie już przebywa w charakterze ekspertów ponad 6,000 Kubańczyków.

Wczoraj również, przewodniczący Połączonych Szefów Sztabów oświadczył, że Kuba pogwałciła tzw. Doktrynę Monroe oraz porozumienie ze Stanami Zjednoczonymi, zawarte po kryzysie na Kubie w 1962 roku.

Haig po raz pierwszy otwarcie powiadał o rebeliantach w Salvadorze z Frontem Narodowego Wyzwolenia — Sandinista, który kontroluje rząd Nikaragui. Sekretarz twierdził, że wiadomość o zatrzymaniu nikaraguańskiego oficera otrzymał wczoraj rano. Podobno aresztowany przyznał się do współpracy z rebeliantami z polecenia swego rządu.

Wczorajem nadeszła depesza o ucieczce Nikaraguańczyka. Incydent miał miejsce w chwili, kiedy zatrzymany oświadczył policji, że posiada kontakty z ambasadą meksykańską (Ciąg dalszy na str. 17-ej)

Starania o Bazy w Basenie Karaibskim

Washington (ST) — Przedstawiciel Dept. Stanu doniósł o rozmowach rządu USA z państwami Basenu Karaibskiego na temat unowocześnienia tamtejszych baz powietrznych, tak by nadawały się do użycia przez taktyczne samoloty amerykańskie, w razie nieprzychylnych ruchów sowieckich lub kubańskich.

Rzecznik Departamentu, Dean Fischer, wyjaśnił jedynie, że chodzi tu o bazy usytuowane w zachodniej części Basenu Karaibskiego, które służyłyby do szkoleń, badań i misji ratunkowych. Podobno Stany Zjednoczone potrzebują baz, ponieważ nie posiadają wystarczającej ilości lotniskowców do przewozu samolotów bojowych, potrzebnych tam, w razie zagrożenia bezpieczeństwa tych państw.

Dean Fischer poinformował, że wśród państw interesujących rząd USA, są Kolumbia i Honduras. Jednocześnie, rzecznik podkreślił, że negocjacji w tej sprawie jeszcze nie podjęto. Pentagon chce przeznaczyć na ten cel \$21 miliard.

Wiadomość o projektach umieszczenia broni taktycznej, w tym rejonie świata, może ponownie wywołać obawy społeczeństwa o przygotowania do militarnej interwencji w Salvadorze, w sposób, który może doprowadzić do powtórzenia błędów popełnionych w Wietnamie. Taktyczne samoloty są używane w akcjach konwencjonalnych.

W skład takiej eskadry wchodziłyby myśliwce typu F-14 i F-15.



JEROZOLIMA. — Prezydent Francji Francois Mitterrand w czasie wizyty w Izraelu złożył wieniec na grobie Theodora Herzla, uważanego za "ojca" Syjonizmu. (UPI)

Nieudana Rewolta w Iranie

(UPI) — Irańska agencja informacyjna podała do wiadomości, że władze tego kraju zdolały zgnieść podjętą przez zbiegłego generała oraz nacjonalistów kurdyjskich próbę obalenia reżimu Khomeiniego.

Ugrupowanie religijne stwierdziło przed komisją N.Z. d/s praw ludzkich w Genewie, że wśród 2,596 zgładzonych w ciągu siedmiu ostatnich miesięcy r. 1981 przez reżym Khomeiniego osób, znajdowały się dziewczęta w wieku lat 13.

Organizacja złożona zarówno z osób świeckich jak i duchownych, posiada swą siedzibę w Nowym Yorku. Przedłożyła ona listę obejmującą nazwiska 2,596 osób zgładzonych przez reżym.

Lista zestawiona została na podstawie źródeł rządowych Iranu. Komentarz do załączonej listy brzmi: "właściwa liczba jest o wiele wyższa."

Agencja irańska poinformowała, że sędzia Hojatoleslam Imani, szef sądu rewolucyjnego w położonej na północy Iranu prowincji Orumiyyeh — w pobliżu styku granic trzech państw, Turcji, Iranu i Iraku — podał w czwartek wiadomość o zdławieniu przez wojska rządowe próby zamachu stanu. Przywódcy grupy rewolucyjnej zostali aresztowani.

Agencja Imani podaje, że aresztowano generała o nazwisku Kazem, który przybył do Iranu z Turcji.

Gen. Vessey Obejmie miejsce Po Gen. Jones

Washington (UPI) — Prez. Reagan nominuje generała armii John'a W. Vessey na stanowisko przewodniczącego Połączonych Szefów Sztabu. Gen. Vessey zajmie to miejsce po generale sił powietrznych Dawidzie C. Jones, którego kadencja kończy się z dniem 1 lipca.

Jeszcze Jeden Sowiecki Statek Kosmiczny Na Planecie Wenus

Moskwa (UPI) — Na planecie Wenus wylądował dziś drugi z kolei sowiecki statek kosmiczny. Wenus-14 zaczął natychmiast przekazywać na Ziemię cenne informacje z oddalonej planety. Statek kosmiczny Wenus-14 wystrzelony został w dniu 4 listopada. Przebył on odległość 223 milionów mil i dołączył do innego statku sowieckiego, Wenus-13, który wylądował w poniedziałek.

Watykański Schron

Watykan planuje budowę schronu nuklearnego, w którym złożonych będzie 80,000 beczennych manuskryptów i ponad milion pierwszych wydań książek z których wiele jest dzisiaj białymi krukami. Prefekt biblioteki watykańskiej powiedział, że w schronie będzie miejsce tylko na manuskrypty i naczenniejsze książki. Koszt budowy — 2.5 mln f. szt., pokryje episkopat zach.-niemiecki.

Sowieckie Bazy w Grenadzie

Washington (CT) — Wysocy rangą przedstawiciele Pentagonu twierdzą, że mała wyspa na morzu Karaibskim, rządzona przez lewicowy rząd Grenada, wkrótce może się stać bazą powietrzną dla Zw. Sowieckiego.

Dr Fred C. Ikle, podsekretarz stanu od spraw polityki obronnej, wyraził tę opinię podczas posiedzenia senackiego Komitetu Obrony, poświęconego zyskom Sowieców na kuli ziemskiej. Mimo że dr Ikle nie zdawał szczegółowego sprawozdania w tej sprawie, do prasy przeciekiły wiadomości z wywiadu, który doniósł, że minister Grenady do spraw mobilizacji narodowej Selwyn Strachan powiedział, że na wyspie rozpoczęto budowę nowego, olbrzymiego lotniska dla potrzeb również samolotów kubańskich i sowieckich. W budowie wydatnej pomocy udzielają Grenadzie Kubańczycy.

Kiedy wszczęto konstrukcję lotniska, mówiono, że będzie ono przeznaczone wyłącznie dla samolotów pasażerskich. Obawy rządu Reagana o wpływ kubański w Ameryce Centralnej i Basenie Karaibskim, mają więc uzasadnienie. Już wcześniej bowiem podejrzewano, że Kuba podjęła wysiłki, celem zdobycia zaufania i ustanowienia swych przyczółków na małych i ubogich wyspach karaibskich. Niemal 3 lata temu, zamach przeprowadzony przez organizację lewicową "New Jewel Movement" z Maurice Bishop na czele, zapewnił lewicy kontrolę nad Grenadą. Wyspa ta uzyskała niezależność od W. Brytanii w 1974 roku.

W ciągu kilku miesięcy wywiad amerykański zaobserwował tam obecność doradców z Kuby, którzy założyli ośrodki szkoleniowe i misje bezpieczeństwa.

Wywiad przekazał również niepotwierdzone dotychczas informacje, że Kubańczycy przygotowują na Grenadzie budowę baz dla łodzi podwodnych i innych okrętów wojennych.

Oslawiony Terrorysta Domaga Się Zwolnienia Przyjaciół

Paryż (UPI) — Najbardziej poszukiwany na świecie terrorysta, zwany jako "Carlos — szakal", przesłał na ręce francuskiego ministra spraw wewnętrznych Gastona Defferre list z żądaniem zwolnienia z więzienia dwóch swych przyjaciół. Informacja podana została przez ministerstwo spraw zagranicznych.

List, który uznany został za autentyczny (nosi bowiem zweryfikowane odciski palców Carlosa), przekazany został do ambasady francuskiej w Hadze. Carlos domaga się zwolnienia dwóch swych przyjaciół. Są nimi: 31-letni odbywał szwajcarski, Bruno Breguet oraz Niemka, 34-letnia Magdalena Kaupp.

Dolar Zniżkuje

Londyn (UPI) — Dolar wykazuje znowu tendencję zniżkową na giełdach europejskich i w Tokio. Cena złota spadła do \$337 za uncję. Jest to najniższa cena złota od 2 i pół roku.

Konferuje z Członkami Reżimu

W Atmosferze Zapowiedzi o Przedłużeniu Wojny z Narodem

Warszawa (UPI, CT) — Do Warszawy przybyła delegacja Kongresu Stanów Zjednoczonych, by dokonać "przełomu stosunków amerykańsko-polskich." Prez. Reagan wstrzymał wymianę handlową, ale prywatne organizacje amerykańskie kontynuują pomoc charytatywną i delegacja Kongresu jest żywo zainteresowana rozdziałem tej pomocy.

Na lotnisku powitał delegację wicemin. spraw zagr. Andrzej Władysław Włodarczyk. Wczoraj amerykańscy przedstawiciele konferowali z "marszałkiem" (tak zw.) sejmu, Stanisławem Gucwą i wicepremierem Jerzym Ozdowskim. W ciągu trzydniowego pobytu w Polsce, kongresmani mają spotkać się także z min. spraw zagr. Józefem Czerkiewem i prymasem Polski arcybiskupem Józefem Glempem.

Przewodniczącym delegacji jest kongr. Dawid R. Obey (D. z Wisc.). W skład delegacji Izby wchodzi: kongr. Matthew McHugh (D. z N.Y.), Michael Lowry (D. z Washington), Thomas Downey (D. z N.Y.), Arlin Erdahl (R. z Minn.), Mickey Edwards (R. z Okla.) i Ed Bethune (R. z Ark.).

W tym samym czasie, gdy delegacja (Ciąg dalszy na str. 17-ej)

Lewica Aprobuje Pokojowy Plan Prez. Portillo

Salwador (UPI) — Lewicowi rebelianci, walczący przeciwko, popieranej przez USA juncie, zaakceptowali plan Meksyku z prozycjami rozwiązaniem wewnętrznego konfliktu w Salvadorze.

Połączona komenda organizacji Narodowego Frontu Wyzwolenia im. Farabundo Marti oraz Demokratyczny Front Rewolucyjny przyjęły również ofertę prezydenta Meksyku Jose Lopeza Portillo o jego udziale w negocjacjach pokojowych w charakterze pośrednika między wrogimi sobie ugrupowaniami.

Junta salwadorska w dalszym ciągu zastanawia się nad propozycjami Meksyku.

Ani amerykański Dept. Stanu ani władze Salwadoru nie wydały jeszcze oficjalnych oświadczeń w tej sprawie, nie udzieliły również komentarzy na temat zgody rebeliantów na negocjacje.

Tymczasem członkowie brytyjskiego Parlamentu, sir Anthony Kershaw, Eric Deakins, Eldon Griffiths i Frank Hooley spotkali się w Meksyku z trzema przywódcami salwadorskiego ruchu rebelianckiego. Przywódcy polityczni lewicy nie gwarantowali, że ich państwo, po ewentualnym zniesieniu obecnej junty, nie stanie się lewicową dyktaturą o systemie jednopartyjnym, na wzór Kuby i Nikaragui. Jednocześnie ludzie ci zapewniali, że woleli by w Salvadorze zapanowała powszechna demokracja i wyjaśnili, że najlepszym sposobem na osiągnięcie takiego systemu, jest natychmiastowe podjęcie negocjacji.

Jeśli rząd nie zgodzi się na negocjacje, rebelianci zdecydowali się na dalszą walkę zbrojną.

Sir Kershaw, po spotkaniu z przywódcami lewicy, powiedział, że zrobił na nim wrażenie ludzi uczciwych, mówili o społecznej sprawiedliwości i pokoju. Kershaw dodał jednak, że "mówili tak samo jak Sandinistas w Nikaragui zanim przejęli tam władzę w 1979 roku". To ostatnie zdanie zabrzmiało jak ostrzeżenie.

**Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika**



Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadołowanych. Polecamy znane herbaty ziołowe: Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wstrąbę, żółć, serce, paczka \$3.80; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$3.00; Nr. 3 "HEBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$3.00; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz, \$3.25; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA", aromatyczna, ziołowa, na codzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.95; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstrąbę, woreczek żółciowy \$3.75; Nr. 27 "RELEX" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.50; Nr. 51 "CONSTRIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$3.75; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na wstrąbę, żółdek, but. \$4.50; Nr. 47 ŻYWKOST nalewka but. \$4.50; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 48 mydło "RUMIANKOWE" wydelikatnia, do rąk i twarzy, duża sztuka \$1.30. Ceny są w USA dolarach.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyslijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Adresujcie: Prosimy wyciąć i zachować nasz adres.

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, IL 60618

PIERWSZA PORADA BEZPŁATNIE  
Rozwody, Wypadki w Pracy, Zielone Karty, Mandaty,  
Obniżenie Podatku i wszelkie Inne Sprawy

**RAYMOND WILDE — Adwokat**  
Dzwonić 7 Dni w Tygodniu — 24 Godziny 569-2092  
Mówimy Po Polsku

**BIURA ADWOKACKIE  
CZESŁAW M. PRZYBYŁO**

AB, MBA, JD, Mówiący Po Polsku  
PIERWSZA KONSULTACJA BEZPŁATNIE  
Udziela Porad w Następujących Sprawach:

- Rozwody
- Sprawy Imigracyjne
- Sprawa Kupna Nieruchomości
- Dozór Sądowy
- Testamenty
- Przekroczenia Drogowe w Stanie Nietrzeźwym
- Sprawy Korporacyjne
- Uszkodzenia Cieleśne

Biurowe Czynne w Dniach i Wieczorami  
Proszę Dzwonić w Każdym Czasie, 7 Dni w Tygodniu  
Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobre  
nr. 631-7100

Są Trzy Biura: W Centrum Miasta i na Północno-Zachodniej Stronie Miasta

MÓWIĄCY PO POLSKU ARCHITEKT  
**TADEUSZ A. PACYNAK, A.I.A.**

Usługi Architektoniczne: Plany na budynki, domy, sklepy itd. Plany na remonty i przybudówki. Pomoc w sprawach sądowych, związanych z budową. Uzyskanie miastowego permitu na budowę. Koordynacja robót budowlanych.  
Tel. 367-8995

**IZABELLA BEAUTY SALON**

1153 N. Ashland Ave. Tel.: 278-0379  
Oferujemy pełny serwis usług fryzjerskich dla Pań i Panów  
Zakład czynny codziennie: Pon. — Piąt. od 10 do 6 wiecz;  
Sob. od 8 do 6 wiecz.; Niedziela od 10 do 3 po poł.

10% zniżki dla klientek w wieku emerytalnym (z wyjątkiem piątku i soboty)

**Nagrody Dziennikarskie**

Nowy York (UPI) — "New York Times" i stacja telewizyjna NBC wygrały po dwie nagrody im. George'a Polka za dziennikarstwo publicystyczne. Uniwersytet Long Island, który ustanowił nagrodę w 1949 roku poinformował, że gazeta otrzymała najwyższe wyróżnienie za zagraniczny i krajowy reportaż, natomiast ABC za reportaż i programy dokumentalne.

Reporter N.Y. Times, John Darton zdobył nagrodę za reportaże na temat kryzysu w Polsce, natomiast zespół dziennikarzy w składzie: Seymour M. Hersch, Jeff Gerth i Philip Taubman, za artykuły o nielegalnej działalności byłych agentów amerykańskiego wywiadu, którzy korzystając ze swych koneksji i wiadomości, trudnili się sprzedażą amunicji i technologii wrogiem państwom.

Szef paryskiego biura ABC, Pierre Salinger, dostał nagrodę za 3-godzinny reportaż pt. "America held hostage; the secret negotiations," o próbach wyzwolenia amerykańskich zakładników z Iranu. Ted Koppel zdobył nagrodę za programy publicystyczne "Nightline," nadawane codziennie po dzienniku telewizyjnym na kanale 7.

Popieracie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

**INCOME TAX**

Wypełniamy podatki federalne i stanowe. Załatwiamy sprawy imigracyjne, paszportowe stałego pobytu i obywatelstwa. Mamy pytania i odpowiedzi do egzaminu obywatelskiego. Tłumaczenia dokumentów — Notariusz Publiczny.  
Autoryzowany Dealer PEKAO  
**WOJEWNIK'S TRAVEL**  
5809 W. Fullerton • 889-1641

**Podziękowanie**

Dziękujemy serdecznie polskiemu adwokatowi  
**PANU GABRIELOWI A. KOSTECKIEMU**

5850 Milwaukee Ave., Chicago — Tel. 774-1323  
za wyjątkowo szybkie załatwienie spraw emigracyjnych oraz pomoc w przygotowaniu do egzaminu w celu uzyskania Obywatelstwa U.S.  
Przed wszystkim dziękujemy za uprzejmość, cierpliwość, wyrozumiałość, sumienność i takt prawniczy.  
Pragnę nadmienić, że jako osoba nie znająca języka angielskiego spotkałam się po raz pierwszy z adwokatem i jego personelem, mówiącym po polsku oraz z prawdziwego zdarzenia polską atmosferą panującą w jego biurze.

Jadwiga i Antoni Lyszczy, wraz z Rodziną.

**BIURA PRAWNE**

**JOHN'A ROKACZA**

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cieleśne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym
- Sprawy emigracyjne

Pierwsza Wizyta **BEZ OPŁATY**

Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

**726-3753**

CHICAGO-FRANKFURT, \$354

Cena Obowiązuje do 15 Marca, a od 16 Marca \$371

Pociąg z Frankfurtu do Warszawy

SPRAWY TURYSTYCZNE, EMIGRACYJNE, PRAWNE,

PASZPORTOWE i t.d.

Bilety Na T/SS Stefan Batory

Wypełniamy formularze **INCOME TAX**

Przyjmujemy **POL-PAK, ARA i ARITON do Polski.**

PACZKI MORSKIE i LOTNICZE

**ALTA TRAVEL**

5422 W. FULLERTON AVE. CHICAGO, ILL. 60639  
TELEFON: 745-2962

**ADWOKAT**

Mówiący Po Polsku

**MAREK JASZCZUK**

Sprawy Emigracyjne

Stały pobyt, azyle polityczne, przedłużanie wiz, obywatelstwa.

252-5477

2956 N. Milwaukee Ave.

Chicago, IL 60618

(Budynek Park National Bank Milwaukee, róg Central Pk.

— 1 Piętro)

**ADWOKAT**

**DAVID MORRIS**

Załatwia:

**SPRAWY EMIGRACYJNE**

Stały pobyt, przedłużanie wiz, rozwody, azyle polit., obywatelstwa.

DZWON 7 DNI, 24 GODZ.:

**TEL.: 622-6208**

MÓWIMY PO POLSKU!!

**UBEZPIECZENIA**

ZADZWON, PORÓWNAJ, ZAOSZCZĘDZ

TEL.: 622-9121

ZENON BRANDYS

Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne.

Obsługa telefoniczna 24 godz.

**AMERICAN FAMILY INSURANCE** Po Polsku!!

AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

**TAX CONSULTANT & ADVISOR**

— Authorized to practice before the IRS.

— Personal/Corporate tax returns.

— Estate Planning

M. V. KUPREWICZ, CPA

441-6040

**Lucy Maud Montgomery**

**Ania z Zielonego Wzgórza**

115 (Ciąg Dalszy)

Poza tym zamierzam kształcić się samodzielnie w domu, przejść odpowiedni kurs College. Ach, mam dziesiątki planów, Marylo! Myślałam o nich przez cały ten tydzień. Ofiaruję innym to, co posiadam najcenniejszego, i mam nadzieję, że z życia otrzymam w zamian również to, co jest w nim najlepsze. Kiedy opuszczałam seminarium, wydawało mi się, że przyszłość roztacza się przede mną jak równa, szeroka droga. Sądziłam, że potrafię sięgnąć wzrokiem daleko, wiele mil w dal. Teraz oto niespodzianie jakiś zakręt. Nie wiem, co się poza nim znajduje, ale chcę wyciągnąć, że tylko dobre. Zakręt ten ma w sobie coś pociągającego, Marylo. Wyobrażam sobie, że poza nim ciągnie się wspaniała zieloność, barwne światła i cienie, wiele nowych krajobrazów, wiele nowego piękna, jakieś wyżyny, wzgórze, jakieś szczyty i doliny...

— Sądzę jednak, że nie powinnam ci pozwolić na zrzeczenie się stypendium — wtrąciła Maryla.

— Nie może temu Maryla zapobiec! Mam lat szesnaście i pół, „uparta jak osioł”, jak to mi kiedyś powiedziała pani Linde — roześmiała się Ania. — Ach, Marylo, proszę nie litować się nade mną. Nie lubię litości, a w tym wypadku stanowczo nie ma do niej powodów. Cieszę się bardzo myślą pozostania na naszym ukochanym Zielonym Wzgórzu. Nikt nie potrafi go tak kochać jak Maryla i ja, więc musimy je zatrzymać.

— Ty droga, błogosławiona dziewczynko! — rzekła Maryla nie protestując więcej. — Czuję, że wlałaś we mnie nowe życie. Wiem, że powinnam bronić się i wysłać cię do Redmond, ale wiem też, że nie zdołam tego uczynić, więc nie próbuję. Postąpisz, jak sama zechcesz, Aniu.

Kiedy po Avonlea rozeszła się wieść, że Ania porzuciła zamiar wstąpienia do College, a zostaje w domu i zajmie się nauczycielstwem, rozmawiając o tym mówiło. Większość sąsiadów nie wiedząc nic o zagrożonym wzroku Maryli uważała, że Ania postępuje niemądrze. Pani Allan twierdziła inaczej. Powiedziała to Ani w tak wzruszających słowach, że dziewczęciu Izzy szczęścia napłynęły do oczu. Pocziwła pani Linde podzielała zdanie pani Allan. Przyszedszy któregoś popołudnia na Zielone Wzgórze, zastała Anię i Marylę siedzące na progu w ciepłe zachodzące słońca. Lubiły tu przesiadywać, gdy zmrok zapadał, białe ómy latały po ogrodzie, a zapach mięty przenikał wilgotne powietrze.

Pani Linde usadowiła swą pulchną postać na kamiennej ławeczce obok drzwi, przy których rósł rząd wysokich, różowych i żółtych pnących róż. Następnie wydała głębokie westchnienie ulgi i rzekła:

— Przyznaję, że rada jestem, iż mogę wypocząć. Cały dzień byłam na nogach, a dwieście funtów wagi to nie lada ciężar dla dwóch nóg. Wielkie to szczęście nie być tęgą, Marylo. Przypuszczam, że umiesz je ocenić. Słyszałam, że Ania porzuciła myśl wyjazdu do College. Ucieszyłam się serdecznie tą wiadomością. Naprawdę, Aniu, zdobyłaś już tyle wykształcenia, ile wystarczy kobiecie. Nie mam zaufania do tych dziewcząt, które się udają do College dla wspólnej nauki z chłopcami i nabijają sobie głowy greką, łaciną i tymi wszystkimi niedorzecznościami.

— Ale ja, pomimo to, będę pracowała w domu nad łaciną i greką — zaśmiała się Ania. — Postanowiłam przerobić kurs College na Zielonym Wzgórzu i studiować wszystko, co by mnie tam obowiązywało.

Pani Linde podniosła ręce w górę, pełna zgrozy.

— Aniu, zamordujesz się!

— Cóż znowu! To mi tylko dobrze zrobi. Nie przepačiau się bynajmniej. Będę przecież miała tyle wolnego czasu w długie zimowe wieczory, a nie mam zamiaru udawać do College dla wspólnej nauki z chłopcami i nabijają sobie głowy greką, łaciną i tymi wszystkimi niedorzecznościami.

— Nie, nie na ten temat nie słyszałam. Mówiono mi natomiast, że zostajesz w Avonlea. Rada Szkolna postanowiła powierzyć ci naszą szkołę.

— Co też pani mówi! — zawołała Ania zrywając się z miejsca. — Jak to, wszak posadę tę przyrzeczono Gilbertowi Blythe?

— Tak było w istocie. Lecz kiedy Gilbert dowiedział się, że ty przyjąłabyś chętnie tę posadę, zwrócił się do Rady Szkolnej — wczoraj wieczorem, jak wiesz, odbywało się posiedzenie w szkole — i oświadczył, że rzeka się swej nominacji na twoją korzyść. On sam zaś przechodzi na stanowisko nauczyciela w Białych Piaskach. Prawdopodobnie rzekł się tej posady tylko ze względu na twoje dobro, gdyż niewątpliwie domyśla się, jak bardzo pragnęłabyś pozostać z Marylą. Uważam, że postąpił bardzo szlachetnie. Powiem, że nawet do pewnego stopnia z poświęceniem, gdyż w Białych Piaskach musi opłacać pensjonat, a każdy wie, że chce on zebrać pieniądze na dalsze studia. Rada Szkolna przychyliła się do jego prośby i tobie ofiarowuje tę posadę. Ucieszyłam się niezmiernie, gdy Tomasz, po powrocie do domu, opowiedział mi o tym.

— Nie sądzę, bym powinna ją przyjąć — szepnęła Ania. — To jest... nie wiem, czy wolno mi przyjąć takie poświęcenie Gilberta... takie poświęcenie dla mnie.

— Nie możesz obecnie zapobiec temu. Podpisał już umowę z Radą Szkolną z Białych Piasków. Nie uczynisz mu więc żadnej przysługi, jeśli odmówisz. Rozumiesz się, że powinnaś przyjąć tę posadę. Dasz sobie doskonale radę w szkole, teraz gdy nie będzie w niej żadnego dziecka z rodziny Pye. Józia była ostatnia z nich, ale też i dobry był z niej numer. W ostatnich dwudziestu latach stale mieliśmy jedno lub kilkoro dzieci Pye'ów w szkole w Avonlea i przypuszczam, że ich misją życiową było ćwiczenie nauczycieli w cierpliwości. Praw-

(Ciąg dalszy nastąpi)

**JESZCZE WASI KREWNI W POLSCE  
OTRZYMAJĄ NA ŚWIĘTA PACZKĘ  
WYSLANĄ DROGĄ LOTNICZĄ  
PRZEZ POLAMER ZA  
TYLKO \$1<sup>30</sup> ZA FUNT**

+ Nominalna Opłata za Koszty Przesyłki w Polsce

LUB PACZKI EKSPRESOWE I DO WYBORU Z WŁASNYCH  
MAGAZYNÓW POLAMERU W POLSCE

**POLAMER RADZI NIE ZWLEKAĆ!  
DOPÓKI MOŻNA WYSLAĆ I DOPÓKI DOCHODZĄ PRZESYŁKI**

\* \* \*

PACZKI MORSKIE PRZYSPIESZONE SĄ WYSLANE W KAŻDY  
PIĄTEK I W POLSCE PRZESYLANE DO ODBIORCÓW  
CZAS TRWANIA PRZESYŁKI 5-8 TYGODNI  
PACZKI DO 21 FUNTÓW SĄ PAKOWANE DARMO

**CENY NAJNIŻSZE W CAŁEJ AMERYCE!**

KATALOGI I CENNIKI WYŚYŁAMY NA ŻYCZENIE  
PROSIMY PORÓWNAĆ Z CENAMI INNYCH FIRM

UWAGA!

Do wszystkich zainteresowanych kupnem: Pralek, Suszarek, Zamrażaczy, Łodówek, Dywanów, Mebli, Maszyn do Szycia, itd.:

POLAMER zamówiony sprzęt dowozi własnymi samochodami bezpośrednio do domów odbiorców w Polsce bez dodatkowej opłaty.

Kupno sprzętu gospodarstwa domowego, samochodów, materiałów budowlanych, to obecnie najlepsza lokata pieniędzy w Polsce!



**POLAMER**

Po bliższe informacje prosimy telefonować, lub wstąpić do jednego z dwóch biur Polameru:  
1113 N. ASHLAND TEL.: 342-9851  
3094 N. MILWAUKEE TEL.: 685-8222

GODZINY OTWARCIA: Poniedziałki, Czwartki, Piątki od 10 Rano do 8 Wieczorem; Wtorki od 10 do 6; w Soboty od 10 do 4; w Niedziele od 10 do 2. W Srody Nieczynne.

## Zabiegi Chiropraktyczne Na Artretyzm



**DR. CHESTER WILK**  
mówi po polsku i posiada swoje biuro pod adresem: 5130 W. Belmont Ave., Chicago, IL, tel. 725-4878. Leczy takie dolegliwości jak: bóle w stawach, plecach i kończynach. Bóle głowy, choroby na tle nerwowym, problemy strukturalne i słabe krążenie krwi.

W wielu wypadkach składamy winę na "artretyzm" za liczne bóle i niedomagania, podczas gdy przyczyną nie koniecznie musi być artretyzm, ale inne powody. Z książek medycznych dowiedzieć się że prosty i nieskomplikowany artretyzm kostny usadawia się bez symptomów. Prawdziwym problemem może być zatłoczenie nerwu, ból mięśni, ból nerwu — a zabiegi chiropraktyczne są bardzo pomocne w takich wypadkach.

Oczywiście, manipulacje chiropraktyczne są bardzo korzystne gdy chodzi o różne formy artretyzmu i lepsze krążenie krwi.

Poradźcie się chiropraktora, póki z rezygnacją oddacie się bólowi. Może to być dla Was najlepsza forma pomocy wobec przestarzałej metody medycznej. Wstąpcie do swego chiropraktora.

ADWOKAT

## JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne i Rozwodowe  
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych  
MÓWI PO POLSKU  
Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem  
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu  
6247 S. Kedzie ☆ Telefon 776-8700



## ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS

Od 50 Lat Pomagamy Tysiącom w Różnych Dolegliwościach



Dr. Michaela N.D.

Nr. 31 Na gazy żołądka, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 17 Rozwalniający i regulujący stolec, paczka \$3.03 — 3 paczki \$8.20; Nr. 18 Na reumatyzm i artretyzm, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Nr. 16 Na wątrobę i żółć, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Nr. 11 Na nerki i pęcherz, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 10 Na astmę bronchialną, paczka \$4.23 — 3 paczki \$11.00; Nr. 20 Na nerwy, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia," paczka \$4.23 — 3 paczki \$11.55; Napój na cukrzyce, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 22 Na schudnięcie, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; "ZYME-AIDS" na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, w kapsułkach, butelka \$5.89 — 3 butelki \$16.50; Maść żywokostowa, słoik \$2.50; Minerale morskie "KELP-KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, butelka \$5.00 — 3 butelki \$13.50; ZENSZEN "korzeń życia," butelka 50 kapsulek \$5.85 — 3 butelki \$16.50; Nr. 100, formuła, dla mężczyzn — \$3.85. Można również zamawiać przez pocztę. Oplata pocztowa 20¢ na dolarze plus podatek 5¢ na każdym dolarze.

Dr. Michaela Herb Center, 1223 Milwaukee, Chicago, IL 60622

## Życie Organizacyjne Polonii

### Zebrania

piątek, 5 marca  
Tow. Białego Orła, Gr. 2727 ZNP — godz. 7:30 wiecz., w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.  
Tow. Obrona Wolności, Grupa 2879 ZNP — godz. 7 wiecz., przy 2842 N. Hamlin Ave.  
Klub Dąbrowa — godz. 7:30 wiecz., w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.  
Grupa 1532 ZNP — godz. 7:30 wiecz., w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.  
niedziela, 7 marca  
Stow. Obozu Młodzieżowego, Okr. 12 i 13 ZNP — "Walne Zebranie" — godz. 1:30 po poł., w sali Hawthorne Community Hall, 5202 West 29th Street, Cicero, Ill.  
Tow. Gwiazda Wolności, Gr. 1820 ZNP — godz. 2:30 po poł., w sali "Bagatela," 1122 N. Milwaukee Ave.  
Tow. Kopicie Pilsudskiego, Gr. 1972 ZNP — godz. 2 po poł., w sali przy 4512 S. Marshfield Ave.  
Tow. Koło Wolności, Gr. 1084 ZNP — godz. 2 po poł., w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.  
Tow. Warszawa, Grupa 207 Z.P.W.A. — godz. 2 po poł. w Copernicus Center, 3160 N. Milwaukee Ave.  
Klub Marynarski Morskie Oko — godz. 2 po poł., w sali Paradise, 1758 N. Wood Str.  
Okr. I SWAP — "Walne Zebranie" — godz. 1:30 po poł., w Domu Weterana, 1239 N. Wood Str.

### Imprezy

sobota, 6 marca  
Klub Przyjaciół Warszawy—"Szopka polityczna Ref-Rena" — godz. 7 wiecz., w sali Lusaka Mission, 6965 W. Belmont Ave.  
Grupa 3237 ZNP, im. E. Plater — Instalacja — w salach Shanghai Lil's, 5415 N. Milwaukee Ave.  
niedziela, 7 marca  
Tow. Ratunkowe Szczeniowa — "Zabawa stołeczkowa" — godz. 1:30 po poł., w sali Koła 31 SPK, 3242 N. Pulaski Rd.  
V Konkurs Recytatorski—Finały — godz. 3 po poł., w budynku szkoły im. K. Pułaskiego, przy 3435 N. Lawndale.  
Koncert fortepianowy państwa Kozuch — godz. 3:30 po poł., w rezydencji przy 5232 N. New England.  
Koncert fortepianowy J. Twardowskiego — godz. 7 wiecz., w rezydencji przy 6221 N. Niagara.  
Klub Dąbrowa — "Zabawa stołeczkowa" — godz. 2 po poł., w sali par. 3024 N. Laramie Ave.

Zapisujcie Działkę Waszą Do Wydziału Małoletnich Z.N.P.

**FABRYKA**  
Łańcuszków, medalików złotych. Sprzedaje po cenach fabrycznych. Wymiana starych na nowe. Skup.  
ZALOGA INC., 5222 W. Diversey 736-6944  
Otwarte: 11 am — 7 pm.  
Sobota: 11 am — 5 pm.

**HEMOROIDY-PILES**  
Nowe czopki STAPHCO dają ulgę na swędzenie i nabrzmiałe hemoroidy. Pomagają w zatrzymaniu krwawienia w ciągu paru dni. Tylko \$6.95 za czopki i maść. Poradzimy Wam również co do diety.  
POLSKA APTEKA GLASZERA  
957 N. ASHLAND AVE.

**Wycieczka Mikrobusowa Na Florydę 2-8 kwietnia**  
Disney World — Space Center Daytona Beach  
Ilość miejsc ograniczona 12 osób  
Po informacji i rezerwacji dzwonić  
**FRIENDLY TRAVEL BUREAU**  
286-6262

## UWAGA WYPRZEDAŻ WIOSENNA!

Kożuchy damskie i męskie, krótkie i długie, chłopięce i dziewczęce już od... \$45.00  
Szyjemy również na miarę kożuchy, ubrania męskie, płaszcze skórzane i welniane, spodnie i koszule i t.p.  
Jeżeli chcesz mieć coś modnego ubierz się w

## FIRMIE BRZOSOWSKIEGO

2891 N. MILWAUKEE AVE.

TEL.: 384-6232

Sklep otwarty również w niedzielę od 12-ej w południe do 4-ej po południu.

# PACZKI PEKAO PACZKI

TYLKO

PEKAO TRADING CORPORATION

## Oferuje TELEGRAFICZNE paczki żywnościowe Na Wielkanoc do Polski

NAJNIŻSZYCH CENACH  
NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI TOWARÓW  
NAJSZYBSZYM TERMINIE DOSTAW

OTO NIEKTÓRE ZESTAWY PACZEK

Nr	Cena
<b>Nr 109</b>	<b>\$19.00</b>
SZYNK — Polish ham 2 cans 1820 g 4.0 lbs	
WIEPRZOWINA W SOSIE WŁASNYM pork in natural juice 3 cans 900 g 2.0 lbs	
WOŁOWINA W SOSIE WŁASNYM beef in natural juice 2 cans 600 g 1.3 lbs	
Waga ok. Approx. weight 3.5 kg (7.7 lbs)	
<b>Nr 110</b>	<b>\$14.00</b>
MASŁO — butter 2 cans 908 g 2.0 lbs	
SMALEC WIEPRZOWY — pork lard 1 can 910 g 2.0 lbs	
OLEJ ROŚLINNY — vegetable oil 1 can 1 l 1.1 qt.	
Waga ok. Approx. weight 3.0 kg (6.6 lbs)	
<b>Nr 111</b>	<b>\$35.00</b>
SZYNK — Polish ham 2 cans 2730 g 6.0 lbs	
SALAMI ZAGR. 1 can 312 g 0.7 lbs	
PARÓWKI ZAGR. — imp. frankfurters 2 cans 226 g 0.5 lbs	
WOŁOWINA W SOSIE WŁASNYM beef in natural juice 2 cans 600 g 1.3 lbs	
WIEPRZOWINA W SOSIE WŁASNYM pork in natural juice 2 cans 600 g 1.3 lbs	
WIEPRZOWINA — pork "Luncheon Meat" 2 cans 400 g 0.9 lbs	
WIEPRZOWINA — pork "Chopped Pork" 2 cans 400 g 0.9 lbs	
Waga ok. Approx. weight 6.0 kg (13.2 lbs)	
<b>Nr 112</b>	<b>\$18.00</b>
SZYNK — Polish ham 1 can 910 g 2.0 lbs	
WOŁOWINA W SOSIE WŁASNYM beef in natural juice 3 cans 900 g 2.0 lbs	
WIEPRZOWINA — pork "Chopped Pork" 2 cans 400 g 0.9 lbs	
SARDYNKI — sardines 2 cans 250 g 0.5 lbs	
HERBATA — tea 2 pkgs 200 g 0.4 lbs	
KAWA ZIARNISTA — coffee beans 1 pkg 250 g 0.5 lbs	
Waga ok. Approx. weight 3.1 kg (6.8 lbs)	
<b>Nr 113</b>	<b>\$28.00</b>
SZYNK — Polish ham 2 cans 1820 g 4.0 lbs	
WOŁOWINA W SOSIE WŁASNYM beef in natural juice 2 cans 600 g 1.3 lbs	
SMALEC WIEPRZOWY — pork lard 1 can 910 g 2.0 lbs	
MASŁO — butter 2 cans 908 g 2.0 lbs	
OLEJ ROŚLINNY — vegetable oil 1 can 1 l 1.1 qt.	
Waga ok. Approx. weight 5.5 kg (12.1 lbs)	
<b>Nr 114</b>	<b>\$26.00</b>
SZYNK — Polish Ham 1 can 1365 g 3.0 lbs	
WOŁOWINA W SOSIE WŁASNYM beef in natural juice 2 cans 600 g 1.3 lbs	
WIEPRZOWINA — pork "Chopped Pork" 2 cans 400 g 0.9 lbs	
SARDYNKI — sardines 2 cans 250 g 0.5 lbs	
HERBATA — tea 2 pkgs 200 g 0.4 lbs	
KAWA ZIARNISTA — coffee beans 1 pkg 250 g 0.5 lbs	
KAKAO — cocoa 1 can 250 g 0.5 lbs	
CZEKOLADA ZAGR.—imp. hard chocolate 2 bars 170 g 0.4 lbs	
ANANAS W PLASTRACH — sliced pineapple 1 can 560 g 1.2 lbs	
RODZYNKI — raisins 200 g 0.4 lbs	
Waga ok. Approx. weight 6.2 kg (13.7 lbs)	

OD PACZEK ŻYWNOŚCIOWYCH OBOWIĄZUJĄ OPLATY MANIPULACYJNE

TERMIN DOSTAWY 10 DNI OD DATY WPŁYWU DO BIURA  
PEKAO TRADING CORPORATION

Zamówienia przyjmują autoryzowani dealerzy Pekao oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

225 Park Ave. South, New York, N.Y. 10003

333 North Michigan Ave. Chicago, Ill. 60601

## SŁUŻYMY POLONII



**THOMAS J. PAWELSKI**  
Asystent Wiceprezesa



**ELAINE KOSOWSKI**  
Asystent Kasjera

## Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000  
ZASOBY PONAD \$150 MILIONÓW

Czytajcie polską prasę emigracyjną!

**Dziennik Związkowy**

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois  
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at  
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.  
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

POLISH DAILY ZGODA



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

**WARUNKI PRENUMERATY**

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ  
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codzienne		Tylko Weekendowe	
Wydatki	Wydatki	Wydatki	Wydatki
Rocznie (1 yr.)	\$31.50	Rocznie (1 yr.)	\$10.25
Półrocz. (6 mos.)	18.00	Półrocz. (6 mos.)	6.75
Kwartal. (3 mos.)	10.50	Kwartal. (3 mos.)	4.00
Miesięcz. (1 mo.)	5.00		

DO INNYCH KRAJÓW:

Codzienne		Tylko Weekendowe	
Wydatki	Wydatki	Wydatki	Wydatki
Rocznie (1 yr.)	\$41.00	Rocznie (1 yr.)	\$13.00
Półrocz. (6 mos.)	25.00	Półrocz. (6 mos.)	9.50
Kwartal. (3 mos.)	15.00	Kwartal. (3 mos.)	6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy  
Numer Codzienny (Single Daily Copy) ..... 30¢

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy  
Numer Weekendowy (Single Week-End) ..... 40¢

## Niestety Poniesiemy Straty

Trzeba rozważyć sprawy związane z tegorocznymi wyborami kongresowymi, stanowymi i lokalnymi, jakie odbędą się w listopadzie. Wstępem do nich będą w naszym stanie prawyborzy (16 marca), które przyniosą nominacje obu partii na urzędy podlegające tegorocznym wyborom powszechnym.

Znane są już listy kandydatów do nominacji w prawyborach. Przeglądaliśmy je skrupulatnie, aby ustalić ilu i na jakie stanowiska mamy na tych listach przedstawicieli Polonii. Stan rzeczy jest przynębiający, bo wskazuje, że nasza społeczność w Illinois musi liczyć się z utratą różnych pozycji politycznych, zajmowanych dotąd przez Amerykanów polskiego pochodzenia. Ten smutny wniosek wynika z analizy wykazów kandydatów do nominacji.

Trzeba uznać rzeczywistość, jaka jest — w odniesieniu do polonijnego stanu posiadania w polityce stanowej i lokalnej — następstwem dwóch czynników: przeprowadzonego w 1980 r. powszechnego spisu ludności i wynikających z tego zmian granic okręgów wyborczych oraz, w odniesieniu do stanowej Legislatury, zmniejszenia liczby reprezentantów w Izbie Niższej (z 177 do 108).

Zmiany te zaciążyły ponurym cieniem nad interesami Polonii w lokalnej polityce. Nie mieliśmy możliwości dla zabezpieczenia dotychczasowego stanu posiadania odnośnie liczby polonijnych przedstawicieli w obu izbach Legislatury. Zmiany granic okręgów spowodowały potężne i bardzo dotkliwe uderzenie w dotychczasowy zespół naszych ustawodawców stanowych, a zmniejszenie liczby okręgów po prostu rozgromiło naszą reprezentację w Legislaturze.

Strat tych nie wyrównają prawyborzy, ponieważ obie partie polityczne wysunęły do nominacji bardzo skromne pod względem liczebności grona kandydatów polskiego pochodzenia. Do tego są to w większości ludzie nowi i nie wiadomo, którzy z polonijnych kandydatów uzyskają poparcie wyborców.

Stąd też nasuwa się prosty wniosek: wyborcy polskiego pochodzenia muszą masowo i solidarnie udzielić poparcia kandydatom polskiego pochodzenia. Jeśli to nie nastąpi, trzeba będzie liczyć się z dalszymi stratami. Smutne to, ale prawdziwe.

Od dłuższego czasu Polonia w Illinois miała i ma do chwili obecnej trzech kongresmanów. Przeprowadzone na podstawie ostatniego spisu ludności zmiany granic okręgów kongresowych wytworzyły nową sytuację, która w odniesieniu do jednego z naszych kongresmanów jest poważnym zagrożeniem. I z tego trzeba zdawać sobie sprawę.

### Edward Derwiński

Chodzi tu o sytuację naszego znakomitego przedstawiciela w Kongresie, Edwarda Derwińskiego, republikanina, który w okresie 24 lat działalności i służby ustawodawczej zdobył wyjątkową pozycję i wspólnie spełniał swoje obowiązki w interesie społeczeństwa ogólnopolskiego. Pamiętał on zarazem, że w Kongresie jest również rzecznikiem spraw, interesów i trosk Polonii Amerykańskiej, jako społeczności będącej co prawda częścią składową społeczeństwa amerykańskiego, ale też stanowiącej wyraźną odrębność w zbiorowym życiu pluralizmu pochodzeniowego i kulturalnego.

Derwiński świadomie i w sposób jasny i otwarty działał i wypowiadał się w Izbie Reprezentantów właśnie jako przedstawiciel Polonii Amerykańskiej. Lata jego pracy przyniosły mu szerokie uznanie ze strony zarówno republikanów, jak i demokratycznych ośrodków w Kongresie, oraz ze strony każdorazowej administracji federalnej. Derwiński bowiem manifestował w sposób wyraźny swoją ideową postawę w odniesieniu do różnorodnych problemów kraju, zajmując stanowisko polityka o szerokich horyzontach myślowych, nie zasklepiającego się w ścisłe partyjnych sprawach i nastawieniach. Jego rola w dwóch wpływowych komitetach Izby, w Komitecie Spraw Zagranicznych oraz w Komitecie Poczty i Służby Cywilnej, zaznaczyła się doskonałymi ujęciami problemów, właśnie wchodzących w zakres jak najlepiej pojmowanych interesów kraju i społeczeństwa jako całości.

W tym stanie rzeczy trzeba wyrazić serdeczną troskę o kandydaturę Derwińskiego w nadchodzących prawyborach, gdyż zmiana granic jego dotychczasowego 4-go okręgu dotknęła niekorzystnie interesy Kongresmana.

Zmiana granic, opracowana przez demokratów, kierujących się własnymi, partyjnymi interesami, ale przyjęta przez sąd federalny, włą-

czyła w granice nowego 4-go okręgu zarówno Derwińskiego, jak i innego kongresmana republikańskiego, George M. O'Brien.

A więc dwaj polityczni przyjaciele zabiegają obecnie o nominację w warunkach politycznego przymusu. Obaj rozumieją wyjątkowość sytuacji, toteż nie prowadzą typowo politycznej kampanii, ale starają się pozyskać poparcie wyborców zabiegami, przeprowadzanymi w atmosferze godnego uznania dżentelmeństwa.

Trudno ustalić ilu wyborców polskiego pochodzenia znajduje się w granicach 4-go okręgu kongresowego. Ale trzeba przyjąć za pewnik, że w szeroko pojmowanym interesie ogólnopolskim oraz w interesie naszej etnicznej społeczności leży wybór Derwińskiego. Podkreślamy to bardzo silnie.

Apelujemy do wyborców polskiego pochodzenia na terenie nowego 4-go okręgu, aby poszli do prawyborów oraz głosowali na Derwińskiego na tykcie republikańskim.

Wzywamy też Amerykanów polskiego pochodzenia na terenie pow. Cook, aby rozejrzeli się, czy mają rodziny lub przyjaciół w 4-tym okręgu oraz aby odeszli do nich, apelując o poparcie dla Derwińskiego. Chodzi bowiem o zdobycie w tych prawyborach nominacji dla niego. Chodzi o utrzymanie tego wybitnego polityka i ustawodawcy w Kongresie. Jest on bowiem najbardziej skutecznym w działaniu ustawodawczym członkiem kongresowej delegacji z Illinois, jak to stwierdziła "Tribune", występując z silnym poparciem na rzecz kandydatury naszego Kongresmana.

### John G. Fary

Przynębiająca jest sytuacja i drugiego, naszego kongresmana, a mianowicie Johna G. Fary, demokrata z 5-go okręgu. Objawiając stanowisko po zmarłym kongr. Janie Kluczyńskim w tym tradycyjnie "polonijnym okręgu kongresowym", Fary przez lata dotychczasowego urzędowania zdobył pozycję solidnego i pracowitego ustawodawcy, pilnującego dobrze w Washingtonie interesów naszego stanu, powiatu i Chicago, jeśli chodzi o możliwości uzyskiwania pomocy federalnej na potrzeby tych trzech władz rządowych i samorządowych.

Dodajmy tu również, że Fary od początku urzędowania w Kongresie wykazuje w sposób bardzo wyraźny i jasny swoją lojalność w stosunku do społeczeństwa polonijnego, które reprezentuje godnie, współdziałając z naszymi przywódcami społeczno-organizacyjnymi.

Szczególnie znamienne było, że Fary nie stronił od udziału w zbiorowych wystąpieniach Polonii. Wielu polityków polskiego pochodzenia machało na to i macha nadal rękami. Fary natomiast manifestacyjnie współuczestniczył w polonijnych wystąpieniach publicznych, co świadczy dobrze o jego charakterze oraz o gotowości do manifestowania poczucia wspólnoty narodowej.

W 5-tym okręgu Fary staje do prawyborów, mając trzech oponentów demokratycznych. Na ich czoło wysuwa się obecny ald. William Lipiński (23), który otrzymał indorsację Partii Demokratycznej, a więc występuje jako silny przeciwnik Fary. Lipiński jest dobrze zapowiadającym się młodym politykiem, a więc może poczekać na awans polityczny, tym bardziej, że ma wpływowego "sponsora" — Richarda Daley.

Trzeba ubolewać, że wewnętrzno-partyjne spory wśród demokratów wytworzyły tego rodzaju sytuację w okręgu kongresowym, reprezentowanym obecnie przez Fary, który w dotychczasowej służbie i pracy ustawodawczej rozwinął swoje kwalifikacje i powinien nadal reprezentować okręg. I dlatego uważamy, że wyborcy polskiego pochodzenia w 5-tym okręgu powinni głosować na kongr. John G. Fary, lojalnego przedstawiciela Polonii w polityce.

### Dan Rostenkowski

Znakomity nasz kongresman Dan Rostenkowski, demokrata z 8-go okręgu, nie będzie miał żadnych trudności w otrzymaniu nominacji. Rostenkowski zajmuje wyjątkowo ważną i wyjątkowo wpływową pozycję w przywództwie demokratów w Izbie, gdyż jest przewodniczącym kluczowego Komitetu Środków i Społobów. Działa na tym stanowisku wspaniale. Zdobyl uznanie nie tylko współtowarzyszy partyjnych, ale też politycznych oponentów w Izbie i w kołach administracji rządowej. Jesteśmy z niego dumni i stąd cieszymy się, że będzie nadal w gronie czołowych przedstawicieli Polonii w Kongresie.

**INNI  
PISZĄ:**

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

### Czarna Propaganda

ZWIĄZKOWIEC (Kanada) — Oszczercza, kłamliwa kampania propagandowa reżimu Jaruzelskiego przybrała na sile. Chodzi o wykazanie, że stan wojenny ocalił Polskę od krwawej wojny domowej a Europę i świat od groźby trzeciej wojny światowej.

Teza jest kracińcowo absurdalna. Nie znaczy to, że nie jest niebezpieczna. Ludzie zawodowo zajmujący się ocenianiem wystąpień polityków, na przykład historycy i publicyści, analizując propagandę w świetle kryteriów prawdy i logiki. "Szary człowiek" często skłonny jest do pochopnych sądów, którymi kieruje emocja. Kiedu już takie sądy się zakotwiczą, umiejętna propaganda może je umacniać.

Reżim liczy na emocjonalne reakcje wobec "czarnej propagandy", kreującej Wałęsę i innych ludzi "Solidarności" na przestępców z zimną krwią planujących masowe mordy polityczne.

Ludzie zbici z tropu "dowodami" sfabrykowanymi przez SB, ogłoszeni propagandą, wpadną w jeszcze głębszy niepokój i, jak tonący brzytwy, chwycy się nadziei na porządek, choćby oparty na czołgach i bagnietach.

Wiadomo, że "Solidarność" była programowo, z całej swej istoty, ruchem pokojowym. Pokojowy jej charakter potwierdza się i dziś. Ostatnio ukazał się w Warszawie pierwszy numer podziemnego tygodnika "Solidarności" — "Mazowsze". Działający w podziemiu przywódca związku, Zbigniew Bujak, na łamach "Mazowsza" wzywa członków "Solidarności" by nie uciekali się do gwałtu ani go nie prowokowali.

Jednocześnie prasa reżimowa zamieszcza komunikaty o "arsenalach broni" odkrywanych w lokalach "Solidarności" i o spisach ludzi, których przywódcy "Solidarności" chcieli zamordować.

Czarną propagandę Jaruzelskiego trzeba zwalczać. Nie wystarczy ironiczne wzruszenie ramion. Na Zachodzie nie brak naiwnych, zdarzają się też i wśród polskich emigrantów. Piękne Słowa To Zbyt Mało

Nie brakuje polonijnych komitetów imigracyjnych, działaczy o imponująco brzmiących tytułach i płatnych urzędników komitetów. Coraz to pojawiają się w prasie polskiej w Kanadzie dziesiątki zredagowane komunikaty o działalności komitetów i działaczy.

Wyniki? W zakresie sprowadzania uchodźców do Kanady dotychczasowe wyniki są dość żałosne. Według statystyk rządowych, ponad kontyngent ustalony przez Ottawę, w sumie udzieliłmy gwarancji mniej niż dwustu "sponsorowanym" imigrantom.

Dla porównania, Kanadyjczycy, w większości Anglosasi, sprowadzili niedawno temu dziesiątki tysięcy "ludzi ze statków" — chińskich i wietnamskich uchodźców z podbitego przez komunistów Południowego Wietnamu.

Wszyscy zgadzamy się, że sprowadzanie uchodźców to dla Polaków w Kanadzie i dla ich organizacji sprawa wielkiej wagi. Piękne słowa to jednak zbyt mało.

#### Trucizna i Antidotum

Propaganda reżimu warszawskiego przybiera na sile i robiona jest całkiem inteligentnie.

Przodują ludzie typu Rakowskiego, Urbana i Górnickiego. Ostatnio w wywiadzie dla Oriany Fallaci drukowanym w "Times'ie" Rakowski z wielkim przekonaniem powtarza absurdalną tezę, że gdyby nie stan wojenny, Polska spłynęłaby rzekami krwi, wybuchłaby wojna domowa, nastąpiłaby interwencja sąsiadów i groziłaby ludzkości nowa wojna światowa. Kto zna fakty ten widzi jasno, że Rakowski znów kłamie. Jak zwykle.

Szereg istotnych faktów dociera na Zachód tylko nieoficjalnymi kanałami, od działającej w podziemiu "Solidarności". Prasa emigracyjna ma do nich dostęp. W obecnej chwili prasa emigracyjna jest antidotum na truciznę reżimowej propagandy.

#### Koniec Klótni?

Prez. Reagan za pośrednictwem swego doradcy do spraw bezpieczeństwa, Williama Clarka, w "najostrożniejszej formie" zabrał się o sekret stanu Aleksandrowi Haigowi i sekretarowi obrony Casparowi Weinbergerowi prowadzenia publicznych dyskusji i sporów na temat polityki zagranicznej.

## Konferencja Plenarna Episkopatu Polski

W dniach 25 i 26 lutego 1982 roku, odbyła się w Warszawie 183 Konferencja Plenarna Episkopatu Polski. Porządek obrad i materiały do dyskusji przygotowała Rada Główna Episkopatu, która zebrała się na posiedzeniu w Warszawie w dniu 24 lutego 1982 roku. Posiedzeniu Rady Główny i obradom Konferencji Plenarnej przewodniczył Prymas Polski, Ksiądz Arcybiskup Józef Glemp.

1. Prymas Polski poinformował członków Konferencji Plenarnej o podróży delegacji episkopatu do Diecezji Miasta, jaka miała miejsce w dniach 4-11 lutego 1982 roku. W skład delegacji wraz z ks. Prymasem wchodził: Kardynał Franciszek Macharski, Arcybiskup Metropolita Krakowski, Arcybiskup Henryk Gulbinowicz, Metropolita Wrocławski.

Delegacja została kilkakrotnie przyjęta przez Ojca Świętego Jana Pawła II. W czasie audiencji omówiono ważne problemy wewnętrzkościelne, a także zadania Kościoła w szczególnej sytuacji, w jakiej znalazł się nasz Kraj. Ojciec Święty podkreślił swą nieustanną więź z Ojczyzną. Żywo interesował się wysiłkami podejmowanymi przez Kościół w Polsce dla ulżenia niedoli ludzkiej, a także podejmowanymi inicjatywami zmierzającymi do znalezienia dróg wyjścia z wielorakiego kryzysu. Biskupi Polscy, wraz z całym Ludem Bożym, wyrażają Ojcu Świętemu gorącą wdzięczność za ustawiczną troskę o losy Kościoła i Ojczyzny oraz za modlitwy w naszej intencji.

2. Biskupi Polscy z największą troską omówili problemy, przed którymi stanął nasz Kraj. W szerokiej dyskusji zgodnie stwierdzili, że sytuacja, w jakiej znalazł się Kraj i Naród, posiada znamiona prawdziwej katastrofy moralnej, społecznej i gospodarczej, która nie jest sprawą izolowaną, ale powiązaną z sytuacją globalną.

Biskupi mając na względzie fakt, że ów stan katastrofalny ciągle się pogłębia, czują się zobowiązani do zabrania głosu w duchu nauki Soboru Watykańskiego II. W dokumentach Soboru czytamy:

"Trzymając się wiernie Ewangelii i pełniąc swą misję w świecie, Kościół, którego zadaniem jest wspierać i podnosić wszystko co prawdziwe, dobre i piękne w społeczności ludzkiej, umacnia pomiędzy ludźmi pokój na chwałę Bożą" (KDK 76).

Działanie Kościoła nie ma charakteru politycznego, Episkopat uważa za swoje posłannictwo wezwanie w obecnej chwili do zawarcia ugody społecznej dla dobra całego Narodu.

Ugoda społeczna wymaga oparcia na prawdzie, sprawiedliwości, wolności i miłości — jak to sformułował Jan XXIII. Uprzytomnienie sobie i przyjęcie tych wymagań przez wszystkich Polaków jest prawdziwą koniecznością chwili.

Sobór Watykański II poucza: "Aby na skutek upierania się każdego przy swoim zdaniu nie rozpadła się wspólnota polityczna, konieczna jest władza, która kierowałaby siły wszystkich obywateli ku wspólnemu dobru i to nie w sposób mechaniczny lub despotyczny, ale przede wszystkim, jako siła moralna, oparta na wolności i świadoma ciężaru przyjętego obowiązku". (KDK 74).

Z tym stwierdzeniem soborowym zbiega się doświadczenie historyczne w skali całego świata, że samą siłą fizyczną, choćby największą, nie można rozwiązać ucziwie i trwałe problemów życia państwowego.

Ugoda społeczna powinna zawierać gwarancje dla uzasadnionych potrzeb i aspiracji społeczeństwa, dla współudziału obywateli w życiu publicznym i w sprawowaniu kontroli społecznej. Stronami ugody społecznej są: władza rządząca i wiarygodni przedstawiciele zorganizowanych grup społecznych. Nie może tu zabraknąć przedstawicieli zawieszonych czasowo Związków Zawodowych, a wśród nich mającego szeroką aprobatę społeczną NSZZ "Solidarność".

Ugoda społeczna stawia wymagania wszystkim stronom. Od rządu oczekuje się stwarzania odpowiedniego dla tej ugody klimatu, w którym mogłaby ona rozwinąć się i zaowocować. Dwoma zasadniczymi składnikami tego klimatu są: szczerze otwarcie się władzy na głosy wszystkich grup społecznych w wolnej i odpowiedzialnej dyskusji i zagwarantowanie podstawowych swobód obywatelskich, opartych na uznaniu godności człowieka.

Dlatego Biskupi wraz z całym społeczeństwem oczekują, że stan wojenny jak najrychlej się skończy, inter-

nowani będą zwolnieni, wobec skazanych za czyny związane ze stanem wojennym będzie zastosowana amnestia, osobom ukrywającym się zapewni się możliwość bezpiecznego ujawnienia się, nikt też nie będzie zwalniany z pracy za przynależność związkową.

Zasadnicze znaczenie dla zaistnienia ugody społecznej mają religia i kultura. Dlatego konieczne jest zabezpieczenie pełnej wolności dla życia religijnego i rozwoju kultury.

Konkretnym wyrazem tej wolności będzie między innymi reaktywowanie działalności Klubów Inteligencji Katolickiej, wydawanie publikacji katolickich według potrzeb społeczności wierzącej, zagwarantowanie pluralizmu w twórczości kulturalnej. Na tym tle głęboki niepokój budzi usuwanie krzyży, próby powrotu do zaprogramowanej ateizacji dzieci i młodzieży, co rodzi konflikt sumienia nie tylko wychowanków, ale i wychowawców.

Klimat społeczny w dużej mierze zależy od młodego pokolenia. Dlatego Biskupi wiele uwagi poświęcili młodzieży, zwłaszcza akademickiej. Episkopat apeluje do władz o rychłe umożliwienie młodzieży życia organizacyjnego, sprzyjającego rozwojowi kulturalnemu, społecznemu i moralnemu.

Jak stwierdziliśmy wyżej, ugoda społeczna stawia wymagania nie tylko władzy, ale i całemu społeczeństwu. Obowiązkiem społeczeństwa jest kierowanie się poczuciem realizmu w ocenie geopolitycznego położenia naszego Kraju. To nie oznacza ani konformizmu, ani rezygnacji z naczelnych wartości narodowych.

Poczucie realizmu i roztropności domagają się od nas, abysmy nie przyjmowali postawy "wszystko albo nic", przeciwnie: systematycznie, wytrwale i stopniowo powinniśmy dążyć do realizacji naszych celów. To wymaga od nas przemyślenia problemu pracy dla dobra wspólnego, unikania nierozważnych reakcji zbiorowych a także rozropnego określenia swoich wymagań indywidualnych i społecznych oraz dalekosiężnego spojrzenia w przyszłość narodu.

Zdajemy sobie sprawę z tego, że skuteczne wypełnianie przez władze i przez społeczeństwo swych zadań jest wzajemnie uwarunkowane. Zagadnienie z tego zakresu jest o wiele więcej, natomiast poruszone przez nas sprawy stanowią wskazanie kierunku poszukiwań i rozwiązań.

Biskupi są najgłębiej przekonani, że gmach ugody społecznej w naszym Kraju nie da się zbudować bez fundamentu ewangelicznej miłości, która domaga się wspaniałomyślnego pojednania i przebaczenia. Do tej przebaczącej miłości w szczególności sposób pobudza nas Chrystus, którego mękę i śmierć rozważamy w okresie Wielkiego Postu. Jak śmierć Chrystusa na krzyżu nie była klęską lecz zwycięstwem, tak i nasza miłość nie jest wyrazem słabości, ale siły duchowej, która buduje naszą przyszłość.

W tym chrześcijańskim nastawieniu, Episkopat raz jeszcze usilnie wzywa cały Lud Boży do cierpliwiej, ustawicznej i ufnej modlitwy o zwycięstwo miłości nad nienawiścią. Biskupi szczególnie gorąco polecają odmawianie Różańca Świętego w rodzinach oraz w kościołach — przynajmniej po jednej różańcowej Tajemnicy w każdą niedzielę w intencji Ojczyzny. Podejmijmy modlitewną akcję różańcową przez czterdzieści miesięcy: od maja br. do sierpnia 1983 roku, jako czasu wyjątkowego Jubileuszu związanego z 600-leciem wizerunku Matki Boskiej Częstochowskiej, Królowej Polski.

3. Episkopat Polski wyraża głęboką wdzięczność za pomoc udzielaną z zagranicy społeczeństwu polskiemu i stwierdza, że Kraj nasz potrzebuje w dalszym ciągu pomocy od innych krajów dla osiągnięcia gospodarczej stabilizacji. Episkopat wyraża też przekonanie, że osiągnięcie ugody narodowej stanie się ważnym czynnikiem gwarancji dla rozwoju współpracy gospodarczej z innymi krajami.

4. Biskupi wysłuchali sprawozdań z prac poszczególnych Komisji Episkopatu.

Na zakończenie obrad, Biskupi udzieliłi umęczonej Ojczyźnie i wszystkim jej mieszkańcom pasterskiego Błogosławieństwa.

#### Myśl

— Mieć rację nie przynosi żadnej satysfakcji, jeżeli nie można wykazać innym, że są w błędzie.

(Hagbitt)

### Rakotwórczy Budynek?

Newark, N.J. (UPI) — Niepokojąca wysoka zachorowalność na raka wśród osób uczących się i pracujących w jednym z budynków na uniwersytecie Rutgers doprowadziła do intensywnych poszukiwań przyczyn tego zjawiska.

Przez 2 lata naukowcy nie mogli znaleźć odpowiedzi. Dopiero w lutym Krajowy Instytut Zdrowia i Bezpieczeństwa Zawodowego doniósł o znalezieniu śladów hormonu o nazwie "estradiol benzoate" w powietrzu w pomieszczeniach wykładowych. Władze uniwersyteckie natychmiast wydały rozkaz zamknięcia budynku. Ilość szkodliwych hormonów w niektórych klasach przekraczała dopuszczalną ilość, określoną w regulaminach przemysłowych.

"Estradiol benzoate" wywołuje raka u zwierząt doświadczalnych.

Przypuszcza się, że jest on również odpowiedzialny za raka przewodu moczowego u kobiet.

Badania w budynku rozpoczęto już w 1980 r., kiedy pracownicy zaczęli zgłaszać wysoką zachorowalność na raka i inne dolegliwości, między innymi silne bóle głowy, wymioty, zmęczenie i zawroty głowy. Uniwersytet przeprowadził renowację pomieszczeń i systemu wentylacyjnego. Mimo to eksperci ze stanowiska o federalnego departamentu zdrowia nie potrafili lwykrzyć przyczyn częstych zachorowań.

Wykrycie "estradiol benzoate" nie wyjaśniło zagadki całkowicie. Stwierdzono bowiem, że odbywający tam zajęcia ludzie, chorują na różne formy raka a nie tylko raka przewodu moczowego. Nadal prowadzi się badania, ich wyniki będą znane w ciągu 2 najbliższych tygodni.

### Przed Wyborami w Gwatemali

Gwatemala (UPI) — Ambasador USA w Gwatemali, Frederick Chapin, wezwał do uczciwego przeprowadzenia tamtejszych wyborów prezydenckich i do zakończenia zatargów między poszczególnymi ugrupowaniami politycznymi, w których co miesiąc ginie około 300 osób.

Rebelianci zwalczający reżim prez. Romeo Lucas Garcia, zniszczyli dziesiątki list wyborczych i budynków municypalnych, w celu nie dopuszczenia wszystkich do udziału w głosowaniu, wyznaczonym na najbliższą niedzielę.

Rzecznik opozycyjnej Partii Odnowienia Narodowej, Juan Vincente Villacorta już oskarżył rząd o pewne nieregularności na listach wyborczych, które mogą doprowadzić do zafałszowania wyników.

## IDEALNE PACZKI NA ŚWIĘTA

<b>POL-PAK "E" \$69.95</b>
SZYNKA — Ham ..... 2.0 lbs.
POŁĘDWICA — Tenderloin .... 2.2 lbs.
KABANOSY — Dried Sausage .. 2.2 lbs.
KIELBASA TUCHOWSKA ..... 3.3 lbs.
BOCZEK — Bacon ..... 3.3 lbs.
ŚLONINA WĘDZONA —
Backfat ..... 2.2 lbs.
MASŁO — Butter ..... 2.2 lbs.
KAWA — Coffee ..... 1.1 lbs.
HERBATA — Tea ..... .55 lbs.
CZEKOLADY — Chocolate ..... .66 lbs.
TOTAL — Waga około 22 lbs.

<b>POL-PAK "A - CYP" \$22.00</b>
CYTRYNY (Lemon) — 11 lbs.
POMARAŃCZE (Oranges) — 11 lbs. .... (netto 22 lbs.)

<b>POL-PAK "KW" \$26.50</b>
KAWA ZIARNISTA BRAZYLJSKA
Coffee Beans (netto) ... 5.0 lbs.

**NA OKRES ŚWIĄTECZNY (do 10 kwietnia)**

## 10% ZNIŻKI NA PACZKI: B, C, D, T, K

<b>POL-PAK "B" \$50.07</b>
SZYNKA — Ham ..... 2.0 lbs.
ŚLONINA WĘDZONA —
Backfat ..... 2.2 lbs.
KABANOSY — Dried Sausage .. 2.2 lbs.
SALAMI ..... 3.0 lbs.
SER EDAM — Cheese ..... 1.0 lbs.
KAKAO — Cocoa ..... .55 lbs.
FIGI — Figs ..... .83 lbs.
RODZYNKI — Raisins ..... .83 lbs.
KASZA MANNA — Farina ..... 4.4 lbs.
CUKIERKI "Pascal" — Candy .. 1.1 lbs.
GALARETKA OWOCOWA —
Jelly Beans ..... .55 lbs.
TOTAL — Waga około 21 lbs.

<b>POL-PAK "C" \$48.38</b>
SZYNKA — Ham ..... 2.0 lbs.
KRAKOWSKA KIELBASA ..... 3.3 lbs.
WOŁOWINA MARYNOWANA —
Corned Beef ..... 3.0 lbs.
ŚLONINA WĘDZONA —
Backfat ..... 2.2 lbs.
KASZA GRYCZANA —
Buckwheat ..... 4.4 lbs.
OLIWA — Olive Oil ..... 1.1 lbs.
HERBATA — Tea ..... .55 lbs.
CZEKOLADA — Chocolate ..... .66 lbs.
MIGDAŁY — Almonds ..... .83 lbs.
TOTAL — Waga około 21 lbs.

<b>POL-PAK "K" \$55.13</b>
SZYNKA — Ham ..... 2.0 lbs.
KABANOSY —
Dried Sausage ..... 2.2 lbs.
KIELBASA TUCHOWSKA ..... 3.3 lbs.
BOCZEK — Bacon ..... 3.3 lbs.
ŚLONINA — Backfat ..... 2.2 lbs.
MASŁO — Butter ..... 2.2 lbs.
MAKARON —
Macaroni ..... 2.2 lbs.
HERBATA — Tea ..... 1.1 lbs.
Twinings) ..... 1.1 lbs.
KAWA ZIARNISTA —
Coffee ..... 1.1 lbs.
TOTAL — Waga około 20 lbs.

<b>POL-PAK "T" \$60.53</b>
SZYNKA — Ham ..... 2.0 lbs.
SALAMI ..... 3.0 lbs.
KABANOSY —
Dried Sausage ..... 2.2 lbs.
POŁĘDWICA —
Tenderloin ..... 3.3 lbs.
KIELBASA KRAKOWSKA ..... 3.3 lbs.
MAKA — Flour ..... 6.6 lbs.
KAWA ZIARNISTA —
Coffee ..... 0.5 lbs.
HERBATA — Tea ..... .55 lbs.
TOTAL — Waga około 24 lbs.

### SPECJALNE ZNIŻKI NA PACZKI DLA DZIECI

<b>POL-PAK "J" \$39.85</b>
MLEKO W PROSZKU —
Powdered Milk ..... 36 oz.
MLEKO WITAMINIZOWANE —
Ostermilk ..... 18 oz.
KASZA MANNA — Semolina ..... 71 oz.
KASZA PERŁOWA —
Pinhead Barley ..... 36 oz.
SALATKA OWOCOWA —
Fruit Salad ..... 15 oz.
SOK POMARAŃCZOWY —
Orange Juice ..... 37 oz.
OLIWIKA DLA DZIECI —
Baby Oil ..... 7 oz.
SZAMPON DLA DZIECI —
Baby Shampoo ..... 8 oz.
KREM PRZECIWI ODPARZENIOM —
Indocream Rash Ointment ..... 4 oz.
WACIKI — Cotton Swabs ..... 120 szt.
TOTAL — Waga około 16.5 lbs.

<b>POL-PAK "DH3" \$64.95</b>
(1 month supply)
30 ŚNIADAN — 30 breakfasts (HEINZ) * ..... 8.4 lbs.
30 DAŃ GŁÓWNYCH — 30 Dinners (HEINZ) * ..... 8.4 lbs.
30 DESERÓW — 30 Desserts (HEINZ) * ..... 8.4 lbs.
30 KOLACJI — 30 Suppers (HEINZ) * ..... 8.4 lbs.
Total — Waga ok. 33.0 lbs.
Wyżywienie na cały miesiąc.

\* Puszowane jednorazowe posiłki gotowe do jedzenia (Individual canned meals ready to serve)

#### INFORMACJI UDZIELAJĄ I ZAMÓWIENIA PRZYJMUJĄ:

<b>ACTION TOURS</b> 4950 N. Harlem Tel. 867-8383	<b>G &amp; R TRAVEL</b> 3210 N. Central Tel. 777-8189	<b>PULASKI TRAVEL</b> 6050 S. Pulaski Tel. 581-1200 5621 W. Fullerton Tel. 889-7181
<b>ALMA TRAVEL</b> 1282 N. Milwaukee Tel. 252-0661 5941 N. Broadway Tel. 769-2025	<b>HANKA H. FASHIONS</b> 5157 W. Diversey Tel. 745-8118	<b>PATRIA TRAVEL</b> 5509 N. Harlem Tel. 792-1777
<b>ALTA TRAVEL</b> 5422 W. Fullerton Tel. 745-2962	<b>HAPPY HOLIDAY</b> 5324 W. Lawrence Tel. 286-7792	<b>POLISH RECORD CENTER</b> 3069 N. Milwaukee Tel. 539-9898
<b>AMERPOL</b> 4722 W. Belmont Tel. 545-3443	<b>HOLIDAYS INTERNATIONAL</b> 4737 W. Belmont Tel. 286-8687	<b>POL TRAVEL</b> 3118 W. 43rd St. Tel. 254-2538
<b>AN-MAR INTERNATIONAL</b> 4425 S. Archer Tel. 247-1105	<b>INTERCONTINENTAL TRAVEL</b> 5047 S. Ashland Tel. 254-3545 3055 N. Milwaukee Tel. 772-8010 1650 W. 48th St. Tel. 927-2324 1050 N. State Tel. 787-4440	<b>POLMAX</b> 5040 S. Archer Tel. 582-0500
<b>A-Z TRAVEL</b> 2232 W. Chicago Tel. 772-3733	<b>HAPPINESS TOURS</b> 6 E. Monroe 782-4900	<b>"QUASAR"</b> 2444 W. 63rd St. Tel. 925-8400
<b>BEST-WAY TRAVEL</b> 3455 N. Pulaski 267-5200	<b>LARAS EXPORT-IMPORT</b> 4915 W. Fullerton Tel. 622-1721	<b>REDYK TRAVEL</b> 4302 W. 55th St. Tel. 585-2734
<b>CENTRAL TRAVEL</b> 4102 S. Archer Tel. 254-4144	<b>LAS TRAVEL</b> 6002 W. Irving Park Tel. 725-6773	<b>ROYAL TRAVEL</b> 5932 W. Lawrence Tel. 777-2800 3036 N. Milwaukee Tel. 772-9222
<b>COSMOPOLITAN TRAVEL</b> 4766 N. Milwaukee Tel. 685-2262	<b>LET'S GO TRAVEL</b> 5100 S. Archer 581-0800	<b>SUNRISE TRAVEL</b> 5436 N. Milwaukee Tel. 763-7525
<b>COSMOS TRAVEL</b> 4334 W. Division Tel. 276-3516	<b>NORTHWESTERN</b> 849 N. Western Tel. 278-8844	<b>K. F. TARGONSKI</b> 3704 W. Fullerton Tel. 276-2599
<b>DABEKS GIFT</b> 3026 N. Milwaukee Tel. 227-3268	<b>MATUSZCZAK TRAVEL</b> 5736 W. Belmont Tel. 283-4511 5350 N. Milwaukee Tel. 763-4406	<b>WANDA HARCAJ</b> 1123 N. Damen Tel. 278-7633
<b>EUROPE TRAVEL</b> 5356 W. Belmont Tel. 282-7744	<b>POLEX TRAVEL</b> 4446 Archer Tel. 376-4044	<b>WOJEWNIA</b> 5809 W. Fullerton Tel. 889-1641
<b>FALCON TRAVEL</b> 2727 N. Milwaukee Tel. 276-2100	<b>POLON TRAVEL</b> 5612 S. Pulaski Rd. Tel. 581-4433	<b>ZALESKI'S SERVICE</b> 6614 S. Pulaski Tel. 582-4745
<b>FRIENDLY TRAVEL</b> 3950 N. Cicero Tel. 286-6262		
<b>FENIKS TRAVEL</b> 3258 N. Cicero Tel. 286-1707		

**NAJTANIEJ AJLATWIEJ AJSZYBCIEJ**

### PRAWO JAZDY OKAZJA!!!

STANU ILLINOIS MIĘDZYNARODOWE KATEGORII ZAWODOWEJ

\$25 ZNIŻKI Z TYM OGŁOSZENIEM PRZY ZAPISIE NA KURS JAZDY TYLKO PRZEZ OGRANICZONY OKRES CZASU. MOŻNA UZYSKAĆ W SZKOLE J. OLSZEWSKIEGO I CÓRKI GRAZYNY ZAPISY codziennie od 10-01 do 7-01 wieczorem; w soboty do godz. 3-01 po południu.

#### PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON — TEL. 889-7181 6050 S. PULASKI — TEL.: 581-0040

#### PULASKI TRAVEL AGENCY

6050 S. PULASKI TEL.: 581-1200  
5621 W. FULLERTON TEL.: 889-6473

BIURO PODRÓŻY J. i G. Olszewskich

**OKAZJA!**  
PACZKA DO POLSKI  
6 Funtów KAWY — \$16.00



AUTORYZOWANY DEALER PKO



#### BIURO ADWOKACKIE

## STANLEY C. CZAJA

- Mandaty i Sprawy Karne • Kupno i Sprzedaż Domów
- Testamenty • Rozwody
- WYPADKI W PRACY I SAMOCHODOWE
- JAZDA W STANIE NIETRZEŻYMYM
- POBYT STAŁY • PRZEDŁUŻENIA WIZ • PRAWO PRACY

#### INCOME TAX

4340 N. MILWAUKEE 286-5600

#### UBEZPIECZENIA

Jeśli Chcesz Zaoszczędzić Pieniądze zadzwoń do MARCINA JANUSZKIEWICZA

Telefon 235-5926

Ubezpieczenia Domów, Aut, Szpitalne i Na Życie

#### OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!

## SAMOCCHODY WIX AUTO CO.

OFERUJE UŻYWANE SAMOCCHODY DLA WSZYSTKICH PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH PRZESZŁO 200 AUT

DO WYBORU, Z ROCZNIKAMI 1979 WŁĄCZNIE



**ZAPEWNIAMY RÓWNIEMŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE**

DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.

100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA

PYTAJCIE O STANLEY WOS

#### Wix Auto Co.

3401 N. CICERO TEL.: 282-9666

#### VARIETY AUTO SUPPLY

NAJWIĘKSZY WYBÓR AKCESORIÓW SAMOCCHODOWYCH NA POŁNOCNIEJ STRONIE CHICAGO

3561 W. FULLERTON 3551 W. FULLERTON 916 W. IRVING PARK  
772-2829 (Po Polsku) 489-3535 472-9009

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU



**5 KWART JAKIEGOKOLWIEK OLEJU 10-40 PLUS FILTER Z TYM KUPONEM \$9.00**

TYLKO Oferta Wygasa 3/15/82

Pytać o Eryka Kuczyńskiego

#### CATERING 11 A.M. to 9 P.M. MON. THROUGH SUN. DELIVERY OR PICKUP FAMILY STYLE

Beef • Chicken • Mostaccioli • Italian Sausage • Sauerkraut with Mashed Potatoes • Bread • Rolls

For Lunches • Business Meetings • Anniversaries • Graduations • Church and Civic Events • Weddings • For Information Call NORA or MIKE 10225 South Harlem CHICAGO RIDGE 425-3686

Banquet Rooms Available for All Occasions Ballroom Dancing Fridays with WILL CARROLL

#### ARTRETYZM

Szywe Stawy Bóle Mięśni MIĘTOWA MAŚĆ — Idealna. Działa skutecznie przy bólach mięśniowych i stawowych, spowodowane przez artretyzm i reumatyzm. Mały słoik \$3.50 Duży słoik \$9.50 POLSKA APTEKA GLASZERA 957 N. Ashland Ave. Chicago, IL 60622 Róg Augusta Blvd. \$2.00 extra za przesyłkę

#### STAR-GLO KREM

KREM DO TWARZY "Zawiera środki pielęgnujące skórę." Specjalnie jest rekomendowany jako skuteczny sposób leczenia Egzemy — Sucha swędząca skóra i wagner. Duży Słoik ..... \$12.50 GLASZERA PHARMACY 957 N. Ashland Chicago, IL 60622

# Pamiętnik Internowanego

II.

Na szczęście, nie zabrano z celi głośnika radiowego. Od czasu do czasu podawano wiadomości. Reżymowa "Szczekaczka" pozwalała nam wyciągać wnioski wbrew zamiarom nadawcy. Na przykład stopień zasilania dziesiąty, oznaczał, że większość zakładów strajkuje, itd.

14 grudnia otworzono celę i strażnicy poprowadzili nas na pierwszy spacer więzienny. Okna cel otworzyły się i uśmiechami przywitani nas lokatorzy bloku numer pięć. To pozwoliło nam zorientować się, kto siedzi po przeciwnej stronie korytarza.

Na spacer wyprowadzono dwie cele. To już było dużo. Mogliśmy zaczerpnąć trochę informacji. Niektórych przywieziono w poniedziałek. Dowiedzieliśmy się o wydarzeniach na zewnątrz: o petrochemii, o aresztowaniach i w ogóle o sytuacji w regionie i kraju.

Dla zademonstrowania naszej obecności w więzieniu zaśpiewaliśmy hymn narodowy. Uroczysta melodia popłynęła nad całym terenem więziennym. Jeden strażnik krzyknął: "pałki!". Jednak pałek w robocie nie było. Po trzech minutach spaceru kazano wrócić do cel.

Po południu podporucznik straży więziennej wręczył nam "Zarządzenie numer 12 Ministra Sprawiedliwości" z 1974 roku. Dotyczy ono innej kategorii aresztowanych, gdyż jak radio doniosło, jesteśmy nie aresztowani, lecz internowani.

Później w aсыście podwładnych odwieźli nas na czelnicę więzienia. Kazał nam wstać. Gdy powrócił polecenie, wstaliśmy. Zarzucił nam brak gościnności, gdyż, jak podkreślił, w swoim domu gości przyjmując wstając. Na to jeden z kolew: "Po pierwsze, nie jesteśmy w swoim domu, a po drugie, pan nie jest naszym gościem". To go speszyło. Tu się tak z władzą nie rozmawia.

Pułkownik poinformował nas, że w Polsce wprowadzono stan wojenny i żadne prawo międzynarodowe wobec nas się nie stosuje. Brzmiało to ponuro. Jesteśmy jeńcami pozbawionymi wszelkich praw, skazano nas na samowolę władz więziennych. Mogą nas pałować, zabijać, znęcać się fizycznie i moralnie. W stosunku do nas wszystko jest dozwolone.

Następnego dnia znowu wyprowadzono nas na spacer. Tym razem musieliśmy dreptać ze strony szczytowej bloku, aby nie było kontaktu z innymi celami. Spacer wokół zasypanego śniegiem kwietnika. Dookoła strażnicy ustawieni gęsto i z wilczurami.

Podliczyłem ilość ogrodzeń z drutu kolczastego, które otaczają teren więzienia. Okazało się, że jesteśmy opasani pięciokrotnie. Pomiedzy pierwszym a drugim plutonem — fotokomórka, między drugim a trzecim biegają wilczury. Ostatnim ogrodzeniem, licząc od środka więzienia, był mur z wieżami. Oprócz tego ogrodzenia są przedzielone w poprzek, tworząc w ten sposób sektory. Auschwitz wysiada, nasi góral!

Teren więzienny jest otoczony lasem iglastym. Podano nam, że więzienie znajduje się we Włocławku na ulicy Bartnickiej dziesięć, faktycznie zaś miejscowość ta nazywa się Mielęcin.

Przez głośnik odczytano nazwiska kryminalistów zwalnianych z więzienia przed terminem. Odbieraliśmy to jako przygotowanie szerszej akcji przeciwko "Solidarności". "Szczekaczka" donosi, że mniej jest przestępstw kryminalnych, niż to było wiosną i latem. Rzekomo jest to zasługą stanu wojennego. Niby to prawda. Ale nie podaje się tego, że wiosną wypuszczono ogrom kryminalistów, aby zwolnione miejsca zapelnic "Solidarnością". Bandytów zaczęli grasować. Teraz trudniej rabować, kiedy umundurowane bandy chodzą po mieście. Niech tylko zostaną zredukowane siły represyjne, bandytcy zaczynają szaleć znowu. Chyba że się uwolni działacze "Solidarności" i z powrotem kryminaliści wrócą do swych miejsc.

16 grudnia postanowiliśmy chwilą milczenia uczcić pamięć pomordowanych jedenaście lat temu w Gdańsku. Stanęliśmy w dwuseregach przed blokiem i jeden z nas powiedział, abyśmy oddali hołd poległym. Nastrój był bardzo uroczysty. Czuliśmy się kontynuatorami dzieła bohaterów sprzed jedenastu lat.

Stopniowo nawiązywaliśmy łączność ze wszystkimi celami. Zaczę-

liśmy prowadzić ewidencję ulokowanych w bloku numer pięć. Otrzymałem na dzisiaj listę ze stu pięćdziesięcioma osobami. W bloku są czterdziście dwie cele. W każdej po osiem łóżek. Parę cel jest wolnych. Chyba umyślnie, aby trudniej było nawiązywać nam kontakt. Rozpoznanie nasze pozwoliło ułożyć listę internowanych regionów. Wypisałem członków "Solidarności" z regionu płockiego, włocławskiego, konińskiego, podregionu krakowskiego. Nasza statystyka wykazała, że w Mielęcinie w dniu 20 grudnia przebywa 228 osób, w bloku 5 — 186 i w "przejściowym" — 45.

Mamy dużo wolnego czasu. Dyskutujemy na różne tematy. Analizujemy stan wojenny. Uważamy, że wprowadzono go bezpodstawnie! Sejm miał się zebrać 11 grudnia. Celowo odwołano, gdyż organ przedstawicielski mógł nie dopuścić do tego.

Jest to zbrodniczy zamach stanu, służący do zdławienia woli narodu w celu podporządkowania go elicie władzy, której pozycja w kraju była ostatnio bardzo zachwiana.

17 grudnia "Szczekaczka" donosiła, że w czasie pacyfikacji górników kopalni "Wujek" zabito siedem osób. Krwawy gruzdziec powtórzył się. WRON-a nie wahała się użyć broni przeciwko swemu narodowi. Nigdy jeszcze wojsko polskie nie służyło obcemu mocarstwu do ujarznienia swego narodu. Pierwszy raz w historii przeszło na usługi wroga, plamiąc honor polskiego żołnierza.

Mieliśmy zamiar uczcić poległych minutą ciszy w czasie spaceru. Ze szmat przy pomocy zaostrego trzonka łyżki wyciśliśmy opaski, w końcu znaleźliśmy pudełko z resztkami czarnej pasty do obuwia. Posmarowaliśmy opaski czarno, założyliśmy je na rękawy jesionek. Ale niestety, tego dnia nas nie wypuszczono. Spaceru zostały zniszczone.

Wobec tego postanowiliśmy o godzinie 21:15 całym blokiem zaśpiewać hymn narodowy przy otwartych oknach cel. W umówionym czasie budynku zadrał od naszych głosów, tym razem strażnicy nie interweniowali.

Na znak protestu odmówiliśmy wystawiania kostek na korytarz. Jednocześnie szukaliśmy skuteczniejszych form protestu, były nawet propozycje głodówki. W tym czasie już głodowały dwie osoby. Strażnik fakt ten skwitował słowami: "Jak zeszytniejcie, wynieście go stąd". Opieki żadnej! Jednak po tygodniu, gdy głodujący zaczął zataczać się, zabrano go do izolacji. Starsi odwieśli od myśli głodówki masowej. Wyniszczamy tylko siebie. Protestować trzeba, ale stopniując działanie. Kiedy nic nie pomożemy, podejmiemy głodówkę jako ostateczność, ale jednocześnie i wszyscy razem.

"Szczekaczka" poinformowała, że został wydany status internowanych. Zaczęliśmy żądać, aby w stosunku do nas respektowano konwencję międzynarodową.

Przed wszystkim żądaliśmy: 1) wręczenia nam dekretu o stanie wojennym, 2) tekstu genewskiej konwencji, 3) statusu internowanych, 4) swobody kontaktowania się, 5) uczestniczenia we Mszy świętej, 6) umożliwienia dostarczenia do domu ubrania, bielizny, książek itd.

Na to władze nie zareagowały. Pozwolono wysłać list i talon do domu. Napisaliśmy podanie o odwołanie decyzji, na mocy której nas internowano.

19 grudnia zezwolono wymyć się pod prysznicem. Rozebrał się przed sionkiem (cholernie zimnym) do naga i weszliśmy do umywalki. Woda była na przemian zimna i ciepła. Musiałem przeprać koszulę i spodnie. Zabrakło czasu na porządnie umyć się. Kąpiel trwała zaledwie parę minut.

Powoli zaczynają wypuszczać z więzienia. Ale nie wiem czy do domu, czy też do innego zakładu karnego.

zienny.

Nie jestem pewny, co do daty, ale wydaje się, było to 21 grudnia. Urban przez radio dezinformował społeczeństwo o warunkach życia internowanych. Rzekomo rozlokowano nas w domach wczasowych, kontaktujemy się ze sobą, mamy rozrywki kulturalne itp. dobrodziejstwa.

Gdy tylko rzecznik prasowy skończył wszyscy lokatorzy bloku 5 jak na komendę zaczęli walić w drzwi pięściami, talerzami w kraty okienne, taboretami w podłogę. Jak rażące kłamstwo Urbana, tak spontaniczny zerwał się protest. Wkrótce przybyło kilkadziesiąt zbirów w mundurach z długimi pałkami w rękach. Do naszej celi wszedł major w aсыście strażników. Szpaler pałkowiczów uformował się na korytarzu. Był również wilczur.

Major próbował straszyć nas, ale bez skutku. Zażądaliśmy widzenia z naczelnikiem więzienia, aby przedstawić mu nasze żądania.

Wieczorem "Lagerfuhrer" (naczelnik) zwołał przedstawicieli cel. Przedstawiono mu następujące postulaty:

1) wręczenie statusu internowanych, 2) spotkanie z przedstawicielami międzynarodowego Czerwonego Krzyża, 3) umożliwienie spaceru, 4) praktyk religijnych, włącznie przez głośnik Pasterki 24 grudnia.

Pułkownik tłumaczył obiektywnymi trudnościami i nawet prosił o cierpliwość. Na znak pewnej ugodowości tego wieczoru wystawiliśmy "kostki".

Tendencja była taka, aby z kłwiszami nie zadzierać. W tragicznych chwilach mogą być pomocni. W tym celu staraliśmy się nawiązać kontakt z kryminalistami. Widzenia mamy we wtorki i w czwartki. Pierwsze na na szerszą skalę odbyło się w Wigilię. Niektórym z nas odmówiono spotkania z najbliższymi. Widzenie mieliśmy w bloku, gdzie przebywają kryminaliści w areszcie śledczym. W sali widzeń pełno strażników i milicjantów. Przy rozmawiających siada tak zwana "przyzwoitka MOwska". Mimo obecności "władzy" każdy z nas stara się przekazać na zewnątrz "wszystko o warunkach pobytu w więzieniu. Jednocześnie używamy wiadomości, co dzieje się za bramą więzienną. Materiały te krótko streszczamy na małych kartkach i przekazujemy z celi do celi sposobami znanymi tylko nam.

Według danych dochodzących do więzienia, partyjno-rządowa junta przygotowuje zakrojona na szerszą skalę rozprawę z "Solidarnością". Wpaja się esbekom, MOwcom, partyjniakom i oficerom wojska polskiego, że w zarządach "Solidarności" znalezione listy wszystkich tych, których rzekomo mieliśmy wymordować. Teraz, kiedy całe biura MKZ zostały zajęte przez juntę, zaczęto produkować dokumenty z wystawieniem dat sprzed 13 grudnia. Dla podkreślenia autentyczności tych zarzutów już wcześniej zaczęto wywozić z miasta na wieś rodziny milicjantów. Puszczono w obieg potworną bzdurę o planach "Solidarności", na wypadek zbrojnego jej zaatakowania przez wojsko. Według tej wersji członkowie związku mieli łapać dzieci funkcjonariuszy MO i SB w wieku od 2 do 6 lat, aby je następnie rzucać pod czołgi. W miejskim szpitalu w Płocku jakiś dostojnik twierdził publicznie o przechowywaniu w jednej z sal dużej ilości bandażi przepojonych trucizną z napisem "dla MO".

W razie starć ze społeczeństwem lekarze mieli zabijać funkcjonariuszy przy pomocy zakładanych opatrunków. Przykłady te świadczą o rozpoczęciu planowanego niszczenia naszego narodu. Szatańskie pomysły bez wątpienia płyną z Moskwy. Nie udało się Rosjanom zniszczyć Polaków w latach 1939-41 i 1944-56, więc teraz zabierają się gruntownie do działań i prawdopodobnie bardzo skutecznych. Rozpoczęła się również akcja likwidacji związku "Solidarności"! Członkom stawia się dwie alternatywy: Wypisać się ze związku, lub utratą pracy. Odważni odmawiają, słabsi podpisują. Zresztą podpis złożony pod przymusem jest nie ważny. W każdej chwili będzie można odwołać podpisanie i znowu wrócić do "Solidarności".

Etatowym działaczom związku nie daje się żadnej pracy i zasiłku dla bezrobotnych. Skazani są na śmierć

Stanisław Westfal

## Teka Językowa

Jest to tytuł zbioru artykułów z niewychodzących już "Wiadomości" (londyńskich) Stanisława Westfala, znanego językoznawcy, który zmarł na Zachodzie. Artykuły wydała Biblioteka Instytutu Polskiego i Muzeum Sikorskiego w Glasgowie (w Oficynie Poetów i Malarzy) w 1975 r. Poniższe artykuły pochodzą z 1953 r.

Edynburg i Glasgow

Całkowitą słuszność ma p. B. domagając się (Edynburski Biuletyn Informacyjny z dn. 3 stycznia br.) postaći Edynburg w tekście polskim. Trzy tylko nasuwają się uwagi.

1) Słowo burg w nazwie Edynburga bynajmniej nie jest słowem niemieckim. Po polsku mówi się droga, po rosyjsku daroga, z czego nie wynika, aby słowo polskie było słowem rosyjskim, a rosyjskie polskim. Podobnie burgh (w naszej pisowni burg) jest słowem angielskim (wariantem szkockim postaci borough, znanej z takich nazw w Anglii jak np. Peterborough), Burg zaś niemieckim.

2) Nazwy Edinburga nie można tłumaczyć "gród Edyna". Można by najwyżej oddać przekładem "gród Edwina", gdyż w roku 617 albo 629 (p. Encyklopedia Brytyjska) Edynburg zdobył "saski" król Edwin władający krajem zwanym po angielsku Northumbria. Imię Edwina wpłynęło wskutek tego na postać nazwy Edynburga i np. w r. 1128 znajdujemy określenie Ecclesia Sanctae Crucis Edwinesburgensis, "kościół edynburski Świętego Krzyża" (por. J.B. Johnston, Place-Names of Scotland, 1934). Ale nazwy nazw miejscowych Szkocji łączą zwyczaj Edynburga angielską, jego nazwą celtycką, gaelicką, Dunedin, i twierdzą, że burgh jest tylko angielskim przekładem gaelickiego dun, edin zaś nie ma żadnego związku z królem Edwinem (całość nazwy Dunedin, ma być od króla znacznie wcześniejsza), lecz z celtyckim słowem znaczącym "zobocze góry".

3) Pisze p. B., iż trudno może byłoby ustalić, jak ją (stolicę Szkocji — przyp. mój) nazywał np. Chopin. Wcale tak nie jest. O tym, jakiej postaci używał Chopin, informują nas dokładnie jego listy: "obiecalem jechać do lady Murray, mojej pierwszej uczennicy w Londynie, która zwykle w Edynburgu siedzi" (list do rodziny z dn. 19 sierpnia 1848 r.), "W Edynburgu [...] zatrzymałem się, żeby odpocząć [...] Zwiedziłem miasto przepiękne" (tamże), "o 12 mil od Edynburga" (tamże) — itd. itd. Nb. o tym, że Chopin uznał pięk-

głodową. Działacze społecznych jak również zwolnionych z więzienia mimo propagandowo ogłoszonej amnestii, pozabawia się pracy lub proponuje się gorszą w innym zakładzie. Rzekomo dla dobra instytucji. Na falach eteru poszło w świat o wybaczeniu "grzechów" sprzed 13 grudnia, a w kraju szaleją represje i odwet. Zwolnionych z więzienia, co parę dni wzywają "esbeki". Siedzą w komendzie kilka godzin i prowadzą konwersację na temat obecnej polityki, o roli "Solidarności", o przyszłości kraju. Zabaczają o działalność sprzed 13 grudnia. Trudno doćciec czego konkretnie chcą. Przesłuchiwano go i stwarza poczucie stałego zagrożenia. Może im chodzi o wytorzenie takiej właśnie psychocy? Zastraszcy, ubezwłasnowolnić i zesłać, żeby człowiek do żadnych działań nie miał już siły?

Wszelkie prawa ma władza, społeczeństwo zaś odebrało je. Prawo, na które junta powołuje się jest niczym innym, jak hitlerowskim czy NKWDowskim bezprawiem. Poszkodowany nie może dochodzić swych racji, bo naród jest spod prawa wyjęty. Czy ten stan rzeczy może trwać na dłuższą metę?

Z radością dowiedzieliśmy, że członkowie "Solidarności", którzy nie są aresztowani organizują rodzinom internowanych i pozbawionych pracy pomoc materialną. Nieocenioną rolę odgrywa w tym Kościół. W trudnych warunkach prześladowań reżimowych następuje zacieśnianie więzów międzyludzkich w naszym społeczeństwie. Dążenie władz do zatamowania narodu wywołuje efekt wręcz odwrotny. Pozwala to z optymizmem patrzeć w przyszłość zawieszoną "Solidarności". Związek nasz będzie trwał nawet i wtedy, jeżeli zmuszą do zejścia w podziemie. Cios zadany "Solidarności" pozwoli ujawnić się każdemu, kto jest po jakiej stronie. Odsiej się plewy i najlepsi stworzą monolit nie do pokonania.

Koniec.

ność Edynburga, trzeba wszystkim przyjaciółom szkockim opowiedzieć.

Skoro już mowa o właściwych polskich postaciach nazw miast szkockich, to wypada zastrzec się przeciw nieodmianieniu przez p. B. nazwy Glasgow. ("Czy nie byłoby szans wpływnięcia w Glasgow..."). Nieodmianienie nie jest grzechem ciężkim, ale wielu dobrych polskich autorów, którzy nawet w Glasgowie nigdy nie byli, nazwę tę odmienia. My, mieszkańcy Glasgow, nazwę tę odmieniamy również. Odmieniał ją także właśnie Chopin: "o 11 mil od Glasgow" (list do Wojciecha Grzymały z dn. 4 września 1848 r.), "Układają mi koncert w Glasgowie" (tamże) — itd. itd. . . .

W ramach słusznego postulatów p. B. dotyczących polskiej postaci Edynburg pisanie w Glasgow jest niekonsekwentną. Swego czasu pozwoliłem sobie zwrócić uwagę na to, że i Edynburg i Glasgow są nazwami mającymi w dopełniaczu końcówkę -a (por. Wiadomości z dn. 17 czerwca 1951 r. oraz The Slavonic and East European Review, kwiecień 1948, str. 505-509). I że w wypadku Edynburga wiąże się to z tym, że nazwy z elementem -burg

zawsze mają -a, w wypadku Glasgowa z tym, że działa tu pozorną tożsamość z nazwami rodzinnymi typu Kraków, do Kraków-a. Ponieważ obce nazwy miejscowe końcówkę -a mają bardzo rzadko, jest to okoliczność ciekawa, zbliżająca oba nasze miasta do miast polskich, gdzie końcówka -a jest bardzo częsta.

Zazdroszczę p. B., iż mieszka w istotnie pięknym Edynburgu, ale chciałbym, aby i p. B. zazdroszczył (a?) mi mieszkania w Glasgowie, bo nawet potworna brzydota ma swój nieodparty, swoisty czar.

Pozostawmy Przy Sztokholmie

Od czasu do czasu w części polskiej prasy zagranicznej i drukach różnego rodzaju nazwa stolicy Szwecji pojawia się w szwedzkiej postaci Sztokholm, z s, nie sz, na początku, i ek, nie k w środku. Tak piszą np. sztokholmskie Wiadomości Polskie, por. m. in. nr. 19/332, str. 11, nr. 23/336, str. 7, nr. 24/337, str. 7, nr. 25/338, str. 9, itd. itd.

Nie trudno się domyślić, że pisma czy osoby tak piszące pragną tym sposobem dać wyraz swojej kurtuazji wobec języka gospodarzy. Nb. jeżeli nie tylko piszą Sztokholm, lecz również i wymawiają z s, w co zresztą należy wątpić, to kurtuazja miałaby być niejako podwójna: w pisowni i wymowie. Z drugiej strony chodziłoby tu o odwrót od niemieckiego (z pochodzenia) sz początkowego (po niemiecku, jak wiadomo, pisze się Stockholm, ale wymawia się Sztokholm).

Nie wydaje się, aby pisanie Stockholm miało po polsku wiele sensu. Przede wszystkim postać Sztokholm ma za sobą dobrych kilka wieków tradycji. To, że u podstawy tej tradycji leży nie szwedzka, lecz niemiecka wymowa nazwy, nie gra roli zupełnie. Trudno językiem pośredniczącym w stosunkach między Polską a Szwecją był właśnie niemiecki i np. żołnierze Karola Gustawa i Karola XII porozumiewali się z ludnością Polski po niemiecku.

Czy komuś by się śniło wymawiać Hiszpania np. (Hispania po łacinie, Hispania po hiszpańsku), zamiast Hiszpania, z sz, na tej zasadzie, że sz ustaliło się w tej nazwie pod wpływem niemieckim (por. Spanien z szp na początku)? Czy chciałby kto wrócić do dawnej wymowy spony (ptaka dzięźliwego) dlatego, że w mowa "zisiejsza, szpony, jest rezultatem mylnego odczucia, że to (prapolskie) słowo jest niemieckiego pochodzenia?

Wprowadzenie postaci Stockholm jest zabiegiem nie tylko antytradycyjnym, lecz także i niekonsekwentnym. Konsekwencja bowiem kazałaby nam zrewidować także a może przede wszystkim takie nazwy jak Szwed (niem. Schwede) oraz Szwecja (łac. Suecia, przewrócone pod wpływem niemieckim).

Nazwy te są ważniejsze nawet od samego Sztokholmu. Gdybyśmy tak swoją nieprzemysłaną kurtuazją mieli częstować wszystkie nacje po kolei, to przecież zgłosili się mogli i Dudzińczy ze swoim Koebenhavn, które nie bez niemieckiego współdziałania nazywaliby nam głowę Czesi, że wola, wręczyłby mówili i pisali Praha, bo Praga im za bardzo naszą wiechowską Pragę przypomina, a to nb. przecieć tylko przedmieście. Sięgając dalej, Włosi domagaliby się postaci

Roma zamiast zesławiańszczonego i spolszczonego Rzymu, i Milano zamiast łacińskiego z pochodzenia Mediolanu, a Bóg wie, która postać dźwięczniejsza, która w uchu lepszą melodią dzwoni. Niemcy chcieliby np. Mainz w miejsce Moguncji, Francuzi załamywaliby ręce nad okrutnie zniekształconym Paryżem (fr. Paris), Bo Litwini już się zgłaszali. Zdarzył się mianowicie na stolcu komendanta miasta Kowna pewien dzielny wojskowy, który dręcząc go wątpliwości patriotyczne zapragnął przeciąć mieczem i korzystając ze swoich wyjątkowych uprawnień wobec prasy (cenzura, nb. prewencyjna, była wówczas w jego ręku!) nakazał prasie polskiej w Kownie, pod groźbą konfiskaty, używać w polskim tekście nazw miejscowych w postaci litewskiej, a więc np. nie Kowno, jak od wieków, m. in. i u Mickiewicza, który tam był nauczycielem, ale Kaunas, nie Wilkomierz (znany Polakom od czasu bitwy z roku 1435), ale Ukmerge, itd., itd. Na szczęście znaleźli się rozsądniejsi Litwini, którzy gorliwie złapali za rękaw i powoli niemiędzy nakaz odwołano.

Niekonsekwencją jest i to, że osoby piszące Stockholm, a nazwę tę zgodnie z wielowiekową tradycją Sztokholmu odmieniają według zasad deklinacyjnych polskich, mimo że np. Hollywood (pojechać do Hollywood), czy Brighton (mieszka w Brighton), i masa innych, mogą pozostawać nieodmienne. Kto chce postaci Stockholm, niechże sobie więc i odmienia: byłem w Stockholm, a nie, za starym Sztokholmem idąc, do Stockholm, z u na końcu, jeździ. Ponadto, kto pisze Stockholm, niechby już pisał konsekwentnie o stockholmskim oddziale Związku Kombatantów, jeżeli się na bzdurze ma konsekwentnie opierać, a tego bodaj zwolennicy Stockholm nie czynią.

Dodajmy, że wszelkie językowe reformy dokonywane za granicą, bez współudziału całości narodu, który o nich nawet wiedzieć nie może, są aktem szkodliwego partykularyzmu. Prasa szwedzka powie: ktoś używa postaci Warszawa, dlaczego byśmy więc nie mieli odzwiecznić się Stockholmem? Taka niby wymiana uprzejmości. Na to odpowiedzieć można, że, po pierwsze, co robią Szwedzi, to ich rzecz, nie nasza, po drugie zaś, ich stolicy ławy obcego żołdactwa nie zalewały z tak periodyczną i systematyczną regularnością, jak zalewały Warszawę, a wspomnienia niemieckiej przewagi w samym Sztokholmie zbladły i straciły wszelkie znaczenie, więc nam podkreślenie polskości się niejako należy, dla nich jest zbędne. Po trzecie, ich kurtuazja, co naturalne, jest geograficzna i np. postaci Wilno czy Szczecin ze świecą gdyby w prasie szwedzkiej szukali, a Gdańsk (Gdansk) pojawia się tam tak rzadko, że aż żal.

Mówi się czasem, że trzeba używać postaci Stockholm, bo Sztokholm utrudnia Polakom w Szwecji. . . adresowania listów.

Nie będę się już powoływał na to, że np. poczta angielska, mająca specjalny wydział do odcyfrowywania źle napisanych adresów, doręczyła m. in. nawet listy "zaadresowane" (przez dowieńców zapewne, wiedzących o tym wydziale) . . . akwarelowym obrazkiem willi (i ani słowa obok!). Szwedzka poczta bynajmniej nie pozostaje w tyle i Sztokholm w adresie odcyfrowuje z łatwością, aczkolwiek nie zalecalibyśmy tej postaci właśnie na kopercie. A szary człowiek, jako znacznie inteligentniejszy, wie dobrze, gdzie się pisze Stockholm, a kiedy Sztokholm. Czy zwolennicy Stockholm zalecaliby używanie w polskim języku nazwy Roma zamiast Rzymu ze względu na rzekome kłopoty poczty włoskiej?

Wydać się, znacznie lepszym niż pisanie Stockholm wyrazem kurtuazji wobec szwedzkich gospodarzy i ich języka byłoby, abyśmy się tego języka pilnie i gruntownie nauczyli (robiło to np. Estończycy), a wobec cywilizacji szwedzkiej zajęli postawę nie tylko życziwą, ale czynną.

Sytuacja, w której pisma nasze (reprezentujące zaledwie trzytyśięcną garstkę Polaków w Szwecji) czynią pustą, nieprzemysłaną i niekonsekwentną gest językowy z naruszeniem własnej tradycji językowej, a "inni" dotąd jak się zdaje nie wpadli na pomysł, żeby znaleźć ludzi, którzy by poważnie zajęli się studium literatury i historii Szwecji (przy pomocy finansowej i moralnej tychże "innych"), przy absurdalnym.

Pozostawmy przy Sztokholmie.

M. K. Dziewanowski

# Rozwiązanie i Rehabilitacja K.P.P.

W grudniowym zeszycie "Przeglądu Kulturalnego" z ub.r. znalazłem poemat wybitnego przedwojennego poety komunistycznego St. R. Standa pt. "Jeździec Miedziany". Tęgi ten wiersz, to zarówno rodzaj polemiki poetyckiej polskiego komunisty z Mickiewiczem i Puszkim, jak rozmowa z pomnikiem Piotra Wielkiego. Wspominając rezolucję bolszewicką, Standa pisze:

A dzisiaj radość we mnie wre, że nie napróżna była krew, że we krwi tej skąpany, w łzach, ten kraj narodów stał się sławą, że jego mocy, jego prawom, ja mogę głos swój oddać: za! — i uczyć się — jak walczyć trzeba o kromkę chleba, błękit nieba, że ponad Kremlem gwiazd pięć ramion, że spadły orla głowy dwie, że widząc zbrojną straż tam — wiem: to mój towarzysz, stoi w bramie . . .

Takie wzruszenie ogarniało zbitego z Polski komunistę na widok krasnoarmiejca czy też łapsa z N.K.W.D., stojącego w sąsiedniej bramie. Czwarte dziesięciolecie b.w. było zresztą świadkiem masowej migracji komunistów polskich na teren Związku Sowieckiego. Zbrzydźszy sobie własną ojczyznę za jej ślimaczy marsz ku utopii szklanych domów, czy też uchodząc przed wyrokami sądów, większość czołowych działaczy polskiej kompartii schroniła się pod opiekuńcze skrzydła Stalina.

Ale wkrótce nadchodzić zaczęły do kraju wieści o konfliktach pomiędzy zbiegami a władzami sowieckimi. Tak w końcu r. 1932 zgładzony został Jerzy Czeszejko-Sochacki, a w latach 1934-1935 Sylwester Wojewódzki oraz Tadeusz Zarski; wszystkich trzech oskarżono o działanie "szpiegowskie, prowokatorskie oraz dywersyjne" w służbie polskiego wywiadu. Nie jest do dziś dnia ostatecznie wyjaśnione, czy działalność tych trzech była "wallenrodzyczna", czy nie. Nie ulega natomiast wątpliwości, że swoich podejrzanych władze sowieckie nie zdołały im udowodnić. Komunikat ogłoszony w "Nowym Przeglądzie" ze stycznia 1935 nie wytrzymuje krytyki. Podejrzenia z góry przyjmowane są za fakty, a mało znaczące fakty naginane tak, by służyć jako dowody niezbitej winy.

Likwidując Czeszejko-Sochackiego, Wojewódzkiego oraz Zarskiego (czy raczej aprobując ich likwidację przez N.K.W.D.) partia dała do zrozumienia, że były to tylko nieeliczne parszwy owce, że "masa partyjna jest zdrowa". Ale w pierwszej połowie 1938, tj. pod koniec okresu wielkiej czystki, zaczęły przenikać do Polski wieści o likwidacji K.P.P., jako całości, jako partii. Komintern nie wydał w tej ważnej bądź co bądź sprawie żadnego oficjalnego komunikatu, ale półoficjalna wersja mówiła o rozwiązaniu K.P.P. za rzekome podminowanie jej trockizmem i agentami polskich władz bezpieczeństwa. Jednocześnie napływać zaczęły pokątne, ale na ogół autentyczne wieści o likwidacji całej góry partyjnej polskiego ruchu komunistycznego, przebywającej wówczas w znacznej większości w Moskwie.

Wieści te mówiły o wzytach patroli N.K.W.D. tuż przed świtem, o wyciąganiu ludzi z łóżek, o rozłączaniu członków rodzin, o zsyłce do obozów pracy, często do obozów milicji. Niektórych rozstrzelano, ale typowym wyrokiem było 10 lat łagru. Tak zlikwidowani zostali weterani K.P.P.: Józef Warski (Warszawski), Maks Walecki (Horwitz), Wera Kozłowa (Koszułowska), Edward Sewer (Próchniak), Julian Leński (Leszczyński) oraz czołowi pisarze partyjni, jak: Bruno Jasiński, Witold Wandurski i sam Standa. Poza nimi zlikwidowano kilkadziesiąt czołowych działaczy K.P.P. i urzędników polskiego wywiadu Kominternu. Ocaleni tylko ci, których dla tych czy innych powodów N.K.W.D. nie zdołało skuć do przyjazdu na teren Związku Sowieckiego, głównie ci, których chroniły dobroczynne w tym wypadku mury polskich więzień.

Poza tym ocaleni działacze, którzy byli narzędziami czystki, oraz ci, którzy potrzebnymi byli Stalinowi do podtrzymania szkieletowej choćby organizacji polskiego komunisty na wypadek zmiany koniunktury. Na wolności pozostali: wdowa po Julianie Marchlewskim z córką, wdową po Feliksie Dzierżyńskim z synem i starszkiem Feliks Kon (umarł zresztą w

lipcu 1937). Kiedy w latach 1943-1944 Polska Partia Robotnicza (P.P.R.) potrzebowała ludzi do odwołania odradzającej się partii, Bierut przedstawił N.K.W.D., za pozwoleniem Stalina, listę zesłanych byłych członków K.P.P. Tylko około 80 osób, przeważnie strzępy ludzkie, zdołało odnaleźć w rozmaitych łagrach.

Jednocześnie z likwidacją K.P.P. zamierać zaczęła robota komunistyczna na terenie Polski zachodniej i środkowej, ale nie w kresach wschodnich. Tam nadal działały, jak przedtem, Komunistyczna Partia Zachodniej Białorusi i Komunistyczna Partia Zachodniej Ukrainy. Jeżeli chodzi o K.P.P., ostatnim jej wydawnictwem była odezwa na 1 maja. Równocześnie w wydawnictwach Kominternu przestaje się wspominać jej imię, znikają nawet wzmianki o dawnej roli partii, o jej zasługach dla komunizmu. Nie pisze się nawet o jej błędach. Słowem, konspiracja milczenia.

Konspirację tę przerywa, niemal po roku, w marcu 1939 Manuilskij. Na XVIII kongresie moskiewskim oświadczył on, że "w celu rozbicia ruchu komunistycznego, szpiegów faszystowskich i trockistów usiłowali tworzyć wewnątrz poszczególnych partii komunistycznych "frakcje", czy "grupy" oraz podsycać walki frakcyjne. Partią najbardziej zagrożoną wrogimi elementami była Komunistyczna Partia Polski, w której agenci polskiego faszystów zdołali zająć miejsca przywódców. Starali się oni nawet zmusić partię do poparcia faszystowskiego zamachu stanu dokonanego przez Piłsudskiego w maju 1926. Gdy to się nie udało, przywódcy ci udali skrucich i wywieśli Komintern w pole . . . I to był właśnie błąd urzędników Kominternu, że dali się oszukać przez wrogów klasowych, że nie odkryli tych manewrów na czas, że spóźnili się w przedsięwzięciu środków zaradczych przeciwko zarażeniu partii komunistycznych przez wrogie elementy . . . Partie komunistyczne . . . zbadały swych przywódców i usunęły tych, których polityczna uczciwość była wątpliwa. Partie te rozwiązywały te podziemne organizacje, które były szczególnie zarażone, a na ich miejsce rozpoczęły tworzyć nowe" . . .

Oświadczenie Manuilskiego jest dokumentem jedynym swego rodzaju. Według Manuilskiego, K.P.P. (choć przeniknięta do szpiku wpływami "faszystowskimi" oraz "trockistowskimi") zdołała się jednak w nich zorientować jeszcze przed tym, niż się na to zdobyli przywódcy Kominternu. Co więcej, K.P.P. zdołała się na czas otrzaskać z tych "wrogich wpływów" i w czas przedsięwzięcia środki zaradcze w postaci rozwiązania partii. Trzeb tu dodać, iż nie ma najmniejszego dowodu, że K.P.P. rzeczywiście sama przeprowadziła własną likwidację. Jest to zupełnie nieprawdopodobne, wzięwszy pod uwagę centralistyczną i hierarchiczną strukturę Kominternu. Co więcej, wersja Manuilskiego o samorozwiązaniu się nie tylko nie została następnie nigdzie potwierdzona, lecz wprost przeciwnie, pośrednio obalili ją szereg późniejszych oświadczeń samych komunistów polskich. Tak więc oficjalny historyk obecnego reżymu, Tadeusz Daniszewski, w artykule "Droga walki K.P.P. ("Nowe Drogi", listopad-grudzień 1948), pisał m.in.:

"W r. 1938 sytuacja skomplikowała się jeszcze bardziej. K.P.P., do której włączyli się prowokatorzy nastąpi przez Piłsudskiego, została rozwiązana przez Komitet Wykonawczy Międzynarodówki Komunistycznej . . . Celem rozwiązania było usunięcie prowokatorów, oddzielenie ich od zdrowej zasadniczo masy partyjnej. Na tych podwalinach miała być stworzona nowa partia, marksistowsko-leninowska w swych poglądach, oczyszczona z agentów piłsudczykowskich, zdolna do wykonania olbrzymich zadań stworzonych przez ówczesną sytuację międzynarodową".

Tyle Daniszewski, oficjalny dziejopis P.P.R. i Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej (P.Z.P.R.), były członek K.P.P. Jak widzimy, relacja jego nie zgadza się z relacją Manuilskiego, co do tego, kto rozwiązał K.P.P., natomiast, częściowo przynajmniej, potwierdza powody, dla któ-

rych rzekomo partia musiała zostać przeorganizowana po uprzednim rozwiązaniu. Daniszewski nie mówi nic o trockistach, bo nawet obecnemu zdyscyplinowanemu członkowi P.Z.P.R. trudno byłoby uwierzyć w straszaka trockistowskiego. Odpowiedź na pytanie kto rozwiązał K.P.P., jest prosta. W warunkach ówczesnych rozstrzygnięcie tej wagi musiało być powzięte przez samego Stalina. I teraz powstaje drugie pytanie: o co Stalinowi chodziło? Warto przedtem zastanowić się nad powodami rozwiązania podanymi przez Manuilskiego oraz Daniszewskiego. Jak to było z wpływami trockistowskimi i ze "szpiegami Piłsudskiego" w K.P.P.?

Jeśli chodzi o trockizm, trzeba rozróżnić podskórne sympatie członków K.P.P. dla osoby Trockiego od zorganizowanej opozycji, frakcji trockistowskiej. Luźne sympatie dla Trockiego datowały się w polskim ruchu komunistycznym od dawna. Jeszcze w grudniu 1923 u progu V kongresu Kominternu i w obliczu narastającego konfliktu Trockij-Stalin, K.P.P. wysłała do partii rosyjskiej list, w którym pisała:

" . . . dla naszej partii, dla całego Kominternu, dla całego rewolucyjnego proletariatu światowego imię towarzysza Trockiego jest nierozdzielnie związane ze zwycięstwem rewolucji sowieckiej, z czerwoną armią, z komunizmem . . . Odrucamy jakkolwiek możliwość, by towarzysz Trocki mógł być postawiony poza nawiasem przywództwa Rosyjskiej Partii Komunistycznej, poza nawiasem Kominternu . . ." Oczywiście, Stalin, który miał pamięć słonia, zakonotował sobie to wystąpienie K.P.P.

(Dokończenie za tydzień)

## Filmy "20th Century Fox"

W tomie "The Films of 20th Century Fox", pióra Tony Thomasa i Aubrey Slomonom, wyd. Citadel Press (Lyle Stuart Inc., Nowy Jork), w którym wyliczono filmy tej spółki filmowej w latach 1935-79 odkryłem tylko garść filmów zawierających polonice: 1948 — "Call Northside 777" (Dzwon Northside 777) w reżyserii Henry Hathway, z Jamesem Stewart i Richardem Conte w rolach głównych. W roli charakterystycznej wystąpiła w tym filmie kryminalnym Amerykanka polskiego pochodzenia — Kasia Orszewska. Akcja filmu, opartego na prawdziwym zdarzeniu, rozgrywa się w Chicago wśród tamtejszej Polonii — scenariusz napisali Jerome Cady i Jay Dratler; 1951 — "House on Telegraph Hill" (Dom na Telegraph Hill) w reżyserii Roberta Wise, scenariusz napisał Elick Moll, opierając go na powieści Dany Lyon. W tym dreszczowcu Polka (grana przez Valentine Cortese) zdobywa w obozie koncentracyjnym papiery zmarłej bogatej Amerykanki i przybywa do San Francisco, udając ją i o mały włos nie staje się ofiarą morderstwa; 1975 — "Devil Is a Woman" (Diabeł jest kobietą), który reżyserował i do którego napisał scenariusz Włoch, Damiano Damiani, Jedną z głównych postaci filmu jest polski ksiądz (Adolfo Celi), mieszkający w rzymskim hostelu klasztornym prowadzonym przez zakonnicę siostrę Geraldine (Glenda Jackson). Książd współpracował (nietypowo) z Niemcami podczas okupacji w Polsce (pokazano ten film niedawno w telewizji BBC); wreszcie reżyser amerykański polsko-żydowskiego pochodzenia Paul Mazursky napisał scenariusz i reżyserował film prawie autobiograficzny o swoim życiu pt. "Next Stop Greenwich Village" (Następny przystanek G. V.), w którym Larry Lipinsky próbuje szczęścia na deskach scenicznych w Nowym Jorku jako aktor i pisarz (1976). Rzecz charakterystyczna, że wśród filmów z okresu ostatniej wojny lub "zimnej wojny", akcja filmów "20th Century Fox" rozgrywa się w Czechosłowacji, Rosji, Jugosławii, ale nigdy w Polsce.

## Filmy Sportowe i Nagroda Dla Polaka

Na 37 Międzynarodowym Festiwalu Filmów Sportowych w Turynie jury przyznało Grand Prix Andrzejowi Seroczyńskiemu za reżyserię filmu pod tytułem "Dzień szansy."

Eugeniusz Romiszewski

# Książka Szumiąca Morzem

Mam w rodzinie bliskie tradycje służby na morzu, urodziłem się nad Bałtykiem, a terenem moich pierwszych zabaw była nadmorska plaża. Stąd zapach i szum morza budzą we mnie nastrój jakiejś nieokreślonej tęsknoty i rozczulenia. Dlatego właściwie nie jestem powołany do pisania o książce komandora Bohdana Wrońskiego, pt. "Wspomnienia płyną jak okręty" (Odnova, Londyn 1981), bo o książkach trzeba pisać obiektywnie a sentyment temu nie sprzyja. Z drugiej jednak strony, ktoś ma pisać o morskich książkach, jak nie ten, który sam odczuwa związek z tym żywiołem.

Autor osiągnął to, o czym ja niedługo marzyłem, pływał i walczył na polskich okrętach wojennych. Działo się to podczas 2 wojny światowej, a jego okrętami były niszczyciele: "Błyskawica", na której za akcję pod Narwikiem dostał Virtuti Militari (jako trzeci z kolei w pol. Marynarce Wojennej), i "Słazak", którego był dowódcą.

Ścisłe mówiąc, tylko jedna czwarta tej książki zawiera napisane teraz wspomnienia, a właściwa jej treść powstała na gorąco, czterdzieści lat temu, w czasach działań wojennych na morzu. Jest to oryginalne odbicie ówczesnych przeżyć, myśli i odczuć autora, nieskażone ani czasem, ani późniejszą refleksją, a więc wierny zapis — naga historia.

Wspomnienia napisane teraz ograniczają się w książce tylko do dłuższego "Prologu" i krótkiego "Epilogu". W "Prologu" autor opisuje swój Wrzesień 1939, który zaskoczył go na lądzie, bo należał wtedy do Kierownictwa Marynarki Wojennej w Warszawie, a także dramatyczną drogę na Zachód, zakończoną szczęśliwie powrotem na morze w Anglii. Usłyszał wtedy na własne uszy zapewnienie skierowane do polskich marynarzy przez Churchilla, który powiedział: "Jesteśmy związani z wami na śmierć i życie do ostatniego okrętu".

A w krótkim "Epilogu" autor przypomina jak to wyglądało po latach wspólnych walk i zwycięstw. Nie było przypadkiem, że w dniach ujawnienia zmywu jałtańskiego wskutek

działał chęć utrwalenia w tej formie przekazania swych uczuć, bliskim i kochającym, jeżeli na żołnierskiej drodze tylko tyle z niego pozostanie.

W swoich listach do żony autor książki utrwalił nie tylko swoje do niej i dzieci uczucia, ale też niektóre wydarzenia wojenne, które przeżywał. Toteż mają one taką samą wagę świadectwa, co i kartki z dziennika. Oto np. sugestywny obraz z ewakuacji morzem oddziałów brytyjskich, okrążonych przez Niemców w Dunkierce w czerwcu 1940 r. "Błyskawica" brała udział w tej akcji.

"Okolo północy — pisze Wroński — weszliśmy do portu pełnego min, mielizm i szczytków zatopionych okrętów. Każdy ruch naprzód to ryzyko wylecia w powietrze, każdy nieostrożny ruch sterem, to pewne utknięcie na mieliznie. Nad głową samolot niemiecki, strzelający na chybił trafił. Na brzegu reflektory, które od czasu do czasu zmiatają i po nas, Na niebie czerwono-pomarańczowe smugi pocisków przeciwlotniczych . . ."

A jednakże i w tej twardej służbie wojennej na morzu bywały chwile radości obcowania z tym żywiołem. Jakże głęboko, pełną piersią oddychamy wraz z autorem, kiedy pisze w swoim dzienniku:

"Białe grzywacze rozbijają się o wyniosły kielich dziobu, za rufą pozostaje krótki, szybki rozbiły przez fale, puszysty srebrny ślad. Mży. Deszcz jakby zawieszony między morzem a chmurami. Nie wiadomo właściwie jak pada — do góry czy na dół. Czuję się dobrze, o, jak dobrze. Tak bardzo potrzeba mi było tego mokrego powietrza, tej rytmiki przechyłów, kołysania na boki, zachlęstywania się od czasu do czasu dziewiącą falą. Zostały gdzieś tam daleko za nami strapienia i smutki!"

Magia wspaniałego żywiołu — bo to nie jest bynajmniej rejs wycieczkowy. Okręt pruje w nieznanne, na spotkanie czyhających na niego łodzi podwodnych, samolotów, torped, salw armatnich i nigdy nie było wiadomo, co los zarządzi, czy okręt, jak bratni "Grom" pod Narwikiem, rozłupany na dwoje bombą lotniczą, pójdzie na dno porywając ze sobą

waniem przyjaźni. I teraz to brzmi sprawiedliwiej. Nigdy nie zapomnę, jak świeżo po ewakuacji z Francji jechałem "kamionem" już po szkockiej drodze w towarzystwie młodych oficerów polskich, którzy w głośnej rozmowie odsądzali ten kraj od czci i wiary, nie szczedząc mu szyderstwa i słów pogardy. Nagle jadący tymże "kamionem" plutonowy wystąpił ze stanowczym protestem. Z Polski — powiedział — wygnana mnie nędza, Francja dała mi pracę, chleb i opiekę, we Francji odzyskałem poczucie własnej wartości. Trzeba Francję poznać naprawdę, a nie tylko tro-



Kpt. mar. B. Wroński na pokładzie ORP "Błyskawica" w okresie działań pod Narwikiem w maju 1940 r.

chę w niej pobyc, kiedy kraj spotkało nieszczęście . . . Po tych słowach plutonowego zapadło milczenie.

Zapewne różne refleksje wywołuje ta książka w czytelnikach, ale przede wszystkim na jej stronach panuje morze, jego ogrom, jego oblicze wciąż zmienne, to groźne i wrogie, to łagodne, budzące radość życia.

Książkę zamknąłem z poczuciem pewnego niedostatku. Dziennik obejmuje tylko część służby autora na "Błyskawicy" w 1940 r. Nawet nie dościga do momentu, kiedy przyjął do wirtuali Militari.

Swoje przeżycia, jako dowódcy "Słazaka", komandor Wroński zamaskował w opowiadaniach, które ogłaszał drukiem w czasie wojny pod pseudonimem Leopold Milanowski. Przedstawiając prawdziwe wydarzenia, są one siłą faktu bezosobowe, z pominięciem nawet nazwy okrętu. Autor był skrepowany cenzurą wojskową i swoim stanowiskiem dowódcy. Przydałoby się teraz w książce wyjaśnienie genezy tych opowiadań. A w ogóle żałuję, że świetny dziennik z czasów wojny nie ukazał całej, jakże bogatej w przeżycia i doświadczenia służby morskiej komandora Wrońskiego.

Ale i te wspomnienia, przepływające w tej książce jak okręty z czasów śmiertelnych zmagają, stanowią żywe przypomnienie Wielkiej Nadziei, która była natchnieniem wszystkich polskich żołnierzy, walczących w 2 wojnie światowej.

Przyjemna szata zewnętrzna książki z okładką projektu Grzegorza Sozuli i rysunkami Hanny Kutek.

Orzeł Biały

## Boże Igrzysko

Dwutomowa "Historia Polski" Normana Daviesa, wyd. Clarendon Press, Oxford 1981, ma podtytuł "God's Playground", zapożyczony z fraszki J. Kochanowskiego "Człowiek boże igrzysko", zaczynającej się słowami: "Nie rzekł jako żyw żadnej świętszej prawdy z wieka

Jako kto nazwał bożym igrzyskiem człowieka".

Autor zadedykował to dzieło, (liczące 1330 str.) swemu synowi, urodzonemu w Krakowie: "for Daniel so that he may know and love the land of his birth (if he wants to)".

Daniel Davies chodzi do szkoły w Oksfordzie i uczy się polskiego, który jest językiem jego matki, na prywatnych lekcjach. Do niedawna wakacje swoje spędzał często u rodziny w Polsce.

## Dar Dla Starego Krakowa

W Krakowie przebywała przed 13 grudnia 1981 delegacja polskiego Związku Kulturalnego w Zwatbergu (Belgia). Delegacja ofiarowała miastu 10,000 franków belgijskich z przeznaczeniem na rewaloryzację miasta. Przekazując ten dar, prezes związku, Bronisław Stala powiedział: "Niech to będzie cegiełka w ramach naszych możliwości. Robimy to z serca, w poczuciu głębokiego patriotyzmu".



Gen. W. Sikorski dekoruje orderem Virtuti Militari kpt. mar. B. Wrońskiego na pokładzie ORP "Błyskawica" w grudniu 1940 r.

**BAL JÓZEFINEK**

W Pięknej Sali Balowej

**"ROYAL INN"**

NOWI WŁAŚCICIELE

3201 N. Long Ave. (Long i Belmont)

Sobota, 20 Marca, 1982

Gra Wspaniały Zespół "MUZA"

Początek o 8ej Wiecz.

Wstęp \$10 od Osoby

W cenę wstępu włączona kolacja na gorąco. Parking naprzeciwko.

PO REZERWACJE DZWONIC 282-7747

JAN WOJEWODKA prezentuje ZESPÓŁ WYBITNYCH ARTYSTÓW POLSKICH

z udziałem

**KRYSZTOFA KRAWCZYKA**

w Programie Słowno-Muzycznym p.t.

**"Solidarnie, z Piosenką!"**

(KRYSTOF MUSICAL SHOW)

- 7-osobowy Zespół Muzyczny • Znakomici Aktorzy młodego pokolenia
- Satyryczne wiersze — Aktualne piosenki kabaretowe
- Stare i nowe przeboje K. Krawczyka (z okazji wydania pierwszej płyty amerykańskiej)

**LANE TECH. HIGH SCHOOL AUDITORIUM**

(WESTERN AVENUE I ADDISON STREET)

SOBOTA, 27 MARCA, 1982 r. — 8:00 P.M.

NIEDZIELA, 28 MARCA, 1982 r. — 3:00 PO POL.

Bilety: POLISH RECORD CENTER, 3069 MILWAUKEE AVENUE  
 POLONIA BOOK STORE, 2886 MILWAUKEE AVENUE  
 POLONIA TRAVEL, 5305 W. FULLERTON AVENUE  
 BEST-WAY TRAVEL, 3455 N. PULASKI ROAD  
 RUKUJZO ADV. AGENCY, TEL.: 384-6748

**Wielki Złot Młodzieży ZNP  
Od 25 Do 27-go Czerwca**

Chicago (Zgoda) — Czwarty z rzędu, wielki zlot młodzieży związkowej, popularnie znany, jako PNA Youth Jamboree, odbędzie się w roku bieżącym w dniach 25, 26 i 27 czerwca, w zakładach Kolegium Związkowego — Alliance College w Cambridge Springs, Pa.

Te wielkie przedsięwzięcia, poświęcone popisom dziatwy i młodzieży związkowej, która pogłębia świadomość swego pochodzenia w szkółkach dokształcających, w zespołach polskiej sztuki ludowej i w drużynach sportowych wielu Grup, Gmin i Okręgów, odbywają się co cztery lata.

Są one niejako egzaminem wielkich prac, jakie Związek Narodowy Polski prowadzi na dobro naszych młodych pokoleń, w pogłębianiu świadomości ich polskiego pochodzenia.

Tegoroczny "jamboree" będzie już czwartym z rzędu.

Wiceprezes Józef H. Gajda, z urzędu przewodniczący Komisji Młodzieży i Sportu podaje do wiadomości, że zgłoszenia do udziału w "Jamboree" napływają coraz liczniej.

Jednocześnie p. Gajda prosi, aby Grupy, Gminy i Okręgi planujące wysłać zespoły młodzieżowe na ten wielki zlot, nadsyłały zawiadomienia i aplikacje możliwie, jak najwcześniej, aby ułatwić przygotowanie programu oraz pomieszczenia i żywność dla uczestników.

Wraz z wiceprezesem Gajdą, Komisje Młodzieży i Sportu stanowią dyrektorzy: — Mieczysław Odrobina, Jan Radzyński, Helena Orawiec, Adela Nahornek, Janina Kozmor, Henryk Burke i Florentyna Stawiariska.

Kurs Instruktorów  
Od 28 Czerwca do 17 Lipca

Gdy tylko skończy się wielki zlot młodzieży związkowej, rozpocznie się doroczny Kurs Instruktorów, który przygotowuje kierowników i przywódców działań młodzieżowych w Związku.

Tegoroczny Kurs Instruktorów rozpocznie się 28 czerwca i potrwa do 17 lipca, w zakładach Kolegium Związkowego — Alliance College w Cambridge Springs, Pa.

Uczestnicy i uczestniczki tego trzytygodniowego kursu pobierali będą naukę języka polskiego, historii i kultury polskiej, w dodatku do tańców i pieśni ludowych, przedstawień teatralnych, rękodzielnictwa i sportu.

Zakończeniem kursu będzie obiad 16 lipca, a następnego dnia będą wydane dyplomy.

Bliższych szczegółów zarówno w sprawie Złotu Młodzieży, jak też Kursu Instruktorów udzieli biuro Wiceprezesa Gajdy, PNA Youth Dept., 6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646, telefon (312) 286-0500.

Jako wybrani reprezentanci na stanowiska polityczne wyrażamy zgodną opinię, że najlepiej kwalifikowanym i najzdolniejszym kandydatem demokratycznym na

**KONGRESMANA 5 DYSTRYKTU JEST****ALDERMAN WILLIAM O. LIPINSKI**

Edward Burke, Alderman 14 Wardy

Jerome Cosentino, Skarbnik Palos Township

John Daley, Komityman 11 Wardy

Timothy Degnan, Sen. Stanowy 23 Dystryktu

Morgan Finley, Klerk Sądu Okręgowego

Walter Kozubowski, Klerk Miasta Chicago

Leroy Lemke, Sen. Stanowy 25 Dystryktu

Frank Stemberk, Alderman 22 Wardy

Ted Swinarski, Komityman 12 Wardy

Robert Terzich, Stanowy Repr. 25 Dystryktu

Louis Viverito, Dyst. Sanitarny, Stickney Twn.

**RICHARD M. DALEY, Prokurator Stanowy**

Authorized and paid for by the "Lipinski for Congress" Committee, 5838 S. Archer Ave.

A copy of our file report is available for purchase from the

Federal Election Commission, Washington, D.C. 20563

**WYBIERZCIE**

SĘDZIEGO MARTIN F.

**BRODKIN**

SĘDZIA CIRCUIT COURT OF

COOK COUNTY

- "REKOMENDOWANY" PRZEZ CHICAGO BAR ASSOCIATION

- 10 LAT DOŚWIADCZENIA SĄDOWNICZEGO — ASSOCIATE JUDGE OF THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY OD 1972 R.

- INDOORSOWANY PRZEZ NIEZALEŻNYCH WYBORCÓW STANU ILLINOIS

- INDOORSOWANY PRZEZ CHICAGOSKĄ RADE ADWOKATÓW



GŁOSUJCIE  
WTOREK, 16 MARCA, 1982  
TYLKO CHICAGO

GŁOSUJCIE NA DEMOKRATÓW WYBIĆ NR. 197

**WYBIERZCIE**

MICHAEL F.

**CZAJA**

SĘDZIA CIRCUIT COURT

OF COOK COUNTY

- "REKOMENDOWANY" PRZEZ CHICAGO BAR ASSOCIATION

- OBECNIE SPRAWUJĄCY URZĄD ASSOCIATE JUDGE OF THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY

- CZŁONEK ZJEDNOCZENIA POLSKIEGO RZYMSKO KATOLICKIEGO

- CZŁONEK ZWIĄZKU NARODOWEGO POLSKIEGO

GŁOSUJCIE

WTOREK, 16 MARCA, 1982



GŁOSUJCIE NA  
DEMOKRATÓW  
WYBIĆ NR. 164

**OTWARCIE NOWEJ POLSKIEJ RESTAURACJI****GDAŃSK RESTAURANT**

1750 W. DIVISION

OBIADY NA MIEJSCU I NA WYNOŚ — CENA OD \$3.00 DO \$3.50  
 SPECJALNOŚĆ: FLACZKI — \$2.00

Gołąbki na wynos; kielbasa z kapustą; pierogi z mięsem, serem, kapustą, grzybami. Tuzin, \$3.50 na wynos, na miejscu — porcja \$2.00.  
 Czarmina na wynos lub na miejscu. Kwarta na wynos — \$3.00, na miejscu — miseczka \$1.25.

Codziennie inne zupy — 75¢ miseczka.

W każdy weekend, bigos na wynos i na miejscu.

Godziny otwarcia: od 11 rano do 9:00 wiecz.

7 dni w tygodniu.

**Głosujcie na WYKWALIFIKOWANYCH**

i DOŚWIADCZONYCH Sędziów



GŁOSUJCIE NA  
DEMOKRATÓW  
WYBIĆ NR. 189

GŁOSUJCIE  
WTOREK,  
16 MARCA, 1982

**WYBIERZCIE**

SĘDZIEGO RICHARD S.

**JEMILO**

NA SĘDZIEGO

POWIATOWEGO

SĄDU OKRĘGOWEGO

- "REKOMENDOWANY" PRZEZ CHICAGO BAR ASSOCIATION

- CZŁONEK ZWIĄZKU NARODOWEGO POLSKIEGO GRUPY NR. 590

- CZŁONEK TOWARZYSTWA POLSKO-AMERYKAŃSKICH ADWOKATÓW

- "WYSOCE WYKWALIFIKOWANY" SOUTH SUBURBAN BAR ASSOCIATION

- 5 LAT JAKO ASSOCIATE JUDGE

GŁOSUJCIE NA  
DEMOKRATÓW  
WYBIĆ NR. 164

NORTH AVE.

IRON &amp; METAL CO.

Buyer of Copper, Brass, Aluminum, Automobile Batteries, and Car Radiators

278-4370

1917 W. NORTH AVE.

**J.I.M. CARPET SERVICE**

Carpet &amp; Linoleum

SALE!

10% OFF

WITH THIS AD!

5033 S. Ashland 376-4922

**O'Malley & McKay INC.**

For Custom

Insurance Programs &amp; Service

GENERAL INSURANCE AGENTS  
 2340 Des Plaines Avenue  
 Des Plaines, Illinois 60018  
 (312) 298-1620

**PROFESJONALNA SZKOŁA  
BALETU KLASYCZNEGO**

OGLASZA NABÓR DZIECI DO WYDZIAŁÓW:

"PRE-BALLET" — od lat 3 DO 6

"BALLET" — OD LAT 7 DO LAT 16

W PROGRAMIE NAUCZANIA:

BALET, TANCIEC LUDOWY,

CHARAKTERYSTYCZNY, WARIACJE,

PAS DE DEUX, RYTMIKA.

Jest to unikalna szkoła baletowa w Stanach Zjednoczonych. Założona została na wzór szkół TEATRU WIELKIEGO W MOSKWIE i TEATRU WIELKIEGO W WARSZAWIE.

Szkoła posiada dwa kompletnie wyposażone studia i znajduje się w centrum Chicago, w bezpiecznym miejscu i z bardzo wygodnymi parkingami.

Rozkład godzin lekcyjnych jest ściśle skoordynowany z lekcjami w prywatnych i powszechnych szkołach w Chicago.

Dyrektor artystyczny szkoły prof. Elżbieta Boitsov po ukończeniu 9-cio letniej szkoły baletowej ukończyła wydział pedagogiczny (5 lat) i wydział choreograficzny (6 lat) przy Uniwersytecie Teatru Wielkiego w Moskwie.

Jako tancerka pani Elżbieta Boitsov kreaowała pierwszoplanowe partie prawie we wszystkich baletach klasycznych (m.in. "Jeziro Łabędzie," "Giselle," "Fontanna Baczysaraju," "Don Kichote" itd.).

Jako pedagog Boitsov pracowała w szkole baletowej Teatru Wielkiego w Moskwie, w szkole baletowej i w "Operze i Filharmonii Bałtyckiej" w Gdańsku, w "Balecie Królewskim" i szkole baletowej w Szwecji.

Była założycielką, choreografem i pedagogiem zespołu baletowego w Teatrze Muzycznym w Gdyni (64 osobowy balet). Ważniejsze choreografie baletów w Polsce, ZSRR, USA, i dla TV: "Don Kichote," "Pinocchio," "Carmen-suita," "Sylfidy" Chopina, "Serenada" Karłowicza, "Raymonda," "Suita Tańców Polskich," "Historia baletu."

FINE ARTS BUILDING

410 S. MICHIGAN AVE., P. 733, CHICAGO, IL 60605

Informacje w Języku Polskim, Angielskim, Rosyjskim: 663-0844 262-1744



RENIA ROSYPAL

2nd Grade Division

**IN-LAWS PUB**

805 Nerge Road, Roselle

Phone: 893-8988

HAPPY HOUR

(Bar Only) 3 to 7 p.m.

**SPECIAL LUNCHEON MENU DAILY**

MONDAY NIGHT

8-11

50¢

DRAFT BEER

WEDNESDAY NIGHT

SPAGHETTI

ALL YOU CAN EAT!

TUESDAY NIGHT

9-1

LADIES NIGHT

FRIDAY NIGHT

FISH FRY

ALL YOU CAN EAT!

**LIVE ENTERTAINMENT**

Friday &amp; Saturday Evenings

Open Daily For Lunch At 11 A.M.

Hours: Mon.-Thurs. till 1 A.M.

Fri.-Sat. till 2 A.M.

Sun. Noon till 1 A.M.

**Wypełniamy Formularze****INCOME TAX**

5422 W. Fullerton Ave.

Tel. 745-2962

**We Wtorek, 16 Marca Polonia Głosuje Na Demokratę  
Thaddeus 'Ted' LECHOWICZ NUMER 55**

Na Stanowego SENATORA 6-GO DYSTRYKTU

UCZCIWY—ZDOLNY—PRACOWITY—UCZYNNY

WIERNY SYN POLONII

Polonia Potrzebuje Lechowicza w Springfield i w Chicago

**DOŚWIADCZENIE I PROGRAM:**

- 13 lat doświadczenia w Legislaturze Stanowej, były Przewodniczący Komitetu Budżetu, Komisji Ekonomicznej i Fiskalnej, Spraw Muncyjalnych i wiceprzewodniczący Komisji Ustawodawczej.

- Opiekun ludzi starszych i przyjaciel młodzieży.

- Członek wielu polonijnych organizacji.

- Jest przeciw podwyższaniu podatków, za opieką nad ludźmi starszymi, ochroną konsumenta, ulepszeniem szkół i opieki lekarskiej.

- Wiceprzewodniczący Delegacji Partii Demokratycznej w Stanowej Izbie Reprezentantów w Springfield.

- Obecny Prezes Polsko-Amerykańskiej Organizacji Demokratycznej (PADO)

PYTAJCIE O BALOT DEMOKRATYCZNY

**INDORSOWANY PRZEZ:**

- ★ Chicago Tribune
- ★ Chicago Sun-Times
- ★ Illinois Taxpayer's Federation
- ★ Amerykańskich Weteranów
- ★ Unie AFL-CIO
- ★ Chicagowska Unię Nauczycieli
- ★ Polsko-Amerykańską Ligę Polityczną

**PRZEDZIURKUJUCIE NR. 55**

**EDWARD M. LUPA**  
**ADWOKAT**  
5935 S. Pulaski Rd.  
Tel. 767-0455

Zalążnia:  
Zamykanie kontraktów kupna-sprzedaży domów, Testamenty, Sprawy rozwodowe, Odszkodowanie za uszkodzenie ciała, Sprawy imigracyjne.  
MÓWIMY PO POLSKU

**NOWOŚĆ**  
**KOMPLET NA WŁOSY**  
Wypadające, tuste lub suche, łupież. Działa pomocniczo w usuwaniu miękkich włosów i usuwa łupież. Szampoo: \$4. tonik: \$5. Specjalne witaminy \$12. Tabletki \$4. Cena za komplet \$20.  
**POLSKA APTEKA GLASZERA**  
976 N. Ashland Chicago, IL 60622  
\$2 extra za przesyłkę pocztową

**Walka Ze Spekulacją w PRL**

Sądy powszechne w kraju rozpatrują nadal wiele spraw o przestępstwa spekulacyjne. Oto informacje wycięte z "Życia Warszawy."  
W okresie od 25 stycznia do 1 lutego 1982 r. sądy osądziły 407 osób, a skazały głównie w trybie przyspieszonym — 371 osób. Niektóre z tych osób zostały na rozprawę doprowadzone z aresztu.

Do najczęściej popełnianych przestępstw należą: spekulacyjny handel alkoholem, nabywanie i gromadzenie w celu odsprzedaży z zyskiem towarów, w ilościach oczywiście niewspółmiernych do potrzeb własnych, odsprzedaż z zyskiem towarów nabytych w kraju za waluty obce, oszukiwanie nabywców lub usługobiorców.

W wypadkach, gdy orzeczone kary uważane są za niewspółmierne do rozmiarów przestępstw oraz osobowości ich sprawców, minister sprawiedliwości wnosil rewizje nadzwyczajne od prawomocnych wyroków.  
W ostatnim okresie rewizje nadzwyczajne dotyczyły np. sprawców ukrycia przed nabywającymi znacznej ilości towarów deficytowych, takich jak np. obuwie, swetry, bluzki.

W rewizjach nadzwyczajnych minister sprawiedliwości wnosi o wymierzenie skazanym zamiast orzeczonej przez sądy rejonowe kary grzywny, kary bezwzględnej pozbawienia wolności lub o orzeczenie surowszych grzywien wskazując we wniosku na obciążający charakter okoliczności, jaką jest deficytowy towar przy równoczesnym wzmożonym popycie na nie.

**WIELKA WYPRZEDAŻ TOWARU NA \$2,000,000**

**UWAGA: WŁAŚCICIELE SKLEPÓW, HANDLOWCY:**

- PROWADZIMY WYŁĄCZNIE SPRZEDAŻ HURTOWĄ ZAMÓWIENIA NA MINIMUM \$100.00
- |   |                         |  |            |
|---|-------------------------|--|------------|
| 19" Kolorowy TV . . . . .   | Specjalna Cena \$249.99 | Męskie zegarki z kalendarzem . . . . .                     | \$ 6.95    |
| 5" TV z radiem AM-FM i magnetofonem kasetkowym AC-Dc 110/220 . . . . .                    | 169.00                  | 40-cz. komplet kluczy nasadowych . . . . .                 | \$ 4.00    |
| 8-ścieżkowy lub kasetkowy magnetofon stereofoniczny z radiem AM-Fm do samochodu . . . . . | 32.95                   | 7-cz. komplet śrubokrętów z drewnianymi rączkami . . . . . | 2.00       |
| Butanowe zapalniczki gazowe . . . . .   | 27.00                   | 5-cz. komplet obcęgów . . . . .                            | 8.50       |
| Ultra-cienkie kalkulatorki . . . . .  | 7.00                    | Pompka nożna . . . . .                                     | szt. 4.00  |
| Męskie zegarki elektroniczne LCD . . . . .  | 6.00                    | 6-cal. imadlo . . . . .                                    | szt. 30.00 |
| Damskie zegarki elektroniczne LCD . . . . .   | 6.00                    | 4-cz. komplet kluczy do rur . . . . .                      | 9.90       |
|   |                         | Duże ręczniki firmy Cannon . . . . .                       | tuz. 16.90 |
|   |                         | Pióro z zegarkiem LCD . . . . .                            | szt. 7.90  |

Posiadamy sprzęt elektroniczny 110 i 220 V firm Sanyo, Sharp i wielu innych renomowanych firm. Mamy również bardzo bogaty wybór narzędzi, zabawek, wyrobów jubilerskich, przedmiotów użytku domowego. Świetnie nadające się na prezenty do Polski  
SKUPEJEMY RÓWNIŻ ZŁOTO I SREBRO  
ODWIEDŹCIE NASZ OLBRZYMI MAGAZYN.  
OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU  
Poniedziałek do Piątku Włącznie 9:00-6:00 Sobota 9:00-5:00  
Niedziele 10:00-4:00

**SHELDON CORD**

2201 W. DEVON AVE., CHICAGO, ILL. 973-7070

**ON TV**  
Dwa kanały więcej w Twoim TV  
**SPORTS VISION 100% Sportu**  
Specjalne programy filmowe, oraz wiele innych atrakcji  
**PIERWSZY MIESIĄC DARMO**  
Po więcej informacji oraz umówienie zadzwoń do przedstawiciela naszej firmy, który mówi po polsku.  
Telefon: 476-2260

**OSTATNI WEEKEND!**  
**'STAREGO POLONEZA'**  
1001 N. WESTERN TEL.: 384-3153  
Z UDZIAŁEM POPULARNEJ  
**KAPELI GDAŃSKIEJ**  
PIĄTEK, SOBOTA, NIEDZIELA



**WŁAŚCICIEL, JOSEPH KARAM,**  
**DZIĘKUJE CAŁEJ POLONII ZA POPARCIE**  
Szukajcie naszego ogłoszenia w przyszłym miesiącu

Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę, zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu miesięcy możesz uzyskać zawód kosmetyka. Mężczyźni i kobiety, bez ograniczenia wieku, niskie opłaty.

Płać w czasie kursów  
Kursy dzienne i wieczorowe  
Pełny lub częściowy wymiar godzin  
Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku  
Akredytowane szkoły • Dostępne subsydia

Dwie lokalacje dla Waszej wygody  
**CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL**  
7645 W. BELMONT 453-4400 lub 637-8155  
**MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE**  
5506 W. BELMONT 282-4400  
Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów

**ZAMYKAMY INTERES OSTATNIA OKAZJA**  
Wyprowadzamy się z Tej Dzielnicy na Zawsze  
\$100,000 likwidacyjna wyprzedaż odzieży skórzanej, garniturów, sukienek, obuwia i wielu innych artykułów.  
**ZE ZNIŻKĄ DO 70 %**  
Wstąpcie i Przekonajcie Się Sami  
**SPENCER'S**  
3430 W. DIVERSEY 772-8579  
Otwarty 7 Dni w Tygodniu

**NIENZWYKŁA OKAZJA**  
JASNA GÓRA—600 LETNIA ROCZNICA—MEDALIONY PAMIĄTKOWE  
Do nabycia po niezwykle niskiej cenie dla kupujących Medaliony dla najbliższych w kraju lub mających zamiar wziąć udział w pielgrzymce.  
OSTATNIA SZANSA do 31-go marca br.  
O szczegóły i formularze zamówieniowe prosimy wypełnić kupon:

BRITISH ROYAL MINT, 128 Passaic Ave., Fairfield, N.J. 07006 U.S.A.  
Please send.....brochure-Order Form to:  
Name (Capitals please).....  
Address.....

**NORTH GRAND AUTO PARTS**  
4465 W. GRAND 235-2717 (Chicago) 235-4465  
Kupujemy Samochody  
gwarantowane motory i transmisje  
Dobrej Jakości Używane Części

**CZYTELNIKU, CZY TY WIESZ?**

**BOSKI PLAN WIEKÓW**

ZE Pan Bóg ponad dwa tysiące lat temu dał przez proroka Daniela jasne określenie czasów, w których my teraz żyjemy?

ZE Pismo Św. wskazując na czas teraźniejszy, jako "Czas Ostateczny," nie mówi o zniszczeniu ziemi, lecz o końcu teraźniejszego okresu czasu, po którym nowy wiek nastanie; "Wiek Tysiąclecia"? "Ziemia na wieki stoi" Kaznodzieja Salomonowy 1:4.

CZY WIESZ, lub czy zauważył zdania w prorocztwie Daniela, tycające się "czasów ostatecznych"? Czytamy tam: "W czasie naznaczonym (1) wielu ich przebieży, czyli będą biegać tam i sam: (2) umiejętność się rozmnoży: (3) mądrzy t.j. usprawiedliwieni przez wiarę zrozumieją: (4) lecz nikt z niebożnych nie zrozumie: (5) w tym czasie powstanie (Michał-Christus) i rozpocznie swe panowanie: (6) wtedy będzie czas ucisku, jaki nie był od czasu, gdy narody poczęły być. — Daniel 12:9, 4, 10, 11.

CZY WIESZ, że to przepowiedziane "bieganie tam i sam" teraz się w całości wypełniło przy podróżowaniu na wodzie, pod wodą, na statkach, pociągach, elektrycznych, samochodach, i samolotach, itd.?

CZY WIESZ, że dzień sądu będzie trwał nie 12 lub 24 godzin, lecz cały tysiąc lat? — i że wyraz sąd zawiera w sobie nie tylko ostateczny wyrok, lecz próbę, ćwiczenie i naprawienie? — Ps. 19:12; Izaj. 26:9.

CZY WIESZ, że ap. Piotr, mówiąc o Wiek Tysiąclecia, w (Dz. Ap. 3:19-21) zwanego: "Czasem naprawienia wszystkich rzeczy, co był przepowiedział Bóg przez usta wszystkich swoich proroków od wieków?

CZY CHCESZ dowiedzieć się, co najbardziej Ciebie zainteresuje?

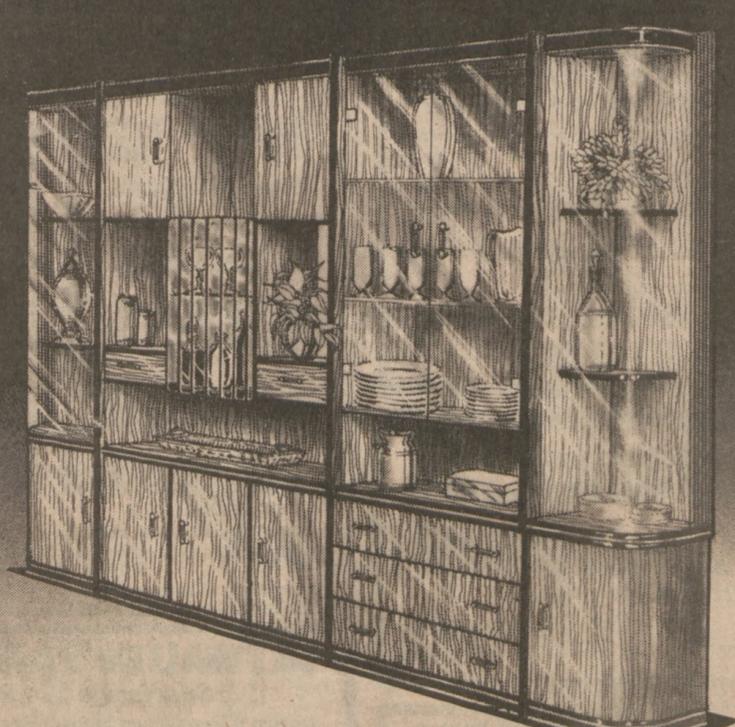
**BEZPŁATNA LITERATURA**  
Dla Zainteresowanych  
NIE odkładaj, ale zaraz pisz po bezpłatne nader interesujące broszury

**KTO MÓWI PRAWDĘ?**  
**CO ZNACZY BYĆ PRAWDZIWYM CHRZESCJANINEM?**  
**NOWE NIEBIOŚA I NOWA ZIEMIA.**  
**CZY BÓG WYSLUCHUJE MODLITWY?**  
**BEZNADZIEJNI I MAJĄCY NADZIEJĘ.**  
**O NIEOMYLNOSCI PAPIEŻY.**  
**"OTO KRÓL WASZ:"**  
**CO TO JEST DUSZA?**  
**RAPORT PIŁATA.**  
**GDZIE SA UMARLI?**

PROSIMY ADRESOWAC  
(Literami Drukowanymi)  
**POLISH BIBLE STUDENTS**  
POST OFFICE BOX 5455  
CHICAGO, ILLINOIS 60680-5455

SLUCHAJCIE ODCZYTÓW RADIOWYCH  
W Każdą Niedzielę, od Godz. 8:15 do 8:30 Rano  
z Radiostacji WOPA—1490 KC AM

**NIGDY NIE WIDZIELIŚCIE CZEGOŚ PODOBNEGO JAK TEN EUROPEJSKI ŚCIENNY SYSTEM**



4 zespoły o wymiarach 117" szerokości i 85" wysokości w pięknym, mahoniowym wykończeniu, pokryte polystyrem na wysoki połysk, dostępne tylko z europejskich wytwórni. Proszę zwrócić uwagę także na wygięte szklane drzwi ze złotą obwódką. Musicie to koniecznie zobaczyć, aby ocenić.

Wszystkie zespoły pokazane na ilustracji, są na składzie do nabycia z natychmiastową **BEZPŁATNĄ** dostawą i ustawieniem w Waszym domu.

**\$2150**

PYTAJCIE O MÓWIĄCYCH PO POLSKU: IGNACEGO LUB MAJKA

**Northern Home Furnishings**  
4662 N. Lincoln Avenue Phone: 561-6910  
Chicago, IL 60625  
Hours: Daily 9-5:30 pm, Mon., Thur., until 9 pm, Sun. 12-5 pm

MÓWIĄCY PO POLSKU LEKARZ

**IRENA BAGIŃSKA, M.D.**Zawiadania o Otwarcie Prywatnej Praktyki Ogólnej  
Godziny przyjęć — poniedziałki, wtorki, czwartki  
od 6 do 8 wiecz. Sobota 12 do 5 po poł.

2879 N. Milwaukee, Chicago, Ill. 60618

Dzwonić 7 Dni w Tygodniu

252-7722

Mówiący po polsku lekarz

**JERZY G. BIEŻENSKI, M.D., FACOG**  
SPECJALISTA GINEKOLOGII, CIĄŻY POWIKLANEJ  
I BEZPŁODNOŚCIporzuca karierę uniwersytecką, dla praktyki prywatnej  
pod dwoma adresami:

7107 W. BELMONT i 2956 N. MILWAUKEE

Wizyty tylko za umówieniem się  
Tel. 622-4100 — 24 godziny

Mówiący Po Polsku Lekarz

**KRYSTYNA GAJDECKA M.D.**

Zawiadania o Otwarcie Prywatnej Praktyki Ogólnej

3040 N. CICERO AVE. • CHICAGO, IL. 60641

"TELEPHONE SERVICE" 736-6552

7 dni w tygodniu

Profesor ginekologii

w

Rush St. Luke's Presbyterian Medical Center

**Dr. Med. EWA RADWAŃSKA, FACOG**

(Mówi po polsku)

Zawiadania, że przyjmuje prywatne pacjentki z niepłodnością i  
zaburzeniami hormonalnymi. Po wizytę proszę dzwonić (po angielsku)

(312) 666-0285

FERTILITY/ENDOCRINOLOGY CENTER

Suite 450 1725 W. Harrison, Chicago, IL 60612

Lekarze Mówiący Po Polsku

**H. ROZTOCZYŃSKI M.D., Ph.D.****G. LONDON M.D.****M. STAIŠ M.D.**

Specjaliści CHIRURGII OGÓLNEJ, CHOROŃ NACZYN

Obwodowych, Pediatrii, Medycyny Ogólnej, Zawiadania o Otwarcie  
Praktyki Lekarskiej Pod Adresem 4143 Archer Ave.

Proszę Dzwonić po Umówienie 6 Dni w Tygodniu • Tel. 523-3650

Mówiący Po Polsku Lekarz

**ZOFIA STEVANOVIC M.D.**

Ze specjalizacją chorób wewnętrznych, zrobioną w Polsce i U.S.A.

Zawiadania o otwarciu Prywatnej Praktyki Ogólnej

3208 N. Major (Okolice Belmont-Cicero Ave.)

Chicago, IL. 60634

Obsługa Telefoniczna 24 godz. 7 dni w tygodniu tel.: 736-2772

**POLSKI OŚRODEK ZDROWIA**  
**POL-MED**

3172 N. Milwaukee

(Róg Belmont i Milwaukee Ave.)

Dr. Medycyny

**ROMAN Z. WALCZYŃSKI, Ph.D., M.D.**

Specjalista w praktyce rodzinnej, pediatra.

Członek Amerykańskiej Akademii Medycznej

Przyjmuje pacjentów w środy i soboty od godz. 10-tej rano  
do 1-szej po poł.; w poniedział., wtorek, czwartek i piątek od  
1-szej do 6-tej wieczorem. Dr. Roman Z. Walczyński z  
przyjemnością zawiadania, że do Ośrodka POL-MED do-  
łączył również.

LEKARZ-DENTYSTA, mówiący po polsku, który przyjmuje

po telefonicznym umówieniu się.

Tel.: 286-3434

Telefon czynny 24 godziny na dobę.

Usługi fizjo-terapeutyczne i masaże lecznicze.

Mówiący Po Polsku Lekarz

**BERNADETTA F. POMYKAŁA M.D.**

Specjalista Chorób Wewnętrznych i Specjalista

Chorób Żółtaka, Dwunastnicy, Jelit, Wątroby

i Trzustki Przyjmuje Pod Adresem

5935 W. Addison St. TEL. 251-8858

"Telephone Service" 24 Godz. 283-0900 7 Dni w Tygodniu

**MILWAUKEE DENTAL CLINIC**

Opieka dentystyczna dla całej rodziny. Niskie ceny. Honorujemy

ubezpieczenia.

Wykonujemy: • protezy • korony • leczenie kanałów

• usuwanie • plombowanie • prześwietlanie

• naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu

• czyszczenie

4254 Milwaukee Ave. • 282-9499

Mówimy po polsku

**NAJLEPSZA EKSPRESOWA OBSŁUGA**  
**DENTYSTYCZNA!**

NISKIE CENY!

NAPRAWY OD \$8.00

PROTEZA OD \$150.00 KORONKA \$150.00

(1 szt.)

MOWIMY PO POLSKU

JEFFERSON PARK 4952 N. Milwaukee Ave.

DENTAL CLINIC Tel. 545-1882

**Marnotrawstwo Ziemi w PRL**Z nowego dziennika warszawskiego  
"Rzeczpospolita" przedrukujemy  
artykuł surowo krytykujący gospodar-  
darke rolą i marnotrawstwo ziemi  
w latach 70. Oby znaczyło to, że re-  
żym zamierza mądrzej postępować  
w tej zasadniczej sprawie."Błędna polityka ekonomiczna lat  
siedemdziesiątych doprowadziła do  
szczególnie ekstensywnego wykorzy-  
stania terenów na co zwraca uwagę  
ekspertyza PAN, dotycząca gospodar-  
stwa ziemi. Przedsiębiorstwa  
przemysłowe dla własnych celów i  
potrzeb wykorzystują obecnie swe  
obszary zaledwie w ponad sześciu  
procentach, a wskaźnik zabudowanej  
przez przemysł powierzchni średniej  
nie przekracza siedemnastu!""Trudno o większe marnotrawstwo  
ziemi w środku Europy. Skoro przezwszystkie minione lata ziemia nie  
miała dla przemysłu większej warto-  
ści, zabrakło bodźców do mądrego i  
racjonalnego gospodarowania gleba-  
mi ornymi. Specjaliści od dawna pro-  
ponowali, by do rachunku zamiast  
ceny ziemi wprowadzić skapitalizowa-  
ną wartość traczonej produkcji rol-  
nej, ale takie rozwiązanie nie odpo-  
wiadało koncepcjom intensywnej in-  
dustrializacji minionej dekady"."W całym powojennym okresie  
zmniejszyła się powierzchnia użytków  
rolniczych. I tak, jeśli w 1953 roku  
wynosiła ona około 20.4 mln ha, to  
w 1973 roku areal ten zmalał do  
19.3 mln ha. Tylko w latach 1970-1979  
obszar użytków rolnych zmniejszył  
się o ponad 1,580 tys. ha. Czyli ubył  
aż dziesięć procent ziemi pod upra-  
wę".

ZACHOWAJ TEN KUPON

**Al-O-Wishes**  
Najładniejsze  
i Najświeższe  
**WEDDING FLOWERS**

PEŁNY SERWIS

Wart. \$198

\$311

Zobaczcie naszą wystawę. Porównajcie ceny i jakość.  
Gwarantujemy, że będziecie mieli najświeższe i najwyższej  
jakości kwiaty.

1. Bukiet dla panny młodej (białe róże, orchidee, gerbery itd.)
2. Bukiet dla panny młodej "Toss-away"
3. 3 bukiety dla druhen (duży wybór, łącznie z orchideami)
4. 2 bukietki do przypięcia do sukni dla matek (orchidee, róże itd.)
5. 10 buetonerek
6. 2 duże dekoracje z kwiatów na ołtarz
7. 10 kokard z białej satyny na ławki w kościele
8. Kwiaty do złożenia pod figurą Matki Boskiej
9. Koszyczek dla dziewczynki
10. Pomoc naszego doradcy w domu i w kościele

Biały Chodnik Do Kościoła  
BEZPŁATNIE**Al-O-Wishes**  
WEDDING FLOWERSW Przypadku Braku Mogą Być  
Stosowane Zamiany!**3322 N. Milwaukee**

Otwarte Codziennie od 11 Przed Poł.

Do 7 Wieczorem

736-1555

**Albany**  
WOMEN'S MEDICAL CENTER**SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET**  
**ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE**

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI D & C
- CHIRURGIA KOSMETYCZNA

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW  
Z WIELOLETNIA PRAKTYKA

Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń

DZWONIĆ W JEZYKU POLSKIM PYTAĆ O P. HALINE

OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.

5086 N. ELSTON

725-0200

**AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP****SPECJALISTYCZNE CENTRUM**  
**LEKARSKIE DLA KOBIET**LEKARZ GINEKOLOG oraz asystentki  
MÓWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży, Porady

Dzwonić: 772-7726, pytać o Marię lub Irene.

Od poniedziałku do soboty: 8 a.m.-4 p.m.

2744 N. WESTERN AVE. ☆ PRZY DIVERSEY AVE.

**PULASKI DENTAL CLINIC**

3111 N. MILWAUKEE AVE.

Wykonujemy:

- USUWANIE, PLOMBOWANIE
- LECZENIE KANAŁÓW • CZYSZCZENIE
- PRZEŚWIETLANIE • PROTEZY, KORONY

Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa denty-  
styczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.

MÓWIMY PO POLSKU

Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr. 539-8821

**DR. WALTER PARFANOWICZ**

Specjalista Chorób Nóg

Donosi o Przeniesieniu Swej Praktyki Lekarskiej Do

**CRAGIN MEDICAL CENTER**

2716 N. CENTRAL AVE.

SUITE 10

Godziny Przyjęć Pacjentów:

Od Poniedziałku do Piątku (z Wyjątkiem Środy)

od 10 do 6 Wiecz., a w Sobotę od 10 do 3 Po Poł.

TEL. 622-4142

LEKARZ — DENTYSTA

**DR. MILA ZELENKOVICH**

Zawiadania o otwarciu praktyki prywatnej, pod adresem:

3208 N. Major (Okolice Belmont - Central Ave)

Obsługa Telefoniczna — 24 godz. 7 dni

TEL.: 736-2772

Dr. Maurice Slivnick  
(dentystyka)

6314 N. Cicero Ave.

Tel.: 736-7767

2302 W. Chicago Ave.

Tel.: 486-2340

Dr. John A. Kowalski

Specjalista Chorób

Wewnętrznych i Zakaźnych

DOCTORS MEDICAL CENTER

6240 W. 55th St., Chicago, IL 60638

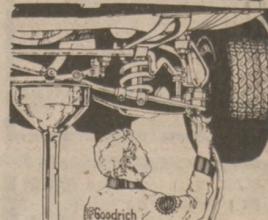
Tel. 284-2200

**RENTY z NIEMIEC**JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZECH ZACHODNICH  
TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA, TELEFONUJCIE NA NUMER:  
271-0657**HANSA TRAVEL BUREAU**  
4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625Otwarte od Poniedz. do Soboty od 10 do 5 po poł.  
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn**GOOD YEAR A B C TIRES****BF Goodrich**

Nowe i Używane

**WIELKIE**  
**OTWARCIE**  
**OKAZJA!**Z tym ogłoszeniem przy jakimkolwiek zakupie FILTR POWIETRZA  
OTRZYMASZ BEZPŁATNIE

PAMIETAJ O NAS!

Hamulce, resory, tłumiki, ustawianie kół  
wyważanie..... i wiele innych fachowych usług  
1801 W. Chicago Ave. • Tel. 243-4200

OBCHODZIMY 73-cią ROCZNICĘ

Istniejemy od roku 1908 Tel. 486-4588

**WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY**

Ochrony Maszyn Przewody i Grzejniki

powietrznego ogrzewania centralnego

Zbiorniki

Pudła — Panewki

Przewody Wydmuchowe



Baldachimy i Daszki

Rynny

Ogrzewanie

Ochładzanie

Przewody

Wentylacja

**NOVAK & COMPANY, INC.**

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS

1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.

Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

DLA CIEBIE!

RABAT \$750 PRZY ZAKUPIE NOWEGO SAMOCHODU MODEL 1982

Prosimy Zwrócić Uwagę!

Gdy kupujecie lub specjalnie zamawiacie jakiegokolwiek nowy samochód  
model 1982 względnie samochód ciężarowy — ja sprzedam Wam je tylko

ZA \$100 więcej ponad koszt fabryczny.

Jeśli macie samochód na zamianę (trade-in),

ja go kupię.

Bez względu jak długo jesteście w tym kraju,

jeśli pracujecie kilka miesięcy, nawet jeśli

macie mało pieniędzy na pierwszą wpłatę — ja

postaram się o bankowe finansowanie na tak

długo, jak potrzebujecie odpowiednio do waszego

budżetu.

Jeśli macie jakieś pytanie, proszę bez wahanias

mnie zapytać.

Tylko w ograniczonym czasie mój zarządzający

poczuł mi na oszczędzanie niemałej ilości

pieniędzy dla małej liczby moich znajomych.

Jeśli prędko do mnie zadzwonicie, będę mógł

Wam oszczędzić dużo pieniędzy. Najniższe ceny.



GEORGE BATORSKI

Kierownik Sprzedaży

Pytajcie o

GEORGE BATORSKI

267-2750 lub 674-8000

GODZINY

Pon.-Piątek 9 rano do 9 wiecz.

Sobota 9 rano do 6 wiecz.

Otwarte w Niedzielę

**FERGUS FORD**

Ford-Mercury-Lincoln

TELEFON

Chicago 267-2750

Przedmieście 674-8000

8828 N. Cicero Ave. (Skokie Blvd.)

Przy Dempster St., Skokie, Ill.

**BIZUTERIA**

Z 14 KT. ZŁOTA

**PO CENACH HURTOWYCH****NA WAGĘ**

Przyjdźcie obejrzyć nasz duży wybór:

ŁAŃCUSZKÓW

WISIORKÓW

PIERŚCIONKÓW

BRANZOLETEK

KOLCZYKÓW

DIAMENTÓW

**GRANADA**

JEWELRY COMPANY

5324 N. Clark St.

Otwarte od pon. do piątku od 12 w poł. do 8 wiecz.

w sobotę od 12 w poł. do 6 wiecz.

Tel.: 878-6600

JAMES HENDRICKX

D.D.S.

RODZINNY DENTYSTA

Ogłasza otwarcie jego biura

pod adresem:

5511 W. North Ave.

Tel. 237-8281

Wieczorne i sobotnie godziny są

dostępne przy umówieniu się.

ELŻBIETA TUREK

SPECJALISTA FIZYKOTERAPII

REHABILITACJI I MASAZU,

POD KONTROLĄ LEKARZA

WYKONUJE WSZELKIE ZABIEGI

LECZNICZE PRZY BÓLACH

KREGOSŁUPA, MIĘŚNI

I STAWÓW ORAZ PO URAZACH.

NOWOCZESNA

APARATURA!!!

Godz. przyjęć: 5 pm-9 pm

Tel.: 278-3573

637-2244

2956 N. MILWAUKEE AVE.,

CHICAGO, ILL.

SKORZYSTAJCIE Z OKAZJI TYLKO U NAS SPECJALNE TANIOŚCI W TYM TYGODNIU PRZYJDZIE-ZAOSZCZĘDZICIE

**JOHN & JR'S**  
**ŁUSZCZ**  
**Meat Market & Deli**

- 40 Gatunków Wędlin
- Nasze Własne, Domowego Wyrobu Kielbasy
- Importowana i Krajowa Żywność
- Różnego Rodzaju Pieczywo

5254 W. ROSCOE  
545-7105

Godziny: Codziennie od 8 rano do 7 wieczór. W niedziele od 8 rano do 2 po południu.

**Hurtowa i Detaliczna Sprzedaż**

**MLEKO** \$1.59 gal.  
Pełnotłuste . . . .

**Polska, Wędzona KIELBASA** \$1.79 ft.

**SZYNKA** \$2.49 ft.  
Od Kości, Wędzona . . . .

**SAŁATKI** . . . 69c ft.

Importowany, Duński **SER** . . . . . \$2.29 ft.

**RYBA** \$2.99 ft.  
Wędzona . . . . .

Extra Chude Mięso **MIELONE** . . . \$1.39 ft.

**GOLONKA** 59c ft.  
Wieprzowa . . . . .

**KIELBASA** \$2.09 ft.  
Krakowska . . . . .

**PÓŁ JAŁÓWKI** . . \$1.19 ft.

**Uprzejmie Zapraszamy Na Wykłady**

**Pisma Świętego**

W JEZYKU POLSKIM

PROWADZONE PRZEZ KOŚCIÓŁ ADWENTYSTÓW DNIA SIÓDMEGO

W Niedziele Od 21 Marca Do 2 Maja o Godzinie 4 p.m. Wstęp Wolny

21.3 — Zbawienie darem Boga.

28.3 — Czy ufasz Pismu Świętemu?

4.4 — Przyszłość naszej planety.

11.4 — Jezus przyjdzie wkrótce.

18.4 — Dzień Pański dla chrześcijan.

25.4 — Czy wierność może być w błędzie

2.5 — Poselstwo trzech aniołów.

Wykłady biblijne odbywać się będą w Kościele Adwentystów pod adresem:

CHICAGO LAKE VIEW CHURCH  
2318 W. Roscoe (przy Western)  
Chicago, Ill. 60618

Po Blizsze Informacje Prosimy Telefonować

749-3144 325-8158

Ze względu na ważność i aktualność tematu prosimy o gremialne przybycie.

**SPECJALNA WYPRZEDAŻ**

W składzie Szalapskiego dla naszych polskich przyjaciół i klientów.

20% zniżki tylko z tym ogłoszeniem na wszelkiego rodzaju linoleum i dywanach.

1561 N. MILWAUKEE AVE.  
Tel. 278-7116 • Mówimy Po Polsku

**INCOME TAX**

LIBERTY TRAVEL

4340 N. MILWAUKEE

685-4771

**do POLSKI**

LEKARSTWA ŻYWNOŚĆ PIENIAŹE

naftalicyzyna

PRZEZ APTEKĘ W ANGII

GRABOWSKI

175 DRAYCOTT AVENUE

LONDON S.W.3 ENGLAND

**Znakomity Pianista**  
**Włodzimierz Kochański**

Wystąpi z Koncertem z Ktorego Dochód Przeznaczono Na Fundusz "Pomocy Polsce"

Na zaproszenie specjalnego Komitetu "Committee for the Aid for the Polish People," przyjedzie do Chicago znakomity pianista polskiego pochodzenia Włodzimierz Jan Kochański, aby dać koncert, z którego całkowity dochód przeznaczony jest na "Fundusz Pomocy Polsce."

Komitet postanowił zorganizować ten koncert w porozumieniu z Fundacją Charytatywną Kongresu Polonii Amerykańskiej, a znając ofiarność pianisty, Jego głęboką miłość do kraju przodków, chcąc równocześnie przedstawić Go chicagowskiej publiczności — przygotował występ na sobotę, 20 marca.

Koncert odbędzie się o godz. 7:30 wieczorem w sali Northwestern University Pick-Staiger Auditorium, przy 1977 Sheridan Road, w Evanston, Ill. Bilety na koncert w cenie po \$17.50 od osoby można już zamawiać u wiceprzeski Związku Narodowego Polskiego Heleny Szymanowicz, telefonicznie dzwoniąc na nr 286-0141.

O Włodzimierzu Kochańskim pisaliśmy w "Dzienniku" niejednokrotnie. Najczęściej podawaliśmy wiadomości o różnego rodzaju koncertach granych przez pianistę, z których dochód przeznaczony był na cele niesienia pomocy narodowi polskiemu. Dziś przykażemy kilka bardzo ciekawych informacji o życiu Włodzimierza Kochańskiego, powtarzając je za artykułem napisanym o pianisie przez Jerzego Narczyńskiego w "Przeglądzie Polskim" z 18 sierpnia 1981 r.

Włodzimierz Kochański przyszedł na świat przed 46 laty w miejscowości McAllen w południowym Teksasie, jako syn ubogich polskich emigrantów.

Jego ojciec z trudnością mógł zdobyć się na opłacenie lekcji muzyki młodego Włodzimierza, który od wczesnego dzieciństwa pałał miłością do fortepianu, zapewne pod wrażeniem spotkania z Ignacym Paderewskim w 1940 r. — na rok przed śmiercią wielkiego artysty. Ojciec zaprezentował wówczas 5-letniego Włodzia Paderewskiemu w New Jersey, kiedy prowadził on kampanię na rzecz Polski.

Kiedy Kochański miał 12 lat, zdarzył się wypadek, który zdecydował o dalszej jego karierze. Oto zachorował pianista, przybyły do McAllen wraz z orkiestrą symfoniczną i mający tam wykonać koncert fortepianowy b-moll Czajkowskiego.

Już zamierzano odwołać imprezę, kiedy ktoś zwrócił uwagę, że w pobliżu mieszka chłopiec mogący zagrać partię fortepianową tego koncertu, zaliczanego do najtrudniejszych pod względem technicznym utworów. Obecny senator Lloyd Benson Jr. pozyczył chłopcu swój frak i Kochański, bo o niego właśnie chodzi, wystąpił po raz pierwszy w szelwiny wypełnionej sali koncertowej, wywiązując się doskonale z zadania.

Do dziś senator Benson z rozbawieniem wspomina ten dzień, który za zdecydował o tym, że Kochańskim zainteresowała się słynna Rosina Levine, wychowawczyni całej plejady słynnych pianistów. Pod jej kierunkiem rozpoczął Kochański studia pianistyczne w nowojorskiej Juilliard School of Music.

Miłość Włodzimierza Kochańskiego do wszystkiego, co polskie, przejawia się też w fakcie, że od 13 lat czynnie pomaga młodym utalentowanym Polakom nie mającym środków na studia muzyczne. "Dają rocznie 100 do 120 koncertów, zostawiając sobie tylko 1,000 dolarów miesięcznie na własne wydatki. Wszystko, co pozostaje, poświęcając na zasilenie fundacji pomagającej młodym Polakom, a ostatnio na pomoc dla Polski."

Czy jest siła, która mogłaby zespolić i spowodować, aby gigantyczne środki, jakimi dysponują miliony Polaków wolnego świata, zaczęły pracować dla dobra i rozkwitu kraju, ku któremu uciekają przecież ciągle nasze myśli?

Amerykański pianista polskiego pochodzenia — Włodzimierz Jan Kochański jest przekonany, iż siła taka istnieje i jest nią nic innego, jak właśnie muzyka Fryderyka Chopina.

Od pamiętnych dni Sierpnia 1980 r. artysta ten dał wiele koncertów w różnych miastach USA, a także za granicą, przeznaczając cały dochód na pomoc dla naszych rodaków nad Wisłą. Ponadto koncertował, zbierając fundusze na Dom Pielgrzyma im. Jana Pawła II w Rzymie, a w dniu 6 listopada miał recital podczas oficjalnego otwarcia tej placówki.

**SEA MERCHANTS**

1456 MILWAUKEE AVE.  
Telefon 227-0600

Przyjdźcie, Kupcie a Zaoszczędzicie

Duży Wybór Polskich Delikatessów Umiarkowane Ceny

Domowej roboty przetrawy. Na okres postu codziennie świeżo wędzone ryby.

Otwarte 9 Rano do 10 Wieczorem

**UCZCIE SIĘ ANGIELSKIEGO**

Który może być Wam potrzebny na studiach w college, w interesie i pracy zawodowej. Uniwersytet stanu Illinois oferuje kursy: elementarne i dla zaawansowanych w godzinach od 3-ej po południu do 9 wieczorem. 10-tygodniowy program rozpoczyna się pod koniec marca 1982. Zarejestrujcie się już teraz. Ilość miejsc ograniczona.

Tutorium in Intensive English Room 820 University Hall 601 SOUTH MORGAN DR BOCA 996-8098

**SOLIDARITY LIVES!**

Show your support for Solidarity by displaying this bumper sticker "SOLIDARITY LIVES." Send \$1.00 ea. to:

PHOENIX ENTERPRISES  
163 Julia Street  
Cranston Rhode Island 02910

(Orders of 500 or more will receive a 25% discount); include your name, address, and zipcode

**INCOME TAX SERVICE**  
Consultation, preparation, accounting and bookkeeping service available in your home for your convenience.

FEBRUARY AND MARCH SPECIAL Short Form Only . . . . . \$9.00

CALL FOR APPOINTMENT H. L. JOHNSON 927-6120

Hours Daily: 9 A.M. to 10 P.M.

Dla Catego Waszego Orszaku Weselnego Mamy Bardzo Atrakcyjne Suknie gotowe



Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miare Po Bardzo Przystępnych Cenach

**ORIGINAL BRIDAL SHOPPE**

Stroje Projektowane Przez JANINIĘ STASIAK, Właścicielkę Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Taneczne Suknie Cocktailowe. Kompletnie Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunie 3035 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, IL. 60618 TELEFON: 227-1647

**LEKARSTWO NA ULGĘ KASZLU**

**DEMEX**

przepisywany przez lekarzy, jest szybko działającym, skutecznym lekarstwem na kaszel, które szybko usmierza kaszel i podrażnienia oskrzelowe SPOWODOWANE ZAZIĘBIENIEM.

• DEMEX pomaga zwilżyć suche i podrażnione błony w gardle przez pobudzenie naturalnych wydzielin. DEMEX pomaga w złuzianiu gęstej, twardziej błony, ułatwiając odpliwianie.

• DEMEX o przyjemnym smaku, wolny od narkotyków, może być używany z zupełnym bezpieczeństwem, tak przez dzieci jak i dorosłych. . . . . nawet przez niemowlęta. Tylko \$4.95 za 4 uncje i \$6.50 za kapsułki. Jeżeli kupisz komplet (Wartość \$11.45) zapłacisz tylko \$10.00. Udajcie się do: POLSKIEJ APTEKI GLASZERA, 957 N. ASHLAND AVE., CHICAGO, IL. 60622

**FIRMA ARITON Z WIEDNIA MA WŁASNE MAGAZYNY W POLSCE**

W 20 NASTĘPUJĄCYCH MIASTACH:

- WARSZAWA • GLIWICE • KRAKÓW • POZNAŃ • Sopot • BIAŁYSTOK • LUBLIN • RZESZÓW • KIELCE • WROCŁAW • BYDGOSZCZ • ŁÓDŹ • SZCZECIN • BIELSKO-BIAŁA • OPOLE • ŚLUPSK • SUWAŁKI • KALISZ • BIAŁY DUNAJEC • GORZÓW WIELKOPOLSKI

POSIADANIE WŁASNYCH MAGAZYNÓW PRAWIE WE WSZYSTKICH WIĘKSZYCH MIASTACH POLSKI, ZAPEWNIĄ SZYBSZĄ DOSTAWĘ PACZEK ODBIORCOM, LUB WYBÓR POTRZEBNYCH ARTYKUŁÓW ADRESATOM PRZEKAZÓW DO WYBORU.

**PACZKI DO WYBORU JUŻ OD \$40<sup>00</sup>**

Przy wpłacie u nas \$40 lub więcej adresat w Polsce może sobie dowolnie wybrać najbardziej aktualnie potrzebne mu towary do wysokości wpłaconej sumy. Odbiorca otrzymuje katalog towarów do wyboru i dokonuje zakupów. Adresat nie musi wykorzystywać całej wpłaconej sumy jednorazowego.

Po Informacje i Katalogi Paczek Prosimy Zwracać Się Do Firmy STAWSKI IMPORT CO. i Do Reprezentantów Firmy Ariton.

- Artykuły żywnościowe z Europy Zachodniej są regularnie dostarczane do wszystkich magazynów firmy Ariton w Polsce i w ten sposób jest bogaty asortyment artykułów do wyboru.
- Odbiorcy paczek są zawiadamiani o nadejściu paczki, lub przekazu do wyboru pocztówka, która jest jednocześnie przepustką uprawniającą do odbycia podróży i wstępu do magazynu.

**REPREZENTANCI W METROPOLII CHICAGOSKIEJ**

- STAWSKI IMPORT CO., INC. 1136 North Ashland Ave., Chicago, IL. 60622
- HELENA WOZNAK 1152 North Ashland Ave., Chicago, IL. 60622
- LARAS EXPORT IMPORT 4915 West Fullerton Ave., Chicago, IL. 60639
- L & V TRAVEL SERVICE 2957 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60618
- CORONET TRAVEL SERVICE 5061 W. Agatite Ave., Chicago, IL. 60630 2952 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60618
- POLISH RECORDS CENTER 3069 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60618
- PRUSEK TRAVEL CONSULTANTS, INC. 2890 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60618
- WOJEWNIK TRAVEL 5809 W. Fullerton Ave., Chicago, IL. 60639
- BEST WAY TRAVEL 3455 North Pulaski Rd., Chicago, IL. 60641
- ALMA TRAVEL 1282 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60622
- LAS TRAVEL BUREAU 6002 W. Irving Park Rd., Chicago, IL. 60634
- FRIENDLY TRAVEL BUREAU 1651 W. Lincoln Ave., Milwaukee, Wisc. 53219
- MATUSZCZAK & CO. TRAVEL BUREAU 5736 W. Belmont Ave., Chicago, IL. 60634 5350 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60630
- FALCON TRAVEL BUREAU 2727 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60647
- ALTA TRAVEL AGENCY 5422 W. Fullerton Ave., Chicago IL. 60639
- SUNRISE TRAVEL TOURS, INC. 5436 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60630
- ROYAL TRAVEL SERVICE 5932 W. Lawrence Ave.
- HAPPY HOLIDAY TRAVEL, INC. 5324 W. Lawrence Ave., Chicago, IL. 60630
- ORBIT TRAVEL SERVICE 2930 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60618
- POLMAX 5040 S. Archer Ave., Chicago, IL. 60632

Kierownikiem działu paczek w firmie Stawski Import jest TADEUSZ BIELOBRADEK, TEL. 278-4848

**C.E.T.**

**NAJWIĘKSZY SKŁAD MEBLOWY NA JACKOWIE!!!**

**KOMPLET 4-częściowy**



Tylko \$298<sup>00</sup>

2945 N. MILWAUKEE AVE. (Przy Central Park) CHICAGO

**C.E.T.**



**TEL.: 664-4100**

- WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH Bez Kłopotu Otworzysz Sobie Pierwszy Kredyt
- RATY — 90 DNI BEZ PROCENTU
- OSZCZĘDŹ DO 70%

- 6-Drawer Triple Dresser
- 4-Drawer Chest
- Plate Glass Framed Mirror
- Headboard

### Nancy Kissinger Do Winy Nie Przyznaje Się

Newark (UPI) — Nancy Kissinger oświadczyła w środę, że nie poczuwa się do winy. Zona b. sekretarza stanu, Henry Kissingera została oskarżona o zaatakowanie kobiety, która wysunęła rzekomo sugestie, iż dr Kissinger jest homoseksualista. Sędzia sądu miejskiego Robert Brennan wyznaczył termin rozprawy na dzień 26 maja.

sympia pan z młodymi chłopcami w hotelu Carlyle?"  
Na pytanie zareagowała Nancy Kissinger, która schwyliła rękoma p. Kapłan za gardło i zagroziła że ją uderzy.

Obróńca pani Kissinger stwierdził, iż klientka jego "dotknęła jedynie lekko p. Kapłan".

### Milionerowi Grozi Wysiedlenie

Pani Kissinger miała stawić się w sądzie we wtorek. Gdy nie stawiła się, sędzia wydał nakaz doprowadzenia jej do sądu.

Oskarżenie wniosła mieszkanka Nowego Yorku, Ellen L. Kaplan. Chodzi tu o incydent, jaki miał miejsce w dniu 7 lutego na międzynarodowym lotnisku w Newarku. Państwo Kissinger czekali na odlot do Bostonu, gdzie liczący lat 58, b. sekretarz stanu i laureat nagrody pokojowej Nobla, przeszedł operację serca. Operacja miała miejsce w dniu 24 lutego.

Pani Kaplan szła za pp. Kissinger i następnie zwróciła się do b. sekretarza stanu — "Panie Kissinger, czy

Nowy York (UPI) — Huntington Hartford, milioner i właściciel sklepów łańcuchowych A&P, uzyskał chwilowy nakaz sądu, zabraniający usuwania go z jego luksusowego apartamentu. Zarząd budynku pragnie wysiedlić 70-letniego Hartforda za zakłócanie porządku. Milioner sądzi, że powodem niechęci do niego i jego rodziny, jest wypadek jaki miał miejsce w styczniu. Jego była żona, 29-letnia Elaine Kay i jej 17-letnia przyjaciółka, Adriana Adrereth były oskarżone o torturowanie i ogolenie do gołej skóry głowy sekretarki Hartforda, 17-letniej Shelli Dowling. Kay i Adrereth aresztowano. Obydwie będą odpowiadały za nielegalne uwięzienie, napad i posiadanie broni. Zarząd budynku chce wysiedlić Hartforda, mimo że ten obiecał, że wszystkie trzy kobiety nie będą miały prawa wstępu do jego mieszkania.

**GENERAL LAW PRACTICE & INCOME TAX PREPARATION REASONABLE RATES MARTIN A. BLUMENTHAL 764-5663**

### AGUIAR'S JEWELRY WHOLESALE

Specjalizujemy się w 14K włoskim złocie, biżuterii i naprawach. Kupujemy stare złoto. Czy potrzebujecie extra zarobku? Oferujemy sprzedawcom sposobność do otwarcia własnego interesu. Zapewniamy więc niezbędne przeszkolenie dla niedoświadczonych. Godziny: 11 Rano do 8 Wieczór  
6816 W. North Ave.  
Chicago, IL 60635 • Tel. 637-7010

### BEER TAPPERS WORLD LTD.

**DOM ZIMNEGO PIWA Z BECZKI**  
Przenośne, z osobnym otworem pojemniki. Przyjdźcie do nas, by zobaczyć modele i ceny, pod adres: 305 ERIC DRIVE, PALATINE, IL. Wylączna selekcja importowanego, ciemnego i jasnego piwa. Tel. 991-1010. Godziny: Codziennie od 8 rano do 8:30 wiecz. Zamknięte w niedziele

### FOOD GROCERY TO POLAND

Well known European brand food and groceries, delivered any place in Poland in 4 weeks. Cost saving economical.  
Want Marketing Co-Worker  
CALL DAYTIME  
(312) 729-0892



#### Dziewczęce

**TRYKOTOWE KOSZULKI**  
W Kolorowe Paski

**6<sup>99</sup>-9<sup>99</sup>**  
Wart. \$18-\$25

#### Dziewczęce

**KOSZULE**

Tkane w Kratkę i Wełniane Wzory

**4<sup>99</sup>-6<sup>99</sup>**  
Wart. \$16-\$23

#### Dziewczęce

**SPODNIE**

Ze Sztruksu i w Modnych Fasonach

**7<sup>99</sup>**  
Wart. \$19-\$28

#### Chłopięce

**TRYKOTOWE KOSZULKI**  
Z Weluru, z Krótkimi i Długimi Rękawami

**6<sup>99</sup>-9<sup>99</sup>**  
Wart. \$20-\$25

#### Chłopięce

**KOSZULE**

W Stylu "Western" i Flanelowe

**4<sup>99</sup>-6<sup>99</sup>**  
Wart. \$16-\$19

#### Chłopięce

**SPODNIE**

Ze Sztruksu i w Modnych Fasonach

**9<sup>99</sup>-12<sup>99</sup>**  
Wart. \$19-\$24

#### Dziewczęce i Chłopięce

**SPORTOWE KOSZULKI I SPODNIE**

**3<sup>99</sup>-6<sup>99</sup>**  
Wart. \$7-\$19

Przepraszamy, lecz nie wszystkie fasony są do nabycia w każdym rozmiarze i kolorze.

4046 N. Cicero Ave.

Chicago, IL 60641

Tel. 736-3411

Godziny: Od Pon. do piątku

9:30 do 9:30

w sob. 9:30 do 7:00

w niedz. 11 do 5



© 1982 The Gap Stores, Inc.



## Od Roku 1715.

Wasi przodkowie zawsze rozkoszowali się dobrym, bogatym, gładkim, rozgrzewającym, elegantnym smakiem Martell Cognac, już od r. 1715. Gdy ludzie doceniają coś przez tak długi okres czasu, to wiecie że jest to coś wspaniałego. Na zdrowie!

Imported by The Jos. Garneau Co., N.Y., N.Y. © 1981 90 proof.

# Amerykańska Pomoc Zagraniczna ARA ★ AMERICAN RELIEF ABROAD ★ ARA NAJWIĘKSZA HURTOWA FIRMA WYSYŁKI PACZEK I TOWARÓW do Polski

posiada opinię najbardziej rzetelnej, ustabilizowanej placówki polonijnej, gwarantującej wykonanie Waszych zleceń.

- ★ Paczki ARA są dostarczane do domu odbiorcy, a nie zostawiane do odebrania z odległych składów lub stacji kolejowych.
- ★ ARA słynie z rekordowo szybkich i regularnych dostaw.

- ★ SPECJALNA OKAZJA! W okresie przedświątecznym od 1 do 31 marca można wysyłać niektóre zestawy po znizowanych cenach. Zgłoś się po szczegóły do Twojego przedstawiciela ARY.

★ Wszystkie Przesyłki Są Ubezpieczone ★ **POMOC RODAKOM W POLSCE JEST NAJWIĘKSZYM NAKAZEM CHWILI** ★ Paczki Są Wolne Od Cła ★

POSIADAMY OGROMNE BOGACTWO TOWARÓW DO WYBORU, OD WĘDLIN, OWOCÓW, I BAKALII, POPRZEC KOSMETYKI DO ODZIEŻY DAMSKIEJ I MĘSKIEJ  
ŻĄDAJCIE NOWYCH POWIĘKSZONYCH CENNIKÓW, OBOWIĄZUJĄCYCH OD 1 LUTEGO 1982

**NIE ZWLEKAJ — WYŚLIJ POMOC POTRZEBUJĄCYM.**

#### PRZYKŁADOWE ZESTAWY STANDARDOWE

<b>PACZKA — Parcel No. 001</b>	<b>\$28.00</b>
SZYNKA - Ham	1 can 3 lbs
SMALEC - Lard	1 can 3 lbs
SZYNKA MIELONA - Luncheon Meat	2 cans 1.5 lbs
BOCZEK - Bacon	1 can 1 lb
Waga okolo (approx. weight)	10.75 lbs
<b>PACZKA — Parcel No. 002</b>	<b>\$42.00</b>
SZYNKA - Ham	1 can 3 lbs
BOCZEK - Bacon	2 cans 2 lbs
SZYNKA MIELONA - Luncheon Meat	1 can 12 oz
SMALEC - Lard	1 can 3 lbs
KAWA - Coffee	2 cans 2 lbs
PASZTET - Liverwurst Spread	2 cans 10 oz
MORTADELA - Mortadella	1 pkg 1.1 lbs
Waga okolo (approx. weight)	17 lbs
<b>PACZKA — Parcel No. 006</b>	<b>\$52.00</b>
SZYNKA - Ham	2 cans 6 lbs
SZYNKA MIELONA - Luncheon Meat	3 cans 2.25 lbs
SALAMI - Salami	3 pks 2 lbs
KAWA - Coffee	1 can 1 lb
HERBATA - Tea	1 box 8 oz
BOCZEK - Bacon	2 cans 2 lbs
PASZTET - Liverwurst Spread	2 cans 10 oz
Waga okolo (approx. weight)	18.75 lbs
<b>PACZKA - Parcel No. 104</b>	<b>\$40.00</b>
PROSZEK DO PRANIA - Detergent	1 box 6.6 lbs
PROSZEK DO CZYSZCZENIA - Cleanser	2 boxes 1.5 lbs
SZAMPON DO WŁOSÓW - Shampoo	2 btl 16 oz
MYDŁO TOALETOWE - Toilet soap	10 bars 3.1 lbs
PASTA DO ZĘBÓW - Toothpaste	5 pcs 25 oz
PLYN DO MYCIA NACZYŃ - Liquid Dishwashing	1 btl 4.5 lbs
RAJSTOPY - Pantyhose	5 prs 5 oz
PODPASKI HIGIENICZNE - Tampax	30 pcs 5 oz
Waga okolo (approx. weight)	21.2 lbs

#### PACZKA — Parcel No. 100

\$28.00	SZYNKA - Picnic Ham	1 can 2 lbs
	MIELONKA WIEPRZOWA - Chopped Pork	1 can 1 lb
	BOCZEK - Bacon	1 can 1 lb
	SALAMI - Danish Salami	1 pkg 2.4 lbs
	Waga okolo (approx. weight)	8.4 lbs
<b>PACZKA - Parcel No. 101</b>	<b>\$54.00</b>	
	SZYNKA - Picnic Ham	2 cans 4 lbs
	SALAMI - Salami	2 pcs 1 lb
	BOCZEK - Bacon	2 cans 2 lbs
	PASZTET - Liverwurst Spread	2 cans 7 oz
	SARDYNKI - Sardines	2 cans 8.8 oz
	SER - Cheese	1 can 15 oz
	SŁEDZIE - Herring	1 can 8.8 oz
	OLEJ JADALNY - Cooking Oil	1 btl 2.2 lbs
	MASŁO - Butter	1 can 1.1 lbs
	KAWA - Coffee	1 pkg 1.1 lbs
	CZEKOLADA PITNA W PROSZKU	1 can 14.1 oz
	Drinking Chocolate	1 pkg 1.7 lbs
	CUKIERKI OWOCOWE - Hard Fruit Candy	18.5 lbs
	Waga okolo (approx. weight)	18.5 lbs
<b>PACZKA — Parcel No. 103</b>	<b>\$39.00</b>	
	SZYNKA - Ham	1 can 2 lbs
	SZYNKA MIELONA - Luncheon Meat	3 cans 2.2 lbs
	PASZTET - Liverwurst Spread	5 cans 1.1 lbs
	PARÓWKI - Frankforts	2 cans 1.8 lbs
	MASŁO - Butter	1 can 1.1 lbs
	CUKIER - Sugar	1 pkg 4.4 lbs
	MAKA - Flour	1 pkg 4.4 lbs
	WOŁOWINA - Beef	1 can 1.9 lbs
	KAWA - Coffee	1 pkg 1.1 lbs
	Waga okolo (approx. weight)	21.4 lbs

#### PACZKA — Parcel No. 011

\$26.00	PROSZEK DO PRANIA - Detergent	1 pkg 31 oz
	PROSZEK DO PRANIA - Ivory Snow	1 pkg 32 oz
	MYDŁO TOALETOWE - Toilet soap	5 bars 17.5 oz
	SZAMPON - Shampoo	1 btl 16 oz
	PASTA DO ZĘBÓW - Toothpaste	2 pcs 10 oz
	Waga okolo (approx. weight)	9.8 lbs

#### PACZKI ARA PRZYJMUJĄ LOKALNI PRZEDSTAWICIELE

<b>ILLINOIS</b>	FENIKS TRAVEL BUREAU 3258 N. Cicero Ave. Chicago, Ill. 60641 Tel.: (312) 286-1707	KUBON'S TRAVEL AGENCY 3112 W. 43rd St. Chicago, Ill. 60632 Tel.: (312) 763-4246	POL TRAVEL BUREAU 3112 W. 43rd St. Chicago, Ill. 60632 Tel.: (312) 254-2538	ROYAL TRAVEL AGENCY 5932 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60630 Tel.: (312) 777-2800	ROYAL TRAVEL AGENCY 3036 Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60618 Tel.: (312) 772-9222	ZALESKI'S CENTRAL SERVICE BUREAU, INC. 6536 S. Pulaski Rd. Chicago, Ill. 60629 Tel.: (312) 582-4745
ALMA TRAVEL BUREAU 1282 No. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60622 Tel.: (312) 252-0061	FRIENDLY TRAVEL BUREAU 3950 N. Cicero Ave. Chicago, Ill. 60641 Tel.: (312) 288-6262	LARAS EXPORT-IMPORT 4915 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill. 60639 Tel.: (312) 622-1721	POLEX TRAVEL BUREAU 4446 S. Archer Ave. Chicago, Ill. 60632 Tel.: (312) 376-4044	ROYAL TRAVEL AGENCY 5436 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60630 Tel.: (312) 777-2800	ROYAL TRAVEL AGENCY 6536 S. Pulaski Rd. Chicago, Ill. 60629 Tel.: (312) 772-9222	WISCONSIN FRIENDLY TRAVEL BUREAU 1561 W. Lincoln Ave. Milwaukee, Wis. 53215 Tel.: (414) 671-1177
ALTA TRAVEL AGENCY 5422 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill. 60639 Tel.: (312) 745-2962	G & R INTERNATIONAL TRAVEL BUREAU 2210 No. Central Ave. Chicago, Ill. 60634 Tel.: (312) 777-8189	LAS TRAVEL BUREAU 6002 W. Irving Park Rd. Chicago, Ill. 60634 Tel.: (312) 725-6773	PRUSEK TRAVEL CONSULTANTS 2890 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60630 Tel.: (312) 276-6174	SUNRISE TRAVEL & TOURS 2946 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60630 Tel.: (312) 763-7525	TATRY TRAVEL AGENCY 4915 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill. 60639 Tel.: (312) 622-1721	GLOBE TRAVEL 5232 West Oklahoma Ave. Milwaukee, Wis. 53219 Tel.: (414) 545-3033
ARKA TRAVEL 5335 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill. 60639 Tel.: (312) 889-4646	HAPPINESS TOURS & TRAVEL SERVICE 6 East Monroe St. Chicago, Ill. 60603 Tel.: (312) 782-4900	L & V TRAVEL SERVICE 2143 N. Western Ave. Chicago, Ill. 60622 Tel.: (312) 384-8208	PULASKI TRAVEL AGENCY 6050 S. Pulaski Rd. Chicago, Ill. 60629 Tel.: (312) 581-1200	REDYK TRAVEL, INC. 4302 W. 95th St. Chicago, Ill. 60632 Tel.: (312) 585-2736	WORLD TRAVEL SERVICE 624 W. Mitchell St. Milwaukee, Wis. 53204 Tel.: (414) 672-0990	
ATA AMERICAN TRAVEL AGENCY 2222 West Chicago Ave. Chicago, Ill. 60622 Tel.: (312) 235-9322	HAPPY HOLIDAY TRAVEL 5324 W. Lawrence Ave. Chicago, Ill. 60630 Tel.: (312) 286-7792	L & V TRAVEL SERVICE 2330 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60622 Tel.: (312) 276-4940	MATUSZCZAK TRAVEL BUREAU 5736 W. Belmont Ave. Chicago, Ill. 60634 Tel.: (312) 283-4511	MATCO TRAVEL 5350 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60630 Tel.: (312) 763-4408	NORTHWESTERN TRAVEL BUREAU 849 North Western Ave. Chicago, Ill. 60630 Tel.: (312) 278-8844	ORBIT TRAVEL SERVICE 2930 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60622 Tel.: (312) 235-2323
A & Z TRAVEL AGENCY 2232 W. Chicago Ave. Chicago, Ill. 60622 Tel.: (312) 772-3773	HOLIDAYS INTERNATIONAL TRAVEL 4737 W. Belmont Ave. Chicago, Ill. 60641 Tel.: (312) 286-8687	INTERCONTINENTAL TRAVEL LTD. 1050 N. State St. Chicago, Ill. 60610 Tel.: (312) 787-4440	MATCO TRAVEL 5350 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60630 Tel.: (312) 763-4408	NORTHWESTERN TRAVEL BUREAU 849 North Western Ave. Chicago, Ill. 60630 Tel.: (312) 278-8844	ORBIT TRAVEL SERVICE 2930 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60622 Tel.: (312) 235-2323	PATRIA TRAVEL BUREAU 5509 North Harlem Chicago, Ill. 60656 Tel.: (312) 792-1771
BEST WAY TRAVEL 3455 N. Pulaski Rd. Chicago, Ill. 60641 Tel.: (312) 267-5200	INTERCONTINENTAL TRAVEL LTD. 1050 N. State St. Chicago, Ill. 60610 Tel.: (312) 787-4440	CORONET TRAVEL SERVICE 2952 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60618 Tel.: (312) 278-3200	5047 S. Ashland Ave. Chicago, Ill. 60609 Tel.: (312) 254-3545	1650 W. 48th St. Chicago, Ill. 60609 Tel.: (312) 927-2324	KING'S BATTERY TRAVEL AGENCY 3950 West Addison St. Chicago, Ill. 60618 Tel.: (312) 748-2626	W. KOWYNYA TRAVEL BUREAU, INC. 1537 W. Division St. Chicago, Ill. 60622 Tel.: (312) 384-3200
CORONET TRAVEL SERVICE 2952 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60618 Tel.: (312) 278-3200	CORONET TRAVEL SERVICE 5061 W. Agitate Ave. Chicago, Ill. 60630 Tel.: (312) 286-8322	DAREK GIFT SHOP 3026 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60618 Tel.: (312) 227-3268	EUROPE TRAVEL 5336 W. Belmont Ave. Chicago, Ill. 60641 Tel.: (312) 282-9744	FALCON TRAVEL BUREAU 2727 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60647 Tel.: (312) 276-2100		

#### ORDER BLANK — ZAMOWIENIE

SENDER — WYSLAJACY

Mr/Mrs/Miss \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
RECIPIENT IN POLAND — ODBIORCA W POLSCE  
Full Name (Imię i nazwisko) \_\_\_\_\_  
Village or City (Wieś lub miasto) \_\_\_\_\_  
Street and number (Ulica i nr domu) \_\_\_\_\_  
Post Office (Poczta) \_\_\_\_\_  
Zip Code (Kod pocztowy) \_\_\_\_\_  
Voivodeship (Województwo) \_\_\_\_\_  
YOUR ORDER — ZAMOWIENIE  
Parcel No. (Paczka Nr) \_\_\_\_\_  
Total value with handling fee (Suma wraz z przesyłką) \_\_\_\_\_

**COUPON**

**Amoco Motor Oil Special Oil Change, Filter and Lubrication**

**Now Only \$14.95**

- 5 quarts Amoco MV all season motor oil
- Atlas oil filter
- Lubrication

We do a professional job, making sure that oil and filter are properly installed and all fittings are properly lubricated. We also check the lubricant levels of your transmission and differential. Your car is an important investment. It deserves our expert care.

**JIM'S STANDARD SERVICE**  
201 Oneida Ave.  
Bartlett, IL 837-9848

**Prezydent Nie Będzie Naciskał Na Zniesienie Kontroli Cen Gazu**

Washington (UPI) — Prez. Reagan twierdzi, że nie będzie nakłaniał Kongresu do przyspieszenia ustawy o zniesieniu kontroli cen gazu naturalnego, w tym roku. Jednocześnie przedstawiciele organizacji konsumentów ostrzegają, że rząd podejmie próby stopniowego zmniejszania ilości gazu na rynku, by doprowadzić do wzrostu jego cen. Nie jest natomiast powiedziane, czy Prezydent, który zniesienie kontroli przemysłu gazowego uważa za ważną z punktu polityki gospodarczej sprawę, nie poprze ustawy w przyszłym roku.

**UWAGA:** Do wszystkich naszych starych klientów i przyjaciół. Jesteśmy w naszym przedsiębiorstwie przez 35 lat. Chcemy Wam pomóc nawet więcej. Wielu klientom możemy pomóc przy stosowaniu WITAMIN i MINERALÓW. Proszę przyjść do nas i porozmawiać, jeśli dokuca Wam jakaś choroba. Poradzimy Wam właściwe WITAMINY lub MINERAŁY, bądź też znajdziemy inne rozwiązanie w Waszych problemach zdrowotnych. Specjalnie wyszkoleni polscy farmaceutyci są gotowi do Waszych usług. Właściciele i bracia, Mateusz i Edward, będą w aptece do Waszych usług każdego dnia pomiędzy godzinami: 5-tą po pld. i 7-mą wiecz. W środy i soboty — pomiędzy godz. 10-tą rano i 5-tą po pld. W niedzielę zamknięte.

957 N. Ashland Ave.  
Chicago, IL 60622  
(Róg Augusta Blvd.)

**APTEKA GLASZERA**

**Zwłoki Mężczyzny w Przystani Bostońskiej**

Boston (UPI) — We wtorek, w przystani bostońskiej, gdzie 23 stycznia miała miejsce katastrofa samolotowa, wydobyto zwłoki mężczyzny. Początkowo sądzono, że jest to ciało jednego z dwóch ofiar wypadku, których dotychczas nie odnaleziono. Oględziny wykazały, że nie są to zwłoki ani 70-letniego Waltera Metcalf ani też jego 40-letniego syna, Leo. Rodzina zaginionych nosi się z zamiarem złożenia sprawy o kumulacyjne odszkodowanie od linii lotniczych World Airways.

**OUR 1st WINTER SALE!**

**50% OFF**

AND MORE... ON CHILDREN'S OUTERWEAR

- Sweaters
- Snowsuits • Jackets
- Snowmobile Suits
- Gloves • Mittens
- Hats

SAMPLES AND CLOSEOUTS  
**Children's Warehouse**  
OUTLET STORE  
6101 Gross Point Rd., Niles  
Hours: Mon., Tues. and Thurs.  
10 A.M. to 2:30 Only  
FREE PARKING IN REAR

Infants, Toddlers, Boys and Girls

**Książd Członkiem Szajki Przemysłowców**

Nowy York (UPI) — Ks. Lorenzo Zorza, członek personelu reprezentantów Watykanu w ONZ, został aresztowany z oskarżenia o przemyt włoskiego obrazu z okresu renesansu, wartości \$80,000. Jednocześnie w stan oskarżenia postawiono trzech innych Włochów, dwóch biznesmenów i jednego konserwatora sztuki. Wszyscy zostali zobowiązani do oddania władzom amerykańskim swych paszportów. Pierwsze przesłuchania wyznaczono na 22 marca.

Książd i pozostali przemysłowcy przewieźli na teren Stanów Zjednoczonych obraz Andreasa Del Sarto, zatytułowany "Sw. Jan Baptysta w młodzieńczym wieku". Dzieło to zostało skradzione w kwietniu ub. roku z domu markiza Giuseppe Roi. Podobno ci sami ludzie przemycili do USA również portret kobiety, którego autorem jest Annulo Bronzino.

ESTABLISHED 1940

**ARONSON FURNITURE COMPANY**

home of the **CREDIT CONNECTION**

DO WYBORU KOMPLETY DO BAWIALNI

**\$399**

NOWOCZESNY LUB "EARLY AMERICAN"

OBA Z TRWAŁEGO 100% HERCULON 4-CZĘŚCIOWY KOMPLET  
KANAPA • PÓŁKANAPA  
FOTEL • PODNÓŻEK

**\$399**  
REG. \$580  
ZAOSZCZĘDZIE \$181

Zaoszczędźcie Do 50% w Naszym Magazynie

- MEBLE
- LAMPY
- SPRZĘT STEREOFONICZNY
- TELEWIZORY
- LODÓWKI
- PRAŁKI
- SUSZARKI DO BIELIZNY

PROCENT ZA POŻYCZKĘ NIE DOLICZANY PRZEZ PIERWSZE 90 DNI

Udzielamy Kredytu Dla Nowoprzybyłych!

**MAGAZYN ARONSON**

OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU

TEL.: 927-3405

OD PON. DO SOBOTY 10:00 RANO — 7 WIECZ.; NIEDZ. 11 — 5

**3333 WEST 47TH PLACE**

MÓWIMY PO POLSKU

Czy należysz do jednej z polonijnych organizacji, bratniej pomocy?

**POPGRZYJCIE! POMOC DROGĄ LOTNICZĄ DO POLSKI**

"Operation California", prywatna nieochodowa organizacja charytatywna otrzymała zezwolenie na lądowanie samolotu wypełnionego lekami i sprzętem sanitarnym w Warszawie, dnia 10 marca. Władze w Polsce uchyliły opłaty za lądowanie i wszelkie inne z tym związane formalności.

Ojciec Święty wie o tej ekspedycji i w liście do Fundacji "Americares" zapewnia o Swym poparciu i załącza instrukcje dla księdza arcybiskupa Glempa, ażeby zapewnić nam wszelką możliwą pomoc.

Z innych organizacji charytatywnych dostarczających nam leków należy wymienić: Unitarian Universalist Service Committee, Food for Poland, Americares, Project Hope, Friends of Children, Inc., Direct Relief Foundation, Compassion, Childrens' Relief International and Project volunteer.

Te niezbędne leki, sanitarne urządzenia, materiał i aparaty, będą rozdawane przez charytatywny komitet biskupi w Warszawie.

Zebrałiśmy 150,000 lb. leków, wartości ponad 2 miliony.

W chwili obecnej możemy unieść w powietrze jednorazowo 80,000 lb. tego ogromnie potrzebnego i bardzo kosztownego towaru.

Samolot wystartuje z Los Angeles w powietrze 8 marca zabierając 20,000 lb. ładunku i we wtorek rano minie Chicago kierując się do Bostonu, gdzie reszta ładunku, 60,000 lb. zostanie załadowana do DC. 8. Z Bostonu poleci już prosto do Warszawy.

Polskie Społeczeństwo w Los Angeles i Bostonie odpowiedziało bez wahania na nasz apel. Pomocy potrzebujemy od Polonii w Chicago. Jeśli zdołacie zebrać poważną ilość leków i dodatkowo, pieniędzy, to będziemy w stanie wysłać do Warszawy "Chicago Cargo".

Z tej Metropolii, nie jeden a dwa i trzy samoloty mogłyby wystartować. Nie odmawiajcie pomocy RODACY, niech "OPERATION CHICAGO" stanie się rzeczywistością.

Zapraszamy serdecznie wszystkich na lotnisko O'Hare, między 6 i 8 a.m. do Flying Tiger Freight Terminal, aby być świadkami tego lotu, który ze wszech miar zasługuje na poparcie Polonii w Chicago.

Prosimy o przysyłanie kontrybucji (wolnych od podatku) do OPERATION CALIFORNIA — 336 Foothill Road, Beverly Hills, CA 90210. Po bliższe informacje i listę aktualnych potrzeb, proszę dzwonić: 213/858-8184.



336 FOOTHILL ROAD  
BEVERLY HILLS, CALIFORNIA 90210  
(All contributions are tax deductible)

**POTRZEBUJEMY POMOCY OD POLONII W CHICAGO.**

SECURITY • BEAUTY • ENERGY SAVING  
SPECIAL FROM \$299<sup>00</sup>

INSTALUJEMY

Bezplatne  
Oszacowanie  
-TelefonicznieOtwarte: Od 9:00 do 5:00  
Zamknięte w Niedziele

Zaprojektujcie Wasze własne drzwi ozdobne z kutego żelaza. Odwiedźcie nasz nowoczesny salon wystawowy. Mamy na wystawie także dubeltowe drzwi i okna, drzwi do łazienki natryskowej i daszki okienne.

BARTLETT Co.

3360 W. 95th St., Evergreen Park • 636-0474  
6954 N. Western, Chicago • 262-0260  
1907 W. Roosevelt Rd., Broadview • 343-0844

RELIGIOUS GIFTS

NAJWIĘKSZY WYBÓR

RELIGIYNYCH MEDALOKÓW I KRZYŻYKÓW, ORAZ MEDALOKÓW Z PAPIEŻEM

Z 14-TO KARATOWEGO ZŁOTA

ARTYSTYCZNE WYKONANIE - WIELE STYLÓW

Reperujemy i Regulujemy  
Wszystkie Zegarki TIMEXLustig  
JEWELERS

1256 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 235-1041

Dowody Na Stosowanie  
Broni Chemicznych  
Przez Sowiety

Washington (UPI) — Opracowany dla Białego Domu tajny raport wywiadu stwierdza, iż istnieją dowody, że Związek Sowiecki stosuje broń chemiczną, które przyczyniły się do śmierci na terenie Azji południowo-wschodniej i Afganistanu tysięcy osób.

Z tego samego źródła pochodzi wiadomość, iż opracowany przez CIA tajny raport zawiera "konkretne dowody" używania przez Sowiety broni chemicznych, w tym również tzw. "żółtego deszczu".

Jednocześnie przebywający w Pakistanie szef zespołu Narodów Zjednoczonych, zajmującego się prowadzeniem śledztwa w sprawie stosowania broni chemicznych w Afganistanie, gen. mjr Esmat Ezz, oświadczył w niedzielę, iż zespół "nie doszedł do jakichkolwiek konkluzji".

Decyzja Sądu Najw.  
w Sprawie Sklepów  
"Head Shops"

Washington (UPI) — Zakrojona na skalę krajową kontrowersja, jaką rozpatruje obecnie Sąd Najwyższy, daleka jest od finału. Chodzi tu o ograniczenie działalności tzw. "head shops", tj. sklepów aptecznych, trudniących się sprzedażą różnych pomocniczych środków medycznych.

W środę Sąd Najwyższy podjął stunkiem głosów 8 do 0 uchwałę, na mocy której lokalne władze będą miały prawo stosować zakaz sprzedawania tego rodzaju przedmiotów — małoletnim.

Sąd nie podjął jednakże decyzji i nie ustalił, czy władze lokalne będą miały prawo wydawania zakazu sprzedaży tych samych przedmiotów — dorosłym.

Zabójca Lennona  
Przyjmuje Glukozę

Utica, N.Y. (UPI) — Zabójca Johna Lennona, Mark David Chapman przez kilkanaście dni odmawiał przyjmowania żywności. Dyrekcja szpitala psychiatrycznego, gdzie morderca obecnie przebywa, zwróciła się do sądu z prośbą o zezwolenie na przymusowe odżywianie pacjenta. Chapmanowi postawiono alternatywę: albo przymusowe jedzenie, albo przyjmowanie płynnej glukozy. Zabójca wybrał glukozę. Będzie również zmuszony do polykania mieszanki białkowej i witamin.

## Najtaniej! POLAND TRANSPORT Najszybciej!

ANGIELSKA FIRMA WYSYŁKOWO-TRANSPORTOWA

CENTRALA: Wielka Brytania. 44 The Mall London W5. Tel. 01-840-0322

AGNECJA: Kanada 2836 Andorra Circle, Mississauga. Tel. (416) 826-7028

AGENCJA U.S.A. 1148 Sanchez Way, Redwood City, CA 94061. Tel. (415) 365-5272

Po obsłudze tysięcy zadowolonych klientów w Anglii i Kanadzie firma nasza zaczyna działalność w Stanach Zjednoczonych.

Zamówienia z terenu USA wysyłane są natychmiast telexem do Centrali w Londynie.

Paczki przygotowywane są na bieżąco w Anglii z towarów najwyższej jakości i wysyłane co tydzień do 7 magazynów w Polsce (P.S.M.C.Hartwig) własnym transportem. Czas przejazdu 4-5 dni.

Odbiorca paczki informowany jest natychmiast, telefonicznie lub telefonicznie, i musi zgłosić się osobiście po odbiór paczki do magazynu.

NIE KORZYSTAMY z usług poczty lub kolei. ODBIÓR OSOBISTY PACZEK Z MAGAZYNU WYKLUCZA WSZELKIE RYZYKO I GWARANTUJE SZYBKĄ ODBIÓR.

Mimo stanu wojennego, dystrybucja naszych paczek przebiega bez zakłóceń (ok. 1,500 szt. tygodniowo).

ADRESY MAGAZYNÓW P.S.M. "C. HARTWIG"

WARSZAWA Lotnisko — Okęcie Międzynarodowe

KRAKÓW ul. Kamienna 6 WROCLAW ul. Pułaskiego 47 ŁÓDŹ ul. Włókniarzy 70 A

KATOWICE Zależę ul. Ondraszka 27 POZNAŃ ul. Towarowa 45 GDYNIA ul. Polska 17

## ZESTAWY PACZEK

FIRMA NASZA WIERZY, ŻE NADAWCA POWINIEN MIEĆ JAK NAJWIĘKSZĄ MOŻLIWOŚĆ WYBORU ODPowiedniego ZESTAWU. DLATEGO NASZE PACZKI SĄ NIEDROGIE, JEDNOLITE ASORTYMENTOWO. CO UMOŻLIWI NADAWCY UŁOŻENIE WŁASNEGO ZESTAWU, SKŁADAJĄCEGO SIĘ Z KILKU PACZEK. JEŻELI ZAMAWIASZ WIĘCEJ NIŻ 1 PACZKĘ NA TEN SAM ADRES, KAŻDA NASTĘPNA JEST TANIEJ O \$2.00

## Paczka "Wędliny" \$32.00

Świeże Wędliny Próżniowo  
Pakowane, z Polskiej Wytwórni  
Kabanosy ..... 2 lb.  
Boczek Wędzony ..... 2 lb.  
Kielbasa Żywiecka ..... 2 lb.  
Kielbasa Krakowska ..... 1 lb.  
Kielbasa Węgierska ..... 1 lb.  
Smalec Domowy ..... 2 lb.

## Paczka "Luksusowa" \$32.00

Kabanosy ..... 2 lb.  
Szynka (2 Puszki) ..... 2 lb.  
Sardynki ..... 0.5 lb.  
Kawa Instant ..... 0.4 lb.  
Herbata (80 Torebek) ..... 0.5 lb.  
Cukierki ..... 1 lb.  
Czekolada Szwajcarska ..... 12 oz.

## Paczka "Żelazny Zapas" \$29.00

Szynka (2 Puszki) ..... 1 lb.  
Szynka (Wiep. Mielona (3 p.) ..... 3 lb.  
Parówki ..... 14 oz.  
Paszet Francuski (3 p.) ..... 1 lb.  
Ryba w Pomidorach (2 p.) ..... 2 lb.  
Zupa w Proszku (50 porcji)

## Paczka Podstawowa \$24.00

Mąka ..... 6.6 lbs.  
Ryż ..... 6.6 lbs.  
Makaron ..... 4.4 lbs.  
Przecier Pomid. (6 p.) ..... 2.2 lbs.  
Olej ..... 2.2 lbs.

## Paczka "Dzieciaca" \$29.00

Dla Dzieci od 6 Mies. do 6 Lat  
Na Jeden Miesiąc  
6 Odżywek "MILUPA" różnych ..... 2 lbs.  
(3 posiłki dziennie Przez mies.)  
Mleko dla dzieci w proszku ..... 1 lb.  
Koncentrat pomarań. z witaminami ..... 0.2 lit.  
Witaminy w kroplach (30 dni)  
Kaszka manna ..... 2.2 lbs.  
Aspiryna Dla Dzieci ..... 24 szt.  
Sposób użycia w tłumaczeniu polskim

## Paczka "Gospodarcza" \$25.00

Proszek do Prania ..... 1700 g.  
6 Mydeł Luksusowych ..... 1000 g.  
4 Pasty do Zębów (Duże)  
Szampon (2 but.) ..... 0.7 l.  
4 Pary Rajstop (jeden roz.)  
Maszynki do Golenia-jednr. 5 szt.  
50 Aspiryn  
Zapalki (Duże)

## Paczka "Cukier" 33 Lbs.

\$25.00

SPECJALNA OFERTA  
ŚWIATECZNA

## Paczka "Wielkanocna" \$37.00

Pomarańcze ..... 6.6 lbs.  
Cytryny ..... 2.2 lbs.  
Szynka (2 p.) ..... 2 lbs.  
Salami Węgierskie ..... 1 lbs.  
Paszet Francuski (3 p.) ..... 1 lbs.  
Sardynki ..... 0.5 lbs.  
Kawa Ziarnista ..... 0.5 lbs.  
Czekolada Szwajcarska (X4) ..... 11 oz.  
Rodzynki ..... 0.5 lbs.  
Bakalie ..... 0.5 lbs.  
Proszek do Pieczenia Ciast  
Ananas w Puszcze ..... 14 oz.  
PLUS 5 Jajek Czekoladowych

## Paczka "Cytrusowa" \$25.00

(Bez Zniżek w Łączeniu z Innymi Paczk.)  
Cytryny ..... 6.6 lbs.  
Grapefruity ..... 8.8 lbs.  
Pomarańcze ..... 18 lbs.

ZAMÓWIENIA LISTOWNE ORAZ WSZELKIE ZAPYTANIA TELEFONICZNE I LISTOWNE PROSIMY KIEROWAĆ NA ADRESY NASZYCH AGENCJI, PODAJĄC NAZWISKO I ADRES ODBIORCY I NADAWCY, NAZWE PACZKI (paczka), MAGAZYN — MIASTO Z KTOREGO PACZKA BĘDZIE ODEBRANA, ORAZ ZAŁĄCZAJĄC OPLATĘ CZEKIEM LUB "MONEY ORDER." ZAMÓWIENIA Z "MONEY ORDER" SĄ GWARANCJĄ NTYCHMIASOWEJ REALIZACJI.

FIRMY PRZYJMĄCE ZAMÓWIENIA OSOBISTE:

CHICAGO:

"SYRENA" Department Store

2994-98 Milwaukee Ave. (312) 489-4435-36

HAPPY HOLIDAY TRAVEL

Tel. (312) 286-7792-93

5324 W. Lawrence Ave., Chicago, IL 60630

## Prezent w gotówce

\$20

który daje Avondale,  
jest obecnie nawet  
bardziej ważny.

W nadchodzących miesiącach będzie więcej niż kiedykolwiek 6-cio miesięcznych certyfikatów dojrzałych do ich odnowienia. Jest ważną rzeczą aby Wasze pieniądze przynosiły Wam jak największy zysk. Rząd federalny ustala stopę procentową tych certyfikatów, ale prócz tego, Avondale daje Wam przy tej okazji \$20 jako prezent w gotówce.

Jeśli więc macie 6-cio miesięczne certyfikaty gdzieś indziej które wkrótce dojrzeją do odnowienia, przzenieście je do Avondale by otrzymać zaraz ten prezent w banknocie \$20. Możecie nim zadysponować według własnego uznania.

Z Waszym kontem w Avondale, będziecie klientem najsilniejszej w Chicago organizacji finansowej. Nasze doroczne sprawozdanie finansowe z 1981 r. wyraźnie świadczy o tym. Możecie go otrzymać dzwoniąc do naszego biura na Nr. (312) 782-6200.

AVONDALE  
SAVINGS & LOAN ASSOCIATION  
We'll be with you tomorrow.Avondale Centre, 20 North Clark • 312-782-6200  
2965 North Milwaukee Avenue • 312-772-3600  
8300 West Belmont Avenue • 312-625-8300  
Milwaukee at Oakton, Niles • 312-966-0120SUPER  
GOLD  
AND  
DIAMOND  
SALE75%  
OFF  
ON ALL14KT. AND 18KT GOLD  
CHAINS-CHARMS-EARRINGS-BRACELETS  
All Diamond Pendants, Diamond Earrings, All  
Diamond Rings, Cobras, Ropes, Herringbones.  
Many, Many More. Also Sterling Silver Chains and  
Charms.SPECIAL SELLING  
14 KT GOLD HERRINGBONE  
CHAINS16" Herringbone ..... \$18.00  
18" Herringbone ..... \$20.00  
20" Herringbone ..... \$22.00  
24" Herringbone ..... \$26.00  
30" Herringbone ..... \$32.00ONE DAY ONLY — SAT., MARCH 6th  
STRING-A-STRAND

58 East Chicago Ave., Chicago, Ill. 60610

312-943-3639

9:00 A.M. to 6:00 P.M.

MASTER CHARGE, VISA, AMERICAN EXPRESS ACCEPTED

**LAKE BLUFF MOTEL**  
11th Ave., South Haven, MI 49090

Polskie Letnisko, otwarte przez cały rok, położone nad pięknym jeziorem Michigan, oferuje 32 jednostki ochładzane, w tym 17 z wyposażeniem kuchennym, kolorową telewizję, telefony, 2 baseny.

TEL. (616) 637-8531, a w Chicago 545-9669

**The Lock-Doc**  
Sales • Service • Repairs •  
215 W. WASHINGTON BOULEVARD, CHICAGO, IL 60602  
PHONE: (312) 580-0888

Locks — Keys  
Sales, Service, Repairs, Estimates  
Residential — Industrial — Automotive  
Bonded/Insured Locksmith on Duty  
Experienced Professionals over 35 years

**The Lock-Doc**  
CALL: 580-0888 ASK FOR JOE OR PAT

**Wyrzedaż Pokrowców Na Meble**  
(Slip covers by Emil)  
**20% zniżki**  
na materiale

Pokrowce są krojone i dopasowywane w Waszym domu  
• 25 lat doświadczenia • Bezpłatne oszacowanie

**CITY WIDE SLIP COVER AND REUPHOLSTERY**  
5240 W. Belmont 637-1052  
Dzwoncie w dowolnym czasie — i w dowolnym dniu

**MARV ROSS, MGR.**

**Panasonic AAA STEREO S700**  
Compact RepeatTrack™ Cassette  
Player with Pushbutton  
FM/AM/FM Stereo Radio, FMO,  
FM and LED Signal Level Meter

7464 BELMONT 622-8291

*The Supreme Series*

**30% SAVINGS ON ALL STOCK IN MARCH**

**FILIP LEATHER**  
to nazwa sklepu z odzieżą skórzaną damską i męską (produkcja włoska). Dobry gatunek skór, ładne fasony i rewelacyjnie niskie ceny.

Kozuchy już od \$180. odzież skórzana od \$75 wzwyż.

**Nie doliczamy podatku od sprzedaży, tzw. 'taxu'**

Oferujemy płaszcze, kurtki, marynarki, spodnie także sprzedaż hurtowa.

Nasz adres:  
**2834 N. Laramie**  
(Laramie i Diversey)  
TEL.: 545-0999  
Mówimy Po Polsku

**PIERZYNY EUROPEJSKIE**  
OD WIEKÓW EUROPEJCZYCY OSZCZĘDZAJĄ ENERGIE I JEST IM CIEPŁO, PONIEWAŻ PRZYKRYWAJĄ SIĘ PIERZYNAMI WYPEŁNIONYMI PIERZYM PUCEM.

NASZE PIERZYNY SĄ GRUBE I WYPEŁNIONE NAJLEPSZYM BIAŁYM PUCEM Z GESICH PIÓR—SZYTE SA STARYM, TRADYCYJNYM ZWYCZAJEM, SĄ DOBREJ JAKOŚCI I SĄ CIEPŁE.

POJEDYŃCZE ŁÓZKO 60x85 Wart. \$130.00 Teraz \$65.00  
1/2 PODWÓJNE-QUEEN 86x85 Wart. \$160.00 Teraz \$80.00  
PODWÓJNE-KING 98x85 Wart. \$180.00 Teraz \$90.00

**ZNIŻKI** Jasno-Niebieskiego Koloru

PROSIMY WYSŁAĆ CZEK LUB PRZEKAZ PIENIĘŻNY NA ADRES:  
EUROPEAN FEATHER BEDS  
P.O. Box 734  
Palatine, Illinois 60067

Proszę mi przysłać \_\_\_\_\_ Pierzyn  Pojedyncze Łóżko  Podwójne-Queen  Podwójne-King. \_\_\_\_\_ Poduszek z Puchu i Pierza.  
 Standardowa \$12.00  Queen \$15.00  King \$20.00

IMIĘ I NAZWISKO \_\_\_\_\_  
ADRES \_\_\_\_\_  
MIASTO \_\_\_\_\_ STAN \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_ TEL. DOM. \_\_\_\_\_

**Królik Kosztuje Tyle, Ile Przed Rokiem Prosię**

Mrozy w Polsce zelały, co przyczyniło się do ożywienia ruchu na targowiskach.

Ostatnio w Grójcu — jak podaje prasa krajowa — bardzo dużo było prosiąt, cieląt, krów. Ceny dość wysokie do 100 tysięcy złotych, ale można było też kupić krasulę za 50-60 tys. zł. Cielęta ważące od 60 do 80 kg, cenione są na 7-8,5 tysiąca zł. za owcę płaci się około 10 tysięcy złotych.

Mocno zróżnicowane są ceny prosiąt. Płacono za nie w Grójcu od 4,5 tys. za parę kilkutygodniowych i niezbyt wyrosniętych po kilkanaście tysięcy za warchlaki ważące ponad 30 kilogramów. Były też dojrzałe świnię — cena 200 zł za kilogram.

W Mińsku prosięta były znacznie tańsze. Para prosiąt z których jedno ważyło 36, a drugie 33 kg, kosztowała 9 tysięcy zł, natomiast prosięta ważące ok. 15 kg cenione były od 4 do 6 tysięcy. Prosiąt na targach jest dużo, kupujących w miarę, a ceny nieco niższe niż kilka tygodni temu. W stosunku do ceny zbóż prosięta staniały jednak znacznie. Zboża kosztują w Grójcu i Mińsku prawie tyle samo. Zyto od 4 do 4,5 tys. za metr, podobnie owies. Pszenica i jęczmień są o ok. tysiąca złotych droższe. Tak więc parę prosiąt można obecnie kupić za metr zboża. A warchlak ważący ponad 30 kg kosztuje mniej niż 100 kg pszenicy.

Tyle ile jeszcze przed rokiem kosztowały prosięta teraz kosztują króliki. W Grójcu za króla wagi ok. 5 kg żądano 1000 zł, czasem więcej, podobnie ceniono króliki w Piasecznie. Znacznie taniej można było kupić króliki w Mińsku. Tam za parę młodych płacono nie więcej niż 500-600 zł.

Wcale nie tak odległe są czasy gdy królikami handlowali mali chłopcy, a cena nigdy nie przekraczała 100 zł, teraz płaci się tyle w skupie za jeden kilogram.

Od czasu gdy handel zapatrzony prawdopodobnie na warszawskie bazyry ustalił cenę jajek na 16 zł, na targach można już je kupić po 12 zł. W Piasecznie ceny jajek wynosiły od 12 do 15 zł, a w Mińsku i Grójcu podobnie, choć najczęściej było jaj w cenie 13-14 zł. Kury nosią się widać nieźle, bo na targowiskach jajek jest pełno. Można w nich przebierać, mimo że kupujących nie brakuje. Tymczasem jajka na warszawskich bazarach nadal po 18 zł. Widać nie wypadła sprzedawać taniej niż w sklepie.

Śmietana także ma cenę konkurencyjną w porównaniu do śmietany kupowanej w sklepach. Liter śmietany kosztował w Mińsku i Grójcu od 140 do 180 zł, tylko w Piasecznie było drożej 200-220 zł. Śmietana jest gęsta, lekko kwaśna, zdarzają się jednak przypadki "poprawiania" gęstości mąką.

Także drób — kury i gęsi tańsze są na targach niż na warszawskich bazarach. Gęś można kupić już za 800 zł. 8-9 kg indyk ceniony był nieco powyżej 2 tysięcy, a kury ceniono po 350 zł. Imponującej budowy kogut był do dostania za 500 zł.

Jabłka w Piasecznie kosztowały od 40 do 60 zł, nieco taniej było w Mińsku. Natomiast najdroższe i do tego najgorsze jabłka sprzedawano w Grójcu.

**ELEGANT BANQUETS**

Garden Terrace Golden Platter Saranacki Bros. Royal Gardens Garden Oaks

6330 W. DIVING PK. RD. 4722 W. ARMITAGE SARANACKI BROS. 2515 N. HARLEM 3705 W. FULLERTON

"FAMOUS GARDEN SPOTS OF CHICAGO" IN SEPARATE LOCATIONS WEDDINGS • BANQUETS PARTIES • SHOWERS ANNIVERSARIES

4724 W. ARMITAGE 736-1131 UNDER SAME MANAGEMENT

**286-4499**  
STAROMODNA DOSKONAŁOŚĆ PIEKARNICZA

**CELEBRACJA WIELKIEGO OTWARCIA**

Czy pamiętacie, gdy cechą dobrej piekarni był wysmieniony aromat świeżego chleba i smak rozplywających się w ustach ciastek? Dziś możecie dostać te doskonałości wypiekane według starych recept w składach piekarniczych:

**MCADAMS BREAD AND PASTRY SHOPS**  
4024 N. MILWAUKEE Ave.  
Polskie i Amerykańskie Wyroby Cukiernicze, Wypiekane Codziennie  
Bezpłatna Kawa i Ciasteczka do Użytku przez Cały Dzień

**MCADAMS BREAD AND CAKE SHOP**  
15 CENTS OFF ON ALL COFFEE CAKES OFFER ENDS MARCH 12 Not Good With Any Other Coupon Offer

**MCADAMS BREAD AND CAKE SHOP**  
STORE COUPON  
10 CENTS OFF ANY 1 LB. LOAF OF BREAD OR ROLLS  
Offer Expires March 12 Not good with any other coupon offer.

**IF YOU LOVE TO SAVE MONEY You'll Love 30%-70% Savings on all of our Home Furnishings!**

Customized Spreads Reg. \$300.00 NOW \$125.00  
Sleeper Sofas Starting At \$269.00  
Sealy Mattresses from \$79.75 twin

**Complete Window Treatment**

- Custom Draperies
- New Soft-Light Shades by Del-Mar
- Woven Woods by Del-Mar
- Mini & Verticle Blinds
- Macrame
- Custom Lam inations
- Complete Bedding
- Columbia—Sealy—Somma Waterbeds
- Brass Beds & Access
- Sofa Sleepers

**BRAMSON HOUSE**  
NEW ERA TREVIRA polyester fabrics

"We're bulding with new arrivals of Bramson House bedspreads. We're also closing down all 1981 Sealy Posturepedic Mattresses at low low prices."

**CHAR AND BOB GUBIN'S Beds & Spreads**  
9002 Waukegan Road (1/2 bl. North of Dempster) Morton Grove • 965-6710  
Tues., Fri., Sat. 10-6  
Mon.-Thurs. 10-8:30  
Sun. 10-4

**HANDY ANDY ZRÓB TO SAM!!! HOME IMPROVEMENT CENTERS**

**Republic Lumber**  
4052 Grand Ave Chicago, Illinois  
One Block West of Pulaski  
**252-7400**

STORE HOURS MON-FRI 8-9 SAT 8-6 SUN 9-4  
PRICES GOOD THRU 3/9/82  
PARKING  
**PRZYJDŹ PORÓWNAJ ZAOSZCZĘDŹ**

**POJEMNIK NA ŚMIEC!!!**  
32 Gal Reg. \$11.95 **\$7.96** Ea.

**WIESZAKI PLASTIKOWE**  
• White • Brown • Yellow • Orange  
Pkg. of 2 Reg. \$1.29 **86¢**

**4X8 3/8" Sheet OR 4X8 1/2" Sheet Drywall**  
Cash & Carry  
Your Choice Drywall Joint Compound  
2 Gal Pail Reg. \$5.96 **\$2.83**  
2 Gal Pail Reg. \$5.96 **\$4.48**

**SZAFKI I REGAŁY!!! by Belwood**  
Monticello Style  
Ponderosa pine doors, Frames and drawer fronts: Free estimates!  
**SAVE 40% ZNIŻKI**  
TERAZ!!! MFG. LIST PRICE

**BELKI**  
1"x2"x8' Furring **33¢** Ea.  
2"x2"x8' Construction Grade **79¢** Ea.  
2"x4"x8' Economy Studs **89¢** Ea.  
2"x4"x8' Construction Grade **\$1.29** Ea.

**KABEL**  
14-2 w/ground Cable  
U.L. Approved Lengths 30' to 90'  
Reg. 34' Lin. Ft. Limited Qty's. No Rain Checks **19¢** Lin. Ft.

**5 Foot SZAFKA KUCHENNA!!!**  
Rich Oak Grain Finish. East Assembly. No Glues, Screws, Clips  
Counter, Sink and Faucet Not Included.  
by Commodore  
**\$119.95**  
Re. \$169.95  
ZAOSZCZĘDŹ 50%

**TAŚMA KLEJĄCA**  
3/4" wide 60 yd. roll Mill Run Quality **48¢** EA.

**Wymieniamy rozbite szyby w oknach**  
(w naszym sklepie) Szybko i Tanie

**8 1/2" Stainless Steel NOZY CZYKI**  
Top Quality Reg. \$3.59 **\$2.48** EA.

**OKAZJA!!! TYLKO W MARCU! Special**  
5 1/2" Mini Plane  
Reg. \$2.79 **\$1.22**

**Drzwi Rozsuwane Drewniane!!!**  
1 3/4" Thick Flush Luan  
2 Door Unit 24"x80" Reg. \$31.95 **\$25.95** Ea.  
2 Door Unit 36"x80" Reg. \$35.95 **\$28.95** Ea.  
4 Door Unit 48"x80" Reg. \$57.95 **\$47.95** Ea.  
1 3/4" Thick Full Louvered  
2 Door Unit 24"x80" Reg. \$48.95 **\$39.95** Ea.  
2 Door Unit 36"x80" Reg. \$59.95 **\$50.95** Ea.  
4 Door Unit 48"x80" Reg. \$87.95 **\$77.95** Ea.

**Kit Do Drewna**  
for woodwork & Paneling Use on Natural & Stained woods.  
17 wood Tones Colors. Reg. \$1.25 **96¢** Ea.

**KUPON**  
PLYN DO MYCIA SZYB SAMOCHODOWYCH  
Keep your windows clean. Limit One With Coupon **79¢** Gal. Reg. \$1.26  
REPUBLIC LUMBER

**KLUCZ FRANCUSKI**  
Wysokiej Jakości!!!  
**\$9.96** Reg. \$12.69

**TAPETA NA ŚCIANY!**  
No Special Tools • 24 patterns • Won't Sink or Tear  
1kg of 15 Squares **\$4.49** Reg. \$5.49

We reserve the right to limit qty's. & correct printing errors. All items cash & carry.

**PRZYJDŹ DO NAS JESTEŚMY PO TO ABY CI SŁUŻYĆ!**  
If we don't have the item you need, we'll special order it for you at no extra cost.

# COOK BROS. WHOLESALEERS

113 N. MAY

OBECNIE OTWARTE: Sobota—7 Rano do 2 Po Płd.  
Pon. do Piątku—7 Rano  
5 Po Płd.

Najniższe ceny na aparatach radiowych, telewizyjnych, kasetach, transformatorach na 220 V. przyrządach domowego użytku, złotej biżuterii, zegarkach. Posiadamy wyroby firm: Panasonic, Texas Instruments, Sanyo i innych.  
Przyjdźcie Na Naszą Poświęconą Specjalną Zniżkę

MÓWIMY PO POLSKU • BEZPŁATNY PARKING  
Tel. 421-5140

470-8780 Obsługa "CATERING"  
**Sobczak's Avondale Sausage**  
8705 N. Milwaukee Avenue, Niles, IL 60648  
— NAPRZECIWIW CMENTARZA MARYHILL —  
Posiadamy duży wybór świeżego mięsa i drobiu;  
Smaczne świąteczne ciasta — Babki, Makowce, Pączki;  
Specjalnie dekorowane Szyunki Wielkanocne

**SPECJALNE CENY:**

WOŁOWE MIELONE	1.89 ft.	SALCESON	1.89 ft.
WĄTRÓBKA	.79 ft.	PIWNA	2.19 ft.
KISZKA	.98 ft.	KRAKOWSKA	2.39 ft.
SZYNKI PIECZONA	2.89ft.		

MLEKO PEŁNOTŁUSTE — 1.69 gal.  
ŚLEDZIE W WINIE, ŚMIETANIE, OCCIE I SOLONE

GODZINY od poniedziałku do piątku 9-7; sobota 9-5; niedziela 8-3

## News and Views...

By Ken Konrad

THE MOST RECENT Americanism contest, sponsored by Amvets Victory Post 34 and its Auxiliary, was "overwhelming," and you can take the word of Virginia J. Tchou, the public relations officer. Take a look at the number of entries the contest brought in: "Essays on 'My Home America,'" 450 entries; posters on the same theme, 100 entries; and colorings of various patriotic pictures, 1,000 entries. Mrs. Lorraine Sowa, Americanism chairman, wishes to thank the principals and teachers of St. Hyacinth and St. Wenceslaus Schools for encouraging their students to participate in the essay contest. Prizes will be awarded to the various winners by Russell Tarver, Amvets Service Officer, and Mrs. Sowa. Congratulations to all of the winners and all of the grade school students who participated. It's great to know that Americanism is still big with our young people. . . . The wreath-laying ceremony on Monday, marking the 235th anniversary of Gen. Casimir Pulaski, was impressive indeed. It was held at the Pulaski Plaque, located on the first floor of the John C. Kluczynski Federal Building, 230 S. Dearborn St. Aloysius A. Mazewski, president of the Polish National Alliance (PNA), the Polish American Congress (PAC), and the PNA Charitable Foundation, spoke and here are a couple of excerpts from his talk: "The workers of today's Poland, who through their Solidarity movement gave new hope and bright promise to the peoples still suffering communist bondage, proved to the world that they are, indeed, worthy of Pulaski's noble legacy—the Pulaski torch ignited during the American Revolution, will sooner of later illuminate the pathways of Poland to freedom, justice and democracy."

CONGRATULATIONS and many happy returns to Sister Mary Septimia Partyka, C.S.S.F., who is celebrating her 50th jubilee in religious life this year. She was honored at a recognition dinner on Feb. 27 at the Cog Hill Country Club. Sister at present teaches at the Sts. Cyril and Methodius Grade School in Lemont. Previously she had been assigned at St. Bruno's, 48th and Harding; St. Joseph's, Summit and Sts. Peter and Paul, 38th and Paulina. . . . Mrs. Halina Bojarska Flisak Zwierzen recently presented a hand-engraved wood portrait to Rep. Edmund Kornowicz. Mrs. Zwierzen said the likeness of the Alderman was executed in an art form few of today's artists are familiar with. . . . Mary Bojarowicz of Edwards School was one of the four finalists in the All-American Boy-Girl Contest sponsored by Alderman William O. Lipinski. . . . Marine Cpl. Stanley M. Bojarowicz has been promoted to his present rank while

### Pracownicy Zbankrutowanych Linii Kolejowych Nie Dostaną Odszkodowania

Washington (UPI) — Sąd Najwyższy zniósł ustawę Kongresu, na mocy której byli pracownicy zbankrutowanych linii kolejowych Rock Island, domagali się \$75 mln. odszkodowania za utratę pracy.

Decyzja Sądu Najwyższego przyniosła ulgę firmom, które udzieliły liniom kredytów oraz osobom posiadającym ich akcje. Teraz, po wydaniu werdyktu będzie można dokonać podziału własności kolei, oszacowanej na \$200 milionów.

servicing with the Marine Wind Headquarters Squadron Two, Marine Air Station, Cherry Point, N.C. . . . Kathleen Higalski has been selected for inclusion in the edition of the Outstanding Young Women of America." Kathleen was chosen by the Board of Advisors for the Outstanding Young Women of America Awards Program, which is designed to honor exceptional young women between the ages of 21 and 36, who have distinguished themselves in their homes, professions and communities.

STUDENTS named on the honors list recently at Northern Illinois University included Judy Lewandowski and James Partacz. They have earned at least a 3.75 grade point average based on a 4.0 grading scale. . . . Recent promotions at Talman Home Federal Savings and Loan Association included John J. Bierdz to vice president; Diane Kut to assistant vice president; Lillian Krzak to assistant secretary; and Harry Rutkiewicz to assistant secretary. Congratulations folks! . . . St. Thecla School, 6323 N. Newcastle Ave., is getting ready to celebrate Catholic Education Week, March 8-12, with an all-school liturgy on March 8. Celebrants of the Mass will be the Revs. Matt Bednarz, pastor and Ed Hoover, associate pastor. . . . The Chicago City Council, acting on recommendations of the Commission on Chicago Architectural Landmarks, has declared the City Hall/County Building an official landmark. Also awarded landmark status were two other buildings: the Chapin and Gore Building, 63 E. Adams St., and the First Congregational Baptist Church, 60 N. Ashland Ave. . . . Art 1982 Chicago, the city's third annual international art exposition, will be held May 13-18 at Navy Pier, according to Mayor Jane Byrne. . . . Jean Bosak, widow of Police Officer William Bosak, who was killed on duty in 1979, has been appointed to the staff of the Department of Neighborhoods by Mayor Byrne.

THE ANNUAL presentation of Marian Medals by the Catholic Committee on Girls' Organizations has been scheduled for March 14, at 2:30 p.m. in Holy Name Cathedral. Marian Medals will be conferred on 125 girls, and five adult leaders will receive the St. Anne Award, according to the Rev. Raymond A. Pavis, Archdiocesan director of the Council of Catholic Youth. Presiding at the ceremonies will be Msgr. Francis Brackin, Vicar General of the Archdiocese. Father Pavis and the Rev. Norbert Maday, associate director of the Council, will join Msgr. Brackin in the presentation ceremonies. . . . Phyllis Romaniak, of the Edgebrook office of Baird and Warner, has been recognized for outstanding sales production for 1981. Romaniak was recognized for participating in contracts for the sale of properties valued in excess of \$2 million. . . . Marie Piekarcz has been promoted to clinical director of cardiac rehabilitation at Grant Hospital. . . . The beginning of spring is almost upon us (March 20), although it looked more like mid-winter this week. But don't lose hope, the baseball players are in spring training, and there'll be games early in April—so summer can't be too far away! . . . The hope here is that your Dziennik Związkowy is always close enough, so that you can pick it up and peruse it. . . . Until next weekend, smile!

## Brak Części i Surowców, Wydajność Pracy Mała

Wprowadzenie stanu wojennego nie wyeliminowało problemów z jakimi boryka się od lat gospodarka polska. Jednym z nich jest — jak to określa prasa krajowa — brak w niektórych zakładach pełnego zrozumienia podstawowych założeń reformy. Przejawia się to m. in. w rosnącym zapotrzebowaniu na siłę roboczą, często rażąco nieproporcjonalnym w zestawieniu z malejącą wydajnością i zmniejszonymi rozmiarami produkcji.

W styczniu br. fabryki warszawskie wykonały produkcję o 17 proc. mniejszą niż w ub. roku. Są przedsiębiorstwa, które nie mając surowca i zamówień, wykorzystują połowę potencjału produkcyjnego i kadrowego przez manipulację cenowe.

Trudnionych jest w gospodarce uśrednionej milion osób. Co 10 z nich musi — według założeń polityki zatrudnieniowej — zmienić pracę. Nie chodzi przy tym o mechaniczne przenoszenie ludzi z jednego zakładu do drugiego, np. z jednej placówki administracyjnej do drugiej. Ludzie zbędni w dotychczasowym miejscu pracy powinni zasilić te działy gospodarki, których opóźnienia rozwojowe społeczeństwo dotkliwie odczuwa.

W porównaniu do krajów rozwiniętych w Polsce zbyt wiele osób zatrudnionych jest w przemyśle, a zbyt mało w usługach. — Nie ma też dotąd aktualnej bazy normatywnej w przedsiębiorstwach przemysłowych i budowlanych, skutkiem czego trudno mówić o porównywalnych zasadach racjonalnego zatrudnienia. Podczas posiedzenia zespołu poselskiego regionu warszawskiego poświęconego problemom zatrudnienia proponowano, aby w trybie pilnym ustalić dla każdej gminy i dla każdego miasta liczbę niezbędnych rzemieślników i warsztatów, a następnie aktywnie wychodzić

z propozycjami rozwoju usług. Obecnie ludzie pragnący znaleźć zatrudnienie w tym dziale gospodarki sami na własną rękę muszą poszukiwać miejsca pracy.

Wyrażono opinię, że niezbędne jest doprowadzenie do takiego rozwoju usług na wsi, aby rolnik mógł cały swój czas poświęcić produkcji, bez trwania 100 dni w roku na załatwianie uciążliwych papierkowych spraw w urzędach. Podczas dyskusji za celowe uznano też ograniczenie migracji zarobkowej z innych województw do Warszawy. Nakłada to na władze miasta obowiązek dostosowania struktury kształcenia kadr do potrzeb regionu. Posłowie postulowali także aby w najbliższym czasie raz jeszcze dokonać w całej gospodarce przeglądu kadr pod kątem sprawiedliwej oceny kwalifikacji. Stwierdzono także, że przegląd ten skonfrontować trzeba z planami produkcji i konkretną wydajnością pracy i na tej podstawie kształtować zatrudnienie.

O konieczności zmiany struktury zatrudnienia, a także potrzebie racjonalnego wykorzystania kwalifikacji pracowników dyskutowano już wielokrotnie. Kończyło się wszakże zawsze na deklaracjach. Trudno poważnie traktować debatę na powyższy temat również teraz, kiedy podstawowym kryterium oceny ludzi różnych zawodów stał się ich stosunek do wskazań zawartych w deklaracji lojalności.

### WRIGHT CARPET CO.

AFFORDABLE

CARPET  
SALE

ELEGANT PLUSH  
REG. 13.75 sq. yd.

8<sup>88</sup>

NOW Sq. Yd.

You can now own the finest quality wall to wall carpeting. High fashion at affordable prices.

WRIGHT  
CARPET CO.

3026 N. CICERO  
(312) 282-3098

### Elizabeth Taylor i Richard Burton Nadal Się "Kochają"

London (UPI) — Richard Burton i Elizabeth Taylor oświadczyli w niedzielę, że nadal łączy ich uczucie. Wyznanie znanej pary aktorów filmowych otwiera nowy rozdział w dziejach szeroko rozgłoszonego w całym świecie romansu.

Burton i Taylor spotkali się w Londynie w czasie weekendu. Elizabeth Taylor obchodzi w Anglii swe 50 urodziny.

### PETTIT LAW OFFICE

P. C.  
All Immigration Problems  
33 W. Jackson  
Chicago, Ill. 60604  
461-9599

Have your taxes done  
by a CPA at  
reasonable rates.

Scott R.  
Wageman

certified public accountant  
Call 298-0099  
by appointment only

### CZY JEST UCZCIWOŚĆ W MEDYCYNIE?

W sprawie choroby raka i innych schorzeń  
informacje udziela na miejscu

APCO PRINTING

1656 W. Division (Tylny Budynek) • Chicago, IL 60622  
Tel. 384-7012

"He gets things done!"



PUNCH "38"  
ON VOTE RECORDER

ELECT  
**Roman  
Pucinski**

YOUR  
DEMOCRATIC  
STATE CENTRAL COMMITTEEMAN  
ELEVENTH  
CONGRESSIONAL DISTRICT

ON TUESDAY, MARCH 16, 1982  
Ask for the Democratic Ballot

### SPECJALNA WYPRZEDAŻ ZIMOWA aby zrobić miejsce na wiosenną odzież i towary

# MEYER'S

Dawniej Leader's Department Store  
1533-35 W. CHICAGO

Męskie, wyjściowe  
**SPODNIE**  
zwyecz \$15  
**Teraz \$7.97**  
**2 Pary za \$15**  
100% polyester gabardyna do prania, bez prasowania.  
Rozmaite kolory.  
Rozmiar 29 do 42.  
Sztruksowe, męskie  
**SPODNIE**  
Wartości do \$14.99  
**Teraz \$9.97**  
Do prania, rozmaite kolory.  
Rozmiar 29 do 42.

**Męskie, skórzane PŁASZCZE**  
Zwyecz. \$159.95  
**Teraz . . . \$99.00**  
¾ dług, z podpinką na zyper, z pęknięciem w tyle, czarne lub brązowe. Rozmiary 36 do 46.

### DŁUGIE SUKNIE

Rozm. 6 — 14  
**\$33.99**

### PŁASZCZE

Pikowane, wypełn. pierzem  
Zwyecz. \$179.00 teraz . . .  
**\$89.99**

### SUKNIE DAMSKIE

Wart. \$26 — \$30  
Specjalna okazja  
**Teraz \$12.88**

### Męskie, 100% nylonowe KALESONY

Zwyecz. \$1.59 teraz . . . \$1.00  
Rozmaite kolory. Rozmiar S do XL

DEPT. 51

### "NORTHERN" PODUSZKI

50% gęsie pióra 50% gęsi puch  
Standardowe rozmiary  
Zwyecz. \$45.99  
na wyprzedaży  
**\$39.99**

Jednokolorowe lub we wzory Kapielowe RECZNIKI

Zwyecz. \$3.99 WYPRZEDAŻ **\$2.88**

# MEYER'S.

GODZINY OTWARCIA:

Piątek 9:30-8:00	Sobota 9:30-6:00	Niedziela 11:00-5:00	Poniedziałek 10:00-8:00
Wtorek i Środa 9:30-6:00			

Od siły organizacji bratniej pomocy  
— zależy znaczenie i prestiż Polonii!

## Delegacja Kongresu U.S. w PRL

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

cja Kongresu lądowała na lotnisku, rzecznik junty Jerzy Urban oświadczył, że zniesienie stanu wojennego zależy od pewności, że w kraju panuje spokój, a największe trudności ekonomiczne zostały pokonane.

Przedstawiciel min. spraw wewn. płk. Hipolit Starszak przypomniał, że "prawo do internowania" nadal obowiązuje i w ostatnich dniach 65 osób zostało umieszczonych w obozach "internowanych" (łagrach lub obozach koncentracyjnych). Ponieważ w okresie od 26 lutego do 3 marca zwolniono z obozów 219 osób, liczba "internowanych" spadła poniżej 4 tysięcy osób.

Rzecznik rządu powiedział reporterom, że szereg "internowanych" zwróciło się o wydanie im paszportu na wyjazd za granicę. Chcą oni skorzystać z oferty junty, zezwalającej internowanym na wyjazd za granicę (z rodzinami). Płk. Starszak zapewnił reporterów, że Polacy przebywający za granicą mogą wrócić do ojczyzny, nawet gdy data przewidzianego powrotu dawno minęła. Mogą nawet wrócić ci, którzy zwrócili się do obcych rządów o udzielenie im azylu, mówił Starszak.

Jerzy Urban bronił deklaracji lojalności, twierdząc, że zachodnie środki masowego przekazu wyolbrzymiły zagadnienie. Jak mówi, przysięgę lojalności muszą podpisywać członkowie "Solidarności," by nie stracić pracy. Przysięgę potępił Prymas Polski. Według Urbana władze nie są naiwne, by wymagać podpisywania deklaracji o zmianie poglądów. Deklaracja nie jest aktem politycznym lecz prawnym, mówił Urban. Podpisujący zobowiązuje się do ścisłego przestrzegania praw, w szczególności nie podejmowania "jakiegokolwiek działania skierowanego przeciwko PRL."

PAP, podając wiadomość o przybyciu delegacji Kongresu U.S. podkreślił, że przybyła ona "z własnej inicjatywy." "Życie Warszawy" w dniu przybycia delegacji umieściło wywiad z wiceprzewodniczącym komisji planowania Stanisławem Długoszem, który oskarżył Stany Zjednoczone o posługiwanie się zadłużeniem PRL w wywieraniu nacisków politycznych na Moskwę i Warszawę.

"Żołnierz Wolności" (niezawodny sługus) powołując się na zamach na milicjanta w autobusie w Warszawie,

podłożeniu bomby w Lublinie i kilka innych podobnych wypadków, uznał to za objawy "masowego terronu," który zmierza do "obezwładnienia narodu." Organ wojska oskarżył ukrywających się przywódców "Solidarności" o wydawanie wyroków śmierci na członków junty i władz bezpieczeństwa oraz sporządzanie listy kolaboratorów z "rządem ludowym." Byłoby błędem wyolbrzymienie tych objawów (aktów terronu, czy prowokacji ubeków?), pisze "Żołnierz Wolności," ale takim samym błędem byłoby ich ignorowanie.

Na wiadomość o ofercie junty — wydania paszportów internowanym działaczom "Solidarności" na wyjazd na stałe za granicę, rzecznik Departamentu Stanu, Dean Fischer oświadczył, że jest to pociągnięcie "cyniczne i godne ubolewania," ponieważ pozbawia obywatelstwa i skazuje obywateli na banicję bez zastosowania procedury prawnej. Rzecznik rządu W. Brytanii potępił "każdą próbę" (junty w Warszawie) zmuszania obywateli do opuszczenia kraju wbrew ich woli.

### Oskarżony o Morderstwo Będzie Zwolniony Po Zapłaceniu Kaucji

Chiropraktyk oskarżony o zamordowanie przemysłowca z Park Ridge, zostanie zwolniony z więzienia po zapłaceniu kaucji \$15,000 w gotówce. Początkowo nałożono na niego kaucję w wysokości \$500,000, ale z powodu apelacji adwokata oskarżonego, została ona zmniejszona do \$15,000. Oskarżony posiada dom i prywatny zakład oraz dwoje dzieci, które uczą się w szkołach i adwokat stwierdził, że nie zamierza on tego likwidować i uciekać gdziekolwiek.

### Mina Zraniła Dwoch Amerykańskich Fotografów

Salwador (UPI) — Dwoch fotografów, pracujących dla magazynu Newsweek odniosło obrażenia w wyniku wybuchu miny na drodze w miasteczku Cinquera, dokąd udali się wraz z korespondentem Washington Post, Joanne Omang, by przeprowadzić wywiad z miejscową ludnością i zrobić zdjęcia. Fotoreporterzy John Ross Baughman i James Nachtwey przebywają w szpitalu wojskowym w San Salvadorze.

## Komenda Rebelii w Salwadorze

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

kańską. Kiedy go tam przewieziono, ktoś znajdujący się wewnątrz budynku wciągnął go do środka i zamknął drzwi. Krąży pogłoski, że Nikaraguańczyk, zidentyfikowany jako Ledamis Anaxid Gutierrez poprosił ambasadę Meksyku o azyl. Tak długo, jak przebywa na terenie ambasady, jest dla władz salwadorskich nieetykalny. Sekr. Haig przedstawił tę historię jako dowód popierający podejrzanie rządu USA o wspomaganie lewicy, w akcjach wyrotowych, przez rządy innych państw lewicowych z Ameryki Południowej. 25,000 armia Nikaragui, wspierana przez milicję obywatelską liczącą 50,000 ludzi (liczba ta zgodnie z planami tamtejszego rządu ma się zwiększyć do 200,000) korzysta z pomocy 2,000 kubańskich doradców militarnych, 4,000 techników, 70 doradców sowieckich i 30 doradców z bloku sowieckiego oraz kilku osób z Palestyńskiej Organizacji Wyzwolenia. Haig oświadczył, że doniesienia amerykańskiego wywiadu w całej rozciągłości potwierdzają podejrzanie, że salwadorscy rebelianci kierowani są przez doradców z Kuby i Nikaragui.

Przewodniczącą Połączonych Sześciu Sztabów, gen. David Jones podkreślił powiązania kubańsko-nikaraguańskie w czasie debaty w Izbowym Komitecie Budżetu. "Kuba jest obecnie dominującą siłą wśród państw Basenu Karaibskiego. Kubańczycy wspomagają Nikaraguię, z nadzieją, że stanie się ona dominującą siłą w Ameryce Centralnej".

O ostatniej przesyłce sowieckich MIG-ów 23 na Kubę, gen. Jones powiedział, że dostarczając tam nowoczesną broń, ZSRR wyroczyło przeciwko porozumieniu z 1962 roku i Doktrynie Monroe. Doktryna ta, sformułowana w pierwszym ćwierćwieczu 19 w., zabraniała interwencji z zewnątrz na północnej półkuli. Gen. Jones przyznał, że porozumienie z 1962 roku o ograniczeniu broni ofensywnej na Kubie jest tak sformułowane, że może być interpretowane w różny sposób. USA uważa, że roz-

budowa sił na Kubie, jest wyroczeniem przeciw temu porozumieniu.

Sekr. Haig poinformował, że delegacja ambasady USA w Hondurasie złożyła wizytę w przygranicznych obozach dla uchodźców, gdzie w ciągu dwóch tygodni liczba zbiegów zwiększyła się z 200 do 5,800. Nikaraguańczyk Indianie Miskito poinformowali delegację o częstych "odwiedzinach" ich obozów przez Kubańczyków i ludzi nie mówiących po hiszpańsku. Sądzi się, że są to Sowieci bądź doradcy z innych państw wschodnio-europejskich. Indianie powiadomili delegację amerykańską, że odebrano im cały dobytek, zabito bydło i zwierzęta domowe. Ci, którzy odmawiali oddania swych rzeczy, byli rozstrzelani na miejscu.

Haig oświadczył, że Gwatemala również znalazła się na krawędzi wojny domowej; kryzys w tym kraju rozwija się takim samym torem jak w Salwadorze. Tymczasem 104 członków Izby Reprezentantów — w tym 12 republikanów — wysłało do prez. Reagana list z żądaniem zaakceptowania oferty prezydenta Meksyku, J. L. Portillo, który zaproponował wystąpienie w roli mediatora między rebeliantami a juntą salwadorską, by doprowadzić do zakończenia wojny domowej.

## Kuba Wyśmiewa Plany US Wobec Ameryki Centr.

Meksyk (UPI) — Organ komunistycznej partii Kuby skrytykował plan pomocy dla państw Basenu Karaibskiego prez. Reagana, jako dowód "dekadencji imperializmu," próbę skruszenia ruchów rewolucyjnych i potwierdzenie ultrapravicowej polityki rządu USA.

Dziennik "Granma" podkreślił, że 20 lat temu, ówczesny rząd amerykański odsonił plany stworzenia "przymierza postępu," opracowane w sposób gwarantujący kapitalistyczny rozwój w państwach Ameryki Łacińskiej. Mimo, że USA przeznaczyły na ten cel \$20 miliardów, nie doszło ani do przymierza, ani do rozwoju gospodarczego w tym rejonie — twierdzi dziennik, dodając, że doszło jedynie do "intensyfikacji błędów monopolistycznych oraz deformacji ekonomii Ameryki Łacińskiej."

Ponieważ prez. Reagan zaproponował \$350 mln na rozwój gospodarczy dla ubogich państw Ameryki Centralnej i Basenu Karaibskiego, "Granma" oświadczyła, że suma ta jest w porównaniu do uprzedniego planu "karykaturalnym żartem."

"Jest rzeczą oczywistą, że przemówienie Reagana sugerowało możliwość kolektywnej akcji militarnej przeciwko państwom, które wyzwały się lub walczyły o wydobycie się spod kurateli Washingtonu. Jest również oczywiste, że prawdziwym celem propozycji Reagana jest nie inne, jak próba rozbitcia zdobycy rewolucyjnych Nikaragui i Grenady, wysiłków Salwadorszczyków i Gwatemalczyków przelających krew w walce przeciw represyjnym reżimom oraz kontynuacji agresywnych ataków przeciw Kubie" — krytykowała gazeta.

### Komitet Energetyki Żąda Zamrożenia Wydatków

Washington. (UPI) — Senacki Komitet Energetyki i Zasobów Naturalnych, odrzucił propozycje budżetowe prez. Reagana i wystąpił z ofertą zamrożenia wydatków na przyszły rok finansowy, na wszystkie programy, za które jest odpowiedzialny, do poziomu z roku bieżącego.

Rekomendacje, które przejdą teraz do senackiego Komitetu Budżetowego, sugerują wydatki o \$550 milionów wyższe niż proponował prez. Reagan. Budżet Komitetu Energetyki i Zasobów Naturalnych jest o \$550 milionów wyższy od budżetu Reagana. \$100 mln. z tej sumy przeznaczano by na strategiczne rezerwy paliw.

### Bogata Wyobraźnia

Nowy York (UPI) — 24-letni Christopher Jones napisał artykuł o swej rzekomej podróży do Kambodży i rozmowach z popiełcznikami byłego premiera, Pol Pota.

Artykuł opublikowano w New York Times Magazine. Wówczas dopiero okazało się, że Jones nigdy nie był w Kambodży i że część artykułu stanowi plagiat noweli Andre Walraux. Jones przyznał się, że cały raport był wytworem jego wyobraźni.

## Walny Zjazd SWAP Odbędzie Się w Chicago w Końcu Maja

Aleksander Machowski, p.o. Naczelnego Komendanta, wydał Orędzie, zwołujące 21-szy Walny Zjazd Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej (SWAP).

Zjazd odbędzie się w Chicago, w dniach od 29 do 31 maja. Gospodarzem Zjazdu będzie Okręg I SWAP, a obrady będą toczyły się w hotelu Palmer House.

Komendant Machowski pisze w swoim Orędziu m. in. co następuje: "Zwołujemy XXI Walny Zjazd SWAP w chwili, kiedy nad Polską, naszą Ojczyznę, której byliśmy żołnierzami, przeciąga ponownie burza dziejowa. Narzucono Polsce po Druhej Wojnie Światowej przez Rosję sowiecką reżym komunistyczny, wprowadzając stan wojenny przy użyciu bagnatów, terrorem, mordem, tłumni dążenia całego narodu polskiego do wolności i niepodległości, do prawa stanowienia o własnym losie, do godziwego bytowania, doma-

### Lewicowcy Uwolnili Więźniów

Lima, Peru (UPI) — Lewicowi rebelianci zaatakowali więzienie w Ayacucho, położonym w odległości 200 mil na południowy wschód od Limy. Atak rozpoczął się serią eksplozji bomb, podłożonych wzdłuż ogrodzenia zakładu. Zginęło 20 osób. 270 więźniów zbiegło, w tym 80 terrorystów. Prez. Fernando Belaunde wprowadził stan pogotowia w prowincji Ayacucho a do jej stolicy wysłał oddziały wojsk. Przed napadami na więzienie rebelianci opanowali jednostkę wojskową, stacjonującą na przedmieściu miasta. Zaatakowano jednocześnie straż cywilną, policję i gwardię republikańską, odpowiedzialną za więziennictwo. Sądzi się, że celem rebeliantów było uwolnienie przywódców ruchu maoistów; Sendero Luminoso, Alcantara Chavez, Eucario Narjaro Jauregui i Almirar Urbay Ovalle.

Poważne Zniszczenia w Państewku Tonga  
Wellington, Nowa Zelandia (UPI) — Huragan o sile wiatru dochodzącej do 179 mil na godzinę, który o mało nie zniszczył całkowicie stolicy wyspiarskiego państewka Tonga, poczynił poważne szkody na wyspach zajmowanych przez królestwo.

Cyklon "Isaac" uderzył w Nukualofę, stolicę państewka, przynosząc ze sobą fale sztormowe, które wdarły się na odległość 300 jardów w głąb łądu.

Samoloty lotnictwa australijskiego, i nowozelandzkiego przeszukują obszar, na którym rozrzucone są wysepki Tonga. Na razie zanotowano jedynie dwie ofiary huraganu. Należy jednakże spodziewać się dalszych. Samoloty z obu wymienionych państw podjęły akcję dokończenia do zniszczonego przez huragan państewka żywności i namiotów.

Co najmniej 95% budynków w grupie wysp Ha'apai zostało bądź zniszczonych bądź uszkodzonych.

● KUPUJCIE W SKŁADACH ● KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

gającego się chleba, poszanowania praw boskich i ludzkich.

Ten stan rzeczy nakłada na nas, byłych żołnierzy Rzeczypospolitej Polskiej, specjalne obowiązki, które powinny dominować podczas obrad XXI Walnego Zjazdu. Jakże są te specjalne obowiązki? Przede wszystkim zgoda, braterstwo i solidarność w naszym działaniu. Przykładem niech będzie Naród Polski — robotnik, rolnik, student, ludzie nauki i wszystkich zawodów, którzy swoją solidarną postawą w walce, żeby "Polska była Polską" zadziwili cały świat, zadając śmiertelny cios systemowi komunistycznemu, pod dyktando Moskwy.

W dniach Zjazdu, Stowarzyszenie będzie już miało za sobą pełnych 61 lat działalności, uwieńczonej poważnymi osiągnięciami, piękną kartę w historii Polonii amerykańskiej i kanadyjskiej.

Nie wolno nam zapomnieć o tych, którzy kładli podwaliny pod strukturę Stowarzyszenia, kreśliли i realizowali jego cele i zadania, o kolegach weteranach Armii Błękitnej.

Należy przypomnieć uchwałę I Walnego Zjazdu Organizacyjnego z maja 1921 roku, kreślącą główne zasady działania Stowarzyszenia:

"... jest organizacją bezpartyjną, pracującą dla dobra członków, wychodząca z Polski, niesie pomoc materialną i moralną swym członkom, przy użyciu wszystkich rozporządzalnych środków. MA NA CELU BRONIC NARODU, RZĄDU POLSKIEGO, ARMII I WETERANÓW ARMII POLSKIEJ PRZED OSZCZERSTWAMI I NAPASCIAMI".

Będzie dla nas zaszczytem gościć weteranów Błękitnej Armii na XXI Walny Zjazd jako rzeczywistych i honorowych delegatów.

Jest więc naszym obowiązkiem bronić Narodu Polskiego, który dziś bardzo potrzebuje naszej pomocy i obrony. Jest naszym obowiązkiem bronić dobrego imienia polskiego, żołnierza polskiego, naszej organizacji i Polonii amerykańskiej.

Z oburzeniem stwierdzamy, że w chwili, gdy Polska potrzebuje pomocy wszystkich Polaków poza granicami Polski, zjednoczonej Polonii, na terenie Stanów Zjednoczonych rozprowadza się masowo anonimowe paszkwile, wyrastają pisma szkalujące Kongres Polonii Amerykańskiej, organizacje weterańskie — ze SWAP na czele — w czym przycypują niektórzy byli członkowie SWAP.

XXI Walny Zjazd SWAP musi zając zdecydowane stanowisko w stosunku do elementu wrogiemu zjednoczonej — w obliczu niebezpieczeństwa grożącego Narodowi Polskiemu — Polonii.

Nie w górnolotnych słowach, ale z realnym spojrzeniem na 61-letnie osiągnięcia naszego Stowarzyszenia winniśmy nakreślić nasz "testament", jak przekazać nasze dziedzictwo przyszłym pokoleniom, by nie poszła w zapomnienie pamięć o tych Błękitnych, o tych, którzy w obu wojnach światowych, walcząc o "Naszą Wolność i Waszę", wstawili oręż polski, a zorganizowani w SWAP służą wierne Ojczyźnie, tej, której byli żołnierzami i tej przybranej, jaki i spoleczności polskiej".

### RFN Odmówiła Wydania Wizy Tiereszkowej

Bonn (UPI) — Niemcy Zachodnie, przyjmując "twardą" (tak pisze korespondent UPI) postawę wobec Rosji Sowieckiej z powodu wprowadzenia stanu wojennego w Polsce, odmówiły wizy sowieckiej kosmonautce, Walentyne Tiereszkowej.

Tiereszkowa była pierwszą kobietą, która w czerwcu 1963 r. okrążyła Ziemię w statku kosmicznym. Jest ona członkiem partii komunistycznej i została zaproszona do Niemiec przez Niemiecką Partię Komunistyczną (w RFN). Odmowa wizy jest zgodna z "twardą linią", jaką zajęły Niemcy Zach. wobec Rosji. Poza tym ograniczono swobodę poruszania się personelu sowieckiej ambasady. W środę rząd RFN zgodnie z decyzją EWG wstrzymał import produktów luksusowych z Rosji.

### Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka i babcia nasza i prababcia moja, śp.

**Maria Kolodziej**  
(z domu Zalesny, żona śp. Kazimierza)

Członkini Klubu Jadowniki Mokre, Klubu Błazowian i Tow. Królowej Jadwigi Grupa 525 Związku Polek w Am., pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 3-go marca 1982 roku, o godzinie 3-iej po południu w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś od 2-iej po południu do 9:30 wieczorem. Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 6 marca, o godzinie 9-iej rano, z zakładu pogrzebowego Kopec Funeral Home pnr. 5259 W. Roscoe (5300 West — 3400 North), do kościoła św. Bartłomieja, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Joan (Alex) Kuzniar i Walter J. (Joanne) Kolodziej, córka, syn, zięć i synowa; Walter V. Kolodziej, Betty Jo (Wayne) Williams, Maryann (John) Bovio i Thomas J. (Karen) Kuzniar, wnuki i wnuczki; Melissa Williams, prawnuczka; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Kopec Funeral Home, Telefon 545-6974.



### Stanisław Karpinski

General Brygady — Pilot  
Kawaler Orderu Virtuti Militari, kawaler Krzyża Komandorskiego Polonia Restituta, odznaczony również Krzyżem Walecznych, Złotym Krzyżem Zasługi i wielu innymi polskimi i zagranicznymi.  
Wystartował do ostatniego lotu dnia 30-go stycznia 1982, by połączyć się ze swym Stwórcą.  
Odszedł miłośnik i pionier lotnictwa, wielki Polak i jeden z najwspanialszych synów ukochaney Ojczyzny.  
Zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku:  
Żona w U.S.A., Córka we Francji, Rodzina w Polsce.



### REZOLUCJA ŻALOBNA

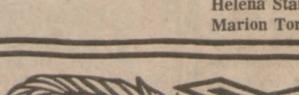
#### Klubu Syrena w Brighton Park

My, urzędnicy i członkowie Klubu Syrena, pogrążeni w smutku z powodu zgonu jednej z Założycielek i długoletniej wzorowej Sekretarki Protokółowej Klubu Syrena i drogiej Koleżanki, śp.

#### ROZALII WAŻNY

Przesyłamy słowa głębokiego współczucia Braciom i pozostałej Rodzinie. Pamiętaj o Tobie będziemy w naszych modlitwach. Cześć Twej Pamięci Droga Koleżanko.

Za Zarząd:  
Czesław Lewandowski, Prezes  
Helena Stan, Sekr. Finans.  
Marion Tomas, Kasjerka



### Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza siostra, bratowa i ciocia nasza, śp.

#### Rozalia M. Ważny

(z domu Kaliska, córka śp. Józefa i śp. Marii, siostra śp. Reginy)

Sekretarka protokółowa Klubu Syrena, członkini Bractwa Niewiast Różańca św. i Tow. Matki Boskiej Dobrej Rady przy par. św. Józefa, nagłe, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 3-go marca 1982 roku, rano w starszym wieku.  
Zwłoki można odwiedzać dziś w piątek od 2-iej po południu do 10-iej wieczorem.  
Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 6-go marca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego 1718 W. 48 ulica, do kościoła św. Józefa, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.  
Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:  
Franciszek i Stanisław, (Wiktorja) Kaliski, Bracia i bratowa; Stanley Jr., (Morrow), Debbie Guerra i Mary, bratanek i bratanice z rodzinami; wraz z całą rodziną.  
Pogrzebem zajmuje się: Franciszek A. Kozera, telefon YA 7-3388. (45)

### Fachowe Porady Bez Zobowiązania

#### CHICAGO MONUMENT CO.

George Piwowarczyk, właściciel  
2121 N. Pulaski Rd.  
Tel. 227-0404

Czy potrzebujecie pomocy w wyborze rodzinnego pomnika? Skorzystajcie z naszego doświadczenia bez zobowiązania. Poradzimy Wam i pomożemy w każdy sposób. Specjalizujemy się z pełną gwarancją w wykonywaniu pomników na zamówienie.

Biuro Otwarte w Niedzielę tylko za umówieniem.



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us  
we serve all cemeteries

#### UWAGA: Mamy złotą folię na pomniki w Polsce

JAWORSKI MONUMENT COMPANY  
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618  
Tel: 588-1050 czwartki.

## Dziejowej Szansy Nie Wolno Nam Zatrącić

W wydanej 14 stycznia odezwie Ogólnopolskiego Komitetu Oporu czytamy:

**RODACY!**  
Zostaliśmy brutalnie zatrzymani na drodze walki o godność i należyty człowiekowi i narodowi szacunek, o uznanie naszego miejsca i praw, także prawa do wolności jednoczenia swoich myśli i działań.

Zespoleni nadziejemy na stworzenie upragnionej wizji życia i współdziałania ludzi stałymi się nową jakością w historii. Takiej dziejowej szansy nie wolno nam zatrącić.

Autorzy stanu wojennego nadal liczą na szok, na brutalność, na terror psychiczny, na obywatelską propagandę. Lecz my, wszyscy Polacy dobrej woli, jesteśmy zjednoczeni moralnie i świadomi tej sily osamotnioną nienawiść wrogów naszej wolności i suwerenności.

W okresie narodowej i ludzkiej próby musimy pamiętać o sprawach drugorzędnych, o dzielących nas różnicach zdań. Postawmy natomiast zadania tak, byśmy nie doświadczyli zabicia naszej polskiej nadziei, byśmy nie doświadczyli gorczy czasu utraczonego.

Zawsze w najcięższych chwilach naszych dziejów naród polski przejawiał godne podziwu zdolności samoobrony i czynnego przetrwania. Dziś również naszym obowiązkiem jest zorganizowanie się w masowy, ogólnospołeczny, podziemny ruch oporu i niech każdej grupie konspiracyjnej przyswiecają cele humanitarne, dalekie od terroryzmu i samosądu, niech jej działaniem zawsze kieruje głęboko zakorzeniona w narodzie etyka chrześcijańska, niech zawsze najważniejszym będzie człowiek i los naszej Ojczyzny.

Apelujemy o zastosowanie się w realizacji programu działania grup oporu do następujących zaleceń:

1. Pamiętajmy, że jeszcze nie jest za późno na ogólnopolskie porozumienie Polaków, i że realizatorzy stanu wojennego zdecydowali się w końcu na rozmowy z wybranymi przez społeczeństwo przedstawicielami. Każda władza musi współpracować z narodem, ponieważ to on poprzez swą pracę tworzy siłę i dobra kraju. Władza pozostawiona sama sobie, bez światła pracy i kultury, nie ma racji bytu.

2. Musimy swoją postawą wykazać, że nie pogrzebiemy swoich ideałów i swojej wiary, w nakreślonej w sierpniu 80 wizji przyszłości. Tą wiarę odziedziczyliśmy po swych ojcach, którzy ginęli pod sztandarami "Za Waszą i naszą wolność". Cierpienie naszego narodu jest skarbcem, z którego winniśmy czerpać siłę do walki o swą godność i wolność.

3. Konsekwentnie i zdecydowanie, jako załogi zakładów pracy żądamy uwolnienia więzionych i internowanych koleżanek i kolegów z pracy oraz swoich przywódców związkowych. Nie zgadzamy się na obowiązujące w naszym kraju przepisy stanu wojennego. W tym celu należy wysłać petycję podpisaną przez załogi do Sejmu i władz. Wskazujemy kierownikom zakładów, że ich służbowym obowiązkiem jest zajęcie się losem podległych im pracowników, represjonowanych przez władze.

4. Prowadźcie ewidencje osób internowanych, aresztowanych, zwolnionych z pracy lub represjonowanych w inny sposób. Roztoczcie opiekę nad ich rodzinami.

5. Stan wojenny skończy się wcześniej, czy później. Polskę na pewno czeka wprowadzenie porządku opartego na społecznej sprawiedliwości. Prowadźcie i ujawniajcie ewidencje osób kolaborujących z władzami stanu wojennego. Niech każda z nich ma świadomość, że ciągle podlega kontroli i że opinia społeczna osądzi kiedyś jej postępowanie. Ujawniajcie również nazwiska tych kierowników, którzy zmuszając do podpisywania deklaracji lojalności usiłują złamać godność ludzką i honor.

6. Bojkotując wszelkie nowotwory w rodzaju tzw. Komisji Socjalno-Bytowych samorządów tworzonych nakazowo itd. Ochrona interesów pracownika jest bowiem jedynie pretekstem powoływania nowych struktur, celem prawdziwym jest natomiast wciągnięcie załogi do zaakceptowania władzy oraz wykazanie, że istnienie NSZZ "Solidarność" i innych demokratycznych struktur w zakładzie nie jest konieczne.

7. Pomagajmy sobie psychicznie przetrwać czas próby. Rozwijajmy niezależną informację, wszelkimi możliwymi środkami, by uchronić nieodpornych na jednostronną propa-

gandę władz.

8. Wszędzie gdzie jest to możliwe i sensowne, stosujmy bierny opór. Każdy naród ma prawo nie akceptować władzę, jeśli cel, który ta władza obrała jest zły i służy interesom obcym narodowi.

9. Naszą postawę akcentujemy również w ogólnokrajowych wspólnych akcjach. Pierwsza z nich niech ma miejsce 30 stycznia. W dniu tym złożymy wizytę rodzinom osób zabitych, rannych, internowanych, aresztowanych i wyrzuconych z pracy. Niech dzień ten będzie symbolem naszej pamięci i solidarności z tymi spośród nas, których nam zabrano.

Ogólnopolski Komitet Oporu  
NSZZ "Solidarność"  
"Mieszko"

Często mamy zapytania od naszych Czytelników —

### "Gdzie Mogę Kupić Dziennik?"

Podajemy poniżej kioski i sklepy, w których rozprowadzany jest Dziennik w północno-zachodniej części miasta według trasy kierowcy Nr. 3 — Milwaukee & Ashland Milwaukee & Ashland Sub. Ashland & Division 1758 W. Cortland 1800 W. Cortland 1924 Dickens Ave. 2010 N. Damen Ave. 1956 W. Armitage Ave. 1861 Hoynes Ave. 1658 N. Damen Ave. 1756 W. North Ave. Milwaukee & Damen 1542 N. Damen Ave. 1414 N. Damen Ave. 1856 W. Division Street 1757 W. Augusta Blvd. 1703 W. Division Street 1649 W. Division Street 1086 N. Marshfield 1078 N. Paulina Street 1404 N. Greenview 944 Noble Street 1401 W. Chicago Ave. 1444 W. Chicago Ave. 879 N. Marshfield Ave. 862 N. Ashland Ave. Chicago & Ashland 1759 W. Chicago Ave. Chicago & Damen Ave. 2101 W. Chicago Ave. 2252 W. Chicago Ave. 857 N. Western Ave. 959 N. Western Ave. 1000 N. Western Ave. 1025 N. Western Ave. 1061 N. Western Ave. 2501 W. Haddon Ave. 1024 N. Rockwell Street 2600 W. Division Street 925 N. Leavitt Street 901 N. Damen Ave. 924 N. Damen Ave. 955 N. Hoynes Ave. 1001 N. Damen Ave. 1100 N. Damen Ave. 1401 N. Western Ave. 2700 W. North Ave. 1101 N. Francisco Ave. 1000 N. Francisco Ave. 2656 W. Iowa Street 816 N. Spaulding Ave. 3601 Armitage Ave. 3500 W. Hirsch Street North & Pulaski 4000 W. Division Street 4156 W. Division Street 854 N. Kildare Ave. 4259 W. Cortez Street 4401 W. Cortez Street 4355 W. Thomas Street 4300 W. Division 4250 W. Division 4200 W. Hirsch Street 1400 N. Kildare Ave. Pulaski & Armitage 4400 W. Armitage Ave. 5034 W. Armitage Ave. 5034 W. North Ave. (Prosimy wyciąć i zachować)

Support the  
**March of Dimes**  
BIRTH DEFECTS FOUNDATION

THIS SPACE CONTRIBUTED BY THE PUBLISHER

### ★ Pomoc Domowa

CLEANING lady, every other Thursday. Must speak English. References. 477-1517.

STARSA pani do opieki nad starszą kobietą. Zamieszkać. Pokój, wyżywienie i małą zapłatą. .... 666-0006

WYŻYWIENIE i mieszkanie w zamian za opiekę nad mężczyzną w wózku inwalidzkim. Dzwonić tylko w piątek od 5 — 8 wieczór. .... 775-0999.

### ★ Pomoc Domowa

#### Ciężko Pracująca Matka Poszukuje Pracowitej Kobiety

Do opieki nad dziećmi i pracy domowej. Musi w pełni zająć się gospodarstwem domowym. 6 dni w tygodniu. Z zamieszkaniem. Wolę mówiącą po angielsku. Referencje. Własny pokój z telewizorem. Najwyższe wynagrodzenie.

388-4241

#### GOSPODYNI Z ZAMIESZKANIEM

Kobieta w wieku 45 lat lub więcej do ogólnej pracy domowej i opieki nad dziećmi. Własny pokój z telewizorem.

920-8458

#### GOSPODYNI

\$100-\$150 tygodniowo  
Własny pokój, łazienka, telewizor. 5 dni tygodniowo.  
ARDEN'S AGENCY  
6934 N. Glenwood  
Proszę dzwonić w języku angielskim:  
465-1241 albo 824-1843

#### KOBIETY DO SPRZĄTANIA

Podaj personalne dane, twój nr. telefonu i kopertę ze znacznikiem do:  
INTERNATION BUSINESS ASSOC.  
P.O. Box 39163, Chicago 60639

#### POSZUKUJE UCZWIĘJ PRACUJĄCEJ PANI

W wieku od 40-45 lat.  
Do lekkiej pracy domowej. Własny pokój, wyżywienie i wynagrodzenie.  
545-9591  
Dzwonić w niedzielę od 8 rano.

#### KOBIETY

Do Ogólnych Prac Domowych  
Praca w ekskluzywnych domach, z zamieszkaniem. Znajomość angielskiego pomocna.  
Dzwonić do Haliny.  
636-0229

POTRZEBNA starsza pani do pilnowania 2-je dzieci. Rano, w moim domu, bez gotowania i sprzątanía. Dzwonić wieczorami ..... 772-3469

#### WANTED

ATTRACTIVE WOMAN  
For child care & light housework. Live-in preferred.  
Leave name & number with answering service.  
MICHAEL ALLEN  
372-3262

POMOC domowa do starszej pani. Franklin Park, z zamieszkaniem. Pokój, wyżywienie, wynagrodzenie.  
678-5077

POTRZEBNA kobieta do starszej osoby. Angielski niewymagany. — 678-5077.

#### PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM

Pozycje możliwe dla kobiet z 1-rocznym doświadczeniem i dostateczną do porozumienia się znajomością języka angielskiego. Nasi klienci sponsorują zieloną kartę. Pracodawcy ponoszą kosztą.  
Dzwonić: 498-9660

#### POTRZEBNA KOBIECIA

Na część czasu jako gospodyni na północnym wybrzeżu, na północno-zachodnim przedmieściu. MUSI MOWIĆ PO ANGIELSKU. Konieczny samochód. Wybierz dogodny sobie dzień i godziny pracy. Dobre wynagrodzenie na początek.  
Dzwonić po angielsku.  
635-6825

#### GOSPODYNI Z ZAMIESZKANIEM

Lekka praca domowa oraz opieka nad 6-letnim chłopcem po szkole. Własny pokój. Angielski niekonieczny.  
Dzwonić po 7 wieczorem.  
692-9397

### ★ Praca żeńska

## COSMETICS

### • PART-TIME OPPORTUNITIES

- 59 YEAR OLD COMPANY EXPANDING IN THIS AREA
- HIGHEST QUALITY, EXTREMELY EFFECTIVE PRODUCTS
- IMMEDIATE EARNINGS, EXCELLENT REPEAT BUSINESS
- HIGHEST COMMISSION
- RECOGNITION AND TRAVEL AWARDS
- ENJOY PERSONAL ACCOMPLISHMENTS
- NO INVENTORY OR TERRITORIES
- MANAGEMENT OPPORTUNITIES
- FREE TRAINING
- CALL NOW

Call NOW  
(312) 745-1241  
Chicago, IL.

Luzier

#### DO PRACY DOMOWEJ

Part time, do domów na północnym wybrzeżu i północnych przedmieściach. Można mieć dni i godziny pracy do własnego wyboru. Muszą mówić po angielsku i w mieć własne auto.  
Dzwonić w języku angielskim  
635-5825

#### SEKRETARKA

Doświadczona, młoda, energiczna sekretarka. Musi biegle władać angielskim.  
Dzwonić od 9-5.  
342-0010

#### Matki — Nie Możecie Zostawić Swoich Dzieci?

Zarabiacie w domu. Musicie mówić po angielsku.  
Dzwonić: 736-8438

### ★ Pomoc Domowa

#### POTRZEBNA GOSPODYNI

Do małej rodziny bez dzieci. Własny pokój, łazienka i TV. W przepięknym domu.

675-3900 — podczas dnia  
948-0690 — po 5 po południu

#### KOBIETA DO SPRZĄTANIA

1 dzień w tygodniu w Mount Prospect. Dzwonić po angielsku po 6:30 wieczorem.

870-8119

#### GOSPODYNI ZAMIESZKAĆ

Kochająca osoba potrzebna do opieki nad 2-giem miłych dziećmi i pracy domowej. Musi mówić nieco po angielsku. 5 lub 6 dni w tygodniu. Własny pokój z telewizorem, w nowym domu. Musimy przyjąć kogoś jeszcze w tym tygodniu, aby zaczęła pracę od zaraz.  
Proszę dzwonić: 433-5599.

#### PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM

Dla pań z podstawową znajomością języka angielskiego. Wysokie nagrodzenie i pełne utrzymanie.  
227-4244  
HOFMAN DOMESTIC AG.  
2952 N. Milwaukee Ave. Pokój 204

#### CHILD CARE/ HOUSEKEEPER

6 days a week. Must speak some English. — Serious calls only.  
Call: 944-2884.

#### KOBIETA DO SPRZĄTANIA

1 dzień w tygodniu w Mount Prospect. Dzwonić po angielsku po 6:30 wieczorem.

870-8119

#### Gospodyni z Zamieszkaniem

Praca domowa i opieka nad 2 dziećmi. Język angielski niewymagany. Osoba schludna, niepaląca, w wieku 22—32 lat. Własny pokój z telewizorem.  
7 dni — \$126; 6 dni — \$108.  
736-2765 — po polsku  
986-8888 — po angielsku.

GOSPODYNI — zamieszkać. Jedno dziecko. 5 dni w tygodniu. Własny pokój. 564-3166; 267-1175.

#### DOROSŁA OSOBA JAKO GOSPODYNI

Do opieki nad 1 niemowlęciem, północno-zachodnie przedmieście. Własny pokój. Musi mówić po angielsku.  
Dzwonić 325-1131.

AKTUALNIE mamy prace domowe \$125 — \$200 tygodniowo plus mieszkanie i wyżywienie dla kobiet z minimalną znajomością angielskiego. Mamy też prace domowe na dojazd. POLBRAT EMPLOYMENT 975-1225

#### POTRZEBNA KOBIECIA

Do opieki nad 4-letnią dziewczynką i pracy domowej. 6 dni w tygodniu. Z zamieszkaniem. Wolne niedziele. Proszę dzwonić od 4 — 8 wieczorem tylko w poniedziałek.  
376-8975

POTRZEBNE kobiety do prac domowych, opieki nad starszymi i dziećmi.  
639-2161

#### GOSPODYNI

Z zamieszkaniem do opieki nad dwójkiem dzieci. Wspaniałe wynagrodzenie. Proszę dzwonić w języku angielskim po 6-iej wieczorem.  
271-1132

### ★ Praca żeńska

POTRZEBNE kucharki i kelnerki. Język angielski niekonieczny. Proszę dzwonić 692-5315.

#### SEAMSTRESS

Experienced for ladies dressmaking & tailoring, not required to speak English. Send experience & references in English to:

Box 413 Z  
223 W. Washington St. (2nd Floor)  
Chicago, IL 60606

## POSZUKUJE PRACY

MECHANIK samochodowy-tokarz z doświadczeniem na zachodzie, poszukuje pracy. .... 583-7087

MATKA 3-letniej dziewczynki zapoiskuje się drugim dzieckiem. Okolica Milwaukee-Belmont. .... 545-6033

POLSKI mechanik samochodowy z praktyką w U.S.A. poszukuje pracy.  
847-3215

WYREMONTUJE dom w zamian za mieszkanie lub inne propozycje — 486-8039.

Z DLUGOLETNIM stażem pracy w budownictwie, podejmę pracę u solidnego kontraktora. 267-7994.

SPAWACZ-ślusarz z Polski, poszukuje pracy. Telefonować od 7 rano do 9 rano. .... 463-5520

### ★ Poszukuje Pracy

KOBIETA w średnim wieku poszukuje pracy, najchętniej opieka nad starszą osobą lub dziećmi. .... 767-4846

MEZCZYZNA poszukuje pracy. Zna język hiszpański. 235-5322.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w moim domu w Cicero. .... 863-7857

#### TECHNIK WETERYNARI

5 lat praktyki w Polsce  
Specjalność: krowy, świnię i owce. Młody, silny, lat 27. Posiadający prawo jazdy stanu Illinois. Podejmę jakąkolwiek pracę fizyczną na farmie. Angielski średnio opanowany.  
Tel. (312) 489-7297  
W języku angielskim lub polskim pisać do:  
M. KARWOWSKA  
3423 W. Parker,  
Chicago, Ill. 60647

DOSWIADCZONY Krawiec poszukuje pracy. 237-2372. Umie wykonywać tapicerskie roboty. Dzwonić od 5 po poł.

### ★ Praca

## IRENE'S

EMPLOYMENT AGENCY  
6201 W. TOUHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia  
631-8878

### LEARN A TRADE THAT PAYS WELL

## Learn Truck Driving

The full course runs 4 weeks full time, or 10 weekends on a "part time" basis, altogether 180 hours. We honor VA. \$100 payment at registration. Knowledge of English required for examination. Classes are conducted at

## COMMERCIAL DRIVERS INSTITUTE

24645 State Rd. 23, South Bend, Ind.  
Chicago Office: Tel. 238-9832  
ASK FOR TED

### Sales

## MEN AND WOMEN MANAGEMENT TRAINEES IMMEDIATE OPPORTUNITY!!!

Recession proof NYSE corporation offers realistic sales commissions of \$35,000 to \$70,000 first year. Management opportunities of \$100,000 plus.

We exceeded our 1981 quota in the first 7 months of real estate sales. We are now planning our 1982 expansion.

If you have DESIRE, DETERMINATION and DISCIPLINE, you could become part of our highly successful N.E. Division. Ability to speak any of these languages helpful: Chinese, Korean, Spanish, Filipino, Indian, Polish.

Candidates should have a minimum of a real estate license or a strong direct sales background.

Candidates who qualify for our management training spend 6 weeks in Florida at our international headquarters. All expenses and an annualized salary of \$20,000 while training.

Program and interviews to be held at the MARRIOTT O'HARE HOTEL, 8535 W. HIGGINS CHICAGO, Wednesday, March 10th At 2 P.M. and 7:30 P.M.

FOR RESERVATIONS ONLY, CALL MARCH 8th and 9th BETWEEN 11 A.M. and 5 P.M.

General Development

MR. LEE 452-6470  
an equal opportunity employer m/f

### REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN BUREAU  
Dept. PDZ, Box 46083  
Chicago 60648 • Phone: 965-4776

Potrzebni Są Zarządcy (Managers) "na part time"

Jesteśmy szybko rozrastającą się kompanią startującą w Chicago i potrzebujemy mówiących po polsku osób z możliwością zajęcia pozycji menażerów. Doświadczenie nie jest konieczne. Wytrenujemy. Dzwonić;  
227-6913

A Growing Private Non-Profit Alaska Salmon Aquaculture Firm Needs In-House Design Engineer-Construction Manager

BS in civil, hydraulic or structural engineering. Experience in design and construction management is required, including contract preparation, cost estimating and administration. Position requires an energetic, self-starting individual who can interact effectively with fisheries biologists, contractors and government agencies. Must be willing to relocate to rural environment and to travel frequently. Familiarity with salmon hatchery design and construction preferred. Salary and benefits are competitive. Send for further details, your resume and references to:

Prince William Sound Aquaculture Corp.  
P.O. Box 1110, Cordova, Alaska 99574.

### ★ Praca Męska

## BAKER

All around baker, full time. Must decorate. Randhurst. CALL 392-6814

### POTRZEBNI PRACOWNICY

Do prac remontowo-budowlanych! Tylko z doświadczeniem! Dzwonić: 478-5039. Pytać o Paul.

POSZUKUJE kwalifikowanych blacharzy samochodowych. 622-9122.

### PRACOWNICY BUDOWLANI

DOSWIADCZENI TYLKO  
Malarze, tynkarze (dry wall), tpeciarnie.  
764-4243  
Dzwonić w piątek od 4 do 6 wieczorem.

Jackie Cooper Oldsmobile — GMC Oklahoma's largest Olds — GMC Dealer has openings for Heavy line Technicians.

We offer guaranteed salary 1600 a month plus:

- ★ Retirement
- ★ 5 Day Work Week
- ★ Paid Holidays
- ★ Free Hospitalization
- ★ Free Life Insurance
- ★ Average Earning on vacation & while in school

Must have G.M. exp. Must have own tools.

Contact  
Billy Gilbreath or Bill Southerland at Jackie Cooper Olds — GMC Trucks (405) 354-5331 E.O.E.

★ Praca Męska

★ Praca Męska

★ Praca Męska

# NEEDED MACHINISTS WITH 5 YEARS EXPERIENCE FOR:

- a. VTL (SHOBURA "A," BULLARD)
- b. HORIZONTAL BORING MILLS (SHOBURA AND G&L)
- c. TAPE LATHES (MORI SEIKI)
- d. MILLING MACHINES CNC (YASDA)
- e. TOOL MAKERS FOR JIGS AND FIXTURES
- f. MAINTENANCE ELECTRIC MECHANIC

## Those Jobs Are Available In HOUSTON, TEXAS

Apply At:

### STANLEY MACHINING AND TOOL CORP.

3701 W. Touhy Ave.  
Lincolnwood, IL 60645

ONLY: Saturday, March 6, From 12 Noon to 3 P.M.  
Sunday, March 7, From 1-3 P.M.

## Potrzeba Fachowców Przynajmniej z 5-Letnią Praktyką Na:

- Wytaczarki-Karuzelówki
- Wytaczarki Pionowe
- Tokarki Pociągowe
- Tokarki ) Maszyny Sterowane
- Frezarki ) Numerycznie (CNC)
- Narzędziowców do Wyrobu Przyrządów i Skrzynek Wiertniczych
- Do Obsługi i Remontów Maszyn

Miejsce Pracy Znajduje Się w HOUSTON, TEXAS

Przyjęcia Odbędą Się w:

## Stanley Machining & Tool Corp.

3701 W. Touhy Ave.  
Lincolnwood, Ill.

TYLKO W DNIACH:

Sobota, 6-go Marca, od Godz. 12:00-3:00 Po Pol.  
Niedziela 7-go Marca, od Godz. 1:00-3:00 Po Pol.

Warunki Pracy Do Umówienia  
Stały Pobyt w USA Wymagane (Zielona Kartka)

★ Praca Męska

### POTRZEBNY STOLARZ

Do Remontu z Doświadczeniem  
470-0173  
Od 7 Wiecz.-9 Wiecz.

### CIĘŻARÓWKI (Trucks)

Możliwość kupna ciężarówki i otrzymania zatrudnienia na cały rok dookoła. Bardzo dobry dochód. Możliwość finansowania. Doświadczenie niekonieczne. Zgłaszać się osobiście.

TRANSPORTATION MANAGEMENT  
1564 N. Damen Room 201  
Chicago, IL 60622

### POTRZEBNY RZEZBIARZ-MISTRZ DO ROBIENIA MODELI

Do słonecznego południowego stanu, do pracy w firmie produkcji mebli. Wynagrodzenie zależne od doświadczenia i zdolności. Proszę pisać lub dzwonić na koszt firmy.

Kosiński & Associates  
210 N. Main Street  
High Point, North Carolina 27260  
(919) 885-8804

### OPERATOR DO POZIOMEJ WYTACZARKI (Horizontal Boring Machine)

Co najmniej 5 lat doświadczenia. Pełne firmowe świadczenia. Musi mówić trochę po angielsku.

MILAN'S MACHINE COMPANY  
1301 South Laramie  
Cicero, Ill.  
863-2948

### PLANT WORKER

Heavy work in a chemical environment.

Apply in person  
9 AM to 3 PM.  
DIOSYNTH, INC.  
3432 W. Henderson  
583-3134

### CZAS PRZESTAC PRACOWAC DLA KOGOS

Chcesz się zastanowić? Bardzo dobre zajęcia na part time. Okazja dla osoby komunikatywnej z poczuciem humoru. Wieczory albo weekendy wolne. Musi mieć dobre chęci i musi mówić po angielsku.

736-8438

### POTRZEBNE OSOBY

Do Końcowego Polerowania Drewna Służącego do budowy instrumentów muzycznych. Osoby pracowite, staranne, lubiące wykonywać prace dobrej jakości, chętne do nauki i mające zamiar pracować na stałe. Muszą mieć dobry wzrok.

DOBRE WYNAGRODZENIE I SWIADCZENIA  
Wysłać swoje osobiste dane swoje kwalifikacje w języku angielskim.

AMERICAN FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS  
Box 140  
223 W. Washington St.  
Chicago, IL 60606

★ Domy

DWUPIĘTROWY murowany, 6 i 5 pokoi. Gorącą wodą ogrzewane. Blisko transportacji i szkół. Bez Agentów.  
463-0287

\$11,000 + DOCHODU  
Całkowicie wynajety budynek z restauracją i tawerną oraz mieszkaniami i pokojem do spania. Całkowite wyposażenie tawerny i umeblowanie włączane. \$89,500. Zadzwońcie do Century 21 — Michaels po szczegóły.  
CENTURY 21 — EDWIN J. MICHAELS  
254-8500

ST. SYMPHOROSA  
Immaculate is the only work to describe the interior of this 3 bedroom, 2 bath beauty. Cozy den with fireplace is but one of the many custom features that must be seen. Below market financing.  
Dwyer Real Estate 284-8888

AUSTIN — DIVERSEY  
Przejeżdż obok: 2836 N. MASON  
3 apartamentowy, bardzo czysty. Oferty.

2858 N. MENARD  
2 mieszkania plus basement. Garaż na 2 auta. Centralne ogrzewanie.

2858 N. MONITOR  
3 apartamentowy, 7 pokoi — 3 sypialnie. Garaż na 3 auta.  
J. MARS ..... 678-0300

SWIEŻO ZGŁOSZONY  
12-apartamentowy, murowany. Dochód brutto \$34,600. 5400 zachód-3000 północ. Szafkowe kuchnie. Nowoczesne łazienki, nowe gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta. Po szczegóły prosimy telefonować:  
Doroty lub Bob  
RED CARPET  
BEAULIEU REALTORS  
5341 Belmont 19-23 282-7979

MORTGAGE Z BANKU NA 14% OTWARTY W NIEDZIELE OD 1:30 DO 4  
3847 N. New England Ave.  
Bardzo czysty 5 pokoi, 2 sypialniowy murowany bungalow. Nowoczesna kuchnia i łazienka. Wykończony basement, nowy dach, nowe fugowanie, garaż na 2 samochody. Wspaniałe kupno. Dzwonić i pytać o Festik Kuc . . . 775-1855  
BAIRD & WARNER  
5430 W. Devon Ave. Chicago, Ill.

★ Domy

PO RAZ PIEWISZY NA RYNKU  
Otwarty w Niedz. 1:30 — 4  
2050 N. LAVERGNE (5000 W.)  
Czysty, 15-letni, zbudowany na zamówienie murowany ranch, 2 łazienki, 3 sypialnie, wykończona piwnica. Musi być sprzedany dziś! Nie przecieć tego domu. Wyceniony do sprzedania za tylko \$66,900.

RED CARPET  
BEAULIEU REALTORS  
5341 Belmont -20- 282-7979

NADZWYCZAJNA OKAZJA!  
Blisko Belmont — Central. 2 sklepy (1 laudromat) 2 mieszkania: jedno duże i jedno mniejsze. Duży garaż na ciężarówkę (trucks). Parcela 50 x 125.  
282-6051  
Pytać o Bill

DOBRA DZIELNICA  
DIVERSY-LONG  
Murowany dom — 4 apartamentowy, każdy apartament 2 sypialnie. Nowoczesne mieszkania. Murowany garaż na 2 auta. Oddzielny system ogrzewania. Lokatorzy sami opłacają użyteczności. Pełny basement. Wyceniony dużo taniej, niż cena rynkowa. — \$115,000.  
Dzwoniąc proszę pytać o Tad Soltys.  
832-9620 albo 530-0711  
R.E./MAX — EAST WEST  
47-MA I KARLOV

2-piętrowy, murowany budynek z nowoczesnym biurem na 1-szym piętrze i pięknym mieszkaniem na 2-gim. Nowy garaż na 2 1/2 samochodu, centralne ogrzewanie. Zadzwońcie do Century 21 — Michaels.  
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS  
254-8500

NILES — FIRST OFFER BY OWNER  
Cape Cod, mint. 8 rooms, 4 — plus bdrm. 2 full baths. Newer finished basement. Low taxes. Spectacular below market. Fin. available \$104,500.  
By Appointment.  
966-1082

OTWARTY W NIEDZIELE 11-5  
5917 S. MULLIGAN (6350 W.)  
Murowany ranch, 6 pokoi. Ochładzanie. Wykończony basement. Garaż na 2 1/2 auta.

67-MA I KOSTNER  
Budowany na zamówienie podniesiony ranch z centralnym ogrzewaniem. Możliwość mieszkania dla spokrewnionych w basemencie. Pożyczka na procent niższy od rynkowego. Zadzwońcie teraz do Century 21 — Michaels.  
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS  
254-8500

Jefferson Park — Złóćcie Ofertę  
2-MIESZKANIOWY, MUROWANY  
2x5, 2 sypialnie w każdym mieszkaniu. Wykończony basement z kominami, oddzielne systemy ogrzewania. Murowany garaż na 2 samochody. Budynek w doskonałym stanie.  
CENTURY 21  
Heiser & Porto -11- 774-3338

DOM OTWARTY W NIEDZ. 14-30  
2706 N. NEWCASTLE (6500 W.)  
6-pokojowa rezydencja, 3 sypialnie, pełna piwnica, garaż, blisko transportacji i centrum zakupów Brickyard. Blisko szkół i kościołów. Prawdziwa taniść w \$50 tys.  
RED CARPET  
BEAULIEU REALTORS  
5341 Belmont -28- 282-7979

DOMY OTWARTY 1 — 4 PPL.  
NIEDZIELA, 7 MARCA  
7405 N. OSCEOLA  
Wyceniony na szybką sprzedaż. 2-sypialniowy, murowany, podniesiony ranch, garaż. \$74,500.  
4725 N. OZARK NORRIDGE  
Nowszy, 7-pokojowy, murowany, dwupoziomowy, 2 łazienki. 1 blok do CTA. Właściciel sfinansuje.

PIERWSZY RAZ ZGŁOSZONE  
Edgebrook. Unikalny, murowany "Normandy". Mieszkaż w mieście w wiejskiej atmosferze.  
Angielski, murowany, 2-mieszkaniowy. Wykończony basement, garaż na 2 samochody. Bardzo czysty na wskroś.  
2-sypialniowy dom z wieloma dodatkami. Wykończony basement. Garaż. W \$60-ce.

Century 21  
KAY REALTY, INC.  
775-7820  
5353 N. HARLEM

FULLERTON-CICERO  
Murowany 4x4 plus 3 pokoje 1-sypialnia. Nowy garaż, nowy dach, nowy boiler, nowe fugowanie, właściciel sfinansuje na 12%.

1800 N. POLNOC 5400 N. ZACHÓD  
Murowany, 18 lat stary, 5 pokoi, 2 sypialnie plus 4 pokoje i 1 sypialnia. Garaż murowany na 2 auta, centralne ogrzewanie. Możliwość finansowania przez FHA i VA. Cena ..... \$64,900  
WESTERN I IOWA  
Murowany 3x4, 2 sypialnie, pełen basement, indywidualne jednostki ogrzewania. Cena ..... \$35,000  
POLSKIE BIURO REALNOŚCIOWE  
FLORENCE LECHOWSKA  
CARAVAN REALTY  
BAIRD & WARNER  
TEL.: 282-6655

★ Domy

NORWOOD PARK  
Otwarte w Niedzielę 1-4  
6511 W. CLARENCE (6200 North)  
Nowy 3 sypialniowy ranch. Pokój rodzinny, kominiek.  
BUDOWNICZY SPRZEDAJE  
774-6333

OTWARTE W NIEDZIELE 1-5  
4825 N. AVERS  
Murowany, 2 apartamentowy, plus mieszkanie dla krewnych. W doskonałym stanie.  
Dzwonić do Fran O'Neil.  
Ryan & Wright Realty 775-0600  
775-0600

BY OWNER:  
3 bedroom brick Cape Cod.  
Near 98th & Central Park.  
\$69,900  
636-2275

POLUDNIOWA STRONA  
NAJWIĘKSZY WYBÓR DOMÓW  
I NAJLEPSZA SPRZEDAŻ W  
CENTURY 21  
CAHILL BROS.  
4100 W. 63rd St.  
Zapytaj o  
ANDRZEJA WOJDELSKIEGO  
Rozmówisz się z nim w języku ojczystym.  
430-3320 • 585-6100

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-5  
2055 W. LUNT (7000 N.)  
Wpłata \$4,000.  
Luksusowe kondominium 21 letnie, 2 sypialnie, na wyższym piętrze, z balkonem. Budynek z windą. Centralne ogrzewanie, parking. Natychmiastowe objęcie. Wygląda jak jednostka pokazowa — nowa. Pośpiesz się — nie będzie długo na rynku! Mówiący po polsku sprzedawca na miejscu. (35)  
FOX REALTORS • 769-2500

### BIURO ADWOKATA ROGER S. MATELSKIEGO



Adwokat ROGER S. MATELSKI  
Były Prokurator Stanowy, załatwia wszelkie sprawy realnościowe, spadkowe, testamenty, kryminalne, odszkodowania cielesne we wszelkich wypadkach, rozwodowe i przekroczenia przepisów drogowych. Biura w Śródmieściu 77 W. Washington, Pokój 1220, tel. 726-5788 lub biuro lokalne, rozmowa PO POLSKU, pnr. 1741 West 47th St. Tel. 927-1935.  
Asekuracje wszelkiego rodzaju i mortgage.  
"INCOME TAX SERVICE"  
Otwarte codziennie za wyjątkiem dni świątecznych oraz środy i soboty.

Z PRAWDZIWYCH BELEK DOM (Real Log Cabin)  
Na 2 dużych zadrzewionych parcelach w bardzo dobrej dzielnicy. Naprzeciwko ulicy przy "Subdivision Lake Front Park", przy łańcuchu jezior ("Chain O'Lakes"), 2 sypialnie, duże pomieszczenie "loft". Kominiek z kamienia, centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Kanalizacja może być załączona. Wymaga trochę remontu. \$49,500.  
REALTY WORLD-TIFFANY  
395-1010

OTWARTE W NIEDZIELE 1-4  
6436 W. RAVEN  
4 sypialniowy, murowany dom. Pokój frontowy, jadalnia, wykończony basement. Garaż na 2 auta. Możliwość finansowania.  
6503 W. RAVEN  
4 sypialnie plus pokój frontowy, jadalnia, całkowicie przebudowany.

6218 N. MELVINA  
Murowany, 2 apartamentowy, 2x6. Właściciel finansuje. Musi być sprzedany.

6080 N. NAPLES  
2 lata stary, murowany z mieszkaniem dla krewnych. Ogromna parcela.

6304 W. BARRY  
Kup dom dla siebie i swych rodziców. Będą mieszkać z tobą, a jednak oddzielnie. Wyceniony w \$70-tce. Specjalne finansowanie.

PRZEJEJDZ OBOK I ZADZWON  
6092 N. NAVARRE  
3 sypialniowy dom na 60x165 parceli ..... \$75,900

3 APARTAMENTOWY  
2942 N. WOODARD  
Dochód \$650 miesięcznie. Wyceniony w \$50-tce.

7119 W. SCHREIBER  
Murowany, 2 apartamentowy: 1x6, 1x5. Wykończony basement. Cena \$112,000. Możliwość finansowania.  
CENTURY 21—FAY  
775-1038

★ Domy



5462 N. MILWAUKEE 792-1770

MOWIMY PO POLSKU JEŚLI CHCECIE KUPIĆ, SPRZEDAĆ, ZAMIENIĆ LUB OSZACOWAĆ DOM — TELEFONUJECIE PO SZYBKĄ I FACHOWĄ OBSŁUGĘ DO BIURA: 792-1770

OPENING FOR LICENSED SALESPERSON PREFER POLISH-SPEAKING, BUT NOT NECESSARY

BELMONT-AUSTIN Piękny i czysty, murywany, 1x6-ka i 1x5-ka, plus 3 pokoje dla spokrewnionych, garaż na 2 auta, gazowe ogrzewanie. Duże pokoje. Nowoczesne łazienki i kuchnia. 1-sze piętro do natychmiastowego objęcia.

Pytać o Zygmunt Toczyski

DOBRE KUPNO I DOCHÓD 2-piętrowy, murywany budynek z TAWERNĄ i 6-cio pokojowe mieszkanie na 2-gim piętrze, garaż. Dobry dochód i tylko \$83,500. Pytać o Paul Bauszek

\$39,500 Lub Najlepsza Oferta 2-mieszkaniowy, drewniany budynek, po 4 1/2 pokoi. Stalines stł okna. Garaż 25-stopowa parcela. Okolice Brighton Park.

458-3828 od 6 do 9 wieczorem

BY OWNER — \$31,900 North Ave. and Central Park Area 3 apartments. Sided. 2 car garage. Good income.

235-8885 Call Saturday and Sunday from 10 AM-2 PM.

BUDOWNICZY SPRZEDAJE Parafia św. Turybysza, 4015 W. 57th Street. Nowy, luksusowy, 3 sypialniowy dom-bungalow. Otwarte w niedzielę 1-4. Dzwonić po angielsku. 471-2176

SUPER LUKSUSOWY 2 MIESZKANIOWY 61st i S. TRIPP Cena znizona. Mortgage do objęcia.

767-6359 Dzwonić w języku angielskim.

2 FLAT brick for sale, 4 bedrooms each apartment. By owner. No realtors. Vicinity Division-Damen. — 276-3186.

Połnocy Zachód Z ZOLTEJ CEGŁY PIĘKNY 2 MIESZKANIOWY OSMIOKATNY DOM Laramie — Diversey Mortgage do objęcia. \$84,500. Pytać o Leo REALTY WORLD — KEY

CANFIELD-HIGGINS AREA 3 bedroom, 1 1/2 bath, 2 car garage, full finished basement, brick ranch home. Quiet residential neighborhood. ETHNIC NEIGHBORHOOD. BY OWNER. \$88,900.

Call: 438-5873

PARAFIA SW. TEKLI 2 SYPIALNIOWY, MUROWANY "ENGLISH BUNGALOW" 6725 W. SCHREIBER

W \$80-tce. Z nierdzewnej stali wykończenia i aluminiowe siatki. Garaż. Przejedź obok i zadzwonić. 777-7425

APARTMENT BUILDING FOR SALE HARLEM-DIVERSEY AREA All brick, 2 flat. Northwest Chicago area. Well maintained. 2-5 room apts Wenclosed porchs. In-law arrangement in full basement. New 2 1/2 car garage. Contract sale available. Priced below market. For fast sale. \$94,900. VILLAGE CENTER REALTY 530-4444

DOM dwu-piętrowy, 2x4 1/2 z piwnicą. Właściciel odda taniej. Dzwonić w sobotę lub w niedzielę. 478-7462

DO SPRZEDANIA przez właściciela 17-pokojowy dom. Miesięczny dochód ponad \$1,000. Dobra dzielnica. Tel. 286-2430.

Przejdźcie się obok, ale nie przeszkadzajcie 4404 W. GEORGE

Z żółtej cegły 4-mieszkaniowy z murywanym garażem na 2 auta. Zupelnie nowoczesny. Musi być sprzedany dzisiaj. Telefonujcie, aby zobaczyć.

Przejdźcie się obok, ale nie przeszkadzajcie 3103 N. NARRAGANSETT

Murywany budynek: sklep plus 7 pokoi z 4-ma sypialniami dla właściciela. Właściciel sfinansuje niższym kosztem oprocenowania.

MADONNA HIGH SCHOOL Luksusowy, 2-mieszkaniowy budynek z apartamentem dla teściów. Czysty i przyjemny, wyceniony do sprzedania. Konieczne musicie zobaczyć.

HARLEM i IRVING PARK 4-pokojowy, 2-sypialniowy domek w \$30 tys.

Zatrudnimy natychmiast SPRZEDAWCĘ REALNOŚCIOWEGO z doświadczeniem lub bez.

Wyszukolimy w sposób fachowy. CENTURY 21 RAINBO 7400 W. Irving Pk. 452-7060

★ Domy



ANDREW TARCZYNSKI NORRIDGE

Dom Otwarty w Niedzielę 1 — 4 4214 N. OSCEOLA

Luksusowy, 3 sypialniowy dom. Piękna nowa kuchnia z dębowymi szafkami, 1 1/2 łazienki. Slicznie wykończona piwnica. Murywany garaż z bocznym wjazdem. Świetne warunki finansowania. W \$80-tce.

NORRIDGE NOWY NA RYNKU

20 letni, murywany ranch. Duże sypialnie. Pięknie wykończony basement. Cały dom wyłożony dywanami. Duża parcela 59x129. Niski procent pożyczki. \$85,900.

NORRIDGE 3 SYPIALNIOWY PODNIESIONY RANCH

Duża szafka kuchnia. Właściciel opuszcza stany, wyceniony na szybką sprzedaż.

HARWOOD HEIGHTS Murywany ranch, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Piękny wykończony basement z barem. Duża szafka kuchnia. tylko \$89,900.

3500 N. — 4400 W.

2 apartamentowy z mieszkaniem dla teściów. Każde mieszkanie oddzielne ogrzewanie. Blisko sklepów i komunikacji. Doskonałe warunki finansowania. \$65,000

SKLEP ZŁOTNICZY OKOLICA HARLEM i FOSTER

Duże możliwości dla ludzi interesu. Doskonałe wyposażenie. Sklep tylko \$25,000.



4950 NORTH HARLEM AVENUE Pytać o ANDREW TARCZYNSKI 867-5757

PRZEZ WŁAŚCICIELA Otwarte w niedzielę 1-5

2935 N. 78th Court, Elmwood Pk. Murywany, 8-pokojowy dom — bungalow. Centralne ochładzanie. Wykończony basement. Garaż. Wszystkie wykończenia drewniane.

Dzwonić w języku angielskim. 456-6545

6-POKOJOWE MUROWANE BUNGALOW Garaż na 1 auto.

Otwarty w niedzielę 1-5 3027 N. 76th Ct., Elmwood Park

Możliwość przyjęcia pożyczki. 453-9070 Dzwonić po angielsku.

4-SYPIALNIOWY, MUROWANY DOM

Duży pokój rodzinny, 1 1/2 łazienki. Wykończony basement.

WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE. Dzwonić w języku angielskim. 452-8512

MAŁY, PRZYTYLNY, MUROWANY RANCH Dobra lokacja. Blisko szkół. Dzwonić w języku angielskim. 452-8512

PRZEZ WŁAŚCICIELA Dom do sprzedania dwu-rodzinny, plus częściowo wykończona mieszkanie w basemencie. Garaż na 2 auta. Okolica 49-ta i S. Wood.

476-2737 Dom Otwarty w Niedzielę od 2-4 4011 S. CENTER — LYONS, IL. (7800 na zachód)

Nowszy dwu-mieszkaniowy, 6 1/2 pokoi w każdym mieszkaniu. Urządzenia kuchenne, osobne ogrzewanie, garaż z bocznym wjazdem. Natychmiastowe objęcie.

WŁAŚCICIEL 447-6391 OTWARTE W NIEDZIELĘ 1-4 5305 W. BYRON

Murywany, 2-mieszkaniowy, pełny basement. Duży, murywany garaż. Nowoczesna, szafka kuchnia. Wszystko z prawdziwego drewna. Możliwość fin. przez właściciela. GATEWAY Sal 775-4440

PIEKARNIA-SKLEP DELIKATESOWY, KAWIARNIA (coffee Shop) NA SPRZEDAŻ

Blisko kościoła Sw. Genowefy. GATEWAY 775-4440

TRZY MIESZKANIOWY 3 nowoczesne mieszkania, pełen basement, nowy garaż na 2 auta. Dom w doskonałym stanie. Okolica Archer i Homan. Pełna cena \$59,900. (nr. 897)

5 SYPIALN 7-mio pokojowa murywana rezydencja, wykończony basement, garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie. Okolica 63-cia i Austin. (nr. 900)

ARCHER RELATY WEST 6520 Archer Ave. 581-5600

★ Domy

GRAND OPENING! SUNDAY 1-4

IF WHERE YOU LIVE IS IMPORTANT... COMPARE THE PRICE

\$3,000 DOWN PAYMENT 1 BEDROOM FROM \$28,000 \$400\* MONTHLY



BALMORAL PLAZA 2606-10 W. BALMORAL (5400 NORTH)

- 40 Year fixed financing • 11.9% interest for 3 years • 14% interest for 37 years • Fully applianced kitchen • Elevator—5 story building • Modern new laundry room

878-9000 5549 N. Lincoln Ave. Chicago, IL 60625

\* Example based on sales price of \$28,000, 40 year mortgage of \$25,000 at 11.90% interest for 3 years, 14% interest for 37 years. Total monthly payments (principal interest, estimated real estate taxes and assessments which include heat and hot water) of \$400. Not included income tax deduction.

O BOY TYLKO TROY!

3033 N. MILWAUKEE AVE. 5657 N. MILWAUKEE AVE. Tel.: 276-5333 Tel.: 631-0707

OTWARTY DO INSPEKCIJ—NIEDZIELA 1-4 6733 N. Loron — 5900 zachód. Edgebrook. Wjazd na ulicę Loron z Caldwell. Murywany, 3-y sypialnie, 1 1/2 łazienki.

OKAZJA 3X4KI OSOBNO OGRZEWANE NA UL. HAMLIN Blisko Milwaukee i kościoła św. Jacka. Wpłaty tylko \$11,000, a pożyczka na 14.5%.

COŚ TANIEGO—ALE TROCHE ROBOTY \$26,500! 1x6-ka i 1x5-ka. Zobaczcie z ulicy. 3043 W. Lyndale, 2230 na północ, 1 blok od Logan Sq. Pożyczka na 10%.

BELMONT-KIMBALL—NAJWYGODNIEJSZE POŁOŻENIE! (Blizutko kolejki do miasta i centrum zakupów.) 2x5-ki murywane z garażem. 2 nowsze ogrzewania. Niska pożyczka od właściciela. Cena tylko \$63,500.

WACŁAWOWO—BELMONT I CENTRAL PARK 4-y mieszkania po 4-y pokoje i dodatkowo 3 pokoje w basemencie. Piękny, solidny murywany z dużym garażem. Wyjątkowo niska cena. Dochód \$1,120 + mieszkanie właściciela.

TWOJA PRZYSZŁOŚĆ NA FLORYDZIE

Najlepszy rejon, najlepiej zapowiadająca się inwestycja. 2-6,000 akrów obszarów ziemi pod rozbudowę, otoczone 100 jeziorami. Wspaniała okazja. 1 godzina jazdy samochodem do Orlando. Parcele w cenie od \$8,895, z dobrymi warunkami finansowania na 8% — zwykle oprocenowanie. Zostań z nami przez 3 noce i 4 dni bezpłatnie. DZWON DO: JERRY 357-3880

BY OWNER

Elmhurst: Deluxe 2BR, 2BA condo. Financing avail. \$82,500 Call: 530-1089

NORTH BROOKFIELD

3418 Prairie Call Evenings and Weekends 485-8692

12 rooms, first floor has in-law apartment. 2 baths, 2 kitchens, 2 car garage. Walk to trains, corner bus service. Asking \$109,000

KAMINS REALTY

MILWAUKEE-CENTRAL PARK 1-5, 1-6, 1-3 pokoje dla teściów. Nowoczesne kuchnie i łazienki. 220 przewody. Na tej samej ulicy ko parafia Sw. Jacka. W niskich \$40 tys.

REST. W POLSKIM STYLU Restauracja wraz z budynkiem. Prosperujący interes istnieje od wielu lat. Sprzedaje się z powodu podeszłego wieku. \$80,000 dochodu rocznie. Obsługuje się stoliki, łoża i kantor. Stała klientela. 6-pokojowe mieszkanie od tyłu. Cena \$43,000

KAMINS REALTY

2921 N. Central Park Avenue 486-4130 MOWIMY PO POLSKU

Dom Otwarty w Niedz. 1-4 2845 N. KOSTNER

Murywany bungalow, 6 pokoi, 2 lub 3 sypialnie, pełna piwnica, aluminiowe ozdoby, nowe gazowe ogrzewanie, naturalne wykończenie drewna, świeżo malowany, garaż na 2 auta. W wysokich \$40 tys.

PAR. ŚW. WŁADYSŁAWA Murywany bungalow z 2-ma mieszkaniami dla teściów. Przynosi dobry dochód. Nowy garaż na 2 1/2 auta, aluminiowe ozdoby. Nowszego typu ogrzewanie i dach.

2-MIESZKANIOWY, MUROWANY 2 mieszkania po 6 pokoi i 3 sypialnie; szafka kuchnie, naturalne wykończenie drewna, nowe ogrzewanie, ogrzewacz wody i dach. Kryta weranda. W wysokich \$80 tys.

5-POKOJOWY BUNGALOW Wykończona piwnica, może być użyta jako 4-pokojowe mieszkanie. Wszystko unowocześnione. Nowsze ogrzewanie i garaż na 2 auta. Duża parcela. 3200 północ — 6400 zachód. W połowie \$50 tys.

TAWERNA I RESTAURACJA Dobry interes o dużych obrotach. Właściciel odchodzi na emeryturę. Pełna cena \$45,000

Jeśli macie zamiar kupić lub sprzedać dom, to telefonujcie do mnie po polsku lub po angielsku bez żadnych zobowiązań.

LEONA SONNE ARC REALTORS

6456 W. Belmont • 282-2700

★ Domy



JEAN DZIADUS UWAGA!

Mamy na sprzedaż 11 apartamentowy budynek (Higgins—Austin). 9x2 sypialnie, 25-letni. Właściciel daje pożyczkę. Dzwonić do mnie, prywatnie pokazany.

McMULLEN REALTY 631-8300 763-8299

BLISKO "CENTRAL STEEL" Murywane bungalow z 3-ma lub 4-roma sypialniami. Pełen basement. Garaż na 2 auta. Wyceniony na sprzedaż. Nie poczeka. 847-5100

BLISKO ARCHER AVE. Murywany 2 mieszkaniowy z "garden apratment". Tylko 12-letni. Zbudowany na zamówienie. Duże mieszkania. Musicie zobaczyć. 847-5100

KMIECIK 847-5100 284-9100

OKOLICA CRAGIN 2 apartamentowy, czysty dom. Pełny wykończony basement, gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta. Cena wywoławcza — w \$50-tce. Niskie finansowanie.

MILWAUKEE—KIMBALL Bardzo duże 2 sziółki i jedna trójka. Wycenione przystępnie. Nowoczesne kuchnie, oddzielne jadalnie.

NORRIDGE Murywany ranch, 3 sypialnie, wykończony basement, z bocznym wjazdem. Właściciel finansuje.

RE/MAX — METRO 282-7880 Proszę pytać o Jim Moskal.

HARWOOD HEIGHTS Otwarte w Niedzielę 1-4 4732 N. SAYRE

Nowy, 2 apartamentowy, 3 sypialnie, pokój rodzinny. Boczny wjazd. BUDOWNICZY SPRZEDAJE 774-6333

BY OWNER

2 flat frame. Full basement. 1 bedroom apartment on first floor. 2 bedroom apartment on second. Large front yard. Corner lot. 69th & S. Artesian. \$20,900 firm.

434-3297 BY OWNER

4 flat frame, sided, 4x4, 2 bedroom apartments. Central heat. Full basement and attic. Enclosed porches. Owner will carry mortgage at low interest. Vic. Addison — Ashland. 438-3357

BY OWNER

Bolingbrook: 3BR, raised ranch, 1 1/2 ba. att. gar. DR., FR., nr schls. \$63,500. 759-1409

ADDISON-PULASKI

Dwu-piętrowy, murywany budynek. Dwa mieszkania, jeden sklep. Garaż na 2 samochody. Doskonałe miejsce na interes. Century 21/Heavey • 286-2200

Dom Otwarty w Niedzielę Od 1 — 4 2940 N. MAJOR

Murywany bungalow, 5 pokoi, 2 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Nowoczesna szafka kuchnia, wykończony basement, nieskazitelny. Możliwość finansowania poniżej ceny rynkowej. CENTURY 21/HEAVEY • 286-2200

2635 N. MASON AVE. 6 Pokojowy Dom z Żółtej Cegły Gazowe ogrzewanie, sprężonym powietrzem. Duża parcela. Natychmiastowe objęcie. Aby zobaczyć proszę zadzwonić po umwienie się.

DANKOWSKI R. E. Tel.: 889-3633

BURR RIDGE Custom home site 1/2-3/4 acres wooded, lake, cul-de-sac and standard lots available. Special 11% fin., amortized over 20 years, balloon in 2 years. From \$48,900. BEECHEN & DILL BUILDERS 920-9430

PRZEZ WŁAŚCICIELA

5418 W. MONTROSE 7 letni "Deluxe" murywany, 2 apartamentowy, po 3 sypialnie i po 2 łazienki w każdym. Pełny basement. W celu oglądnięcia proszę dzwonić: 725-4327

Arlington Heights 2 APARTAMENTOWY Z MIESZKANIEM DLA KREWNYCH

Z powodu zmiany miejsca zamieszkania musi być sprzedany. Murywany, 3 lata stary. Boczny wjazd. Oddzielne jednostki ogrzewania i 2 jednostki centralnego ochładzania. 3 sypialnie. Wszystkie wykończenia z drewna dębowego. Rezydencyjna ulica. 398-0125 Tel. w języku ang.

★ Domy

Norridge—Pierwszy raz na rynku, absolutnie piękny ranch, 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki, najlepsza okolica, fantastycznie wykończony basement, garaż na 2 1/2 samochodu z bocznym wjazdem, musicie zobac

3-sypialniowy, tynkowane ściany, dębowe podłogi, wykończony basement, garaż na 2 samochody. 12% pożyczką, w \$80'ce.

Murywany Ranch, 3 sypialnie, jadalnia, garaż przybudowany na 2 1/2 samochodu, piękna parcela, 3 letni.

2-poziomowy w Niles. 2 łazienki, 3 sypialnie, piękna kuchnia, 50 stóp parcela, doskonała cena.

3-Sypialniowy Ranch, 7500 zachód i 3600 na północ. Jadalnia, garaż na 2 samochody, w \$60'ce.

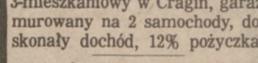
Pierwszy raz na rynku, 3800 zachód i 6000 na północ z mieszkaniem do rentowania, piękny nowoczesny 4-ero sypialniowe mieszkanie dla właściciela. Trzeba zobaczyć.

Budynki Apartamentowe—4-ero mieszkaniowy w Schiller Park, świetny dochód, pożyczka na 11%.

3-mieszkaniowy w Cragin, garaż murywany na 2 samochody, doskonały dochód, 12% pożyczka.

2-mieszkaniowy, murywany, na Władysławowie, doskonale utrzymany, murywany garaż, kupicie w \$80'ce.

Tawerna i Sklep z Wódkami. Milwaukee-Devon, doskonały dochód, natychmiastowe objęcie.



MARK RZEPKOWSKI GATEWAY REALTY

5037 N. HARLEM 775-4440

DOM jedno rodzinny, przez właściciela. Południowo-zachodni dzielnica Archer-Harlem. 586-7624 lub 424-8466.

67th — PULASKI

3 Sypialniowy Murywany Dom Wysokie poddasze. Tylko 24 lata stary. Pełny basement. Aluminiowe wykończenia. Pośpiesz się.

3-Mieszkaniowy, 59-ta i Pulaski 3 sypialnie w każdym mieszkaniu, gazowe ogrzewanie, tylko 24 lata stary, w doskonałym stanie. Dzwonić teraz.

O'BRIEN FAMILY REALTY 434-7100

ORYGINALNEJ KONSTRUKCJI

1 1/2-PIETR., MUROW. 614 OTWARTY 1-4 3000 N. 6130 W. WELLINGTON

6-pokojowe mieszkanie na 1-ym piętrze oraz ładne 4-pokojowe mieszkanie na 2-im. Budynek jest 60 st. x 26 st. DOBRA POZYCZKA BANKOWA DEDES REALTORS. 622-6200

PRZEZ WŁAŚCICIELA

1 1/2 Piętrowy Murywany Dom 3 sypialnie na dole, 2 na górze, 2 oddzielne "furnaces". 2 oddzielne wejścia. Garaż na 2 auta. W doskonałym stanie. 55-ta i S. Kedzie. Dzwonić w języku angielskim. 735-6818

NAPERVILLE THE AFFORDABLE HOME \$69,999 only. \$3,500 down. Buys a 3 bedroom, 1 1/2 baths, home in Naperville. Near schools, shopping & Creek Golf Course. Low interest rates. Buy direct from builder & save. Call for details. 369-8300 Open daily 12-5 MANDY CORPORATION

PRZEJEDZ OBOK I DZWON DO NAS

4340 N. KIMBALL 2 apartamenty, plus mieszkanie dla krewnych. — \$39,500.

1741 N. MASON Luksusowy, murywany, 2-apartamentowy dom.

2722 W. LELAND Dom przynoszący bardzo duży dochód. 5-apartamentowy, murywany. 10% finansowanie możliwe.

RIVER GROVE PIĘKNY DOM 8824 W. CHERRY Czysty, nowoczesny, 3 apartamentowy, murywany dom.

ELMWOOD PK. KONDOMINIUM 7610 W. RAND 3 1/2 pokoi, garaż. — \$44,500.

ELMWOOD PK. KONDOMINIUM 7939 W. BELMONT Dopiero zbudowany. Nieskazitelne, luksusowe, 1-sypialniowe piękne mieszkanie. Szafka kuchnia z wbudowanymi urządzeniami (wyposażenie). Możliwe specjalne finansowanie. Na szybką sprzedaż.

E.R.A. — MAGGIO

7824 W. BELMONT 625-4800

★ Domy

NORRIDGE - NAJLEPSZY DOM
Murowany, dwu-piętrowy, 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój rodzinny, dodatkowa kuchnia w "sub-basement".

Dom otwarty w niedzielę 1-4
5214 W. Oakdale

Sliczny, murywany bungalow, z barwionego szkła okna. Podłogi z twardego drewna. Tynkowane ściany. Duże pokoje, 3-5 sypialni, może być mieszkanie dla krewnych lub duża rezydencja.

QUINLAN & TYSON
Dzwonić do Betty:
394-9200

7-POKOJ., 4-SYPIALN. DOM \$59,900
PAR. SW. GENOWEY
Dodatkowa 25-stopowa parcela z prywatnym ogrodzeniem. Świetne kupno. Nie przecięzcie.

RED CARPET
BEAULIEU REALTORS
5341 Belmont 19-23 282-7979

12% POZYCZKA
2-MIESZK., MUROWA. W \$70 TYS.
OTWARTY 1-4 3733 N.
4857 W. WARWICK
WŁAŚCICIEL PRAGNIE OFERTY.
DEDES REALTORS 622-6200

ZELEK REALTY
4428 N. CENTRAL AVE.
736-3787

Jeśli sprzedajecie budynek, to tylko przez Zelek R-ty. Mamy kupców z gotówką!



JANINA ZELEK
2850 N. RIDGEWAY
(główny adres)
Ładny, murywany: 1x5, 1x3 i 4 pokoje w basemencie. Garaż na 4 auta. Szeroka lota. Blisko kościoła św. Jacka i szkoły.

DIVERSEY-CENTRAL Aves.
Bardzo dobry budynek: 3 mieszkaniowy - 2x6 i 1x4. Piękne mieszkanie. Garaż na 3 auta. Dogodne finansowanie! COSNOWEGO!

Tawerna z murywanym budynkiem. Można kupić sam biznes za 15 tys., albo wraz z budynkiem za 67 tys.

DIVERSEY - LARAMIE
Sklep odzieży oraz wysyłka paczek do Polski. Bardzo dobry punkt. Okazja!

2 FLAT BRICK
\$39,000 or TRADE

Up 5 & 7 rms on quiet st. Near park. \$410/mo. income. Lo. tx. Needs some work.

2400 W.-700 N.
728-2726

ELMWOOD PARK
Otwarty w niedzielę 1-4
7920 SUNSET DR.

Sprzedaję spadkową do dobrej cenie. 3-sypialniowy, murywany, nowy piec, nowe przewody elektryczne. \$1,000 wplaty. Dzwonić po angielsku.

REALEX/HORVATH RLTRS
625-2252

DRIVE BY
3251 N. OZARK (7700 W)
Luksusowy, nowszy, 2 apartamentowy, murywany dom. 1x5 i 1x3. Wykończony basement, garaż. \$115,000, lub najlepsza oferta. Możliwość finansowania przez właściciela.

Harwood Heights
4430 N. OAK PARK (6800 W)
Luksusowy, nowszy, 3 apartamentowy, murywany dom. 2x6 po 3 sypialnie, i 1x4. Murywany garaż na 2 1/2 auta. Finansowanie przez właściciela możliwe - \$198,000 albo najlepsza oferta.

River Grove
8306 W. GRAND (2800 N.)
Luksusowy 6 lat stary. 4 apartamentowy, murywany, każdy apartament 2 sypialnie. Duże pokoje. 4 "furnaces" i 4 oddzielne centralne ochładzania. \$210,000, albo najlepsza oferta.

4427 N. POTAWATOMIE (8700 W.)
Obszerny - przestronny ranch złączony, murywany garażem. 3 sypialnie, 2 łazienki, basement. Dużo dodatków. \$139,000, albo najlepsza oferta.

5638 N. MANOR LANE (8200 W)
Sprzedaję Spadkową
Dwu-piętrowy. 7 pokoi - 3 sypialnie, 2 łazienki, złączony garaż, ogromna parcela. \$106,000, albo najlepsza oferta.

Wyżej Wymienione Domy Ogłądać
Można Tylko Za Upřednim Umówieniem
KOVAC R.E.
625-6855
Dzwonić w Języku Angielskim

★ Domy

Century 21
J. V. HEAVEY & ASSOC.
3936 N. Central



STANLEY ZIELINSKI
WŁADYSŁAWOWO
1x6, 1x3, garaż na 2 auta. Wyjątkowo dobre kupno. Blisko szkoły i komunikacji.

AUSTIN-BELMONT
2x5, garaż na 2 auta. Super budynek. Wyceniony na sprzedaż.

UWAGA WŁAŚCICIELE
2 APARTAMENTOWYCH
DOMÓW W OKOLICY
WŁADYSŁAWOWA
Mam 6 lub 7 dobrych nabywców w waszej okolicy. Jeśli macie zamiar sprzedać dom lub znacie kogoś w tej okolicy, kto chce sprzedać zadzwonić do mnie.

STANLEY ZIELINSKI
286-2200

DLA SPOKREWNIONYCH, MUROW.
2 MIESZKANIA PO 5 POKOJ

2-gie piętro bardzo nowoczesne zostało zbudowane 14 lat temu. 1-sze piętro częściowo unowocześnione. Wprowadzić się po zamknięciu sprzedaży. Jest garaż i ładny ogród. Okolica Belmont-Central. Cicha, boczna ulica. Cena w niskich \$70 tys. Nie przecięzcie tego kupna. Przyjeździe dziś. Sprzedamy zostanie za najlepszą ofertę.

RED CARPET
BEAULIEU REALTORS
5341 Belmont 23-19-28 282-7979

WSPANIAŁA OKAZJA
INWESTYCYJNA
2-apartamentowy dom plus mieszkanie dla krewnych. Dochód \$16,200. Dzwonić do Pete, albo James w języku angielskim.

G. R.
281-0701

ST. STANISLAUS
Sparkling 6 rooms - 3 bedroom apartment. 1st floor. 4 room apartment up. Full basement. Separate heat. Garage. 50 feet lot. Mid. \$60's. Must see.

DAVIES REALTORS
4504 N. Central 545-2827

DOM OTWARTY NIEDZ. 1-4
2501 N. RUTHERFORD
(6800 W.)

Pierwsza oferta. Gustowne wnętrza, 5 pokoi, 2 sypialnie, murywany dom; duży salon, jadalnia, nowoczesna kuchnia, maszyna do mycia naczyń i paleniska odpadków, wykończona piwnica, garaż na 2 1/2 auta i wiele innych zalet. Możliwy jest specjalny sposób finansowania. W \$80 tys.

RED CARPET
BEAULIEU REALTORS
5341 Belmont 18-22 282-7979

16-LETNI,
10-MIESZKANIOWY
BLISKO PORTAGE PARK

Jedno 6-pokojowe mieszkanie z 3 sypialniami, 2 łazienki. 3x4 pokojowe mieszkanie, 6x3 pokojowych mieszkań. Bardzo dobrze utrzymany. Właściciel finansuje.

HAUSMAN
AND STASINOWSKY
777-5010

2929 N. LUNA
8 mieszkań, 2-piętrowy, murywany. 8 boilerów Weil McLean, nowoczesne kuchnie i łazienki, pełny basement. Specjalne finansowanie. Tylko za umówieniem.

CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON -6- 282-8100

SPECJALNA OKAZJA
\$18,000 za ten 3-mieszkaniowy budynek w okolicy 38-iej i Kedzie. 1x6, 1x4, 1x2. Budynek całkowicie wynajęty. Miesięczny dochód - \$500. Zadzwońcie dziś.

CENTURY 21 - ERWIN J. MICHAELS
254-8500

BRUNONOWO
Murywany dom - "Cape Cod, bezprocentowe finansowanie w \$50-tce.

DOCHODOWY DOM
Coś dla "handy man." Dom czynszowy z pojedynczymi pokojami (rooming house), plus pomieszczenie na restaurację. 15% pożyczka. Wymaga trochę remontu. W \$40-tce.

2 APARTAMENTOWY
Luksusowy nowszy, murywany apartamentowy budynek, 2-3 sypialni każde, plus mieszkanie w basemencie. Garaż.

DOM OTWARTY W NIEDZIELE
1-4
7327 S. Richmond

Murywany, 2 apartamentowy. Basement, garaż. W \$40-tce.

CENTURY 21-BEACON
436-7100
W Języku Polskim Proszę
Dzwonić Do Janiny Wysockiej
581-5935

★ Domy

NEW CONSTRUCTION
5247 S. Kolmar Ave.
(1 block off Archer Ave.)
SUPER DE LUXE 2 FLAT.
Last one left. Lots of extras.
Priced to sell.
OPEN SUN. 12 - 5.
BARRETT BLDRS.
581-5219

4 sklepy, murywany budynek
Lawrence-Austin
Dochód \$16,800.
Odnowiony w środku. Cena zredukowana do \$139,900.

Sliczny, 9-letni, 8 pokoi, 4 sypialnie, 2 1/2 łazienki. Murywany na zamówienie w świetnym stanie. Na pierwszym piętrze pokój rodzinny z naturalnym kominkiem. "Sunken living room", formalna jadalnia. Wykończony basement. Garaż na 2 1/2 auta. Musicie zobaczyć ten dom. Cena obniżona, proszę dzwonić po angielsku!

Receive 75%-100% commission.
Need Polish speaking sales people for our Harlem-Irving office. Great opportunity to earn more money.
Call Vince Miito.

RE/MAX ELM 725-8333
BODY SHOP
Wyśmienity na chodzie interes.

PARAFIA SW. STANISŁAWA B.M.
Dwa budynki na jednej locie. 2x6 murywane na froncie. Trzy dochody z tylnego budynku. Cena tylko \$68,000.
Drewniany, obity, 2x4 i mieszkanie dla krewnych.

Jakubowo, 2x5, murywany. Nowoczesne mieszkanie. Nowe dwa oddzielne ogrzewania.

Kondominium w Des Plaines. Dwie sypialnie. Pożyczka od właściciela bez procentu.
Apollo Realty Tel. 685-8900

BERWYN
Murywany bungalow, nowe dywany świeżo odnowione: kuchnia i łazienka. 3 sypialnie. W świetnym stanie. Musicie zobaczyć.
Dzwonić po angielsku:
771-2894 lub 344-7108



W. Pietrzykowski
Broker-Konsultant
Dom Otwarty Niedziela 1-4
5148 W. CARMEN

Jefferson Park, pięknie odnowiony, murywany ranch. Wewnątrz jak nowy, obszerne pokoje, naturalny kominek w pokoju rodzinnym. Nowe mieszkanie dla krewnych. 2 łazienki. Podwójna parcela. Wiele dodatków.

NORRIDGE
7300 Zachód - 4300 Północ
23 letni, murywany ranch, 3 sypialnie, kuchnie z dinetką. Obszerne sypialnie, pożyczka 13% z banku. W \$80-tce.

CUMBERLAND-LAWRENCE
14-letni super luksusowy, murywany ranch, zbudowany przez słynnego budowniczego Goudy. Wykończony basement. Boczny wyjazd. Murywany garaż. W \$100-tce.

PIERWSZY RAZ NA SPRZEDAŻ
8000 zachód - 5000 północ. 2 bloki od parafii św. Eugeniusza. Parcela 66x160. Pokój gościnny z jadalnią, 2 sypialnie, boczny wyjazd. W średniej \$70-tce.

HARLEM-TALCOTT
Murywany bungalow, 2 sypialnie. Nowy garaż. Podatek \$666. Cena w \$70-tce.

KONDOMINIUM
7620 W. Lawrence
Pięknie urządzone kondominium, 2 sypialnie, pokój gościnny z jadalnią.

Mamy również kondominium przy Lawrence-Cumberland, z jedną sypialnią. Cena ..... \$55,500

RESTAURACJA Z TAWERNĄ
6700 północ - 7800 zachód, nowoczesnie urządzone, duże pomieszczenie w restauracji oraz przy barze.

Tawerna - pierwszy raz na sprzedaż. Cena tylko ..... \$30,000

DOMY DOCHODOWE
Harwood Heights, 3 rodzinny. Pożyczka od właściciela.

DIVERSEY-AUSTIN
3 mieszkaniowy W \$90-tce

FULLERTON-CENTRAL AVE.
3 mieszkaniowy ..... W \$80-tce

Blisko Brickyard. 3-mieszkaniowy, 20-letni, w \$100-tce.

6-mieszkaniowy w Niles . \$250,000

ZITTEL REALTORS
4950 N. HARLEM
Pytać o
W. PIETRZYKOWSKI
867-5757 • 774-9687

★ Domy

VILLA PARK:
6 flat, 1 BR units. Exc. income and tax shelter. Top condition.
Call Owner: 231-1513

HINSDALE-By OWNER
Brick bi-level, 3 bdrms., 2 baths, 1/2 arce plus, fam. rm. + bsmt. Excel. schools. Close to Stevenson & train.
\$123,500. - 654-0749.

ELMHURST:
3 BR brk English Tudor. 1 1/2 ba, att gar, Cath ceiling, full bsmt.
\$98,900. Call owner at:
236-1444 - 9' til 5, M-F.

DRIVE BY
2837 N. HAMLIN
Well maintained, 2-4's, separate heat. Priced for quick sale only \$33,500.
KEYLOR REALTY . 282-6262

★ Kondominium
8 1/2 %
7 YR. MORTGAGES!

Kondominium homes at both locations include new: carpeting, painting, kitchen cabinets, countertops, sink, range, refrigerator & flooring.

GRANVILLE COURTS
1 & 2 Bedrooms From \$34,300.
2035 W. Granville
Between Damen & Hoyle (6200 N.)
Open every day 12-6, closed Tues.
Call 334-0495 or 642-6301

NORWOOD COURTS
2 Bedrooms From \$42,060.
6126 N. Damen
Open Fri.-Mon. 12-6
Call 334-2706 or 642-9508

★ FARMY
POLNOCCNY zachód. Gospodarstwo 5-cio akrowe. Wolne do objęcia. Dobra ziemia i drogi. Blisko jeziora, szkoły i miasta. 231-1025.

★ Posiadłości w Polsce
SPRZEDAM mieszkanie własnościowe, 2-pokojowe, kuchnia. Dębica koło Tarnowa.
889-7391

MIESZKANIE własnościowe we Wrocławiu sprzedam.
863-6635

★ Posiadłości w Wisconsin.
OWNER SACRIFICE
FOR QUICK SALE

Custom Built - Brick Ranch Home
4 bedrooms, 4 baths, family room, formal dining room. Large, beautiful country kitchen. Full basement. Oversize 2-car garage. Near schools, only 1 1/2 mile from town. Acre of ground.
For Further Information Write or Call OWNER
(608) 847-7164

ROUTE 1 BOX 122
MAUSTON, WISCONSIN 53948

★ Domy poza Chicago
FLORYDA -
FORT LAUDERDALE

Nowoczesne, luksusowe kondominium z balkonem nad wodą - 8 piętro, które posiada 2 sypialnie, 2 łazienki. W kuchni automat do zmywania naczyń i lodówka, jadalnia, pokój frontowy, dywany od ściany do ściany. Cena \$89,500.
Znajdują się tam dwa baseny podgrzewane, sauna, kort tenisowy i inne rozrywki. Natychmiastowe objęcie. Właściciel da pożyczkę. Poważnego kupca weźmiemy do Florydy pokazać. Koszta pokryjemy.
Dzwonić w Chicago:
312-338-7900 lub 439-3291

FLORYDA -
FORT LAUDERDALE
Nowe kondominium nad wodą na 4-tych piętrze. Cena \$72,200. Posiada 2 sypialnie, 2 łazienki, jadalnię, pokój frontowy, balkon z widokiem na wodę. Basen kąpielowy, sauna oraz inne. Natychmiastowe objęcie. Właściciel da pożyczkę na niski procent. Zainteresowanego kupnem weźmiemy do Florydy pokazać. Koszty pokryjemy.
Dzwonić w Chicago:
312-338-7900 lub 439-3291

FLORYDA -
FORT LAUDERDALE
Do sprzedania luksusowy dom, który na 4 lata. Cena \$76,500. Posiada 3 sypialnie, 2 łazienki, kuchnia - automat do zmywania naczyń i lodówka, jadalnia, pokój gościnny, dywany od ściany do ściany. Centralne ochładzanie i ogrzewanie. Basen kąpielowy ogrodzony płotem. Blisko znajduje się szkoła, kościół katolicki i sklepy. Natychmiastowe objęcie. Właściciel da pożyczkę na niski procent. Poważnego kupca prosimy do Florydy i pokazać, pokrywając kosztą.
Dzwonić w Chicago:
312-338-7900 lub 439-3291

FLORYDA -
FORT LAUDERDALE
Do sprzedania luksusowy dom, który na 4 lata. Cena \$76,500. Posiada 3 sypialnie, 2 łazienki, kuchnia - automat do zmywania naczyń i lodówka, jadalnia, pokój gościnny, dywany od ściany do ściany. Centralne ochładzanie i ogrzewanie. Basen kąpielowy ogrodzony płotem. Blisko znajduje się szkoła, kościół katolicki i sklepy. Natychmiastowe objęcie. Właściciel da pożyczkę na niski procent. Poważnego kupca prosimy do Florydy i pokazać, pokrywając kosztą.
Dzwonić w Chicago:
312-338-7900 lub 439-3291

FLORYDA -
FORT LAUDERDALE
Do sprzedania luksusowy dom, który na 4 lata. Cena \$76,500. Posiada 3 sypialnie, 2 łazienki, kuchnia - automat do zmywania naczyń i lodówka, jadalnia, pokój gościnny, dywany od ściany do ściany. Centralne ochładzanie i ogrzewanie. Basen kąpielowy ogrodzony płotem. Blisko znajduje się szkoła, kościół katolicki i sklepy. Natychmiastowe objęcie. Właściciel da pożyczkę na niski procent. Poważnego kupca prosimy do Florydy i pokazać, pokrywając kosztą.
Dzwonić w Chicago:
312-338-7900 lub 439-3291

FLORYDA -
FORT LAUDERDALE
Do sprzedania luksusowy dom, który na 4 lata. Cena \$76,500. Posiada 3 sypialnie, 2 łazienki, kuchnia - automat do zmywania naczyń i lodówka, jadalnia, pokój gościnny, dywany od ściany do ściany. Centralne ochładzanie i ogrzewanie. Basen kąpielowy ogrodzony płotem. Blisko znajduje się szkoła, kościół katolicki i sklepy. Natychmiastowe objęcie. Właściciel da pożyczkę na niski procent. Poważnego kupca prosimy do Florydy i pokazać, pokrywając kosztą.
Dzwonić w Chicago:
312-338-7900 lub 439-3291

FLORYDA -
FORT LAUDERDALE
Do sprzedania luksusowy dom, który na 4 lata. Cena \$76,500. Posiada 3 sypialnie, 2 łazienki, kuchnia - automat do zmywania naczyń i lodówka, jadalnia, pokój gościnny, dywany od ściany do ściany. Centralne ochładzanie i ogrzewanie. Basen kąpielowy ogrodzony płotem. Blisko znajduje się szkoła, kościół katolicki i sklepy. Natychmiastowe objęcie. Właściciel da pożyczkę na niski procent. Poważnego kupca prosimy do Florydy i pokazać, pokrywając kosztą.
Dzwonić w Chicago:
312-338-7900 lub 439-3291

FLORYDA -
FORT LAUDERDALE
Do sprzedania luksusowy dom, który na 4 lata. Cena \$76,500. Posiada 3 sypialnie, 2 łazienki, kuchnia - automat do zmywania naczyń i lodówka, jadalnia, pokój gościnny, dywany od ściany do ściany. Centralne ochładzanie i ogrzewanie. Basen kąpielowy ogrodzony płotem. Blisko znajduje się szkoła, kościół katolicki i sklepy. Natychmiastowe objęcie. Właściciel da pożyczkę na niski procent. Poważnego kupca prosimy do Florydy i pokazać, pokrywając kosztą.
Dzwonić w Chicago:
312-338-7900 lub 439-3291

FLORYDA -
FORT LAUDERDALE
Do sprzedania luksusowy dom, który na 4 lata. Cena \$76,500. Posiada 3 sypialnie, 2 łazienki, kuchnia - automat do zmywania naczyń i lodówka, jadalnia, pokój gościnny, dywany od ściany do ściany. Centralne ochładzanie i ogrzewanie. Basen kąpielowy ogrodzony płotem. Blisko znajduje się szkoła, kościół katolicki i sklepy. Natychmiastowe objęcie. Właściciel da pożyczkę na niski procent. Poważnego kupca prosimy do Florydy i pokazać, pokrywając kosztą.
Dzwonić w Chicago:
312-338-7900 lub 439-3291

FLORYDA -
FORT LAUDERDALE
Do sprzedania luksusowy dom, który na 4 lata. Cena \$76,500. Posiada 3 sypialnie, 2 łazienki, kuchnia - automat do zmywania naczyń i lodówka, jadalnia, pokój gościnny, dywany od ściany do ściany. Centralne ochładzanie i ogrzewanie. Basen kąpielowy ogrodzony płotem. Blisko znajduje się szkoła, kościół katolicki i sklepy. Natychmiastowe objęcie. Właściciel da pożyczkę na niski procent. Poważnego kupca prosimy do Florydy i pokazać, pokrywając kosztą.
Dzwonić w Chicago:
312-338-7900 lub 439-3291

FLORYDA -
FORT LAUDERDALE
Do sprzedania luksusowy dom, który na 4 lata. Cena \$76,500. Posiada 3 sypialnie, 2 łazienki, kuchnia - automat do zmywania naczyń i lodówka, jadalnia, pokój gościnny, dywany od ściany do ściany. Centralne ochładzanie i ogrzewanie. Basen kąpielowy ogrodzony płotem. Blisko znajduje się szkoła, kościół katolicki i sklepy. Natychmiastowe objęcie. Właściciel da pożyczkę na niski procent. Poważnego kupca prosimy do Florydy i pokazać, pokrywając kosztą.
Dzwonić w Chicago:
312-338-7900 lub 439-3291

FLORYDA -
FORT LAUDERDALE
Do sprzedania luksusowy dom, który na 4 lata. Cena \$76,500. Posiada 3 sypialnie, 2 łazienki, kuchnia - automat do zmywania naczyń i lodówka, jadalnia, pokój gościnny, dywany od ściany do ściany. Centralne ochładzanie i ogrzewanie. Basen kąpielowy ogrodzony płotem. Blisko znajduje się szkoła, kościół katolicki i sklepy. Natychmiastowe objęcie. Właściciel da pożyczkę na niski procent. Poważnego kupca prosimy do Florydy i pokazać, pokrywając kosztą.
Dzwonić w Chicago:
312-338-7900 lub 439-3291

FLORYDA -
FORT LAUDERDALE
Do sprzedania luksusowy dom, który na 4 lata. Cena \$76,500. Posiada 3 sypialnie, 2 łazienki, kuchnia - automat do zmywania naczyń i lodówka, jadalnia, pokój gościnny, dywany od ściany do ściany. Centralne ochładzanie i ogrzewanie. Basen kąpielowy ogrodzony płotem. Blisko znajduje się szkoła, kościół katolicki i sklepy. Natychmiastowe objęcie. Właściciel da pożyczkę na niski procent. Poważnego kupca prosimy do Florydy i pokazać, pokrywając kosztą.
Dzwonić w Chicago:
312-338-7900 lub 439-3291

FLORYDA -
FORT LAUDERDALE
Do sprzedania luksusowy dom, który na 4 lata. Cena \$76,500. Posiada 3 sypialnie, 2 łazienki, kuchnia - automat do zmywania naczyń i lodówka, jadalnia, pokój gościnny, dywany od ściany do ściany. Centralne ochładzanie i ogrzewanie. Basen kąpielowy ogrodzony płotem. Blisko znajduje się szkoła, kościół katolicki i sklepy. Natychmiastowe objęcie. Właściciel da pożyczkę na niski procent. Poważnego kupca prosimy do Florydy i pokazać, pokrywając kosztą.
Dzwonić w Chicago:
312-338-7900 lub 439-3291

FLORYDA -
FORT LAUDERDALE
Do sprzedania luksusowy dom, który na 4 lata. Cena \$76,500. Posiada 3 sypialnie, 2 łazienki, kuchnia - automat do zmywania naczyń i lodówka, jadalnia, pokój gościnny, dywany od ściany do ściany. Centralne ochładzanie i ogrzewanie. Basen kąpielowy ogrodzony płotem. Blisko znajduje się szkoła, kościół katolicki i sklepy. Natychmiastowe objęcie. Właściciel da pożyczkę na niski procent. Poważnego kupca prosimy do Florydy i pokazać, pokrywając kosztą.
Dzwonić w Chicago:
312-338-7900 lub 439-3291

★ Do Wynajęcia

4-POKOJOWE, ogrzewane, do wynajęcia. Okolica Belmont-Cicero.
545-0796

5 POKOI, nieumeblowane do wynajęcia. Hoyle i Milwaukee. .... 276-6108
PRZYJMĘ panią na wspólne mieszkanie. .... 278-0842

5 POKOJOWE mieszkanie. Belmont Milwaukee. 283-5118 albo 622-4367.
3 1/2 CZĘŚCIOWO umeblowane. 2000 NW. Dorosłym. 489-4099 - 927-6907

6 POKOI ogrzewane do wynajęcia. 4416 W. Deming Place. Dzwonić: 252-6391

DO WYNAJĘCIA
MIESZKANIE 4-POKOJOWE
UMEŁBLOWANE
Okolica Augusta Blvd. i Ashland.
Tel. 278-1062

2400 N. - 2400 W.
6 rooms, 2nd fl. Adults preferred. No pets. \$220.00 plus security.
CALL 486-7469

PRZYJMĘ dziewczynę do wspólnego bardzo ładnego mieszkania. Przychodzi oglądać codziennie po 5-tej.
3234 N. Kostner

MIESZKANIE w basemencie - \$250. 6 pokoi na drugim - \$375. Addison-Pulaski. .... 286-1595

FULLERTON-Western. 5 pokoi - 2 sypialnie. Centralne ogrzewanie. Dywany. Piec i lodówka. .... BR 8-9558
OKOLICA Kimball-Lawrence. 4 1/2 pokoi, ogrzewane. Dogodna transportacja. Depozyt asekuracyjny. Referencje. \$225. Dzwonić: 583-0665.

VICINITY Kimball-Lawrence. 4 1/2 rooms, heated. Excellent transportation. Security deposit. References. \$225. Cal: 583-0665.

PRZYJMĘ mężczyznę niepalącego do oddzielnego pokoju. Western-Augusta. 227-7968, wieczorem.

5-POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia, bez zwierząt. Depozyt. 28-ma i S. Kenneth. .... 523-7269

WOLNA sypialnia dla kulturalnej pani bez nałogów. Hamlin-Belmont. 463-8925

5-POKOJOWE mieszkanie. Central Ave.-Addison. .... 725-8284

4 POKOJE do wynajęcia. Umeblowane. .... 863-3414

★ **AUTO**

FORD MAVERICK '71. Idealny stan. Sprzedam z powodu wyjazdu. 620-5573.  
VOLKSWAGEN '71. Sprzedam okazynie. Nowy silnik. Stan idealny. 620-5573.

'76 PONTIAC GRAND PRIX  
42,000 mil. 2 drzwi, osemka 350.  
Jeden właściciel. ....\$1,900  
'75 FORD GRAND TORINO  
Osemka 350, 4-drzwiowy. 61,000 mil.  
Pilna sprzedaż. ....\$950  
'73 VOLKSWAGEN Station Wagon  
4 cylindry, 56,000 mil. Stan idealny. ....\$1,500  
**685-2232-1**

DO SPRZEDANIA Buick '76 Skyhawk, 6 cylindrów. Cena na szybką sprzedaż. 562-1069.

DO SPRZEDANIA z powodu wyjazdu Buick '77 Riviera, mała 8-ka. Całkowicie wyposażony. 237-6738.

FORD 1982 Fairmont, 4 drzwiowy, 6 cylindrów, ochładzany. Mały przereg. Jak nowy. Pytać o Alexa. 282-9477

'75 FIAT 128 sport. Stan. dobry. \$1,150. Tel.: 925-7396.

NA SPRZEDAŻ Ford Truck, 1977 z pracą. Zarobki przeciętnie \$1,300 tygodniowo. 389-9156.

'74 CHEVY VEGA, trzydrzwiowy, standardowa transmisja, 4 cylindry, \$675.00. Pani Kurowska: 251-5300. Wilmette, IL.

'75 VOLKSWAGEN RABIT, 2 drzwiowy, automatyczna transmisja, bardzo czysty samochód \$1,950.00. Miss Sonia, 251-5399. Wilmette, IL.

'75 BUICK REGAL SPECIAL, 2 drzwiowy, "hard top". 6 cylindrów, "power". Ochładzany — \$1,775.00. Pani Kurowska: 251-5300. Wilmette, IL.

DO SPRZEDANIA truck kontraktorski. 545-4699. 545-0940.

'73 BUICK SPECIAL, 2 drzwi, "hard top", automatyczna transmisja, ochładzany, w bardzo dobrym stanie \$850.00. Miss Sonia: 251-5300. Wilmette, IL.

CHEVY van 78-ty. Sprzedam tanio. 637-4119.

'78 CHEVROLET, 4 drzwiowy, 6 cylindrów, 26,000 mil. Stan idealny. \$3,300. 774-9496.

'74 VOLKSWAGEN, Automat. skrzynka biegów. ....\$1,650  
'75 BUICK REGAL .....\$1,650  
'77 CHEVROLET —  
MONTE CARLO .....\$2,650  
'72 CHEVROLET VEGA .....\$750  
**545-8102**

★ **BUICK LA SABRE**

Custom, '77. Idealny stan. Ford Mercury '78. 6 cylindrów. Jak nowy.

**252-7945**

★ **Instrumenty Muzyczne**

ORGAN jak nowy "Thomas". 13 pedałów basowych i rytm. Cena przystępna. .... 631-6435

★ **MEBLE**

Z POWODU wyjazdu sprzedam tanio meble. 589-2122.

KOMODA z lustrem i łóżko pojedyncze. .... 237-8765

DŁUGA kanapa pluszowa, fotel, stolik beczkowy, po niskiej cenie. — 229-1525.

★ **CENTRAL FURNITURE**

## 1348 MILWAUKEE

Polskie Kierownictwo  
Zawładam, że  
W OKRESIE ZIMOWYM  
CENY MEBLI "APPLIANCES"  
zostały niższe

OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO, ILE OSZCZĘDZICIE

Korzystając z Tych Taniości

Komplet mebli do bawialni włączając lampy ze stolikami. ....\$220.00  
Komplety mebli do sypialni. ....\$180.00  
Łóżko piętrowe "bunk" lub "Hollywood" .....\$68  
Kanapa i fotel .....\$180.00  
Kanapa rozkładana do spania (polska wersalka) .....\$140.00  
Telewizja kolorowa .....\$360.00  
Komplety mebli do kuchni: stół i cztery krzesła "dinet set" .....\$110.00  
Kuchnie gazowe (gas ranges) .....\$260.00  
Lodówki lub zamrażacze (freezers) .....\$260.00  
6-cio sztuk. stylowe komplety do jadalni .....\$499  
Materace z podstawą sprężynową pełnego rozmiaru .....\$105.00  
Niemieckie szafkowe "stereotype players" (patefon-radio-magnetofon) .....\$520.00  
Ogrzewacze .....\$190.00

Latwe Splaty • Mówimy Po Polsku  
Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i Piątki do 9 wieczór; w Wtorki, Srody i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od 12 do 5 po południu.  
Zgłaszajcie się do Polskiego Kierownika P. WIKTORA KOSMACZEWSKIEGO  
**Tel. 486-7838**

★ **WIELKA OKAZJA! PRICE RITE FURNITURE**

Komplety mebli do bawialni — 20% zniżki — komplety mebli do sypialni, materace, mebleścianki w europejskim stylu, rozkładane kanapy. Mówimy po polsku.  
PYTAC O ANNE  
2442 W. 47th Street  
Tel.: 254-4949

★ **Legal Notice**

Notice is hereby given, pursuant to "An Act in relation to the use of an Assumed Name in the conduct or transaction of Business in the State," as amended, that a certification was filed by the undersigned with the County Clerk of Cook County.

File No. K79432 on February 19, 1982. Under the Assumed Name of "Back to Nature," with place of business located at 3024 N. Monticello, the true name and residence address of owner is: Martin Hencz, 3024 N. Monticello, Chicago, IL 60618.

★ **Chcę Kupić**

BROKEN color TV, also pick-up radios. .... 927-1565

★ **Bazar**★ **BAZAR**

Sobota 6 marca od 8 rano do północy  
Niedziela 7 marca od 10:30 rano do 6:30 po poł.

WSZYSTKIE NOWE RZECZY  
Ubrania dziecięce-Damskie-Męskie-artykuły spożywcze również w puszkach-urządzenia-materiały (linens)-Upominki-novelties-artykuły papiernicze-przybory biurowe-obrazy-smaczne-pieczyste-gorące posiłki-przekąski-napoje.

AERIE CROWN DAY SCHOOL  
8150 N. TRIPP AVE.  
SKOKIE, ILL.  
4 bloki na zachód od Crawford  
2 bloki na północ od Oakton'

★ **Futra**★ **"ZOSIA"**

nowo otwarta  
pracownia kuśnierska  
3116 N. Milwaukee  
685-1517

Zapewniamy niskie ceny, atrakcyjne fasony, wspaniałe gatunki skór. — Fachowe wykonanie.

★ **Kożuchy**★ **KOZUCHY I PŁASZCZE SKÓRZANE**

Szyjemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzerabiamy skóry owce, wydry, karakuly, łapki luzem i błamy, lisy — nie zdzieramy!  
6106 W. ADDISON ... 685:5653

## Ze Względu Na Kupno

★ **GARBARNI SPECJALNA WYPRZEDAŻ KOZUCHÓW**

Ceny od \$69 do \$249

Tylko od 5-12 marca.

3015 N. Central Ave.  
3133 N. Milwaukee Ave.

DUŻY WYBÓR PŁASZCZY I KURTEK SKÓRZANYCH DAMSKIE I MĘSKIE ORAZ KOZUCHY DAMSKIE I MĘSKIE  
Wszystko Po Przystępnych Cenach SREBNIKCI • 5221 W. BELMONT  
Otwarte codziennie od 12 w południe-7 oraz w sobotę i niedzielę od 10 rano-6. 286-4410

NAJTANIEJ I NAJLADNIEJ USZYJE CI KOZUCH LUB FUTRO  
Oraz wykona wszelkie poprawki kuśnierskie i krawieckie.  
SPRZEDAJEMY SKÓRY.  
PRACOWNIA KUŚNIERSKA  
3525 W. Belmont Ave.  
Tel.: 588-6333

Paryska Firma  
EDOUARD COMPANY

★ **KOZUCHY i FUTRA**★ **KRAWIECTWO**

Damsko-Męskie  
Na Zamówienie:

- GARNITURY • SUKNIE
- KOSTIUMY • PŁASZCZE
- SPODNIE • SPODNICZKI itp.

Poprawki Indywidualne i Do Sklepow  
2901 N. MILWAUKEE  
235-8019

Zakład Czynny 7 Dni w Tygodniu  
Od Godz. 9 do 7

NATIONAL LAMBSKIN CLOTHING & IMPORTS INC.

★ **WIELKA OKAZJA**

Od 5 do 27 Marca

★ **SKORZYSTAJ**

W związku z prowadzonymi pracami przy otwarciu garbarni, wszystkie ceny SKOR I KOZUCHÓW zostały obniżone. Możecie kupić już od \$55 do \$256

★ **NAJLEPSZE KOZUCHY**

Umożliwimy wam kupno systemem ratalnym.  
4388 S. Archer Avenue  
Telefon: 247-1042

★ **Podatki**★ **INCOME TAX SERVICE**

Wykonujemy Wszelkiego Rodzaju ROZLICZENIA PODATKOWE  
Ponad 30 lat doświadczenia. Mówimy po polsku.

FULLERTON AND CICERO CURRENCY EXCHANGE  
2324 N. Cicero

★ **Income Tax**

Wypelniamy Formularze Podatkowe. Tanie, dyskretnie, fachowo.  
825-5839

★ **INCOME TAX**

Wypelniam rozliczenia podatkowe od poniedziałku do piątku, od 6 do 10 wiecz.; sobota i niedziela cały dzień.  
FORMULARZ NR 1040 A — \$10.  
STANLEY J. NIEMINSKI, C.P.A.

581-5324

★ **INCOME TAX**

Wypelniamy rozliczenia podatkowe natychmiast, dokładnie, fachowo z korzyścią dla Ciebie.  
AMERPOL TRAVEL SERVICE  
4722 W. BELMONT  
Chicago, Illinois 60641  
545-3443  
Z Tym Ogłoszenie Tylko \$10

★ **INCOME TAX**

Fachowo i tanio rozliczę w Twoim domu, lub moim domu.  
• Zwroty Indywidualne  
• Interesy, Domy  
• Korporacje  
• Amway  
Również "Financial Planning," "Accounting Service" oraz Reprezentowanie w IRS  
452-9680  
452-5685

★ **WYPELNIAMY WSZELKIEGO RODZAJU ROZLICZENIA DO**★ **INCOME TAX**

Indywidualne i dla przedsiębiorstw.  
Do końca lutego 40% zniżki z tym ogłoszeniem.  
3516 W. FULLERTON  
489-0240

★ **Rozmaite**

POOL TABLE — coin operated. Commercial type. Full size. 883-9494.

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylwania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowaniami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.  
FEDERAL ELECTRONIC, TV & HiFi  
955 W. ADDISON 549-3138

NA SPRZEDAŻ piec do gotowania, łóżko, maszyna do szycia. 276-5615.

ŁÓDZ motorowa oraz samochód "Caddillac" 72-gi rok. Dzwonić 847-3215.

★ **SPRZEDAŻ i WYSYŁKA PACZEK DO POLSKI**

Szybko i tanio.  
Posiadamy duży wybór fasonów kurtek i płaszczy męskich i damskich ze skór tureckich.  
Wykonujemy również poprawki krawieckie  
K. K. SERVICE  
5416 W. Fullerton  
637-0204

HOUSE sale, Saturday, March 6, 11 A.M.-5 P.M. 4 rooms of furniture. 824-7155 or 772-0695.

★ **KOMIS**

Przyjmujemy i sprzedajemy  
• Złota Bizuteria  
• Futra  
• Srebro Stołowe  
• Obrazy i Pamiątki  
i wszystkie atrakcyjne rzeczy  
2901 N. Milwaukee Ave.  
Tel.: 225-8019

★ **ATRAKCYJNA I TANIA WYCIECZKA NA FLORYDE NA ŚWIĘTA**

725-5035

★ **THRIFT SHOP**

Bardzo tanio. Nowa i używana odzież: męska, damska i dziecięca. Meble i różne artykuły dekoracyjne. Wtorki, środy, czwartki i soboty 11-5 po południu. Piątki 11-8 wieczorem. Rodziny dorosłych opóźnionych w rozwoju. Przyńście to ogłoszenie.  
4116 OAKTON  
SKOKIE, IL  
(1 Blok Na Zachód Od Crawford)

★ **Interesy**★ **SAUSAGE PLANT FOR SALE OR RENT WITH OPTION TO BUY**

Unusual opportunity for some one wanting to start own business. Mostly stainless equipment, tile walls, coolers, freezers, garage. Wholesale jobbers available, also 6 room apartment & parking available.  
**521-3957**

★ **Osobiste**

UPRZEJMIE proszę Krysię i Olenkę Musielak o skontaktowanie się z ciocią Kuzyk. 622-6798.

GROCHOD HALINE, córkę Anieli i Jana Charzewski, poszukuje stryjeczna siostra Krystyna Charzewska-Kozak, zamieszkała 4018 N. Drake, Chicago, Ill. 60618. Tel. 463-4992.

PANA TADEUSZA TRYBKA prosi o skontaktowanie się, Krystyna Kozak, 463-4992, 4018 N. Drake, Chicago, Ill. 60618.

★ **Przeprowadzki**★ **RYCHARD MOVERS**

Polska, Ubezpieczona Firma  
Ill C.C. 43423 M.C.  
Przeprowadza Tanie i Fachowo.

342-1410 767-4579

★ **GOLDEN EAGLE MOVING AND STORAGE**

Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. Ill. CC 54807 MC-C.  
24 GODZINNA OBSŁUGA  
7 DNI W TYGODNIU  
583-8154

★ **Licencjonowana, ubezpieczona i doświadczona POLSKA FIRMA**

przewozu mebli i towarów  
Nr. Licencji ILL. C.C. 47103 MC

★ **CHICAGO MOVING CO.**

Zrealizuje twoje zamówienie nawet w dniu zgłoszenia. — Szybka, fachowa obsługa. — Niskie ceny.  
Tel.: 685-9114 lub 545-9854  
od 8 rano do 10 wieczór.

★ **Interesy**★ **PRZEZ WŁAŚCIELA**

Dobra inwestycja, 5 akrów ziemi przy małym mieście. \$3,500 akr. Mała wpłata. Dobre warunki.  
825-7737

★ **POLSKI SKLEP ODZIEŻOWY NA JACKOWIE**

SPRZEDAM Z POWODU WYJAZDU.  
545-0999

★ **19% ZYSK**

Na gwarantowanych przez rząd Fannie Mae, certyfikatach hipotecznych, zatwierdzonych dla IRA-TSA, Roll-overs-Keogh, pensja emerytalna. Posiadacza CD i inwestorzy także mile widziani. Po informacji i bezpłatna broszurę zadzwonić do:  
LEON

588-3200

★ **Warsztat Obsługi Samochodów oraz STACJA BENZYNOWA**

Istniejąca od 35 lat  
Właściciel Sfinansuje  
3100 N. Kedzie Tel. 463-0363

★ **NA SPRZEDAŻ TAWERNA Z BUDYNKIEM**

\$169,500. Montrose — Milwaukee. Proszę dzwonić w języku angielskim. 685-5396

★ **SĄSIEDZKI BAR i SALA NA SPRZEDAŻ.**

974-2592

★ **RESTAURACJA i BAR**

W polskiej dzielnicy. Bardzo dobrze prosperujący interes. Proszę dzwonić do:  
Rosemarie Kotowicz.  
SCHNEIDER REALTY  
545-8600

★ **POLSKI KLUB NOCNY**

robiący pieniądze — na sprzedaż.  
Nieograniczone możliwości.  
ZITTEL ..... Tel. 792-1711

★ **ZAINTERESOWANI kupnem restauracji, klubu, lub innej inwestycji w Tampa, St. Pet., Floryda, proszę dzwonić: (813) 879-7389. Marek.**★ **Rummage Sale**★ **RUMMAGE SALE**

NIEDZIELA, 7 MARCA  
NIEDZIELA, 10 STYCZNIA  
¼ miliona ubrań będzie sprzedane w tym dniu. Specjalne zniżki dla kupujących większe ilości.  
5308 N. CLARK 878-8525

UWAGA! UWAGA!  
Wykonujemy wszelkie roboty elektryczne, hydrauliczne. Malowanie, czyszczenie mieszkań.  
Wszelkie Roboty Remontowe.  
Niskie ceny  
581-0392; 436-9294

NA SPRZEDAŻ TYLKO W NIEDZ. 7 MARCA 10 Rano — 5 p.p.

Piękna odzież meble i dużo, dużo więcej.  
9261 Ballard, Des Plaines  
296-7077

★ **"RUMMAGE SALE"**

Kościół Sw. Edwarda  
Synnyside i Lowell Ave.

8-go Marca: 9 rano do 9 wieczór,  
9-go Marca "Bag Day" \$2 za worek  
9-ta rano do 2-giej po południu.

★ **KANALIZACJA**★ **MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE**

Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyszcimy, reperujemy i przebudowujemy. CZY MACIE WODE W BASEMENCIE? TELEFONUJ CIE DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą. PRZECZYSZCZAMY połączenia zlewów, pralni i wanien. INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach i ustępach.  
Wymieniamy popekaną rurę.  
Licencjonowani i Bondowani  
WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!  
\$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem  
Telefonujcie: 745-7448  
A Jeśli nie odpowiada: 278-3837

★ **DERWINSKI PLUMBING & RODDING SERVICE**

Rod ANY Line \$30  
NO charge if we fail to open line.  
No UNNECESSARY digging.  
Tree roots and odors ELIMINATED.  
ALL types of pumps installed.  
DISCOUNTS to Senior Citizens.  
You Will Always KNOW  
The Price Before We Start  
90 Days Guarantee  
371-3075 FREE Estimates

★ **Kelly PLUMBING CO.**

LICENSE BCI0235  
737-6661  
3354 W. 63rd St. Chicago, IL 60629

★ **BOBROWSKI SEWER SERVICE**

772-7806  
Czyszczenie Zbiorników, Elektryczne przepychanie ścieków, zlewów wanien, muszli klozetowych. Instalacja i naprawa rur kanalizacyjnych.

★ **AJAX PLUMBING & SEWER**

Firma Licencjonowana Pod Bondem. Wykonuje wszelkiego rodzaju roboty hydrauliczne. Instalacje i reparacje rur kanalizacyjnych i t.p. Przepychanie elektrycznie rur kanalizacyjnych i zlewów. Każda praca gwarantowana.  
581-8091

★ **WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE**

Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota. 24-godzinna obsługa. W razie zlamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.  
JEDRZEJCZYK i GRABOWSKI  
384-0532

★ **INSTALL Plumbing and Heating Co.**

Zmiana ogrzewania z olejowego na gazowe. Rozdzielanie ogrzewania, wszelkie reperacje i instalacje boilerów i "furnaces." Przepychanie rur kanalizacyjnych. POLSKA OBSŁUGA — 24 GODZINY NA DOBĘ  
Zygmunt Zimny  
Tel.: 486-1730

★ **Ogrzewanie**★ **PROGRESSIVE HEATING**

Wykonujemy wszystkie instalacje. Fachowo i tanio. Właściciel wycenia i wykonuje.  
Tel.: 545-0948 po 5-ej Po Południu

★ **HEATING**

AIR-CONDITIONING — REFRIGERATION  
Service and installation, all makes residential and commercial.  
Central Mechanical Service, Inc.  
Phone: 237-6647  
"24 Hour Emergency Service"

★ **T. S. HEATING**

AIR CONDITIONING  
COMMERCIAL  
REFRIGERATION  
278-7222  
1134 N. ASHLAND AVE.  
Ted Osadzinski

★ **Usługi**★ **APARATY DO WZMACNIANIA SŁUCHU**

SPRZEDAJEMY I REPERUJEMY WSZYSTKICH FIRM NISKIE CENY

NO CORDS • NO TUBES • NO WIRES

This is all you wear

★ Lekcje

KWALIFIKOWANA profesorka udziela lekcji angielskiego przed i po południu. .... 252-2043

**KWALIFIKOWANA PROFESORKA**  
UDZIELA PRZYWATNIE LEKCJI ANGIELSKIEGO  
889-7391

**NAUCZYCIEL**  
**JĘZYKA ANGIELSKIEGO**  
Udziela lekcje prywatnie.  
Proszę telefonować rano lub wieczorem:  
**235-3389 — PAUL**

Każdej osobie pragnącej nauczyć się w krótkim czasie języka angielskiego systemem korespondencyjnym udzielimy instrukcji. Dostarczamy materiały do nauki oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki. Prosimy dzwonić we wtorki od godziny 10 rano do 10 wieczór: Nasz Tel: (312) 523-4512.

Listownie prosimy o podanie telefonu.  
NASZ ADRES:  
ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE  
P.O. Box 42926  
Evergreen Park, IL 60642

★ Naprawy

**NAPRAWA LODÓWEK**  
"AIR CONDITIONERS"  
WSZYSTKIE MODELE  
• FRIGIDAIRE • COLDSPOIT  
• G.E. • AMANA  
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL  
• HOTPOINT • PHILCO ETC.  
Na miejscu w Waszym domu.  
Wszystkie części. Nie drogo i szybko. 20 lat doświadczenia.  
24 GODZINNA OBSŁUGA.  
973-5986  
Snow Fleke Refr. Podolski

★ FUGOWANIE

**LEO GENERAL CONSTRUCTION**  
• FUGOWANIE  
• Budynków Apartamentowych  
• Domów Rezydencyjnych  
• Fabryk • Kominów  
• Roboty Murarskie i Cementowe  
Również Dachy i Obicia Aluminiowe  
POLSKA FIRMA  
UBEZPIECZONA I POD BONDEM  
**LEOPOLD BURY, Właściciel**  
Korzystajcie z 10% Wiosennej Zniżki  
998-9460

★ Kontraktorzy

★ Naprawa TV

NAPRAWA telewizorów. Gwarancja. Szybko i tanio ..... 736-5605

**MALIN T.V.**  
Service All Makes  
Installed Antennas  
Tel. 489-0100  
3708 W. Diversey

NAPRAWA telewizorów, solidnie i tanio. A. Gil..... 966-5831

**TELEWIZORY KOLOROWE**  
Naprawia  
**INŻ. PAPROCKI**  
Dzwonić Między 12:00 a 8:00 Wiecz.  
545-6667 — Gwarancja

★ Elektryczne Roboty

**DAKIN ELECTRIC SERVICE**  
Z. PODBIELSKI  
Licencjonowany i pod bondem.  
Wykona Każdą Pracę Elektryczną  
Solidnie i z Gwarancją.  
OBLICZENIA DARMO.  
622-5787 lub SP 7-8044

LICEJOWANY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne z gwarancją i po konkurencyjnych cenach  
725-0188

DOSWIADCZONY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne solidnie i niedrogo..... 889-3722

J.V. ELECTRIC, INC. 5113 N. MILWAUKEE  
725-3115 • 297-8566

Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświadczenia.

JOHN KEDZIORA  
24-godzinna Obsługa

★ Dachy

Reperujemy i Kładziemy  
**NOWE DACHY**  
Po Dobry i Trwały Dach,  
Przyjdźcie do Polskiej Firmy  
**ZAKŁADAMY ROCKWOOL**  
**INSULATION w DOMACH.**  
I WYKONUJEMY  
**ROBOTY BLACHARSKIE.**  
**Follmer Roofing Co.**  
943 N. DAMEN AVE.  
BRUNSWICK 8-4495

★ Kontraktorzy

★ Malowanie

MALOWANIE, tapetowanie oraz naprawy, przeróbki gazowego i parowego systemu ogrzewania mieszkań.  
254-0374 — po 6 pm.

PLASTRUJEMY, malujemy. — 867-5363.

MALUJEMY i remontujemy. 772-9630.

• KUPUJĄCE W SKŁADACH •  
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W  
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Kontraktorzy

**WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS**  
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY  
ELEKTRYCZNE  
Przerabiamy z 110 V na 220 V  
Natychniastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawiane nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding," "soffit" i rynny, "insulbrick" wszelkie pokrycia dachów.  
**JÓZEF WOJNICKI** • 827-9088

**RICHARD & SONS CONSTRUCTION CO., INC.**  
MASONRY CONTRACTOR-BUILDER  
Budujemy nowe domy, dobudówki i wykonujemy wszelkiego rodzaju remonty budynków.  
**BEZPŁATNE KOSZTORYSY — RYSZARD SWIERZBINSKI**  
381-6526 lub 382-2106

**OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!**  
WIOSENNA PRZECENA NA WSZELKIE NAPRAWY I ODNOWY DACHÓW ORAZ WSZELKIE PRACE DEKARSKIE  
Fachowo Instalujemy:

- ★ Dachówki (Shingles) Firm Owens-Corning i Flintkote w 30 Różnych Kolorach — GWARANCJA NA 20 LAT!
- ★ Płaskie Dachy Kryjemy Smołą i Papą oraz REWELACYJNIE TRWAŁĄ Papą z Włókna Szklanego (Fiberglass) Firmy "CELOTEX"
- ★ Fugowanie i Naprawa Kominów
- ★ Instalujemy Wszelkie Typy Wysokiej Klasy Rynny



- ★ Popieramy POLSKA Inicjatywę — Wszelkie Materiały Dekarskie Kupowane Są TYLKO W POLSKICH Hurtowniach
- ★ Z Dużym Rabatem Wykonujemy Prace Dekarskie i Fugowanie Dla Innych Kontraktorów

**R & D CORRECT ROOFING**  
Właściciel Ryszard Zieliński  
Firma Ubezpieczona od Wypadków i Odpowiedzialności Cywilnej  
24-ro GODZINNY SERWIS, ale najlepiej dzwonić wieczorami: 637-0799  
Bezpłatne Kosztorysy • Gwarancja • Kredyty • Setki Zadawalonych Klientów Świadczą o Jakości Naszych Usług Służymy Rekomendacjami  
TELEFONUJECIE JESZCZE DZIS!

★ Plastrowanie

**TYNKOWANIE (Plastering)**  
Sufitów i ścian. Remonty. Zakładanie ścian (dry wall). Przebudowy łazienek i kuchni. Darmo obliczenia. Gwarantowana robota. Bill Danowski.  
286-6018

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. .... 736-6835

★ Kontraktorzy

WYKONUJE PRACE stolarskie.  
Jędrzejczyk ..... 384-0562

★ Kontraktorzy

**POLSKI SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH**

- ALUMINIOWY SOFFIT — Wszystkie Kolory
- ASORTYMENT OKIEN — Idealne Na Tylne Porcze (Tanio!)
- ALUMINIOWE BLACHA — Wszystkie Kolory
- DRZWI Z KOMPLETNYM WYPOSAŻENIEM, FUTRYNY — Zewnętrzne i Wewnętrzne
- 1/2 CDX 4X8 PLYWOOD
- 1x8, 1x6 i inne

ALCAN USS SIDING

• RYNNY ALUMINIOWE 0.32 — 6 KOLORÓW

Cena wraz z dostawą na budowę..... 83¢ Za Stopę

• DACHÓWKI (SHINGLES) Firm: OWENS-CORNING I FLINTKOTE (ZNIŻKA!)  
ZA 100 SQ. FT.  
• ROLKI 90 LBS. I S.I.S.

• DUŻY ASORTYMENT DREWNA BUDOWLANEGO (Wszystkie Wymiary)  
• NARZĘDZIA BUDOWLANE, DRABINY, PŁY, ZAGMARIKI, NARZĘDZIA PODRĘCZNE  
• REWELACYJNY WIELO CZYNNOSCIOWY PISTOLET SENCO DO WSTRZELIWANIA STALOWYCH ZSZYWEK IDEALNY DO SAJDINGU I SAFETUI!!  
Oszczędza maksymalnie czas trwania operacji.  
• Instalujemy rynny na zlecenie innych kontraktorów z dużym rabatem.

**CORRECT LUMBER & SUPPLY**  
3110 W. BELMONT AVE. • 583-1800  
1982 KALENDARZ PLEYBOYA DLA NOWYCH KLIENTÓW  
Skład czynny codziennie od 7-ej do 6-ej Wieczór • Mówimy Po Polsku  
Właściciel Jerzy Kozłowski, długoletni ex-kontraktor gwarantuje natychmiastową obsługę bez zbędnej straty czasu.  
MOŻLIWOŚĆ UZYSKANIA KREDYTU, ORAZ SPECJALNYCH CEN DLA STALYCH KLIENTÓW

**WSZELKIE ROBOTY HYDRAULICZNE**  
Wykonują solidnie i tanio:  
**BOGUSŁAW**  
Dzwonić: 436-7619

**CAŁKOWITE PRZEBUDOWY I NAPRAWY**  
Poddasze, basementy, kuchnie, łazienki, dachy, sidingi, malowanie.  
Po Bezpłatną Wycenę Dzwon 252-6766 852-6990  
WAZA GENERAL CONSTRUCTION CO.  
SEZONOWE ZNIŻKI

**BOBMART INSTALLATIONS**  
ALLUMINUM SIDING  
Soffit, Fascia, Trim, Gutters & Downspouts. Storm Windows, Replacement Windows, Replacement, Paneling.  
FREE ESTIMATES  
24 hour phone:  
(312) 278-9522 English  
(312) 227-8250 Polish

**HENRY'S HOME IMPROVEMENT AND REMODELING**  
Czysto, dokładnie wykonuje prace wewnątrz i na zewnątrz.  
685-7174 — wiecz.  
263-6394 — podczas dnia.

**Steel - Craft**

PRODUCTS CO.

DIVISION OF

**LOGAN SQUARE ALUMINUM SUPPLY**

ZAPRASZAMY NASZYCH KLIENTÓW NA WYPRZEDAŻ SETEK OKIEN, DRZWI I DASZKÓW ALUMINIOWYCH.

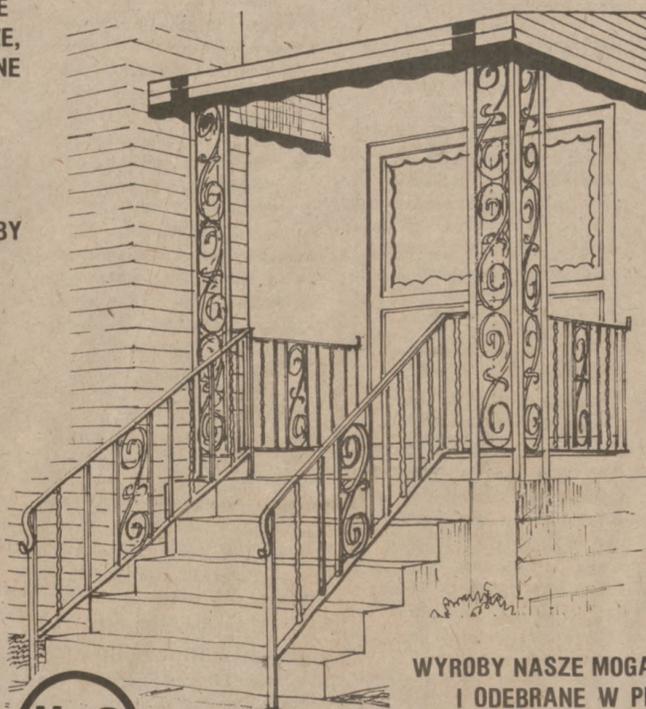
6 DNI W TYGODNIU W GODZ. OD 7:00 — 7:00

2470 N. MILWAUKEE AVE.

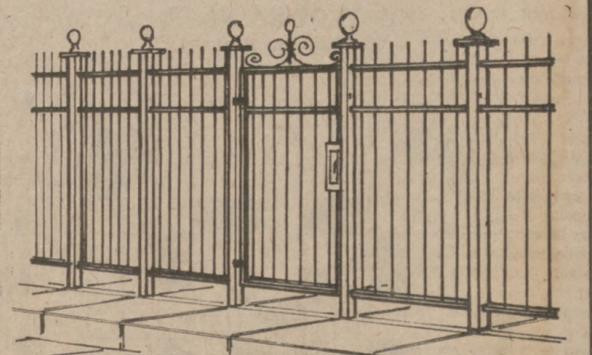
TELEFON: 235-6661

FABRYKA NASZA PRODUKUJE NA MIEJSCU STALOWE PORĘCZE, KOLUMNY, PARKANY, I OZDOBNE KRATY NA OKNA, A TAKŻE ALUMINIOWE OKNA, DRZWI, DASZKI I OKIENNICE

DOSTARCZAMY NASZE WYROBY W PRZECIĄGU TRZECH DNI



MAMY CIĘŻARÓWKI WYPOSAŻONE W MASZYNY DO WYROBU RYNIEN W JEDNYM KAWAŁKU, KTÓRE INSTALUJEMY



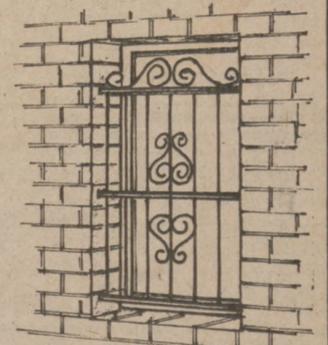
ZAPRASZAMY DO OBEJRZENIA NASZEJ OBSZERNEJ WYSTAWY, OTWARTEJ SZEŚĆ DNI W TYGODNIU, A PRZEKONACIE SIĘ O DOBREJ JAKOŚCI NASZYCH WYROBÓW

WYROBY NASZE MOGĄ BYĆ TAKŻE ZAMÓWIONE I ODEBRANE W PRZECIĄGU 48 GODZIN



Jesteśmy przedstawicielami największych i najlepszych firm ALCAN i ALSIDE, wyrabiających siding, fascia, soffit i części do rynien. SKŁAD NASZ JEST NAJLEPIEJ ZAOPATRZONY W CHICAGO

PO INFORMACJE PROSIMY DZWONIĆ: 235-6661



STRAIGHT



CONCAVE

MÓWIMY PO POLSKU

## Sąd Najwyższy U.S. Podtrzymał Ustawy Lokalne

Regulujące Sprzedaż Przyrządów Do Zazywania Narkotyków

Sąd Najwyższy Stanów Zjednoczonych podjął w ubiegłą środę jednoznacznie decyzję uznając, że lokalne samorządy (administracja mniejszych miasteczek i osiedli) mają prawo ustanawiać przepisy regulujące sprzedaż towarów na terenie im podlegającym.

Decyzję tę wydano jednomyślnie i związana była ze sprawą miasteczka Hoffman Estates. Władze tego miasteczka ustanowiły bowiem przepisy, które zabraniają kupcom sprzedawać przyrządy służące do zazywania różnego rodzaju narkotyków młodzieży poniżej 18 roku życia, oraz wymagające aby każda osoba, którą kupuje tego rodzaju przyrządy była zarejestrowana przez sprzedawcę danego sklepu.

Przeciw tym przepisom wystąpiła firma trudniąca się sprzedażą wspomnianych przyrządów, poparta przez organizację "American Civil Liberties Union". Utrzymywali oni, że tego rodzaju ograniczenia wcale nie pomagają w zwalczaniu szerzącej się narkomanii, utrudniają jedynie prowadzenie interesu. Właściciel sklepu utrzymywał również, że władze miasteczka powinny były najpierw ostrzec go o propozycji wprowadzenia ograniczeń,

zanim uznano je obowiązującym prawem.

Lokalny oddział sądowy uznał jednak, że władze miasteczka mają rację i mają prawo ustanawiania przepisów regulujących sprzedaż niektórych artykułów na ich terenie. Sąd apelacyjny nie zgodził się jednak z tą decyzją i dlatego cała sprawa oparła się o Najwyższy Sąd U.S.

Mayor miasteczka Hoffman Estates — Virginia Hayter, po otrzymaniu wiadomości o decyzji Sądu Najwyższego, wyraziła zadowolenie i stwierdziła, że w ten sposób władze miasteczka będą mogły pomóc w walce z szerzącą się narkomanią, szczególnie wśród młodzieży.

Podobne ograniczenia do tych, jakie wprowadziło Hoffman Estates, obowiązują w ponad 16 miejscowościach na terenie naszego stanu. Obowiązują również w samym Chicago. Za nie przestrzeganie tych przepisów grozi grzywna w wysokości \$500.

Panuje przekonanie, że wiele innych miejscowości, które dotychczas nie zabierały głosu na temat sprzedaży przyrządów używanych przy zazywaniu narkotyków, wprowadzi podobne ograniczenia.

## Pracownicy Ośrodka Dixon Krytykują Inne Instytucje

Pracownicy ośrodka Dixon, w którym znajdowali opiekę pacjenci upośledzeni umysłowo i fizycznie, krytykują obecnie inne ośrodki o tej samej specjalności, do których zostali przeniesieni pacjenci z Dixon. Krytykujący pracownicy pomagali w przeniesieniu pacjentów z jednego ośrodka do drugiego.

Jak wiadomo, gubernator Thompson zapowiedział, że zamknie kilka ośrodków zdrowia, aby zaoszczędzić pieniądze. W wielu ośrodkach nie ma dość pacjentów, aby nadal prowadzić w nich prace. Zdaniem Gubernatora, znacznie oszczędniej będzie, gdy przeniesie się pacjentów do kilku ośrodków i w nich zapewni odpowiednią opiekę, a pozostałe zamknie, albo przeznaczy do innego celu.

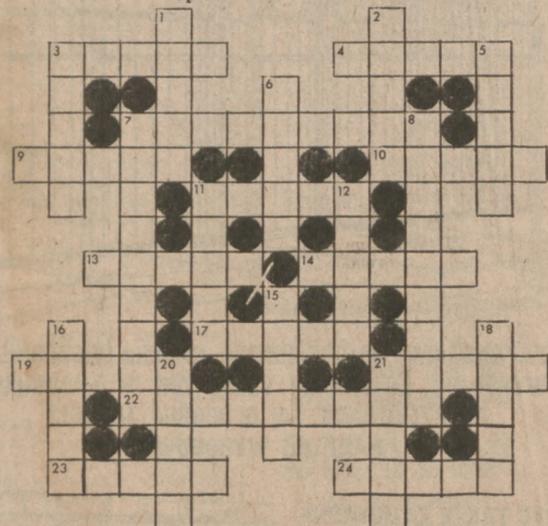
Ostatnio skrytykowany ośrodek: Shapiro Development Center, do którego przeniesiono 40 pacjentów cierpiących na bardzo poważne upośledzenia fizyczne. Zdaniem obserwatorów, w ośrodku tym niewłaściwie odbywa się przyjmowanie nowych pacjentów.

## Pensje Nauczycieli Thornton Wzrosną

Rada szkolna Thornton Township podpisała nowy kontrakt w myśl, którego nauczyciele Thornton Township School District 205, otrzymają podwyżkę wynagrodzeń o 7,7% w roku szkolnym 1982 — 8,3%. Początkowo nauczyciele otrzymają wzrost wynagrodzeń z \$14,677 do \$15,450, natomiast najwyższe wynagrodzenie wzrośnie z \$35,371 do \$37,235.

## KRZYŻÓWKA NR. 78

Opracował Paul Mendera



## ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 3. Ciężkie, twarde drzewo. 4. Calizna kopalnia. 7. Proces gwałtownych zmian jakościowych. 9. Klasa jachtu żaglowego. 10. Morski lub stróż. 11. Na szlaku Kalisz-Kruszwica. 13. Drewniany lub z rury. 14. Mięśniowy narząd. 17. Pracuje pod wodą. 19. Płyn. 21. Przednia część statku. 22. Uniesienie, zapal, zachwył. 23. Jeden ze zmysłów. 24. Spinaker.

PIONOWO: 1. Znajdziesz go w kartach. 2. Postanowienie. 3. Ubiór zakony. 5. Ustalony porządek zmuszający. 6. Do lepienia. 7. Zwycięska bitwa wojsk pol., 1794 pod wodzą T. Kościuszki. 8. Kierunek spot.-polit. XIX w. 11. W rodzinie. 12. Ten co się

niczego nie nauczył. 15. Mowa niewiązana. 16. Replikuje się tylko w żywych organizmach. 18. Mieszkaniec Zakopane. 20. Ostatnio płonął w Moskwie. 21. Alarmowy, okretowy.

## ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 77 Z DNIA 26 LUTEGO

POZIOMO: 5. Eliza. 7. Foyer. 8. Pięta. 9. Piskorz. 11. Frazes. 13. Tajfun. 15. Hel. 17. Etylina. 18. Irydion. 19. Kos. 21. Poprad. 24. Hektar. 26. Niesmak. 27. Wstyd. 28. Niger. 29. Etyka. PIONOWO: 1. Serwis. 2. Binokle. 3. Raport. 4. Lompa. 6. Staff. 9. Pelikan. 10. Zabytek. 12. Retro. 14. Ugoda. 15. Hak. 16. Lis. 20. Olsztyn. 22. Pusz. 23. Diadem. 24. Harnaś. 25. Tczew.



WATYKAN. — Jesse Jackson spotkał się z Ojcem Świętym 25 lutego. Jackson zwrócił się do Papieża z prośbą o poparcie sprawy uchodźców haitańskich przebywających w U.S. (UPI)

## Znów Duży Śnieg w Chicago

Wprawdzie wczorajsza burza śnieżna nie była aż tak wielka, jak pamiętne burze, jakie nawiedziły nas poprzednio (1965 i 1979), marcowy "atak" zimy, dał się we znaki mieszkańcom metropolii chicagoskiej.

Śnieg zaczął padać późną nocą, aby "powitać" jadących rano do pracy mieszkańców, sporą już warstwą "pierzynki." Na szczęście, jak informują władze, nie było żadnych poważniejszych wypadków.

Miejskie ekipy oczyszczania miasta miały specjalne trudności z usuwaniem śniegu, bo stałe go przybywało. Nie pomagała sól, nie pomagało szufłowanie ulic. Do wieczora w niektórych dzielnicach spadło do 10 cali śniegu.

Na jakiś czas dwie bieżnie na lotnisku O'Hare zostały zupełnie zamknięte, a loty były poważnie opóźnione. Lotnisko Midway wstrzymało wszystkie odloty samolotów, podobnie zrobiono na lotnisku Meigs.

Jedynym poważniejszym wypadkiem, jaki zanotowano, to zderzenie się dwóch autobusów CTA przy skrzyżowaniu

## Aresztowano 23 Osoby w Bazie Wojskowej Great Lakes

żadnych informacji na temat ostatnich aresztowań. Nie chcieli również mówić na ten temat przedstawiciele lokalnej policji.

Uwagę władz wojskowych na szerzącą się narkomanię wśród personelu wojskowego zwróciła katastrofa, jaka miała miejsce w maju na lotniskowcu "Nimitz". Sekcja zwłok marynarzy i lotników, którzy zginęli w tej katastrofie, wykazała, że niektórzy z nich, stosunkowo duży procent, byli pod wpływem narkotyków w czasie, gdy prowadzili samoloty. Zdecydowano więc, aby wyeliminować narkotyki z baz wojskowych.

Władze wojskowe w porozumieniu z policją lokalną nadal prowadzą szeroko zakrojoną akcję mającą na

## Protesty Mieszkańców Przeciw Hałasowi Na O'Hare

Propozycja naszego stanu o zwiększeniu ilości lotów na lotnisku O'Hare w godzinach popołudniowych pomiędzy 3 a 8 wieczorem, spotkała się znów z krytyką i protestami ze strony mieszkańców przedmieść i sąsiadujących z lotniskiem. Z protestami występują mieszkańcy Bensenville oraz Niles. Stwierdają oni, że już w tej chwili hałas jaki powodują samoloty przekracza standardowe normy.

## 4 Stacje Kolejki Zostały Zamknięte

Wczoraj władze CTA i Mayor Byrne podali do wiadomości, że postanowiono ograniczyć usługi pasażerów CTA korzystających z kolejki kursującej po tzw. Jackson Line. Pociągi będą dochodziły jedynie do stacji przy ul. 61-ej, ponieważ zauważono wady konstrukcyjne mostu znajdującego się przy ul. Dorchester.

Do czasu, kiedy most ten zostanie naprawiony, wzmocniona jego konstrukcja, ze względu na bezpieczeństwo pasażerów, pociągi CTA będą wstrzymane.

Zamknięto następujące stacje kolejki: King Dr., Cottage Grove, University i Stony Island.

Most po którym jeździły kolejki CTA wybudowany został jeszcze w 1893 r., w czasie wystawy światowej. Obecnie, rutynowa kontrola uznała, że konstrukcja jego na skutek lat została poważnie nadwyższona i grozi mu zawalenie.

## Zestawienie Ilości Mandatów Wydanych Na Przedmieściach Przechodzących Na Północno-Zachód Od Chicago

Klerk Sądu Okręgowego przekazał zestawienie wszystkich mandatów karnych wydanych przez policję z terenu powiatu Cook, za wykroczenia przeciw przepisom drogowym. Zestawienie to wykazuje ile pieniędzy wpłynęło do kasy powiatowej z grzywnien zapłaconych przez ukaranych kierowców, z wyszczególnieniem dokładnych cyfr odnośnie każdej jednostki administracyjnej, każdego miasteczka, gdzie pracuje oddział policji.

Zwrócono uwagę, na "przodowników" i stwierdzono, że w roku 1981 pierwsze miejsce jeśli chodzi o ilość wydanych mandatów i sumę pieniędzy za nie otrzymaną, zajęło przedmieście Des Plaines. W roku poprzednim, miejsce to zajmowała miejscowość Mt. Prospect. W roku ubiegłym na drugie miejsce w tej klasyfikacji wysunęło się przedmieście położone na zachód od Chicago — La Grange. Zebrano tam za mandaty karne sumę \$248,345. W Des Plaines zebrano w tym samym okresie \$252,758.

Na następnych miejscach znalazły się następujące przedmieścia: Evanston, 216,624; Palatine, \$216,278; Oak Park, \$215,101; Mt. Prospect, \$211,941; Willow Springs, \$201,736; Elk Grove

Village, \$200,809; Oak Lawn, \$183,967 i Arlington Heights, \$182,322.

Do przedmieść, które znajdują się przy końcu listy, czyli tych, które zebrały najmniej pieniędzy i wydały znacznie mniej mandatów od innych, zalicza się: Golf, Robbins i Kenilworth.

W sumie, z pieniędzy jakie wpłynęły do kasy powiatu, jako opłaty za mandaty, ponad 8,7 mln. dol. zostało zwróconych przedmieściom, do ich dyspozycji.

Komentując fakt, że najwięcej mandatów wydawanych było na północno-zachodnich przedmieściach, rzecznik klerka sądowego Peter Deuel stwierdził, że nie jest to oznaka jakichś szczególnych akcji skierowanych przeciw kierowcom, ale raczej odzwierciedlenie stale zwiększającej się liczby mieszkańców na tych terenach.

Policjanci, zapytani o zdanie stwierdzili, że znacznie surowiej traktują kierowców, mając nadzieję, że w ten sposób uda się im zapobiec niepotrzebnym, często tragicznym wypadkom samochodowym. Zwrócono uwagę, że znacznie więcej mandatów wydano kierowcom za prowadzenie samochodu w stanie zamroczenia alkoholowego.

## Ograniczenie Wydatków Na Fundusze Medicare i Medicaid

Wobec stale zwiększających się wydatków na rzecz Opieki Społecznej, gubernator Thompson zaproponował w swym projekcie budżetu na następny rok fiskalny, aby ograniczyć nieco przywileje, a tym samym dotacje na rzecz osób, które korzystają z funduszy Medicaid i Medicare.

Fundusze te, ustanowione przez administrację federalną i częściowo przez nią finansowane, zapewniają opłacenie kosztów leczenia ludziom biednym oraz emerytom.

W myśl przepisów federalnych z funduszy tych musi się pokrywać koszty pewnych ściśle określonych usług medycznych oraz pobytu chorego w szpitalu. Dodatkowo, w zależności od decyzji każdego stanu, który dopłaca do tego funduszu, mieszkańcy mogą otrzymać dodatkowe przywileje, czyli że opłacanych będzie więcej usług medycznych.

Obecnie gubernator proponuje, aby zredukować te właśnie wydatki i ograniczyć się do zapewnienia biednym niezbędnych opłat za leczenie.

Tak więc, wśród propozycji "ograniczeń" znajduje się sugestia, aby zmniejszyć o jeden dzień okres dopuszczalnego pobytu w szpitalu osoby podlegającej obu programom ubezpieczenia medycznego, oraz zadcyc-

dować o wprowadzeniu podobnych redukcji jeśli chodzi o pobyt w szpitalu osób, podających się bardziej skomplikowanym zabiegom medycznym. W ten sposób, zdaniem gubernatora można będzie zaoszczędzić ponad 126 mln. dol.

Gubernator proponuje również aby ustanowić górną granicę, do której szpitale mogą podwyższać koszty pobytu chorego na leczeniu. Każdego roku podwyższają te koszty dosyć dużo i stan musi płacić. Jeśli ustalili się, że szpital nie otrzyma więcej jak 10% podwyżki, stan zaoszczędzi około 33 mln. dol. rocznie.

Jest jeszcze propozycja, aby znacznie zredukować listę lekarstw, które mogą bezpłatnie otrzymywać pacjenci podlegający opiece medycznej. Za lekarstwa te naturalnie płaci stan. Wspomniano również o ograniczeniu takich usług, jak przepisywanie okularów, opieka nad ułomnymi i dodatkowe programy rehabilitacyjne, które nie są konieczne dla zdrowia pacjenta, wprowadzone zostały jedynie jako "dodatki".

W roku bieżącym w stanie Illinois z programów Opieki Społecznej korzysta co najmniej milion mieszkańców. Zapowiada się, że liczba ta znacznie wzrośnie w roku następnym.

## Korporacja "Hilton" Zrezygnuje z Wybudowania Nowego Hotelu

Reportrzy obu anglojęzycznych dzienników śródmiejskich donieśli w czwartkowych wydaniach, że z informacją jakiej otrzymali od "osób wtajemniczonych" wiedzą napewno o zrezygnowaniu z projektu wybudowania nowego, olbrzymiego hotelu w śródmieściu Chicago, przez korporację Hilton.

Projekt wybudowania 1800 pokojowego hotelu ogłoszony został kilka miesięcy temu, a miesiąc temu, prowadzono ożywione pertraktacje na temat ewentualności przyznania ulg podatkowych przyszłemu hotelowi.

Ostatnio, jak twierdzą reporterzy, trudną jest znaleźć ludzi lub firmy, które chciałyby zainwestować swe kapitały w budowę nowego hotelu. Obliczono, że budowa tego olbrzymia kosztowałaby przynajmniej 250 mln. dol nie mówiąc już o dodatkowych sumach, które trzeba by było wydać na wyposażenie.

Już poprzednio Hilton wystąpił z inną propozycją, na wypadek nie uzyskania niższej podatkowej. Wybudowano na wskazanym miejscu mniejszy hotel, a stary "Hilton" poddany zostanie gruntownemu remontowi. Obliczono, że remont starego budynku hotelowego, w którym znajduje się 200 pokoi, kosztować będzie od 35 do 100 mln. dol.

Informatorzy z administracji miejskiej twierdzą znów, że nowy hotel, nawet mniejszy, gdyby miał zostać wybudowany, należał będzie do kilku właścicieli. Ostatnie doniesienia informują, że miasto przygotowuje odpowiednie ogłoszenia, aby szukać chętnych do sfinansowania całego przedsięwzięcia. Przypuszcza się nawet, że projektem mogą się zainteresować

trzy inne firmy prowadzące hotele. Tereny na których miał stanąć nowy hotel obejmują dwa bloki kwadratów, znajdujące się wewnątrz kwadratu znajdującego ulic: State, Clark, Wacker, i Lake.

Miasto sprzedało korporacji Hilton parcelę znajdującą się w obrębie tych ulic po cenie ulgowej. Zaplanowano za każdą stopę kwadratową parceli \$50. Znawcy twierdzą, że wartość tej parceli jest znacznie wyższa. Obecnie jest pewnym, że parcela ta byłaby znacznie droższa.

## Domagają Się Nowej Mapy Wardowej

Przedstawiciele czarnej ludności spotkali się w czwartek z U.S. Prok. Dan K. Webb domagając się skierowania do sądu sprawy przeciw miastu Chicago i jego nowej mapie wardowej. Nowa mapa Ward została w listopadzie zatwierdzona przez Chicagoską Radę Miejską. Przedstawiciel ludności czarnej stwierdził, że w ciągu ostatnich 10 lat wzrosła liczba ludności czarnej w Chicago. W roku 1971 większość ludności czarnej występowała w 19 Wardach, natomiast w obecnym podziale wardowym Murzyni przedstawiają większość tylko w 17 Wardach.

## RTA Oskarża Gazetę

Rada RTA wniosła do sądu skargę przeciw Chicago Association of Commerce and Industry's, które w swojej gazecie pod nazwą "AAAction" podało fałszywe dane na temat finansów RTA. Przedstawiciel zjednoczenia stwierdził, że nie wypowiadają się w tej chwili na ten temat, jednak uczynią to w przyszłości.